

ΤΑ

ΙΕΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΝΤΑ

ΕΚ

ΤΩΝ ΘΕΙΩΝ ΑΡΧΕΤΥΠΩΝ

ἘΝ ὉΞΟΝΙΑ

Ἐτυπώθη δι' ἐπιμελείας τοῦ τυποθέτου τῆς Ἀκαδημίας
δαπάνη τῆς Ἱερογραφικῆς Ἑταιρίας πρὸς διάδοσιν τοῦ Θείου
λόγου εἰς τε τὴν Βρεταννίαν καὶ τὰ ἄλλα ἔθνη

α' Ἰα'

	Κεφάλαια.	Σελ.		Κεφάλαια.	Σελ.
ΓΕΝΕΣΙΣ	50 ..	1	ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ	12 ..	608
ΕΞΟΔΟΣ	40 ..	52	ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ	8 ..	616
ΛΕΥΙΤΙΚΟΝ	27 ..	96	ΉΣΑΪΑΣ	66 ..	620
ΑΡΙΘΜΟΙ	36 ..	128	ΊΕΡΕΜΙΑΣ	52 ..	670
ΔΕΥΤΕΡΟΝΟΜΙΟΝ	34 ..	172	ΘΡΗΝΟΙ	5 ..	728
ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥ ΝΑΥΗ	24 ..	210	ΙΕΖΕΚΙΗΛ	48 ..	734
ΚΡΙΤΑΙ	21 ..	235	ΔΑΝΙΗΛ	12 ..	784
ΨΑΛΜΟΙ	4 ..	260	ΩΣΗΕ	14 ..	800
ΣΑΜΟΥΗΛ Α΄	31 ..	263	ΙΩΗΛ	3 ..	808
ΣΑΜΟΥΗΛ Β΄	24 ..	297	ΑΜΩΣ	9 ..	811
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Α΄	22 ..	325	ΑΒΔΙΟΥ	1 ..	817
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Β΄	25 ..	358	ΙΩΝΑΣ	4 ..	818
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Α΄	29 ..	390	ΜΙΧΑΙΑΣ	7 ..	820
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Β΄	36 ..	418	ΝΑΟΥΜ	3 ..	824
ΕΣΔΡΑΣ	10 ..	453	ΑΒΒΑΚΟΥΜ	3 ..	826
ΝΕΕΜΙΑ	13 ..	463	ΣΟΦΟΝΙΑΣ	3 ..	829
ΕΣΘΗΡ	10 ..	477	ΑΓΓΑΙΟΣ	2 ..	831
ΙΩΒ	42 ..	485	ΖΑΧΑΡΙΑΣ	14 ..	833
ΨΑΛΜΟΙ	150 ..	513	ΜΑΛΑΧΙΑΣ	4 ..	841
ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ	31 ..	584			

Τὸ κατὰ ΜΑΤΘΑΙΟΝ Εὐαγγέλιον	28 ..	847	Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Β΄	3 ..	1048
Τὸ κατὰ ΜΑΡΚΟΝ Εὐαγγέλιον ..	16 ..	879	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α΄ ..	6 ..	1050
Τὸ κατὰ ΛΟΥΚΑΝ Εὐαγγέλιον ..	24 ..	899	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β΄ ..	4 ..	1054
Τὸ κατὰ ΙΩΑΝΝΗΝ Εὐαγγέλιον ..	21 ..	933	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΤΟΝ	3 ..	1057
ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ..	28 ..	960	Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΗΜΟΝΑ ..	1 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ῬΩΜΑΙΟΥΣ ..	16 ..	993	Ἐπιστολὴ πρὸς ἙΒΡΑΙΟΥΣ ..	13 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α΄ ..	16 ..	1007	Ἐπιστολὴ πρὸς ΙΑΚΩΒΟΥ	5 ..	1070
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β΄ ..	13 ..	1020	Ἐπιστολὴ πρὸς ΠΕΤΡΟΥ Α΄	5 ..	1073
Ἐπιστολὴ πρὸς ΓΑΛΑΤΑΣ	6 ..	1028	Ἐπιστολὴ πρὸς ΠΕΤΡΟΥ Β΄	3 ..	1077
Ἐπιστολὴ πρὸς ΕΦΕΣΙΟΥΣ	6 ..	1033	Ἐπιστολὴ πρὸς ΙΩΑΝΝΟΥ Α΄	5 ..	1080
Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ ..	4 ..	1038	Ἐπιστολὴ πρὸς ΙΩΑΝΝΟΥ Β΄	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ ..	4 ..	1041	Ἐπιστολὴ πρὸς ΙΩΑΝΝΟΥ Γ΄	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Α΄	5 ..	1045	Ἐπιστολὴ πρὸς ΙΟΥΔΑ	1 ..	1085
			ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ	22 ..	1086

Η

ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ

ΤΟΥ

ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΗΜΩΝ

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ,

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΙΣΑ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ.

ΕΞΟΔΟΣ.

⁸ Σαμ. Β'.
α'. 17.
Πράξ. η'.

².
⁹ Σαμ. Α'.
λα'. 13.
Ίωβ β'.
13.

|| Πένθος
Αιγυπ-
τίων.

¹⁰ κεφ.
μθ'. 29.
30. Πρξ.
ζ'. 16.
¹¹ κεφ.
κγ'. 16.

¹² Ίωβ ιε'.
ε1, 22.

¹³ Παρ.
κη'. 13.
¹⁴ κεφ.
μθ'. 25.
¹⁵ κεφ.
λζ'. 7, 10.
¹⁶ κεφ.
με'. 5.
¹⁷ Δευτ.
λβ'. 35.
Βασ. Β'.
ε'. 7. Ίωβ
λδ'. 29.
Ρωμ. ιβ'.
19. Έβρ.
ι'. 30.
¹⁸ Ψαλ.
νς'. 5.
Ήσα. ι'.
7.
¹⁹ κεφ.
με'. 5, 7.
Πράξ. γ'.
13, 14, 15.
²⁰ κεφ.
μζ'. 12.
Ματθ. ε'.
44.
²¹ Ίωβ
μβ'. 16.
²² Αριθ.
λβ'. 39.
²³ κεφ. λ'.
3.
²⁴ κεφ. ιε'.
14: μς'.
4: μη'. 21.
Έξόδ. γ'.
16, 17.
Έβρ. ια'.
22.
²⁵ κεφ. ιε'.
18: κς'.
3: λε'.
12: μς'. 4.
²⁶ Έξόδ.
ιγ'. 19.
Ήσ. κδ'.
32. Πράξ.
ζ'. 16.
²⁷ σίχ. 2.

ΕΞΟΔΟΣ.

ΚΕΦ. α'.

¹ Γεν.
μς'. 8.
κεφ. ε'. 14.

² Γεν.
μς'. 26.
27. Δευτ.
ι'. 22.

ΚΑΙ ταῦτα εἶναι τὰ ὀνόματα τῶν
υἱῶν Ἰσραὴλ, τῶν εἰσεληθόντων εἰς
Αἴγυπτον μετὰ τοῦ Ἰακώβ· ἕκαστος
μετὰ τῆς οἰκογένειας αὐτοῦ εἰσῆλθον.
2 Ῥουβὴν, Συμεὼν, Λευὶ, καὶ Ἰούδας,
3 Ἰσάαχар, Ζαβουλὼν, καὶ Βενιαμὴν,
4 Δὰν καὶ Νεφθαλὶ, Γὰδ καὶ Ἀσὴρ.
5 Καὶ πᾶσαι αἱ ψυχαὶ, αἱ ἐξεληθοῦσαι
ἐκ τοῦ μηροῦ τοῦ Ἰακώβ, ἦσαν ² ψυχαὶ

ἑβδομήκοντα· ὁ δὲ Ἰωσήφ ἦτο ἥδη ἐν
Αἴγυπτῳ.

6 ³ Ἐτελεύτησε δὲ ὁ Ἰωσήφ, καὶ
πάντες οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ πᾶσα ἡ
γενεὰ ἐκείνη. 7 ⁴ Καὶ ἠϋξήθησαν οἱ
υἱοὶ Ἰσραὴλ, καὶ ἐπληθύνθησαν, καὶ
ἐπολυπλασιάσθησαν, καὶ ἐνεδυναμώθη-
σαν σφόδρα σφόδρα, ὥστε ὁ τόπος
ἐγένευσεν ἀπ' αὐτῶν.

8 ⁵ ἘΣΗΚΩΘΗ δὲ νέος βασιλεὺς

³ Γεν. ν'.
26. Πράξ.
ζ'. 15.
⁴ Γεν. μς'.
3. Δευτ.
κς'. 5.
Ψαλ. ρε'.
24. Πράξ.
ζ'. 17.
⁵ Πράξ.
ζ'. 18.

6 Ψαλ. ρε'.
24.
7 Ψαλ. ι'.
2: πγ'. 3.
4.
1. Ιωβ ε'.
13. Ψαλ.
ρε'. 25.
Παρ. ιε'.
25: κα'.
30. Πράξ.
ζ'. 19.
2 Γεν. ιε'.
13. κεφ.
7. 7.
Δευτ. κς'.
6.
10 κεφ.
β'. 11: ε'.
4. 5. Ψαλ.
πα'. 6.
11 Γεν. μζ'.
11.
12 κεφ. β'.
23: ε'. 9.
Αριθ. κ'.
15. Πράξ.
ζ'. 19. 34.
13 Ψαλ.
πα'. 6.
14 Παρ.
ις'. 6.
15 Δαν. γ'.
16, 18:
ε'. 13.
Πράξ. ε'.
29.
16 Ιδὲ
1. Ψαλ. β'. 4.
κ.τ.λ.
Σαμ. β'.
ιζ'. 19. 20.
17 Παρ.
ια'. 18.
18. Ψαλ. η'.
12. Ήσα.
γ'. 10.
Εβρ. ε'.
10.
18 Ιδὲ
Σαμ. Α'.
β'. 35.
Σαμ. β'.
ζ'. 11, 13.
27, 29.
Βασ. Α'.
β'. 24.
ια'. 38.
Ψαλ. ρκς'.
1.
19 Πράξ.
ζ'. 19.
1 κεφ. ε'.
20. Αριθ.
κς'. 59.
Χρον. Α'.
κγ'. 14.

ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον, ὅστις δὲν ἐγνώριζε
τὸν Ἰωσήφ. 9 Καὶ εἶπε πρὸς τὸν λαὸν
αὐτοῦ, Ἰδοὺ, ὁ λαὸς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ
εἶναι πολὺ πλῆθος, καὶ ἰσχυρότερος
ἡμῶν. 10 Ἐλθετε, ἅς σοφισθῶμεν
κατ' αὐτῶν, διὰ νὰ μὴ πολυπλασια-
σθῶσι, καὶ, ἂν συμβῇ πόλεμος, ἐνωθῶσι
καὶ οὗτοι μετὰ τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν, καὶ
πολεμήσωσιν ἡμᾶς, καὶ ἀναχωρήσωσιν
ἐκ τοῦ τόπου. 11 Κατέστησαν λοιπὸν
ἐπ' αὐτοὺς ἐπιστάται τῶν ἐργασιῶν,
9 διὰ νὰ καταθλίβωσιν αὐτοὺς 10 μετὰ
βάρη αὐτῶν καὶ ὠκοδόμησαν εἰς τὸν
Φαραὼ πόλεις ἀποθηκῶν, τὴν Πιθώμ,
καὶ τὴν 11 Ραμεσσή. 12 Ὅσον ὅμως
κατέθλιβον αὐτοὺς, τόσῳ μᾶλλον
ἐπληθύνοντο καὶ ἠξάνοντο. Καὶ οἱ
Αἰγύπτιοι ἀπεστρέφοντο τοὺς υἱοὺς Ἰσ-
ραὴλ. 13 Καὶ κατεδυνάστευον οἱ Αἰ-
γύπτιοι τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ αὐστηρῶς.
14 καὶ 12 κατεπύκρυνον τὴν ζῶν αὐ-
τῶν διὰ τῆς σκληρᾶς δουλείας 13 εἰς τὸν
πλὸν, καὶ εἰς τὰς πλίνθους, καὶ εἰς
πάσας τὰς ἐργασίας τῶν πεδιάδων.
15 πᾶσαι αἱ ἐργασίαι αὐτῶν, μετὰ τὰς ὁποίας
κατεδυνάστευον αὐτοὺς, ἦσαν αὐστηραί.
15 Καὶ ἐλάλησεν ὁ βασιλεὺς τῶν
Αἰγυπτίων πρὸς τὰς μαίας τῶν Ἑβραίων,
(ἐκ τῶν ὁποίων ἡ μία ὠνομάζετο
Σεπφώρα, καὶ ἡ ἄλλη Φούα,) 16 καὶ
εἶπεν, Ὅταν μαieiύητε τὰς Ἑβραίας, καὶ
ἴδωτε αὐτὰς ἐπὶ τῆς γέννας, εἰ μὲν ἦναι
ἄρσενικόν, θανατόνετε αὐτό· εἰ δὲ
ἦναι θηλυκόν, τότε ἅς ζήσῃ. 17 14 Ἐ-
φοβήθησαν δὲ αἱ μαίαι τὸν Θεόν, καὶ
15 δὲν ἔκαμνον ὡς εἶπε πρὸς αὐτὰς ὁ
βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου, ἀλλ' ἄφινον
ζῶντα τὰ ἄρσενικά.
18 Καλέσας δὲ ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰ-
γύπτου τὰς μαίας, εἶπε πρὸς αὐτὰς,
Διὰ τί ἐκάμετε τὸ πρᾶγμα τοῦτο, καὶ
ἀφίνετε ζῶντα τὰ ἄρσενικά; 19 Καὶ
16 ἀπεκρίθησαν αἱ μαίαι πρὸς τὸν Φα-
ραῶ, Ὅτι αἱ Ἑβραῖαι δὲν εἶναι ὡς αἱ
γυναῖκες τῆς Αἰγύπτου· διότι εἶναι εὐ-
ρωστοί, καὶ γεννῶσι πρὶν εἰσελθῶσιν
εἰς αὐτὰς αἱ μαίαι. 20 17 Ὁ δὲ Θεὸς
ἡγαθοποιεῖ τὰς μαίας· καὶ ἐπληθύνετο
ὁ λαὸς, καὶ ἐνεδυναμοῦτο σφόδρα. 21
Καὶ ἐπειδὴ αἱ μαίαι ἐφοβοῦντο τὸν
Θεόν, 18 ἔκαμεν εἰς αὐτὰς οἶκον.
22 Ὁ δὲ Φαραῶ προσέταξε πάντα
τὸν λαὸν αὐτοῦ, λέγων, 19 Πᾶν ἄρσενι-
κὸν τὸ ὁποῖον γεννηθῇ, εἰς τὸν ποταμὸν
ρίπτετε αὐτό· πᾶν δὲ θηλυκόν, ἀφίνετε
νὰ ζῇ.

[ΚΕΦ. β'.] ὙΠΗΓΕ δὲ ἁνθρωπὸς
τις ἐκ τοῦ οἴκου Λευὶ, καὶ ἔλαβεν εἰς
γυναῖκα μίαν ἐκ τῶν θυγατέρων Λευὶ.
2 Καὶ συνέλαβεν ἡ γυνή, καὶ ἐγέννη-

σεν υἱόν. 2 Ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν ὅτι ἦτο
εὐμορφος, ἔκρυψεν αὐτὸν τρεῖς μῆνας.
3 Μὴ δυναμένη δὲ νὰ κρυπτή αὐτὸν
πλέον, ἔλαβε δι' αὐτὸν κιβώτιον σπάρ-
τινον, καὶ κατέχρισεν αὐτὸ μὲ ἀσφαλ-
τον καὶ πίσσαν, καὶ ἐνέβαλε τὸ παιδίον
εἰς αὐτό, καὶ ἔθηκεν εἰς τὸ ἐλώδες μέρος,
παρὰ τὸ χεῖλος τοῦ ποταμοῦ. 4 3 Ἡ
δὲ ἀδελφὴ αὐτοῦ παρεμύνηε μακροβίην,
διὰ νὰ ἴδῃ τὸ ἀποβησόμενον εἰς αὐτό.
5 Καὶ 4 κατέβη ἡ θυγάτηρ τοῦ Φα-
ραὼ διὰ νὰ λουστῇ εἰς τὸν ποταμὸν, αἱ
δὲ θεράπαιναι αὐτῆς περιεπάουν ἐπὶ
τὴν ὄχθην τοῦ ποταμοῦ· καὶ ὅτε εἶδε τὸ
κιβώτιον εἰς τὸ ἐλώδες μέρος, ἔστειλε
τὴν παιδίσκην αὐτῆς καὶ ἔλαβεν αὐτό·
6 καὶ ἀνοίξασα, βλέπει τὸ παιδίον,
καὶ ἰδοὺ, τὸ νήπιον ἔκλειε· καὶ ἐλυπήθη
αὐτὸ, λέγουσα, Ἐκ τῶν παιδιῶν τῶν
Ἑβραίων εἶναι τοῦτο.
7 Τότε εἶπεν ἡ ἀδελφὴ αὐτοῦ πρὸς
τὴν θυγατέρα τοῦ Φαραὼ, Θέλεις νὰ
ὑπάγω νὰ καλέσω εἰς σέ γυναῖκα θηλά-
ζουσαν ἐκ τῶν Ἑβραίων, διὰ νὰ σοὶ
θηλάσῃ τὸ παιδίον; 8 Καὶ εἶπε πρὸς
αὐτήν ἡ θυγάτηρ τοῦ Φαραὼ, Ὑπαγε.
Καὶ ὑπῆγε τὸ κοράσιον, καὶ ἐκάλεσε τὴν
μητέρα τοῦ παιδίου. 9 Καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὴν ἡ θυγάτηρ τοῦ Φαραὼ, Δάβε τὸ
παιδίον τοῦτο, καὶ θήλασον μοι αὐτό,
καὶ ἐγὼ θέλω σοὶ δώσει τὸν μισθόν σου.
10 Ἐλαβε δὲ ἡ γυνὴ τὸ παιδίον, καὶ
ἐθήλασεν αὐτό. Καὶ ἀφ' οὗ ἐμεγάλωσε
τὸ παιδίον, ἔφερον αὐτὸ πρὸς τὴν θυγα-
τέρα τοῦ Φαραὼ, 5 καὶ ἔγενεν υἱὸς
αὐτῆς· καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ
|| Μωϋσῆν, λέγουσα, Ὅτι ἐκ τοῦ ὕδατος
ἔσυρα αὐτό.
11 Κατὰ δὲ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, 6 ἀφ' οὗ
ὁ Μωϋσῆς ἐμεγάλωσε, ἐξῆλθε πρὸς
τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ· καὶ 7 παρατηρῶν
τὰ βάρη αὐτῶν, βλέπει ἄνθρωπον Αἰ-
γύπτιον τύποντα Ἑβραῖον τινὰ ἐκ τῶν
ἀδελφῶν αὐτοῦ. 12 Περιβλέψας δὲ
ἐδῶ καὶ ἐκεῖ, καὶ ἰδὼν ὅτι δὲν ἦτο οὐδεὶς,
εὔπατάς τὸν Αἰγύπτιον, καὶ ἔκρυψεν
αὐτὸν ἐν τῇ ἄμμῳ.
13 Καὶ 2 ἐξῆλθε τὴν ἀκόλουθον ἡμέ-
ραν, καὶ ἰδοὺ, δύο ἄνδρες Ἑβραῖοι
διεπληκτίζοντο· καὶ λέγει πρὸς τὸν ἀδι-
κούντα, Διὰ τί τύπτεις τὸν πλησίον
σου; 14 Ὁ δὲ εἶπε, 10 Τίς σέ κατέ-
στησεν ἄρχοντα καὶ κριτὴν ἐφ' ἡμᾶς;
Μηπως θέλεις σὺ νὰ μὲ φονεύσης, κα-
θὼς ἐφόνευσας τὸν Αἰγύπτιον; Καὶ
ἐφοβήθη ὁ Μωϋσῆς, καὶ εἶπε, Βεβαίως
τὸ πρᾶγμα τοῦτο ἔγινε γνωστόν.
15 Ἀκούσας δὲ ὁ Φαραῶ τὸ πρᾶγμα
τοῦτο, ἐζήτην νὰ θανατώσῃ τὸν Μωϋσῆν·
ἀλλ' 11 ὁ Μωϋσῆς ἔφυγεν ἀπὸ προσώ-
που τοῦ Φαραὼ, καὶ κατέκρηεν ἐν τῇ

2 Πράξ. ζ'.
20. Ἑβρ.
ια'. 23.
3 κεφ. ιε'.
20. Αριθ.
κς'. 59.
4 Πράξ. ζ'.
21.
5 Πράξ. ζ'.
21.
|| Ἀνθρ-
μένος.
6 Πράξ. ζ'.
23. 24.
7 Ἑβρ. ια'.
24, 25, 26.
7 κεφ. α'.
11.
8 Πράξ. ζ'.
24.
9 Πράξ. ζ'.
26.
10 Πράξ.
ζ'. 27, 28.
11 Πράξ.
ζ'. 29.
Ἑβρ. ια'.
27.

12 Γεν.
κδ'. 11 :
κθ'. 2.
13 κεφ. γ'.
1.
14 Γεν. κδ'.
11 : κθ'.
10. Σαμ.
Α'. θ'. 11.
15 Γεν. κθ'.
10.
16. 'Αριθ.
ί'. 29.
'Ισθρ.
κεφ. γ'. 1 :
δ'. 18 : ιη'.
1, κ.τ.λ.
17 Γεν.
λα'. 54 :
μγ'. 25.
18 κεφ. δ'.
25 : ιη'. 2.
19 κεφ. ιη'.
3.
|| Πάροι-
κος έν-
ταῦθα.
20 Πράξ.
ζ'. 29.
'Εβρ. ια'.
13, 14.
21 κεφ. ζ'.
7. Πράξ.
ζ'. 30.
22 'Αριθ.
κ'. 16.
Δευτ. κς'.
7. Ψαλ.
ιβ'. 5.
23 Γεν. ιη'.
20. κεφ.
γ'. 9 : κβ'.
23, 27.
Δευτ. κδ'.
15. 'Ιακ.
ε'. 4.
24 κεφ. ε'.
5.
25 κεφ. ε'.
5. Ψαλ.
ρε'. 8, 42 :
ρς'. 45.
26 Γεν. ιε'.
14 : μς'. 4.
27 κεφ. δ'.
31. Σαμ.
Α'. α'. 11.
Σαμ. Β'.
ις'. 12.
Λουκ. α'.
25.
28 κεφ. γ'. 7.
Βασ. Α'. ιθ'. 8.
Πράξ. ζ'. 30.
29 Δευτ. λγ'. 16.

γῇ Μαδιάμ· ἐκάθισε δὲ ¹² πλησίον τοῦ φρέατος. ¹⁶ ¹³ Ὁ δὲ ἱερεὺς τῆς Μαδιάμ εἶχεν ἐπτά θυγατέρας· ¹⁴ αἵτινες ἐλθοῦσαι, ἤντηλσαν ὕδωρ, καὶ ἐγέμισαν τὰς ποτίστρας διὰ νὰ ποτίσωσι τὰ πρόβατα τοῦ πατρὸς αὐτῶν. ¹⁷ Ἐλθόντες δὲ οἱ ποιμένες, ἐδίωξαν αὐτάς· καὶ σηκώσας ὁ Μωϋσῆς ἐβοήθησεν αὐτάς, καὶ ¹⁵ ἐπότισε τὰ πρόβατα αὐτῶν. ¹⁸ Καὶ ὅτε ἦλθον πρὸς ¹⁶ Ραγουὴλ τὸν πατέρα αὐτῶν, εἶπε πρὸς αὐτάς, Διὰ τί τόσον ταχέως ἦλθετε σήμερον; ¹⁹ Αἱ δὲ εἶπον, Ἐνθρῶπος Αἰγύπτιος ἐλύτρωσεν ἡμὰς ἐκ τῶν χειρῶν τῶν ποιμένων, καὶ προσέτι ἤντηλσεν εἰς ἡμὰς ὕδωρ, καὶ ἐπότισε τὰ πρόβατα. ²⁰ Ὁ δὲ εἶπε πρὸς τὰς θυγατέρας αὐτοῦ, Καὶ ποῦ εἶναι; διὰ τί ἀφῆκατε τὸν ἄνθρωπον; καλέσατε αὐτὸν ¹⁷ διὰ νὰ φάγῃ ἄρτον. ²¹ Καὶ εὐχαριστήσῃ ὁ Μωϋσῆς νὰ κατοικήῃ μετὰ τοῦ ἀνθρώπου· ὅστις ἔδωκεν εἰς τὸν Μωϋσῆν ¹⁸ ἑς γυνᾶκα ¹⁹ Σεπφώραν τὴν θυγατέρα αὐτοῦ. ²² Καὶ ἐγέννησεν υἱόν· καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ ¹⁹ Ἰηρᾶμ, λέγων, ²⁰ Πάροικος εἶμαι ἐν ξένῃ γῇ.

²³ ²¹ META δὲ πολὺν καιρὸν, ἐτελεύτησεν ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου· καὶ ²² κατεστένεξαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ διὰ τὴν δουλείαν, καὶ ἀνεβόησαν· καὶ ²³ ἡ βοή αὐτῶν ἀνέβη πρὸς τὸν Θεὸν ἐξ αἰτίας τῆς δουλείας. ²⁴ Καὶ ²⁴ εἰσηκούσεν ὁ Θεὸς τῶν στεναγμῶν αὐτῶν· καὶ ²⁵ ἐνεθυμήθη ὁ Θεὸς ²⁶ τὴν διαθήκην αὐτοῦ τὴν πρὸς τὸν Ἀβραάμ, τὸν Ἰσαὰκ, καὶ τὸν Ἰακώβ· ²⁵ καὶ ²⁷ ἐπέβλεψεν ὁ Θεὸς ἐπὶ τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, καὶ ²⁸ ἤλυσεν αὐτοὺς ὁ Θεός.

[ΚΕΦ. γ'.] Ὁ ΔΕ Μωϋσῆς ἔβασκε τὰ πρόβατα τοῦ Ἰσθρ, πενθεροῦ αὐτοῦ, ¹ ἱερέως τῆς Μαδιάμ· καὶ ἔφερε τὰ πρόβατα εἰς τὸ ὄπισθεν μέρος τῆς ἐρήμου, καὶ ἦλθεν ² εἰς τὸ ὄρος τοῦ Θεοῦ, τὸ Χωρήβ. ² ³ Ἐφάνη δὲ εἰς αὐτὸν ἀγγελος Κυρίου ἐν φλογὶ πυρὸς, ἐκ μέσου τῆς βᾶτος, καὶ εἶδε, καὶ ἰδοὺ, ἡ βᾶτος ἐκαίετο ὑπὸ τοῦ πυρὸς, καὶ ἡ βᾶτος δὲν κατεκαίετο.

³ Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς, Ἄς στρέψω, καὶ ἂς παρατηρήσω ⁴ τὸ μέγα τοῦτο θέαμα, διὰ τί ἡ βᾶτος δὲν κατακαίεται. ⁴ Καὶ ὡς εἶδεν ὁ Κύριος τὸν Μωϋσῆν ὅτι ἔστρεψε νὰ παρατηρήσῃ, ⁵ ἐφώνησε πρὸς αὐτὸν ὁ Θεὸς ἐκ μέσου τῆς βᾶτος, καὶ εἶπε, Μωϋσῆ, Μωϋσῆ. Ὁ δὲ εἶπεν, Ἰδοὺ ἐγώ. ⁵ Καὶ εἶπε, Μὴ πλησιάσῃς

ἐδῶ· ⁶ λύσον τὰ ὑποδήματά σου ἐκ τῶν ποδῶν σου· διότι ὁ τόπος ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἵστασαι, εἶναι γῇ ἁγία. ⁶ Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, ⁷ Ἐγὼ εἶμαι ὁ Θεὸς τοῦ πατρὸς σου, ὁ Θεὸς τοῦ Ἀβραάμ, ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς τοῦ Ἰακώβ. Ἐκρύνε δὲ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὁ Μωϋσῆς· διότι ⁸ ἐφοβεῖτο νὰ ἐμβλέψῃ εἰς τὸν Θεόν.

⁷ Καὶ εἶπεν ὁ Κύριος, ⁹ Εἶδον, εἶδον τὴν ταλαιπωρίαν τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ ἤκουσα τὴν κραυγὴν αὐτῶν· ¹⁰ ἐξ αἰτίας τῶν ἐργοδιωκτῶν αὐτῶν· διότι ¹¹ ἐγνώρισα τὴν ὀδύνην αὐτῶν· ⁸ καὶ ¹² κατέβην ¹³ διὰ νὰ ἐλευθερώσω αὐτοὺς ἐκ τῆς χειρὸς τῶν Αἰγυπτίων, καὶ νὰ ἀναβιβάσω αὐτοὺς ἐκ τῆς γῆς ἐκείνης, ¹⁴ εἰς γῆν καλὴν καὶ εὐρύχωρον, ¹⁵ εἰς γῆν ῥέουσαν γάλα καὶ μέλι, εἰς τὸν τόπον ¹⁶ τῶν Χαναανίων, καὶ Χετταίων, καὶ Ἀμορραίων, καὶ Φερεζαίων, καὶ Εὐαίων, καὶ Ἰεβουσαίων· ⁹ καὶ τώρα ἰδοὺ, ¹⁷ ἡ κραυγὴ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἦλθεν εἰς ἐμέ· καὶ εἶδον ἔτι ¹⁸ τὴν κατάθλιψιν, μετὰ τὴν ὅποιαν οἱ Αἰγύπτιοι καταθλίβουσιν αὐτούς· ¹⁰ ¹⁹ ἔλθε λοιπὸν τώρα, καὶ θέλει ἀποστείλῃ πρὸς τὸν Φαραῶ, καὶ θέλει ἐξαγάγει τὸν λαόν μου τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐξ Αἰγύπτου.

¹¹ Καὶ ἀπεκρίθη ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Θεόν, ²⁰ Τίς εἶμαι ἐγώ, διὰ νὰ ὑπάγω πρὸς τὸν Φαραῶ, καὶ νὰ ἐξαγάγω τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐξ Αἰγύπτου;

¹² Καὶ εἶπεν ὁ Θεός, ²¹ Βεβαίως ἐγὼ θέλω εἶσθαι μετὰ σοῦ· καὶ τοῦτο θέλει εἶσθαι εἰς σέ τὸ σημεῖον, ὅτι ἐγὼ σὲ ἀπέστειλα· Ἀφοῦ ἐξαγάγῃς τὸν λαόν μου ἐξ Αἰγύπτου, θέλεις λατρεύσει τὸν Θεὸν ἐπὶ τοῦ ὄρους τούτου.

¹³ Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Θεόν, Ἰδοὺ, ὅταν ἐγὼ ὑπάγω πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, καὶ εἶπω πρὸς αὐτούς, Ὁ Θεὸς τῶν πατέρων σας με ἀπέστειλε πρὸς ἐσᾶς, καὶ ἐκεῖνοί μ' ἐρωτήσωσι, Τί εἶναι τὸ ὄνομα αὐτοῦ; τί θέλω εἰπεῖ πρὸς αὐτούς;

¹⁴ Καὶ εἶπεν ὁ Θεός πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ἐγὼ εἶμαι ὁ Ὄν· καὶ εἶπεν, Οὕτω θέλεις εἰπεῖ πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ·

¹⁵ Ὁ Ὄν με ἀπέστειλε πρὸς ἐσᾶς. ¹⁶ Καὶ εἶπεν ἔτι ὁ Θεὸς πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Οὕτω θέλεις εἰπεῖ πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ· Κύριος ὁ Θεὸς τῶν πατέρων σας, ὁ Θεὸς τοῦ Ἀβραάμ, ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς τοῦ Ἰακώβ, με ἀπέστειλε πρὸς ἐσᾶς· ²³ τοῦτο θέλει

²⁰ Ἰδὲ κεφ. ε'. 12. Σαμ. Α'. ιη'. 18. Ἡσα. ε'. 5, 8. Ἱερ. α'. 6. ²¹ Γεν. λα'. 3. Δευτ. λα'. 23. Ἱησ. α'. 5. Ῥωμ. ιγ'. 31. ²² κεφ. ε'. 3. Ἰωάν. η'. 58. Κορ. Β'. α'. 20. ²³ Ἐβρ. ιγ'. 8. Ἀποκ. α'. 4. ²⁴ Ψαλ. ρλ'. 13. Ὁση. ιβ'. 5.

6 κεφ. ιθ'.
12. Ἱησ.
ε'. 15.
Πράξ. ζ'.
33.
7 Γεν. κη'.
13. σίχ.
15. κεφ.
δ'. 5.
Ματθ. κβ'.
32. Μορκ.
ιβ'. 26.
Λουκ. κ'.
37. Πράξ.
ζ'. 32.
8 Βασ. Α'.
ιθ'. 13.
Ἡσα. ε'.
1, 5.
9 κεφ. β'.
23, 24-25.
Νεεμ. θ'.
9. Ψαλ.
ρς'. 44.
Πράξ. ζ'.
34.
10 κεφ. α'.
11.
11 Γεν. ιη'.
21. κεφ.
β'. 25.
12 Γεν. ια'.
5, 7 : ιη'.
21 : ν'.
24.
13 κεφ. ε'.
6, 8 : ιβ'.
51.
14 Δευτ.
α'. 25 : η'.
7, 8, 9.
15 σίχ. 17.
κεφ. ιγ'.
5 : λγ'. 3.
Αριθ. ιγ'.
27. Δευτ.
κς'. 9, 15.
Ἱερ. ια'. 5 :
λβ'. 22.
Ἱεζ. κ'. 6.
16 Γεν. ιε'.
18.
17 κεφ. β'.
23.
18 κεφ. α'.
11, 13, 14,
22.
19 Ψαλ.
ρε'. 26.
Μιχ. γ'. 4.

²⁴ κεφ. δ'. εἶσθαι τὸ ὄνομά μου εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ
²⁹ τοῦτο τὸ μνημόσυνόν μου εἰς γενεὰς
²⁰ γενεῶν. 16 ὑπάγε, καὶ ²¹ σὺναξον τοὺς
²⁴ πρεσβυτέρους τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ εἰπὲ
^{β'} πρὸς αὐτοὺς, Κύριος ὁ Θεὸς τῶν πατέρων
³¹ σου, ὁ Θεὸς τοῦ Ἀβραάμ, τοῦ
^{α'} Ἰσαὰκ, καὶ τοῦ Ἰακώβ, ἐφάνη εἰς ἐμέ,
²⁶ λέγων, ²⁵ Ἐπεσκεφέθην ἀληθῶς ἐσάς,
¹⁴ καὶ τὰ ὅσα κάμουν εἰς ἐσάς ἐν Αἰ-
^{εἰχ.} γύπτῳ. 17 καὶ εἶπα, ²⁶ Θέλω σὺς ἀνα-
²⁷ βιβάζει ἐκ τῆς ταλαιπωρίας τῶν Αἰγυ-
³¹ πτίων, εἰς τὴν γῆν τῶν Χαναανίων, καὶ
²⁸ ἑκταίων, καὶ Ἀμorrhαίων, καὶ Φερε-
¹ ζαίων, καὶ Εδυαίων, καὶ Ἰεβουσαίων, εἰς
²⁹ γῆν ῥέουσαν γάλα καὶ μέλι. 18 καὶ
¹⁵ ἡν θέλουν ὑπακούσει εἰς τὴν φωνήν
³⁰ σου. καὶ ²⁸ θέλεις ὑπάγει, σὺ καὶ οἱ
² πρεσβύτεροι τοῦ Ἰσραὴλ, πρὸς τὸν
³¹ βασιλέα τῆς Αἰγύπτου, καὶ θέλετε εἰπεῖ
⁶ πρὸς αὐτὸν, Κύριος ὁ Θεὸς τῶν Ἑβραί-
⁸ ων ²⁹ συνήτησεν ἡμᾶς· τὴν ὁλοκλή-
³² ραν νὰ ὑπάγωμεν ὁδὸν τριῶν ἡμερῶν
³ εἰς τὴν ἔρημον, διὰ τὰ προσφέρομεν
³ θυσιάαν εἰς Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν.
²² 19 ἐγὼ δὲ ἐξεύρω, ὅτι ³⁰ δὲν θέλει σὺς
¹¹ ἀφήσει ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου νὰ
²⁷ ὑπάγῃτε, ἐμὴ διὰ χειρὸς κραταιᾶς. 20
⁹ καὶ ³¹ ἐκτείνας τὴν χεῖρά μου, θέλω πα-
^{λβ'} τάξει τὴν Αἰγύπτου μετὰ πάντα τὰ
^{πράξ.} θανμάσιά μου τὰ ὁποῖα θέλω κάμει ἐν
³⁶ μέσῳ αὐτῆς. καὶ ³³ μετὰ ταῦτα θέλει
^{κεφ. ζ'} σὺς ἐξαποστείλει. 21 καὶ ³⁴ θέλω δώ-
^{εως ιγ'} σει χάριν εἰς τὸν λαόν τοῦτον ἔμπροσθεν
³³ τῶν Αἰγυπτίων. καὶ ὅταν ἀναχωρήσῃτε,
³¹ δὲν θέλετε ἀναχωρήσει κενοί. 22 ἀλλὰ
³⁴ πᾶσα γυνὴ θέλει ζητήσῃ παρὰ τῆς
³ γείτονος αὐτῆς, καὶ παρὰ τῆς συγκα-
⁴⁶ τοῦ αὐτῆς, σκεὺ ἄργυρᾶ, καὶ σκεὺ
^{15'} χρυσοῦ, καὶ ἐνδύματα. καὶ θέλετε ἐπι-
³⁵ θύσει αὐτὰ ἐπὶ τοὺς υἱούς σας, καὶ ἐπὶ
¹⁴ τὰς θυγατέρας σας, καὶ ³⁶ θέλετε γυ-
³⁵ μνώσει τοὺς Αἰγυπτίους.

[ΚΕΦ. δ'.] Ἀπεκρίθη δὲ ὁ Μωϋσῆς, καὶ εἶπε, Ἀλλ' ἰδοὺ, δὲν θέλουνσι πι-
 στεύσει εἰς ἐμέ, οὐδὲ θέλουνσι εἰσα-
 κοῦσαι εἰς τὴν φωνήν μου· διότι
 θέλουνσι εἰπεῖ, Δὲν ἐφάνη εἰς σέ ὁ
 Κύριος.

2 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος, Τί
 εἶναι τοῦτο, τὸ ἐν τῇ χειρὶ σου; Ὁ δὲ
 εἶπε, Ἰάβδδον. 3 Καὶ εἶπε, Ῥίψον
 αὐτὴν κατὰ γῆς. Καὶ ἔρριψεν αὐτὴν
 κατὰ γῆς, καὶ ἔγεινεν ὄψις· καὶ ἔφυγεν
 ὁ Μωϋσῆς ἀπ' ἔμπροσθεν αὐτοῦ. 4 Καὶ
 εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ἐκτεινον
 τὴν χεῖρά σου, καὶ πιάσον αὐτὸν ἀπὸ
 τῆς οὐρᾶς. (Καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα
 αὐτοῦ ἐπίασεν αὐτὸν, καὶ ἔγεινεν ῥάβδον
 ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.) 5 διὰ τὰ πιστεύ-
 σωσιν ὅτι ³ ἐφάνη εἰς σέ Κύριος ὁ Θεὸς
 τῶν πατέρων αὐτῶν, ὁ Θεὸς τοῦ Ἀ-

βραάμ, ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς
 τοῦ Ἰακώβ.

6 Καὶ εἶπεν ἔτι πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος,
 Βάλε τώρα τὴν χεῖρά σου εἰς τὸν κόλ-
 πον σου. Καὶ ἔβαλε τὴν χεῖρα αὐτοῦ
 εἰς τὸν κόλπον αὐτοῦ· καὶ ὅτε ἐξήγαγεν
 αὐτὴν, ἰδοὺ, ἡ χεῖρ αὐτοῦ ⁴ λεπτὰ ὡς
 χιών. 7 Καὶ εἶπε, Βάλε πάλιν τὴν
 χεῖρά σου εἰς τὸν κόλπον σου. Καὶ
 ἔβαλε τὴν χεῖρα αὐτοῦ εἰς τὸν κόλπον
 αὐτοῦ· καὶ ὅτε ἐξήγαγεν αὐτὴν ἐκ τοῦ
 κόλπου αὐτοῦ, ἰδοὺ, ⁵ ἀποκατεστάθη
 καθὼς ἡ σὰρξ αὐτοῦ. 8 Ἐὰν δέ, εἴπεν
 ὁ Κύριος, δὲν πιστεύσωσιν εἰς σέ, μηδὲ
 εἰσακούσωσιν εἰς τὴν φωνήν τοῦ ση-
 μείου τοῦ πρώτου, θέλουνσι πιστεύσει
 εἰς τὴν φωνήν τοῦ σημείου τοῦ δευτέ-
 ρου. 9 Ἐὰν δέ δὲν πιστεύσωσι καὶ εἰς
 τὰ δύο ταῦτα σημεῖα, μηδὲ εἰσακούσω-
 σιν εἰς τὴν φωνήν σου, θέλεις λάβει ἐκ
 τοῦ ὕδατος σου· ποταμὸν, καὶ θέλεις
 χύσει αὐτὸ ἐπὶ τῆς ξηρᾶς· καὶ ⁶ τὸ ὕδωρ,
 τὸ ὁποῖον ἤθελες λάβει ἐκ τοῦ ποτα-
 μοῦ, θέλει γένειαι αἷμα ἐπὶ τῆς ξηρᾶς.

10 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν
 Κύριον, Δέομαι, Κύριε· ἐγὼ δὲν εἰμαι
 εὐχολος, οὔτε ἀπὸ χθές, οὔτε ἀπὸ προ-
 χθές, οὔτε ἀπ' ἧς ὥρας ἐλάλησας πρὸς
 τὸν δούλον σου· ἀλλ' ⁷ εἰμαι βραδύ-
 στομος καὶ βραδύλογστος.

11 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος,
⁸ Τίς ἔδωκε στόμα εἰς τὸν ἄνθρωπον; ἢ
 τίς ἔκαμε τὸν ἄλalon, ἢ τὸν κωφόν, ἢ
 τὸν βλέποντα, ἢ τὸν τυφλόν; οὐχὶ ἐγὼ
 ὁ Κύριος; 12 Ὑπάγε λοιπὸν τώρα, καὶ
 ἐγὼ θέλω εἶσθαι ⁹ μετὰ τοῦ στόματός
 σου, καὶ θέλω σέ διδάξει ὁ, τι μέλλεις
 νὰ λαλήσῃς.

13 Ὁ δὲ εἶπε, Δέομαι, Κύριε, ¹⁰ ἀπό-
 στείλον ὄντια ἔχεις νὰ ἀποστείλῃς.

14 Καὶ ἐξήφθῃ ὁ θυμὸς τοῦ Κυρίου
 κατὰ τοῦ Μωϋσέως· καὶ εἶπε, Δὲν εἶναι
 Ἰακώβ ὁ ἀδελφός σου ὁ Λευιτῆς; ἐξ-
 εύρω ὅτι αὐτὸς δύναται νὰ λαλή καλῶς·
 καὶ μάλιστα, ἰδοὺ, ¹¹ ἐξέρχεται εἰς συν-
 ἀντησίαν σου, καὶ ὅταν σέ ἴδῃ, θέλει
 χαρῇ ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ. 15 σὺ λοι-
 πὸν ¹² θέλεις λαλεῖ πρὸς αὐτὸν, καὶ ¹³
 θέλεις βάλλει τοὺς λόγους εἰς τὸ στόμα
 αὐτοῦ· ἐγὼ δὲ θέλω εἶσθαι μετὰ τοῦ
 στόματός σου, καὶ μετὰ τοῦ στόματος
 ἐκείνου, καὶ ¹⁴ θέλω σὺς διδάξει ὁ, τι
 πρέπει νὰ πράξῃτε. 16 καὶ αὐτὸς θέ-
 λει λαλεῖ ἀντὶ σοῦ πρὸς τὸν λαόν· καὶ
 αὐτὸς θέλει εἶσθαι εἰς σέ ἀντὶ στόμα-
 τός σου, ¹⁵ σὺ δὲ θέλεις εἶσθαι εἰς αὐτὸν
 ἀντὶ Θεοῦ. 17 λάβε δὲ εἰς τὴν χεῖρά
 σου ¹⁶ τὴν ῥάβδον ταύτην, μετὰ ὅποιαν
 θέλεις κάμνει τὰ σημεῖα.

18 Καὶ ἀνεχώρησεν ὁ Μωϋσῆς, καὶ
 ἐπέστρεψε πρὸς τὸν Ἰοθὺρ τὸν πεν-
 θερὸν αὐτοῦ, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἀς

⁴ Ἀριθ.
^{ιβ'} 10.
 Βασ. Β'.
 ε'. 27.

⁵ Ἀριθ.
^{ιβ'} 13, 14.
 Δευτ. λβ'.
 39. Βασ.
 Β'. ε'. 14.
 Ματθ. η'.
 3.

⁶ κεφ. ζ'.
 19.

⁷ κεφ. ε'.
 12. Ἱερ.
 α'. 6.
⁸ Ψαλ. δ'.
 9.
⁹ Ἡσα. ν'.
 4. Ἱερ. α'.
 9. Ματθ.
 ι'. 19.
 Μάρκ. ιγ'.

¹¹ Δουκ.
^{ιβ'} 11.
 12: κα'.
 14, 15.
 10 Ἰδὲ
 Ἰωνᾶ α'.
 3.
 11 σιχ. 27.
 Σαμ. Α'. ι'.
 2, 3, 5.
 12 κεφ. ζ'.
 1, 2.
 13 Ἀριθ.
 κβ'. 35.
 κγ'. 5, 12,
 16. Δευτ.
 ιη'. 18.
 Ἡσα. να'.
 16. Ἱερ.
 α'. 9.
 14 Δευτ. ε'.
 31.
 15 κεφ. ζ'.
 1: ιη'. 19.
 16 σιχ. 2.

¹ εἰχ. 17,
 20.

² κεφ. ιθ'.
 9.
³ κεφ. γ'.
 15.

ὑπάγω, παρακαλῶ, καὶ ἄς ἐπιστρέψω πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου, τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ ἄς ἴδω ἂν ζῶσιν ἔτι. Καὶ εἶπεν ὁ Ἰσθὶρ πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ὑπαγε ἐν εἰρήνῃ.

19 Ὁ δὲ Κύριος εἶπε πρὸς τὸν Μωϋσῆν ἐν Μαδιάμ, Ὑπαγε, ἐπιστρέφον εἰς Αἴγυπτον· διότι ¹⁷ ἀπέθανον πάντες οἱ ἄνθρωποι οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν σου. 20 Τότε παραλαβὼν ὁ Μωϋσῆς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ τὰ τέκνα αὐτοῦ, καὶ καθίσας αὐτὰ ἐπὶ ὄνους, ἐπέστρεψεν εἰς τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου· ἔλαβε δὲ ὁ Μωϋσῆς ¹⁸ τὴν ῥάβδον τοῦ Θεοῦ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.

21 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ὄταν ὑπάγῃς καὶ ἐπιστρέψῃς εἰς Αἴγυπτον, ἴδῃ ¹⁹ νὰ κάμῃς ἔμπροσθεν τοῦ Φαραῶ πάντα τὰ θαυμάσια, τὰ ὅποια ἔδωκα εἰς τὴν χεῖρά σου· πλὴν ἐγὼ ²⁰ θέλω σκληρύνει τὴν καρδίαν αὐτοῦ, καὶ δὲν θέλει ἐξαποστελεῖν τὸν λαόν. 22 καὶ θέλεις εἰπεῖ πρὸς τὸν Φαραῶ, Οὕτω λέγει Κύριος· ²¹ Υἱός μου εἶμαι, ²² πρωτότοκός μου, ὁ Ἰσραὴλ. 23 καὶ πρὸς σέ λέγω, Ἐξαπόστειλον τὸν υἱόν μου, διὰ νὰ μὲ λατρεύσῃ· καὶ ἐὰν δὲν θέλῃς νὰ ἐξαποστείλῃς αὐτόν, ἰδοὺ, ἐγὼ ²³ θέλω θανατῶσαι τὸν υἱόν σου, τὸν πρωτότοκόν σου.

24 Ἐνῷ δὲ ὁ Μωϋσῆς ἦτο ἐν τῇ ὁδῷ, ἐν τῷ καταλύματι, ²⁴ συνήνησεν αὐτὸν ὁ Κύριος, καὶ ²⁵ ἐζήτηί νὰ θανατώσῃ αὐτόν. 25 Καὶ ²⁶ λαβοῦσα ἡ Σεπφώρα λιθάριον κοπτερόν, περιέτεμε τὴν ἀκροβυστίαν τοῦ υἱοῦ αὐτῆς, καὶ ἔρριψεν εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ, λέγουσα, Βεβαίως νυμφίος αἱμάτων εἶσαι εἰς ἐμέ. 26 Καὶ ἀπήλθεν ἀπ' αὐτοῦ· ἡ δὲ εἶπε, Νυμφίος αἱμάτων εἶσαι, ἐνεκα τῆς περιτομῆς.

27 Εἶπε δὲ Κύριος πρὸς τὸν Ἀαρών, Ὑπαγε πρὸς ²⁷ συνάντησιν τοῦ Μωϋσέως εἰς τὴν ἔρημον. Καὶ ὑπῆγε, καὶ συνήνησεν αὐτόν ²⁸ ἐν τῷ ὄρει τοῦ Θεοῦ, καὶ ἡσπάσθη αὐτόν. 28 Καὶ ²⁹ ἀπήγγειλεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Ἀαρών πάντας τοὺς λόγους τοῦ Κυρίου, τοὺς ὁποίους παρήγγειλεν εἰς αὐτόν, καὶ ³⁰ πάντα τὰ σημεῖα, τὰ ὅποια προσέταξεν εἰς αὐτόν.

29 ³¹ Ὑπήγαν λοιπὸν ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ Ἀαρών, καὶ συνήγαγον πάντας τοὺς πρεσβυτέρους τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ. 30 καὶ ³² ἐλάλησεν ὁ Ἀαρών πάντας τοὺς λόγους, τοὺς ὁποίους ὁ Κύριος ἐλάλησε πρὸς τὸν Μωϋσῆν, καὶ ἔκαμε τὰ σημεῖα ἐνώπιον τοῦ λαοῦ. 31 Καὶ ³³ ἐπίστευσεν ὁ λαός· καὶ ὅτε ἤκουσεν ὅτι ὁ Κύριος ³⁴ ἐπέσκέψθη τοὺς υἱούς Ἰσραὴλ, καὶ ὅτι ³⁵ ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταλαιπωρίαν αὐτῶν, ³⁶ κύναντες προσεκύνησαν.

[ΚΕΦ. ε'.] ΜΕΤΑ δὲ ταῦτα, εἰσελθόντες ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ Ἀαρών, εἶπαν πρὸς τὸν Φαραῶ, Οὕτω λέγει Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ· Ἐξαπόστειλον τὸν λαόν μου, ¹ διὰ νὰ ἐορτάσωσιν εἰς ἐμέ ἐν τῇ ἐρήμῳ.

2 Ὁ δὲ Φαραῶ εἶπε, ² Τίς εἶναι ὁ Κύριος, εἰς τοῦ ὁποίου τὴν φωνὴν θέλω ὑπακούσει, ὥστε νὰ ἐξαποστείλω τὸν Ἰσραὴλ; δὲν γνωρίζω τὸν Κύριον, καὶ ³ οὐδὲ τὸν Ἰσραὴλ θέλω ἐξαποστελεῖν.

3 Οἱ δὲ εἶπον, ⁴ Ὁ Θεὸς τῶν Ἑβραίων συνήνησεν ἡμᾶς· ἄφες λοιπὸν νὰ ὑπάγωμεν ὁδὸν τριῶν ἡμερῶν εἰς τὴν ἔρημον, διὰ νὰ προσφέρωμεν θυσίαν εἰς Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν, μήποτε ἔλθῃ καθ' ἡμῶν μέ θανατικόν, ἡ μέ μάχισραν.

4 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου, Διὰ τί, Μωϋσῆ καὶ Ἀαρών, ἀποκόπτετε τὸν λαὸν ἀπὸ τῶν ἐργασιῶν αὐτοῦ; ὑπάγετε ⁵ εἰς τὰ ἔργα σας. 5 Καὶ εἶπεν ὁ Φαραῶ, Ἰδοὺ, ὁ λαὸς τοῦ τόπου εἶναι τώρα ⁶ πολυπληθής, καὶ σεῖς κάμνετε αὐτοὺς νὰ παύσων ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτῶν. 6 Καὶ τὴν αὐτὴν ἡμέραν προσέταξεν ὁ Φαραῶ ⁷ τοὺς ἐργοδιώκτας τοῦ λαοῦ, καὶ τοὺς ἐπιτρόπους αὐτῶν, λέγων, 7 Δὲν θέλετε δώσκει πλεόν εἰς τὸν λαὸν τοῦτον ἄχυρον καθὼς χθές καὶ προχθές, διὰ νὰ κάμνωσι τὰς πλίνθους· ἄς ὑπάγωσιν αὐτοί, καὶ ἄς συνάγωσιν εἰς ἑαυτοὺς ἄχυρον· 8 θέλετε ὅμως ἐπιβάλετε εἰς αὐτοὺς τὸ ποσὸν τῶν πλίνθων, τὸ ὅποion ἔκαμνον πρότερον· παντελῶς δὲν θέλετε ἐλαττώσει αὐτό· διότι μένουσιν ἀργοί, καὶ διὰ τοῦτο φωνάζουσι, λέγοντες, Ἄφες νὰ ὑπάγωμεν, διὰ νὰ προσφέρωμεν θυσίαν εἰς τὸν Θεὸν ἡμῶν· 9 ἄς ἐμβαρυνθῶσιν αἱ ἐργασίαι τῶν ἀνθρώπων τούτων, διὰ νὰ ἦναι ἐνησχολημένοι εἰς αὐτάς, καὶ νὰ μὴ προσέχωσιν εἰς λόγια μάταια.

10 Ἐξῆλθον λοιπὸν οἱ ἐργοδιώκται τοῦ λαοῦ καὶ οἱ ἐπιτρόποι αὐτοῦ, καὶ ἐλάλησαν πρὸς τὸν λαόν, λέγοντες, Οὕτως εἶπεν ὁ Φαραῶ· Δὲν σὰς δίδω ἄχυρον· 11 σεῖς αὐτοὶ ὑπάγετε, συνάγετε ἄχυρον, ὅπου δύνασθε νὰ εὑρῆτε· πλὴν δὲν θέλει ἐλαττωθῇ ἐκ τῶν ἐργασιῶν σας οὐδὲν. 12 Καὶ διεσπάρη ὁ λαὸς καθ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, διὰ νὰ συνάγῃ καλὰ μὴν ἀντὶ ἄχυρου. 13 Οἱ δὲ ἐργοδιώκται ἐβίαζον αὐτοὺς, λέγοντες, Τελεῖονετε καθ' ἡμέρας σας, τὸ διωρισμένον καθ' ἡμέραν, καθὼς ὅτε ἐδίδετο τὸ ἄχυρον. 14 Καὶ ἐμαστιγώθησαν οἱ ἐπιτρόποι τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, οἱ διωρισμένοι ἐπ' αὐτοὺς ὑπὸ τῶν ἐργοδιωκτῶν τοῦ Φαραῶ, λεγόντων, Διὰ τί δὲν ἐτελειώσατε χθές καὶ σήμερον, τὸ διωρισμένον εἰς ἐσὰς

1 κεφ. ε'.

9.

2 Βασ. Β'.

17. 35 :

1ῶβ κα'.

25.

3 κεφ. γ'.

19.

4 κεφ. γ'.

18.

5 κεφ. α'.

11.

6 κεφ. α'.

7, 9.

7 κεφ. α'.

11.

ποσὸν τῶν πλίνθων, καθὼς πρότερον; 15 Εἰσελθόντες δὲ οἱ ἐπίτροποι τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, κατεβόησαν πρὸς τὸν Φαραῶ, λέγοντες, Διὰ τί κάμνεις οὕτω εἰς τοὺς δούλους σου; 16 ἄχρουν δὲν διδιδται εἰς τοὺς δούλους σου, καὶ λέγουσιν εἰς ἡμᾶς, Κάμνετε πλίνθους· καὶ ἰδοὺ, ἑμαστιγώθησαν οἱ δούλοι σου· τὸ δὲ σφάλμα εἶναι τοῦ λαοῦ σου. 17 Ὁ δὲ ἀπεκρίθη, Ὁκνηροὶ εἴσθε, ὀκνηροὶ διὰ τοῦτο λέγετε, Ἄφες νὰ ὑπάγωμεν, νὰ προσφέρωμεν θυσίαν πρὸς τὸν Κύριον· 18 ὑπάγετε λοιπὸν τώρα, δουλεύετε· διότι ἄχρουν δὲν θέλει σᾶς δοθῇ· θέλετε ὅμως ἀποδίδει τὸ ποσὸν τῶν πλίνθων.

19 Καὶ ἔβλεπον ἑαυτοὺς οἱ ἐπίτροποι τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐν κακῇ περιστάσει, ἀφοῦ ἐρρέθη πρὸς αὐτοὺς, Δὲν θέλει ἐλαττωθῇ οὐδὲν ἀπὸ τοῦ καθημερινοῦ ποσοῦ τῶν πλίνθων. 20 Ἐξερχόμενοι δὲ ἀπὸ τοῦ Φαραῶ, συνήρτησαν τὸν Μωϋσῆν καὶ τὸν Ἀαρῶν, ἐρχομένους εἰς συνάντησιν αὐτῶν· 21 καὶ ἔειπον πρὸς αὐτοὺς, Ὁ Κύριος νὰ σᾶς ἰδῇ, καὶ νὰ κρίνῃ· διότι σεῖς ἐκάμετε ⁹βδελυκτὴν τὴν ὁσμὴν ἡμῶν ἐμπροσθεν τοῦ Φαραῶ, καὶ ἔμπροσθεν τῶν δούλων αὐτοῦ, ὥστε νὰ δώσῃτε εἰς τὰς χεῖρας αὐτῶν μάχαιραν διὰ νὰ θανατώσωσιν ἡμᾶς.

22 Καὶ ἐπέστρεψεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Κύριον, καὶ εἶπε, Κύριε, διὰ τί κατέβλησας τὸν λαόν σου; καὶ διὰ τί με ἀπέστειλας; 23 διότι, ἀφοῦ ἤλθον πρὸς τὸν Φαραῶ νὰ ὁμιλήσω ἐν ὀνόματί σου, κατέβλησε τὸν λαόν σου· καὶ σὺ ποσῶς δὲν ἡλευθέρωσας τὸν λαόν σου.

[ΚΕΦ. 5'.] ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Τώρα θέλεις ἰδεῖ τί θέλω κάμει εἰς τὸν Φαραῶ· διότι ¹διὰ χειρὸς κραταιᾶς θέλει ἐξαποστείλει αὐτούς· καὶ διὰ χειρὸς κραταιᾶς ²θέλει ἐκδιώξει αὐτούς ἐκ τῆς γῆς αὐτοῦ.

2 Ὁ Θεὸς ἐλάλησεν ἔτι πρὸς τὸν Μωϋσῆν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν, Ἐγὼ εἶμαι ὁ Κύριος· 3 καὶ ἐφάνην εἰς τὸν Ἀβραάμ, εἰς τὸν Ἰσαὰκ, καὶ εἰς τὸν Ἰακώβ, με τὸ ὄνομα, ³Θεὸς Παντοκράτωρ· δὲν ἐγνωρίσθην ὅμως εἰς αὐτοὺς με τὸ ὄνομά μου ⁴Ἰεσοβά· 4 καὶ ⁵ἔτι ἐστήσα πρὸς αὐτοὺς τὴν διαθήκην μου, ⁶νὰ δώσω εἰς αὐτοὺς τὴν γῆν Χαναάν, τὴν γῆν τῆς παροικίας αὐτῶν, ἐν ἣ παρήκονταν· 5 ἐγὼ ⁷προσέτι ἤκουσα τοὺς στεναγμούς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, διὰ τὴν ὑπὸ τῶν Αἰγυπτίων καταδουλώσιν αὐτῶν· καὶ ἐνεθυμήθην τὴν διαθήκην μου· 6 διὰ τοῦτο εἶπε πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, ⁸Ἐγὼ εἶμαι ὁ Κύριος· καὶ ⁹θέλω σᾶς ἐκβάλει ὑποκάτωθεν τῶν φορτίων τῶν Αἰγυπτίων, καὶ ¹⁰θέλω

σᾶς ἐλευθερώσει ἀπὸ τῆς δουλείας αὐτῶν, καὶ θέλω σᾶς λυτρώσει με βραχίονα ἐξηπλωμένον, καὶ με κρίσεις μεγάλας· 7 καὶ ¹¹θέλω σᾶς λάβει εἰς ἑμαυτὸν διὰ λαόν μου, καὶ ¹²θέλω εἰσθαι Θεὸς ὑμῶν· καὶ θέλετε γνωρίσειτε ὅτι ἐγὼ εἶμαι Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν, ὅστις σᾶς ἐκβάλλω ¹³ὑποκάτωθεν τῶν φορτίων τῶν Αἰγυπτίων· 8 καὶ θέλω σᾶς φέρει εἰς τὴν γῆν, περὶ τῆς ὁποίας ¹⁴ὑψωσα τὴν χεῖρά μου, ὅτι θέλω δώσει αὐτὴν εἰς τὸν Ἀβραάμ, εἰς τὸν Ἰσαὰκ, καὶ εἰς τὸν Ἰακώβ· καὶ θέλω σᾶς δώσει αὐτὴν εἰς κληρονομίαν. Ἐγὼ ὁ Κύριος.

9 Καὶ ἐλάλησεν ὁ Μωϋσῆς οὕτω πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ· ἀλλὰ ¹⁵δὲν εἰσήκουσαν εἰς τὸν Μωϋσῆν, διὰ τὴν στενοχωρίαν τῆς ψυχῆς αὐτῶν, καὶ διὰ τὴν σκληρὰν δουλείαν.

10 ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, 11 Εἰσελθε, λάλησον πρὸς Φαραῶ, τὸν βασιλέα τῆς Αἰγύπτου, διὰ νὰ ἐξαποστείλῃ τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐκ τῆς γῆς αὐτοῦ. 12 Καὶ ἐλάλησεν ὁ Μωϋσῆς ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, λέγων, Ἰδοὺ, οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ¹⁶δὲν εἰσάκουσαι· καὶ πῶς θέλει μοῦ εἰσακοῦσαι ὁ Φαραῶ, καὶ ¹⁷ἐγὼ εἶμαι ἀπερίτμητος τὰ χεῖλη;

13 Καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν καὶ πρὸς τὸν Ἀαρῶν, καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, καὶ πρὸς Φαραῶ τὸν βασιλέα τῆς Αἰγύπτου, διὰ νὰ ἐξαγάγῃσι τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐκ γῆς Αἰγύπτου.

14 ΟΥΤΟΙ εἶναι οἱ ἀρχηγοὶ τῶν οἴκων τῶν πατρῶν αὐτῶν· ¹⁸Οἱ υἱοὶ τοῦ Ρουβὴν, τοῦ πρωτοτόκου τοῦ Ἰσραὴλ, Ἀνὼχ καὶ Φαλλοῦ, Ἑσρὼν καὶ Χαρμί· αὐταὶ εἶναι αἱ συγγένειαι τοῦ Ρουβὴν.

15 Καὶ ¹⁹οἱ υἱοὶ τοῦ Συμεὼν, Ἰεμουήλ, καὶ Ἰαμεῖν, καὶ Ἀδὼδ, καὶ Ἰαχεὶν, καὶ Σωάρ, καὶ Σαοὺλ, υἱὸς Χανανίτιδος· αὐταὶ εἶναι αἱ συγγένειαι τοῦ Συμεὼν.

16 Τὰ ὀνόματα δὲ ²⁰τῶν υἱῶν τοῦ Λευὶ, κατὰ τὰς γενεὰς αὐτῶν, εἶναι ταῦτα· Γηρσὼν, καὶ Καῦθ, καὶ Μεραρί· καὶ τὰ ἔτη τῆς ζωῆς τοῦ Λευὶ ἔγεναν ἑκατὸν τριάκοντα ἐπτά ἔτη. 17 ²¹Οἱ υἱοὶ τοῦ Γηρσὼν, Λιβνὶ καὶ Σεμεὶ, κατὰ τὰς συγγενείας αὐτῶν. 18 Καὶ ²²οἱ υἱοὶ τοῦ Καῦθ, Ἀμράμ, καὶ Ἰσαὰρ, καὶ Χεβρὼν, καὶ Ὀζιήλ· καὶ τὰ ἔτη τῆς ζωῆς τοῦ Καῦθ ἔγεναν ἑκατὸν τριάκοντα τρία ἔτη. 19 Καὶ ²³οἱ υἱοὶ τοῦ Μεραρί, Μααλί, καὶ Μουσί· αὐταὶ εἶναι αἱ συγγένειαι τοῦ Λευὶ, κατὰ τὰς γενεὰς αὐτῶν.

20 ²⁴Ἐλαβε δὲ ὁ Ἀμράμ εἰς γυναῖκα ἑαυτοῦ, τὴν Ἰωχαβεδ θυγατέρα τοῦ

11 Δευτ. 8'. 20: ζ'. 6: ιδ'. 2: κς'. 18. Σαμ. β'. ζ'. 24. 12 Γεν. ιζ'. 7. 8. κεφ. κθ'. 45: 46. Δευτ. κθ'. 13. Ἀποκ. κα'.

7. 13 κεφ. ε'. 4: 5. Ψαλ. πα'. 6. 14 Γεν. ιε'. 18: κς'. 3: κη'. 13: λε'. 12. 15 κεφ. ε'. 21.

16 εἰχ. 9.

17 εἰχ. 30. κεφ. δ'. 10. 18. 19. α'. 6.

18 Γεν. μς'. 9. Χρον. Α'. ε'. 3. 19 Γεν. μς'. 10. Χρον. Α'. δ'. 24. 20 Γεν. μς'. 11. Ἀριθ. γ'. 17. Χρον. Α'. ε'. 1. 16. 21 Χρον. Α'. ε'. 17: κγ'. 7. 22 Ἀριθ. κς'. 57. Χρον. Α'. ε'. 2. 18. 23 Χρον. Α'. ε'. 19: κγ'. 21. 24 κεφ. β'. 1. 2. Ἀριθ. κς'. 59.

8 κεφ. ε'.

9. Σαμ. Α'.

ιγ'. 4.

Σαμ. β'. ι'.

6.

Χρον. Α'.

ιβ'. 6.

1 κεφ. γ'.

19.

2 κεφ. ια'.

1: ιβ'. 31.

33: 39.

1 Ιεσοβά.

3 Γεν. ις'.

1: λε'. 11:

μη'. 3.

4 κεφ. γ'.

14. Ψαλ.

ξη'. 4:

πγ'. 18.

1 Ιωάν. η'.

58.

Ἀποκ. α'.

4.

5 Γεν. ιε'.

18: ις'.

4 7.

6 Γεν. ις'.

8: κη'. 4.

7 κεφ. β'.

24.

8 εἰχ. 2.

8, 29.

9 κεφ. γ'.

17: ζ'. 4.

Δευτ. κς'.

8. Ψαλ.

πα'. 6:

ρλς'. 11,

12.

10 κεφ. ιε'.

13. Δευτ.

ζ'. 8.

Χρον. Α'.

ις'. 21.

Νέεμ. α'.

10.

25 'Αριθ. 1.
 5. 37. 38.
 25 Λευιτ. 1.
 4. 'Αριθ. 7.
 30.
 27 'Ρουθ δ'. 19. 20.
 Χρον. Α'. β'. 10.
 Ματθ. α'. 4.
 25 Λευιτ. 1.
 1.
 'Αριθ. γ'. 2.
 25 κς'. 60.
 Χρον. Α'. 5.
 3.
 25 'Αριθ. 1.
 29.
 κς'. 11.
 30 'Αριθ. 7.
 11.
 1. 3. 5.
 10.
 51 εἰχ. 13.
 κεφ. λβ'. 7.
 γ'. 1.
 Ψαλ. ος'. 20.
 25 εἰχ. 2.
 26 εἰχ. 11.
 κεφ. ζ'. 2.
 37 εἰχ. 12.
 κεφ. δ'. 10.
 1 κεφ. δ'. 16.
 1. 'Ιερ. α'. 10.
 2 κεφ. δ'. 16.
 3 κεφ. δ'. 15.
 4 κεφ. δ'. 21.
 5 κεφ. ια'. 9.
 6 κεφ. δ'. 7.
 7 κεφ. ι'. 1.
 1: α'. 9.
 8 κεφ. σ'. 6.
 9 εἰχ. 17.
 κεφ. η'. 22.
 2: ιδ'. 4.
 18. Ψαλ. θ'. 16.
 10 κεφ. γ'. 20.

ἀδελφοῦ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ· καὶ ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν τὸν 'Ααρὼν καὶ τὸν Μωϋσῆν· τὰ δὲ ἔτη τῆς ζωῆς τοῦ 'Αμράμ ἐγέναντο ἐκατὸν τριάκοντα ἑπτὰ ἔτη.

21 Καὶ 25 οἱ υἱοὶ τοῦ 'Ισαάκ, Κορέ, καὶ Νεφεγέ, καὶ Ζιθρί. 22 Καὶ 26 οἱ υἱοὶ τοῦ 'Οζύλ, Μισαήλ, καὶ 'Ελισαφάν, καὶ Σιθρί. 23 'Ελαβε δὲ ὁ 'Ααρὼν εἰς γυναῖκα ἐαυτοῦ, τὴν 'Ελισάβετ, θυγατέρα 27 τοῦ 'Αμμιναδάβ, ἀδελφὴν τοῦ Ναασσών· καὶ ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν 28 τὸν Ναδάβ καὶ τὸν 'Αβιουδ, τὸν 'Ελεάζαρ καὶ τὸν 'Ιθάμαρ. 24 Καὶ 29 οἱ υἱοὶ τοῦ Κορέ, 'Ασείρ, καὶ 'Ελκανά, καὶ 'Αβιάσαφ· αὗται εἰναι αἱ συγγένειαι τῶν Κοριτῶν. 25 'Ο δὲ 'Ελεάζαρ, ὁ υἱὸς τοῦ 'Ααρὼν, ἔλαβεν εἰς γυναῖκα ἐαυτοῦ μίαν ἐκ τῶν θυγατέρων τοῦ Φουτὴλ· καὶ 30 ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν τὸν Φινεές· οὗτοι εἰναι οἱ ἀρχηγοὶ τῶν πατριῶν τῶν Λευιτῶν, κατὰ τὰς συγγενείας αὐτῶν.

26 Οὗτοι εἰναι ὁ 'Ααρὼν καὶ ὁ Μωϋσῆς, 31 πρὸς τοὺς ὁποίους εἶπεν ὁ Κύριος, 'Εξαγάγετε τοὺς υἱοὺς 'Ισραὴλ, ἐκ γῆς Αἰγύπτου, 32 κατὰ τὰ τάγματα αὐτῶν. 27 Οὗτοι εἰναι 33 οἱ λαλήσαντες πρὸς Φαραὼ τὸν βασιλέα τῆς Αἰγύπτου, διὰ 34 νὰ ἐξαγάγωσι τοὺς υἱοὺς 'Ισραὴλ ἐξ Αἰγύπτου· αὐτοὶ, ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ 'Ααρὼν.

28 Καθ' ἣν δὲ ἡμέραν ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου, 29 εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, 35 'Εγὼ εἰμαι ὁ Κύριος· 36 ἀλήθυσον πρὸς Φαραὼ, τὸν βασιλέα τῆς Αἰγύπτου, πάντα ὅσα λέγω πρὸς σέ.

30 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, 'Ιδού, 37 ἐγὼ εἰμαι ἀπερίτμητος τὰ χεῖλη· καὶ πῶς θέλει μοῦ εἰσακοῦσαι ὁ Φαραῶ;

[ΚΕΦ. Ζ']. ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, 'Ιδὲ, ἐγὼ σέ κατέστησα 1 Θεὸν εἰς τὸν Φαραῶ, καὶ 'Ααρὼν ὁ ἀδελφός σου θέλει εἰσθαι 2 προφήτης σου· 2 σὺ 3 θέλεις λαλήσει πάντα ὅσα σέ προστάζω· ὁ δὲ 'Ααρὼν ὁ ἀδελφός σου θέλει λαλήσει πρὸς τὸν Φαραῶ, διὰ νὰ ἐξαποστείλῃ τοὺς υἱοὺς 'Ισραὴλ ἐκ τῆς γῆς αὐτοῦ· 3 ἐγὼ δὲ 4 θέλω σκληρύνει τὴν καρδίαν τοῦ Φαραῶ, καὶ 5 θέλω πληθύνει 6 τὰ σημεῖά μου καὶ τὰ θαυμασιά μου ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου· 4 πληρὸν ὁ Φαραῶ δὲν θέλει σᾶς ὑπακούσει· καὶ 7 θέλω ἐπιβάλει τὴν χεῖρά μου ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον, καὶ θέλω ἐξαγάγει τὰ στρατεύματά μου, τὸν λαόν μου, τοὺς υἱοὺς 'Ισραὴλ, ἐκ γῆς Αἰγύπτου, 8 με κρίσεις μεγάλας· 5 καὶ 9 θέλουσι γνωρίσει οἱ Αἰγύπτιοι, ὅτι ἐγὼ εἰμαι ὁ Κύριος, 10 ὅταν ἐκτείνω τὴν

χεῖρά μου ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον, καὶ ἐξαγάγω τοὺς υἱοὺς 'Ισραὴλ ἐκ μέσου αὐτῶν.

6 11 'Εκαμον δὲ ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ 'Ααρὼν, καθὼς προσέταξεν εἰς αὐτοὺς ὁ Κύριος· οὕτως ἔκαμον. 7 Ἦτο δὲ ὁ Μωϋσῆς ἡλικίας ὀγδοήκοντα ἑτῶν, ὁ δὲ 'Ααρὼν 12 ὀγδοήκοντα τριῶν ἑτῶν, ὅτε ἐλάλησαν πρὸς τὸν Φαραῶ.

8 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, καὶ πρὸς τὸν 'Ααρὼν, λέγων, 9 Ὅταν σᾶς εἶπῃ ὁ Φαραῶ, λέγων, 13 Δεῖξάτε σείς θαῦμα· τότε θέλεις εἰπεῖ πρὸς τὸν 'Ααρὼν, 14 Λάβε τὴν ράβδον σου, καὶ ρίψον ἐμπροσθεν τοῦ Φαραῶ· καὶ θέλει γείνει ὄφεις.

10 Εἰσῆλθον λοιπὸν ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ 'Ααρὼν πρὸς τὸν Φαραῶ, καὶ ἔκαμον οὕτως 15 ὥς προσέταξεν ὁ Κύριος· καὶ ἔρριψεν ὁ 'Ααρὼν τὴν ράβδον αὐτοῦ ἐμπροσθεν τοῦ Φαραῶ, καὶ ἔμπροσθεν τῶν δούλων αὐτοῦ, καὶ 16 ἔγεινεν ὄφεις.

11 17 Ἐκάλεσε δὲ καὶ ὁ Φαραῶ τοὺς σοφοὺς καὶ 18 τοὺς μάγους· καὶ οἱ μάγοι τῆς Αἰγύπτου 19 ἔκαμον καὶ αὐτοὶ ὡσαύτως, μετὰ τὰς ἐπιδόδας αὐτῶν. 12 Διότι ἔρριψαν ἕκαστος τὴν ράβδον αὐτοῦ, καὶ ἔγεινεν ὄφεις· ἡ ράβδος ὅμως τοῦ 'Ααρὼν κατέπιε τὰς ράβδους ἐκείνων. 13 Καὶ ἐσκληρύνθη ἡ καρδία τοῦ Φαραῶ, καὶ δὲν εἰσήκουσεν εἰς αὐτοὺς, 20 καθὼς ἐλάλησεν ὁ Κύριος.

14 ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, 21 'Εσκληρύνθη ἡ καρδία τοῦ Φαραῶ, ὥστε νὰ μὴ ἐξαποστείλῃ τὸν λαόν· 15 ὕπαγε πρὸς τὸν Φαραῶ τὸ πρῶτον, 22 ἐξέρχεται εἰς τὸ ὕδωρ· καὶ θέλεις σταθῇ παρὰ τὸ χεῖλος τοῦ ποταμοῦ, διὰ νὰ συναντήσῃς αὐτόν· καὶ 23 τὴν ράβδον, τὴν μεταβληθείσαν εἰς ὄφιν, θέλεις κρατεῖ εἰς τὴν χεῖρά σου· 16 καὶ θέλεις εἰπεῖ πρὸς αὐτόν· 23 Κύριος ὁ Θεὸς τῶν 'Εβραίων με ἀπέστειλε πρὸς σέ, λέγων, 'Εξαπόστειλον τὸν λαόν μου, 24 διὰ νὰ με λατρεύσῃ ἐν τῇ ἐρήμῳ· ἀλλ' ἰδοὺ, δὲν εἰσήκουσας ἔως τοῦ νῦν· 17 οὕτω λέγει Κύριος· Μὲ τοῦτο 25 θέλεις γνωρίσει, ὅτι ἐγὼ εἰμαι ὁ Κύριος· ἰδοὺ, μετὰ τὴν ράβδον, τὴν ἐν τῇ χεῖρί μου, θέλω κτυπήσει ἐπὶ τὰ ὕδατα τοῦ ποταμοῦ, καὶ 26 θέλουν μεταβληθῇ 27 εἰς αἷμα· 18 καὶ τὰ ὀψάρια, τὰ ἐν τῷ ποταμῷ, θέλουν τελευτήσῃ, καὶ οἱ ποταμοὶ θέλεις βρωμήσῃ, καὶ οἱ Αἰγύπτιοι 28 θέλουν ἀηδιάσει νὰ πίνωσιν ὕδωρ ἐκ τοῦ ποταμοῦ.

19 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Εἰπέ πρὸς τὸν 'Ααρὼν, Λάβε τὴν ράβδον σου, καὶ 29 ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου ἐπὶ τὰ ὕδατα τῆς Αἰγύπτου, ἐπὶ τοὺς ρύακας αὐτῶν, ἐπὶ τοὺς ποταμοὺς

11 εἰχ. 2.
 12 Δευτ. κθ'. 5.
 13 λα'. 2.
 14 λδ'. 7.
 15 Πράξ. ζ'. 23.
 16 30.
 17 'Ἡσα. ζ'. 11.
 18 'Ιωάν. β'. 18.
 19 ε'. 30.
 20 κεφ. δ'. 2.
 17.
 15 εἰχ. 9.
 16 κεφ. δ'. 3.
 17 Γεν. μα'. 8.
 18 Τιμ. β'. γ'. 8.
 19 εἰχ. 22.
 20 κεφ. η'. 7.
 18.
 20 κεφ. δ'. 21.
 21 εἰχ. 4.
 21 κεφ. η'. 15.
 22 ι'. 1.
 20, 27.
 22 κεφ. δ'. 2.
 3.
 23 εἰχ. 10.
 23 κεφ. γ'. 18.
 24 κεφ. γ'. 12.
 25 18.
 26 ε'. 1.
 27 3.
 28 κεφ. ε'. 2.
 29 εἰχ. 5.
 30 κεφ. δ'. 9.
 27 'Αποκ. ις'. 4.
 6.
 28 εἰχ. 24.
 29 κεφ. η'. 5.
 6, 16.
 30 θ'. 22.
 1.
 12, 21.
 18'. 21, 26.

αὐτῶν, ἐπὶ τὰς λίμνας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ πᾶσαν συναγωγὴν ὕδατος αὐτῶν, καὶ θέλουνσι γείνει αἷμα· καὶ θέλει εἶσθαι αἷμα καθ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, καὶ εἰς τὰ ὕδρακα καὶ πέτρινα ἀγγεία.

20 Καὶ ἔκαμον οὕτως ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ Ἀαρὼν καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος· καὶ ³⁰ ὠψάσας δὲ Ἀαρὼν τὴν ῥάβδον, ἐκτύπησε τὰ ὕδατα τοῦ ποταμοῦ ἐνώπιον τοῦ Φαραῶ, καὶ ἐνώπιον τῶν θεραπόντων αὐτοῦ· ³¹ καὶ μετεβλήθησαν εἰς αἷμα πάντα τὰ ὕδατα τοῦ ποταμοῦ. 21 Καὶ τὰ ὀψάρια, τὰ ἐν τῷ ποταμῷ, ἐτελεύτησαν, καὶ ὁ ποταμὸς ἐβρώμηνεν, ὥστε οἱ Αἰγύπτιοι ³² δὲν ἠδύναντο νὰ πῶσιν ὕδωρ ἐκ τοῦ ποταμοῦ· καὶ ἦτο αἷμα καθ' ὅλην τὴν γῆν Αἰγύπτου.

22 ³³ Ἐκαμον δὲ τὸ ὅμοιον καὶ οἱ μάγοι τῆς Αἰγύπτου μὲ τὰς ἐπωδὰς αὐτῶν· καὶ ἐσκληρύνθη ἡ καρδιά τοῦ Φαραῶ, καὶ δὲν εἰσήκουσεν εἰς αὐτοὺς, ³⁴ καθὼς εἶπεν ὁ Κύριος. 23 Καὶ ἐπιστρέψας ὁ Φαραῶ, ἦλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, καὶ δὲν ἐπέστῃσε τὴν καρδίαν αὐτοῦ οὐδὲ εἰς τοῦτο. 24 Πάντες δὲ οἱ Αἰγύπτιοι, ἔσκαπον περὶ τὸν ποταμὸν, διὰ νὰ πῶσιν ὕδωρ, διότι δὲν ἠδύναντο νὰ πῶσιν ἐκ τοῦ ὕδατος τοῦ ποταμοῦ. 25 Καὶ συνεπληρώθησαν ἐπὶ τὰς ἡμέρας, ἀφ' οὗ ὁ Κύριος ἐκτύπησε τὸν ποταμὸν.

[ΚΕΦ. Η'.] ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ὑπάγε πρὸς τὸν Φαραῶ, καὶ εἰπὲ πρὸς αὐτὸν, Οὕτω λέγει Κύριος, Ἐξαποστείλον τὸν λαόν μου, ¹ διὰ νὰ μὲ λατρεύσῃ· 2 καὶ ² ἂν δὲν θέλῃς νὰ ἐξαποστείλῃς αὐτὸν, ἰδοὺ, ἐγὼ θέλω κτυπῶ σε πάντα τὰ ὀρία σου ³ μὲ βατράχους· 3 καὶ ὁ ποταμὸς θέλει ἐξέμεσει βατράχους, οἷτινες ἀναβαίνοντες, θέλουνσι εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ ⁴ εἰς τὸν κοιτῶνά σου, καὶ ἐπὶ τῆς κλίνης σου, καὶ εἰς τὰς οἰκίας τῶν θεραπόντων σου, καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου, καὶ εἰς τοὺς κλιβάνους σου, καὶ εἰς τὰς σκάφας σου· 4 καὶ ἐπὶ σέ, καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου, καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς θεραπόντάς σου, θέλουνσι ἀναβῆ οἱ βάτραχοι.

5 Εἶπε δὲ Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Εἰπὲ πρὸς τὸν Ἀαρὼν, ⁵ Ἐκτεινον τὴν χεῖρά σου μὲ τὴν ῥάβδον σου ἐπὶ τοὺς ῥύακας, ἐπὶ τοὺς ποταμούς, καὶ ἐπὶ τὰς λίμνας, καὶ ἀνάγαγε τοὺς βατράχους ἐπὶ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου. 6 Καὶ ἐξέτεινεν ὁ Ἀαρὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ τὰ ὕδατα τῆς Αἰγύπτου· καὶ ⁶ ἀνέβησαν οἱ βάτραχοι, καὶ ἐκάλυψαν τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου. 7 Καὶ ⁷ ἔκαμον ὁμοίως οἱ μάγοι, μὲ τὰς ἐπωδὰς αὐτῶν, καὶ ἀνήγαγον τοὺς βατράχους ἐπὶ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου.

8 Τότε ἐκάλεσεν ὁ Φαραῶ τὸν Μωϋσῆν καὶ τὸν Ἀαρὼν, καὶ εἶπε, ⁸ Δέσθητε τὸν Κύριον νὰ σηκώσῃ τοὺς βατράχους ἀπ' ἐμοῦ, καὶ ἀπὸ τοῦ λαοῦ μου· καὶ θέλω ἐξαποστελεῖν τὸν λαόν, διὰ νὰ θυσιάσωσιν εἰς τὸν Κύριον.

9 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Φαραῶ, Διόρισον εἰς ἐμέ, θέτε νὰ δεηθῶ ὑπὲρ σου, καὶ ὑπὲρ τῶν θεραπόντων σου, καὶ ὑπὲρ τοῦ λαοῦ σου· διὰ νὰ ἐξαλείψῃ τοὺς βατράχους ἀπὸ σου, καὶ ἀπὸ τῶν οἰκίων σου, καὶ μόνον ἐν τῷ ποταμῷ νὰ μείνωσιν. 10 Ὁ δὲ εἶπεν, Αὔριον. Καὶ εἶπε, Θέλει γείνει κατὰ τὸν λόγον σου· διὰ νὰ γνωρίσῃς, ὅτι ⁹ δὲν εἶναι οὐδεὶς ὡς ὁ Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν· 11 καὶ θέλουνσι σηκωθῇ οἱ βάτραχοι ἀπὸ σου, καὶ ἀπὸ τῶν οἰκίων σου, καὶ ἀπὸ τῶν θεραπόντων σου, καὶ ἀπὸ τοῦ λαοῦ σου· μόνον ἐν τῷ ποταμῷ θέλουνσι μείνει.

12 Τότε ἐξῆλθον ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ Ἀαρὼν ἀπὸ τοῦ Φαραῶ· καὶ ¹⁰ ἐβύθησεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Κύριον περὶ τῶν βατράχων, τοὺς ὁποίους ἔφερεν ἐπὶ τὸν Φαραῶ. 13 Καὶ ἔκαμεν ὁ Κύριος κατὰ τὸν λόγον τοῦ Μωϋσέως· καὶ ἐτελεύτησαν οἱ βάτραχοι ἐκ τῶν οἰκίων, ἐκ τῶν ἐπαύλεων, καὶ ἐκ τῶν ἀγρῶν. 14 Καὶ συνήγαγον αὐτοὺς σωροὺς σωροὺς, καὶ ἐβρώμηνεν ἡ γῆ. 15 Ἰδὼν δὲ ὁ Φαραῶ, ὅτι ¹¹ ἔγεινεν ἀναψυχή, ¹² ἐσκήληρνε τὴν καρδίαν αὐτοῦ, καὶ δὲν εἰσήκουσεν εἰς αὐτοὺς, καθὼς ἐλάλησεν ὁ Κύριος.

16 ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Εἰπὲ πρὸς τὸν Ἀαρὼν, Ἐκτεινον τὴν ῥάβδον σου, καὶ κτύπησον τὸ χῶμα τῆς γῆς, διὰ νὰ γείνῃ σκνίπες καθ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου. 17 Καὶ ἔκαμον οὕτω· διότι ἐξέτεινεν ὁ Ἀαρὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ μὲ τὴν ῥάβδον αὐτοῦ, καὶ ἐκτύπησε τὸ χῶμα τῆς γῆς, καὶ ¹³ ἔγεινε σκνίπες εἰς τοὺς ἀνθρώπους, καὶ εἰς τὰ κτήνη· ὅλον τὸ χῶμα τῆς γῆς ἔγεινε σκνίπες καθ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου.

18 Καὶ ¹⁴ ἔκαμον ὁμοίως οἱ μάγοι μὲ τὰς ἐπωδὰς αὐτῶν, διὰ νὰ ἐκβάλωσι σκνίπας· πλὴν ¹⁵ δὲν ἠδύνθησαν· οἱ σκνίπες λοιπὸν ἦσαν ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους καὶ ἐπὶ τὰ κτήνη. 19 Τότε εἶπον οἱ μάγοι πρὸς τὸν Φαραῶ, ¹⁶ Δάκτυλος Θεοῦ εἶναι τοῦτο. ¹⁷ Ἡ καρδιά ὁμοῦ τοῦ Φαραῶ ἐσκληρύνθη, καὶ δὲν εἰσήκουσεν εἰς αὐτοὺς, καθὼς ἐλάλησεν ὁ Κύριος.

20 ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ¹⁸ Σηκώθητι ἐνωρίς τὸ πρωὶ, καὶ στήθητι ἐνώπιον τοῦ Φαραῶ· ἰδοὺ, ἐξέρχεται εἰς τὸ ὕδωρ· καὶ εἰπὲ πρὸς αὐτόν,

⁹ κεφ. θ'.
28: ι'. 17:
Ἀριθ. κα'.
7. Βασ.
Α'. ιγ'. 6.
Πράξ. η'.
24.

⁹ κεφ. θ'.
14. Δευτ.
λγ'. 26.
Σαμ. Β'.
ζ'. 22.
Χρον. Α'.
ιζ'. 20.
Ψαλ. πς'.
8. Ἥσα.
μς'. 9.
Ἱερ. ι'. 6,
7.
¹⁰ εἰχ. 30.
κεφ. θ'.
33: ι'. 18:
λβ'. 11.
Ἰακ. ε'.
16, 17, 18.
¹¹ Ἐκκλ.
η'. 11.
12 κεφ. ζ'.
14.

¹³ Ψαλ.
ρε'. 31.

¹⁴ κεφ. ζ'.
11.
¹⁵ Λουκ. ι'.
18. Τιμ.
Β'. γ'. 8, 9.
¹⁶ Σαμ. Α'.
ς'. 3, 9.
Ψαλ. η'. 3.
Ματθ. ιβ'.
28. Λουκ.
αδ'. 20.
¹⁷ εἰχ. 15.
¹⁸ κεφ. ζ'.
15.

¹ κεφ. γ'.
12, 18.
² κεφ. ζ'.
14. θ'. 2.
³ Ἀποκ.
ις'. 13.

⁴ Ψαλ.
ρε'. 30.

⁵ κεφ. ζ'.
19.

⁶ Ψαλ. οη'.
45: ρε'.
30.
⁷ κεφ. ζ'.
11.

19 εἰχ. 1.

Οὕτω λέγει Κύριος· ¹⁹Ἐξαποστείλον τὸν λαόν μου διὰ νὰ μὲ λατρεύσῃ· 21 διότι, ἂν δὲν ἔξαποστείλῃς τὸν λαόν μου, ἰδού, θέλω στείλει ἐπὶ σέ, καὶ ἐπὶ τοὺς θεραποντάς σου, καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου, καὶ ἐπὶ τὰς οἰκίας σου, κυνόμεναι, καὶ αἱ οἰκίαι τῶν Αἰγυπτίων, καὶ ἡ γῆ ἔτι ἐπὶ τῆς ὁποίας κατοικοῦσι, θέλουσι γεμίσει ἀπὸ κυνόμενων· 22 ²⁰Ἦλω ὅμως ἐξαιρέσει, ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, τὴν γῆν Γεσέν, ἐν ᾗ κατοικεῖ ὁ λαός μου, ὥστε νὰ μὴ ᾔῃαι ἐκεῖ παντελῶς κυνόμενα· διὰ νὰ γνωρίσῃς, ὅτι ἐγὼ εἶμαι ὁ Κύριος ἐν τῷ μέσῳ τῆς γῆς· 23 καὶ θέλω βάλλει διαφορὰν μεταξὺ τοῦ λαοῦ μου, καὶ τοῦ λαοῦ σου· αὐριοὶ θέλει γείνει τὸ σημεῖον οὗτο.

21 Ψαλ.
ση'. 45:
ρε'. 31.

24 Καὶ ἔκαμε Κύριος οὕτω· καὶ ²¹ἦλθε κυνόμενα πλήθος εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Φαραῶ, καὶ εἰς τὰς οἰκίας τῶν θεραπόντων αὐτοῦ, καὶ εἰς ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου· ἡ γῆ διεφθάρη ἐκ τοῦ πλήθους τῆς κυνομίας.

25 Καὶ ἐκάλισεν ὁ Φαραῶ τὸν Μωϋσῆν καὶ τὸν Ἀαρών, καὶ εἶπεν, Ὑπάγετε, κάμετε θυσίαν εἰς τὸν Θεόν σας ἐν ταύτῃ τῇ γῇ. 26 Εἶπε δὲ ὁ Μωϋσῆς, Δὲν ἀρμόζει νὰ γείνῃ οὕτω· διότι ἡμεῖς θυσιάζομεν εἰς Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν ²²θυσίας, τὰς ὁποίας οἱ Αἰγύπτιοι βδελύττονται· ἰδού, ἂν ἡμεῖς θυσιάσωμεν θυσίας, τὰς ὁποίας οἱ Αἰγύπτιοι βδελύττονται, ἔμπροσθεν τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, δὲν θέλουσι μᾶς λιθοβολήσῃ· 27 θέλομεν ὑπάγει ²³ὁδὸν τριῶν ἡμερῶν εἰς τὴν ἔρημον, καὶ θέλομεν θυσιάσει εἰς Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν, ²⁴καθὼς εἶπε πρὸς ἡμᾶς. 28 Τότε εἶπεν ὁ Φαραῶ, Ἐγὼ θέλω σᾶς ἔξαποστείλει, διὰ νὰ θυσιάσῃτε εἰς Κύριον τὸν Θεόν σας ἐν τῇ ἐρήμῳ· μόνον νὰ μὴ ὑπάγητε πολλὰ μακρὰν· ²⁵δεθήσῃτε ὑπὲρ ἐμοῦ.

22 Γεν.
μγ'. 32:
μδ'. 34.
Δευτ. 5'.
25, 26:
ιβ'. 31.

23 κεφ. γ'.
18.

24 κεφ. γ'.
12.

25 εἰχ. 8.
κεφ. θ'. 28.
Βασ. Α'.
ιγ'. 6.

29 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς, Ἰδού, ἐγὼ ἐξέρχομαι ἀπὸ σοῦ, καὶ θέλω δεηθῇ τοῦ Κυρίου, ὥστε ἡ κυνόμενα νὰ σηκωθῇ αὐριοὶ ἀπὸ τοῦ Φαραῶ, ἀπὸ τῶν θεραπόντων αὐτοῦ, καὶ ἀπὸ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ· πλὴν ἂς μὴ ἐξακολουθῇ ὁ Φαραῶ ²⁶νὰ ἀπατᾷ ἡμᾶς, μὴ ἔξαποστελλῶν τὸν λαόν, διὰ νὰ θυσιάσῃ εἰς τὸν Κύριον.

26 εἰχ. 15.

30 Τότε ἐξῆλθεν ὁ Μωϋσῆς ἀπὸ τοῦ Φαραῶ, ²⁷καὶ ἐδεήθη τοῦ Κυρίου. 31 Καὶ ἔκαμε Κύριος κατὰ τὸν λόγον τοῦ Μωϋσέως· καὶ ἐσήκωσε τὴν κυνόμενα ἀπὸ τοῦ Φαραῶ, ἀπὸ τῶν θεραπόντων αὐτοῦ, καὶ ἀπὸ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ· δὲν ἔμεινεν οὐδὲ μία. 32 Πλὴν ὁ Φαραῶ καὶ ταύτην τὴν φορὰν ²⁸ἐσκήληρνε τὴν καρδίαν αὐτοῦ, καὶ δὲν ἔξαπέστειλε τὸν λαόν.

28 εἰχ. 15.
κεφ. δ'.
21.

Μωϋσῆν, ^{1*}Ὑπάγε πρὸς τὸν Φαραῶ, καὶ εἰπὲ πρὸς αὐτὸν, Οὕτω λέγει Κύριος ὁ Θεὸς τῶν Ἑβραίων· Ἐξαποστείλον τὸν λαόν μου, διὰ νὰ μὲ λατρεύσῃ· 2 διότι, ²ἂν δὲν θέλῃς νὰ ἔξαποστείλῃς, καὶ ἂν ἔτι κρατῇς αὐτοὺς, 3 ἰδού, ³ἡ χεὶρ τοῦ Κυρίου θέλει εἰσθαι ἐπὶ τὰ κτήνη σου τὰ ἐν τῷ ἀγρῷ, ἐπὶ τοὺς ἵππους, ἐπὶ τοὺς ὄνους, ἐπὶ τὰς καμήλους, ἐπὶ τοὺς βόας, καὶ ἐπὶ τὰ πρόβατα· θανατικὸν βαρὺ σφόδρα· 4 καὶ ⁴θέλει κάμει ὁ Κύριος διάκρισιν μεταξὺ τῶν κτηνῶν τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ τῶν κτηνῶν τῶν Αἰγυπτίων· καὶ ἐκ πάντων τῶν ἀνηκόντων εἰς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ δὲν θέλει ἀποθάνει οὐδὲ ἓν. 5 Καὶ διώρισεν ὁ Κύριος καιρὸν, λέγων, Αὐριοὶ θέλει κάμει ὁ Κύριος τὸ πρᾶγμα τοῦτο ἐν τῇ γῇ.

6 Καὶ ἔκαμεν ὁ Κύριος τὸ πρᾶγμα τοῦτο τὴν ἐπαύριον, καὶ ⁵ἀπέθανον πάντα τὰ κτήνη τῶν Αἰγυπτίων· ἐκ δὲ τῶν κτηνῶν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ δὲν ἀπέθανεν οὐδὲ ἓν. 7 Καὶ ἀπέστειλεν ὁ Φαραῶ νὰ ἰδῶσι, καὶ ἰδού, ἐκ τῶν κτηνῶν τοῦ Ἰσραὴλ δὲν ἀπέθανεν οὐδὲ ἓν· καὶ ⁶ἐσκληρύνθη ἡ καρδία τοῦ Φαραῶ, καὶ δὲν ἔξαπέστειλε τὸν λαόν.

8 ΤΟΤΕ εἶπεν ὁ Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν καὶ πρὸς τὸν Ἀαρών, Γεμίσατε τὰς χεῖράς σας ἀπὸ στάκτην καμίνου, καὶ ἂς σκορπίῃ αὐτὴν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν οὐρανὸν ἔμπροσθεν τοῦ Φαραῶ· 9 καὶ θέλει γείνει λεπτὸς κοινορτὸς ἐφ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου· καὶ θέλει γείνει ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους, καὶ ἐπὶ τὰ κτήνη, ⁷καυσις ἀναδιδοῦσα ἐλκώδη ἐξανθήματα, καθ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου.

10 Ἐλαβον λοιπὸν τὴν στάκτην τῆς καμίνου, καὶ ἐστάθησαν ἐνώπιον τοῦ Φαραῶ· καὶ ἐσκόρπισεν αὐτὴν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν οὐρανὸν, καὶ ἔγεινε ⁸καυσις ἀναδιδοῦσα ἐλκώδη ἐξανθήματα ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους, καὶ ἐπὶ τὰ κτήνη· 11 καὶ ⁹δὲν ἠδύναντο οἱ μάγοι νὰ σταθῶσιν ἔμπροσθεν τοῦ Μωϋσέως, ἐξ αἰτίας τῆς καύσεως· διότι ἡ καυσις ἦτο ἐπὶ τοὺς μάγους, καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς Αἰγυπτίους. 12 Ἐσκήληρνε δὲ Κύριος τὴν καρδίαν τοῦ Φαραῶ, καὶ δὲν εἰσήκουσεν εἰς αὐτοὺς, ¹⁰καθὼς ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν.

13 ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ¹¹Σηκώθητι ἑνώρις τὸ πρωῒ, καὶ παραστάθῃ ἔμπροσθεν τοῦ Φαραῶ, καὶ εἰπὲ πρὸς αὐτόν, Οὕτω λέγει Κύριος ὁ Θεὸς τῶν Ἑβραίων· Ἐξαποστείλον τὸν λαόν μου, διὰ νὰ μὲ λατρεύσῃ· 14 διότι ταύτην τὴν φορὰν ἐγὼ ἔξαπο-

1 κεφ. η'.
1.

2 κεφ. η'.
2.
3 κεφ. ζ'.
4.

4 κεφ. η'.
22.

5 Ψαλ.
ση'. 50.

6 κεφ. ζ'.
14: η'. 32.

7 Ἀποκ.
ις'. 2.

8 Δευτ.
κη'. 27.

9 κεφ. η'.
18, 19.
Τιμ. Β'.
γ'. 9.

10 κεφ. δ'.
21.

11 κεφ. η'.
20.

12 κεφ. η'.

10.

13 κεφ. γ'.

20.

14 'Ρωμ. θ'.

17. 'Ιδὲ

κεφ. ιδ'.

17. Παρ.

15. 4.

Πέτρ. Α'.

β'. 9.

στέλλω πάσας μου τὰς πληγὰς ἐπὶ τὴν καρδίαν σου, καὶ ἐπὶ τοὺς θεράποντάς σου, καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου· ¹² διὰ τὴν γνωρίσῃς ὅτι δὲν εἶναι οὐδέτις ὁμοίός μου ἐν πάσῃ τῇ γῇ· ¹⁵ ἐπειδὴ τὴν, ¹⁵ θέλω ἐκτείνειν τὴν χεῖρά μου, καὶ θέλω πατάξαι σέ καὶ τὸν λαόν σου μὲ θανατικόν, καὶ θέλεις ἀπολεσθὴ ἀπὸ τῆς γῆς· ¹⁶ καὶ ¹⁴ διὰ τοῦτο βεβαίως σε διέτηρῃσα, διὰ τὴν δειξάω ἐν σοὶ τὴν δύναμίν μου, καὶ τὴν κηρυχθῇ τὸ ὄνομά μου ἐν πάσῃ τῇ γῇ· ¹⁷ ἐτι ἐπεγείρεσαι κατὰ τοῦ λαοῦ μου, διὰ τὴν μὴ ἐξαποστείλῃς αὐτόν· ¹⁸ ἰδοὺ, αὐριον περὶ τὴν ὥραν ταύτην θέλω βρέξει χάλαζαν βαρεῖαν σφόδρα, ὅποια δὲν ἔγινε ποτὲ ἐν τῇ Αἰγύπτῳ ἀφ' ἧς ἡμέρας ἐθεμελιώθη μέχρι τοῦ νῦν· ¹⁹ τῶρα λοιπὸν ἀποστείλον τὴν συνάξῃς τὰ κτήνη σου, καὶ πάντα ὅσα ἔχεις ἐν τοῖς ἀγροῖς· διότι πᾶς ἄνθρωπος καὶ ζῶον, καὶ ὁποῖον εὗρεθῇ ἐν τοῖς ἀγροῖς, καὶ δὲν φερθῇ εἰς οἰκίαν, καὶ ἡ χάλαζα καταβῇ ἐπ' αὐτὰ, θέλουσιν ἀποθάνει.

²⁰ Ὅστις ἐκ τῶν θεραπόντων τοῦ Φαραῶ ἐφοβήθη τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, συνήγαγε ταχέως εἰς τὰς οἰκίας τοὺς δούλους αὐτοῦ, καὶ τὰ κτήνη αὐτοῦ· ²¹ ὅστις ὅμως δὲν ἐπρόσεξε ἐν τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, ἀφήκε τοὺς δούλους αὐτοῦ καὶ τὰ κτήνη αὐτοῦ ἐν τοῖς ἀγροῖς.

²² Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ἐκτενον τὴν χεῖρά σου πρὸς τὸν οὐρανόν, καὶ ¹⁵ θέλει γείνει χάλαζα ἐφ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, ἐπὶ ἀνθρώπους, καὶ ἐπὶ κτήνη, καὶ ἐπὶ πάντα χόρτον τοῦ ἀγροῦ ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου.

²³ Καὶ ἐξέτεινεν ὁ Μωϋσῆς τὴν ῥάβδον αὐτοῦ πρὸς τὸν οὐρανόν, καὶ ¹⁶ ὁ Κύριος ἔπεμψε βροντὰς καὶ χάλαζαν, καὶ διέτρεχε τὸ πῦρ ἐπὶ τὴν γῆν· καὶ ὁ Κύριος ἔβρεξε χάλαζαν ἐπὶ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου· ²⁴ ὥστε ἦτο χάλαζα, καὶ πῦρ φλογίζον ἐν τῇ χάλαζᾳ, χάλαζα βαρεῖα, ὅποια δὲν ἔγινε ποτὲ ἐφ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, ἀφοῦ κατεστάθῃ ἔθνος. ²⁵ Καὶ ἐπάταξεν ἡ χάλαζα ἐν πάσῃ τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου πᾶν τὸ ἐν τοῖς ἀγροῖς, ἀπὸ ἀνθρώπου ἕως κτήνους· ¹⁷ καὶ πάντα τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ ἐπάταξεν ἡ χάλαζα, καὶ πάντα τὰ δένδρα τοῦ ἀγροῦ συνέτριψε. ²⁶ ¹⁸ Μόνον ἐν τῇ γῇ Γεσέν, ὅπου ἦσαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ, δὲν ἔγινε χάλαζα.

²⁷ Τότε ὁ Φαραῶ ἀποστείλας, ἐκάλεσε τὸν Μωϋσῆν καὶ τὸν Ἀαρὼν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ταύτην τὴν φαρὰν ¹⁹ ἡμάρτησα· ²⁰ ὁ Κύριος εἶναι δίκαιος· ἐγὼ δὲ καὶ ὁ λαός μου εἴμεθα ἀσεβεῖς· ²⁸ ²¹ δέησθε τοῦ Κυρίου, ὥστε τὰ παύ-

σωσι τοῦ νὰ γίνωνται βρονταὶ Θεοῦ καὶ χάλαζα· καὶ ἐγὼ θέλω ὅς ἐξαποστείλει, καὶ δὲν θέλετε μείνει πλέον.

²⁹ Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς αὐτόν, Καθὼς ἐξέλθω ἐκ τῆς πόλεως, ²² θέλω ἐκτείνειν τὰς χεῖράς μου πρὸς τὸν Κύριον· αἱ βρονταὶ θέλουσι παύσει, καὶ ἡ χάλαζα δὲν θέλει εἶσθαι πλέον· διὰ τὴν γνωρίσῃς, ὅτι ²³ τοῦ Κυρίου εἶναι ἡ γῇ· ³⁰ πλην σὺ καὶ οἱ θεράποντές σου, ²⁴ ἐξεύρω ὅτι ἀκόμη δὲν θέλετε φοβηθῇ ἀπὸ προσώπου Κυρίου τοῦ Θεοῦ.

³¹ Ἐκτυπήθησαν δὲ τὸ λινάριον καὶ ἡ κριθή· ²⁵ διότι ἡ κριθή ἦτο σταχυωμένη, καὶ τὸ λινάριον καλωμαμένον· ³² ὁ σίτος ὅμως καὶ ἡ ζέα δὲν ἐκτυπήθησαν, διότι ἦσαν ὄψιμα.

³³ Καὶ ἐξῆλθεν ὁ Μωϋσῆς ἔξω τῆς πόλεως ἀπὸ τοῦ Φαραῶ, ²⁶ καὶ ἐξέτεινε τὰς χεῖρας αὐτοῦ πρὸς τὸν Κύριον· καὶ αἱ βρονταὶ καὶ ἡ χάλαζα ἔπαυσαν, καὶ βροχὴ δὲν ἔσταξε πλέον ἐπὶ τῆς γῆς.

³⁴ Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ Φαραῶ ὅτι ἔπαυσεν ἡ βροχὴ καὶ ἡ χάλαζα καὶ αἱ βρονταὶ, ἐξηκολούθησε νὰ ἁμαρτάνῃ, καὶ ἐσκήληρνε τὴν καρδίαν αὐτοῦ, αὐτὸς καὶ οἱ θεράποντες αὐτοῦ. ³⁵ Καὶ ²⁷ ἐσκήληρνη ἡ καρδιὰ τοῦ Φαραῶ, καὶ δὲν ἐξαπέστειλε τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, καθὼς ἐλάλησε Κύριος διὰ τοῦ Μωϋσέως.

[ΚΕΦ. ι'.] ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς

τὸν Μωϋσῆν, Εἰσελθε πρὸς τὸν Φαραῶ· ¹ διότι ἐγὼ ἐσκήληρνα τὴν καρδίαν αὐτοῦ, καὶ τὴν καρδίαν τῶν θεραπόντων αὐτοῦ, ² διὰ τὴν δειξάω τὰ σημεῖά μου ταῦτα ἐν μέσῳ αὐτῶν· ² καὶ ³ διὰ τὴν διγῆσθαι εἰς τὰ ὅτα τοῦ υἱοῦ σου, καὶ εἰς τὸν υἱόν τοῦ υἱοῦ σου, τὰ ὅσα ἔπραξα εἰς τοὺς Αἰγυπτίους, καὶ τὰ σημεῖά μου ὅσα ἔκαμα ἐν μέσῳ αὐτῶν, καὶ νὰ γνωρίσῃτε ὅτι ἐγὼ εἰμὶ ὁ Κύριος.

³ Εἰσήλθον δὲ ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ Ἀαρὼν πρὸς τὸν Φαραῶ, καὶ εἶπον πρὸς αὐτόν, Οὕτω λέγει Κύριος ὁ Θεὸς τῶν Ἑβραίων· Ἔως πότε ἀρνεῖσαι ⁴ νὰ ταπεινωθῇς ἐμπροσθέν μου· ἐξαποστείλον τὸν λαόν μου διὰ τὴν μὲ λατρεύσῃ· ⁴ διότι, εἰ δὲν θέλῃς τὴν ἰδὴ τὴν γῆν· καὶ ⁶ θέλει καταφάγει τὸ ἐπίλοιπον, τὸ διασωθὲν, ὅσον ἀφήκεν εἰς ἐσᾶς ἡ χάλαζα, καὶ θέλει καταφάγει πάντα τὰ δένδρα, τὰ φυόμενα εἰς ἐσᾶς ἐκ τῶν ἀγρῶν· ⁶ καὶ ⁷ θέλουσι γεμισθῇ αἱ οἰκίαι σου, καὶ αἱ οἰκίαι πάντων τῶν θεραπόντων σου, καὶ αἱ οἰκίαι πάντων

22 Βασ. Α'.

η'. 22, 38.

Ψαλ. ρμγ'.

6. Ἦσα.

α'. 15.

23 Ψαλ.

κδ'. 1.

Κορ. Α'. ι'.

26, 28.

24 Ἦσα.

κς'. 10.

25 Ροιθ

α'. 22: β'.

23.

26 εἶχ. 29.

κεφ. η'.

12.

27 κεφ. δ'.

21.

1 κεφ. δ'.

21: ε'. 14.

κεφ. ζ'.

4.

4. Δευτ. δ'.

9. Ψαλ.

μδ'. 1:

σα'. 18:

ση'. 5.

κ.τ.λ.

1. Ψαλ. α'.

3.

3. Βασ. Α'.

κα'. 29.

Χρον. β'.

ζ'. 14:

λδ'. 27.

1. Ψαλ. β'.

6. 1. Ψαλ.

ιγ'. 18.

1. Ψαλ. δ'.

10. Πέτρ.

Α'. ε'. 6.

5. Παρ. Α'.

27. Ἀποκ.

θ'. 3.

6. κεφ. θ'.

32. 1. Ψαλ.

α'. 4: β'.

25.

7. κεφ. η'.

3, 21.

τῶν Αἰγυπτίων· τὸ ὅποιον δὲν εἶδον οἱ πατέρες σου, οὔτε οἱ πατέρες τῶν πατέρων σου, ἀφ' ἧς ἡμέρας ὑπῆρξαν ἐπὶ τῆς γῆς μέχρι τῆς σήμερον. Ἐπειτα στραφεῖς ἐξῆλθεν ἀπὸ τοῦ Φαραώ.

7 Καὶ εἶπον οἱ θεράποντες τοῦ Φαραώ πρὸς αὐτὸν, Ἔως πότε οὗτος θέλει εἶσθαι ὁ πρόσκομμα εἰς ἡμᾶς; ἐξαποστείλον τοὺς ἀνθρώπους, διὰ νὰ λατρεύσωσι Κύριον τὸν Θεὸν αὐτῶν· ἀκόμη δὲν ἐξέυρεις, ὅτι ἠφανίσθη ἡ Αἴγυπτος;

8 Τότε ἔφεραν πάλιν τὸν Μωϋσῆν καὶ τὸν Ἀαρὼν πρὸς τὸν Φαραώ καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ὑπάγετε, λατρεύσατε τὸν Κύριον τὸν Θεόν σας· ἀλλὰ ποῖοι καὶ ποῖοι θέλουσιν ὑπάγει; 9 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς, Μετὰ τῶν νέων ἡμῶν καὶ μετὰ τῶν γερόντων ἡμῶν θέλομεν ὑπάγει, μετὰ τῶν υἱῶν ἡμῶν καὶ μετὰ τῶν θυγατέρων ἡμῶν, μετὰ τῶν προβάτων ἡμῶν καὶ μετὰ τῶν βοῶν ἡμῶν θέλομεν ὑπάγει· διότι ἔχομεν ἑορτὴν εἰς τὸν Κύριον. 10 Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Οὕτως ἄς ᾔναι ὁ Κύριος μεθ' ὑμῶν, καθὼς ἐγὼ θέλω σᾶς ἐξαποστείλει μετὰ τῶν τέκνων σας· ἰδότε· διότι κακὸν πρόκειται ἔμπροσθέν σας· 11 οὐχὶ οὕτως, οἱ ἄνδρες ὑπάγετε τώρα, καὶ λατρεύσατε τὸν Κύριον, διότι τοῦτο ζητεῖτε. Καὶ ἐξέβαλεν αὐτοὺς ὁ Φαραώ ἀπέμπροσθεν αὐτοῦ.

12 Εἶπε δὲ Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ἐκτεινον τὴν χεῖρά σου ἐπὶ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου διὰ τὴν ἀκριδα, διὰ νὰ ἀναβῇ ἐπὶ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, καὶ 11 νὰ καταφάγῃ πάντα τὸν χόρτον τῆς γῆς, πᾶν ὅ,τι ἡ χάλασα ἀφήκε.

13 Καὶ ἐξέτεινεν ὁ Μωϋσῆς τὴν ῥάβδον αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, καὶ ὁ Κύριος ἐπέφερεν ἐπὶ τὴν γῆν ὅλην τὴν ἡμέραν ἐκείνην καὶ ὅλην τὴν νύκτα, ἀνατολικὸν ἄνεμον· καὶ τὸ πρωὶ ὁ ἄνεμος ὁ ἀνατολικὸς ἔφερε τὴν ἀκριδα. 14 Καὶ 12 ἀνέβη ἡ ἀκρις ἐφ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ πάντα τὰ ὅρια τῆς Αἰγύπτου, πολλὰ σφόδρα· 13 πρότερον αὐτῆς δὲν ὑπῆρξε τοιαυτὴ ἀκρις, οὐδὲ θέλει ὑπάρξαι τοιαυτὴ μετ' αὐτήν· 15 καὶ 14 ἐκάλυψε τὸ πρόσωπον ὅλης τῆς γῆς, καὶ ἐσκοτίσθη ἡ γῆ· 15 καὶ κατέφαγε πάντα τὸν χόρτον τῆς γῆς, καὶ πάντα τοὺς καρποὺς τῶν δένδρων, ὅσους ἡ χάλασα ἀφήκε, καὶ δὲν ἔμεινεν οὐδὲν χλωρὸν οὔτε εἰς τὰ δένδρα, οὔτε εἰς τὰ χόρτα τοῦ ἀγροῦ, καθ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου.

16 Τότε ἔσπευσεν ὁ Φαραώ νὰ καλέσῃ τὸν Μωϋσῆν καὶ τὸν Ἀαρὼν, καὶ εἶπεν, 15 Ἠμάρτησα εἰς Κύριον τὸν

Θεόν σας, καὶ εἰς ἐσᾶς· 17 πλὴν τώρα συγχώρησόν μοι, παρακαλῶ, τὸ ἁμάρτημά μου, μόνον ταύτην τὴν φοράν, καὶ 17 δεήθητε Κυρίου τοῦ Θεοῦ ὑμῶν διὰ νὰ σηκώσῃ ἀπ' ἐμοῦ τὸν θάνατον τοῦτον μόνον.

18 Καὶ 18 ἐξῆλθεν ὁ Μωϋσῆς ἀπὸ τοῦ Φαραώ, καὶ ἐδεήθη τοῦ Κυρίου. 19 Καὶ μετέφερεν ὁ Κύριος σφοδρότατον δυτικὸν ἄνεμον, ὅστις ἐσήκωσε τὴν ἀκριδα, καὶ ἔριψεν αὐτήν 19 εἰς τὴν Ἐρυθρὰν θάλασσαν· δὲν ἔμεινεν οὐδὲμία ἀκρις ἐπὶ πάντα τὰ ὅρια τῆς Αἰγύπτου. 20 Πλὴν ὁ Κύριος 20 ἐσκήρυνε τὴν καρδίαν τοῦ Φαραώ, καὶ δὲν ἐξαπέστειλε τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ.

21 ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν· 21 Ἐκτεινον τὴν χεῖρά σου πρὸς τὸν οὐρανόν, καὶ θέλει γίνειν σκότος ἐπὶ τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, καὶ σκότος ψηλαφτόν.

22 Καὶ ἐξέτεινεν ὁ Μωϋσῆς τὴν χεῖρα αὐτοῦ πρὸς τὸν οὐρανόν, καὶ ἔγεινε 22 σκότος πυκνὸν ἐφ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου, τρεῖς ἡμέρας. 23 Δὲν ἔβλεπεν ὁ εἰς τὸν ἄλλον· οὐδὲ ἐσηκώθη τις ἀπὸ τοῦ τόπου αὐτοῦ τρεῖς ἡμέρας· 23 εἰς πάντας δὲ τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἦτο φῶς ἐν ταῖς κατοικίαις αὐτῶν.

24 Τότε ἐκάλεσεν ὁ Φαραώ τὸν Μωϋσῆν, 24 καὶ εἶπεν, Ὑπάγετε, λατρεύσατε τὸν Κύριον· μόνον τὰ πούβατά σας καὶ οἱ βόες σας ἄς μείνωσι· 25 καὶ τὰ τέκνα σας ἄς ἔλθωσι μεθ' ὑμῶν. 25 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς, Ἀλλὰ καὶ θυσίας καὶ ὀλοκαυτώματα πρέπει σὺ νὰ μᾶς δώσῃς, διὰ νὰ θυσιάσωμεν εἰς Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν· 26 τὰ κτήνη ἡμῶν ὁμοίως θέλουσιν ὑπάγει μεθ' ὑμῶν· δὲν θέλει μείνει ὅπως οὐδὲ ὀνύχιον· διότι ἐκ τούτων πρέπει νὰ λάβωμεν, διὰ νὰ λατρεύσωμεν Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν· καὶ ἡμεῖς δὲν ἐξεύρομεν μετ' ἐξοσού νὰ λατρεύσωμεν τὸν Κύριον, ἐωσοῦ νὰ φθάσωμεν ἐκεῖ.

27 Ἀλλ' ὁ Κύριος 26 ἐσκήρυνε τὴν καρδίαν τοῦ Φαραώ, καὶ δὲν ἠθέλησε νὰ ἐξαποστείλῃ αὐτοὺς. 28 Καὶ εἶπεν ὁ Φαραώ πρὸς αὐτὸν, Φύγε ἀπ' ἐμοῦ· πρόσεχε εἰς σεαυτὸν, νὰ μὴ ἴδῃς πλέον τὸ πρόσωπόν μου· διότι εἰς ὅποιαν ἡμέραν ἴδῃς τὸ πρόσωπόν μου, θέλεις ἀποθάνει. 29 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς, Καθὼς εἶπας, 27 δὲν θέλω ἰδεῖ πλέον τὸ πρόσωπόν σου.

[ΚΕΦ. ΙΑ'.] ΕἶΠΕ δὲ Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ἐτι μίαν πληγὴν θέλω φέρεῖ ἐπὶ τὸν Φαραώ, καὶ ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον· μετὰ ταῦτα θέλει σᾶς ἐξαπο-

17 κεφ. θ'.

28. Βασ.

Α'. ιγ'. 6.

18 κεφ. η'.

30.

19 Ἰωηλ

β'. 20.

20 κεφ. δ'.

21: ια'.

10.

21 κεφ. θ'.

22.

22 Ψαλ.

ρε'. 28.

23 κεφ. η'.

22.

24 εἰχ. 8.

25 εἰχ. 10.

26 εἰχ. 20.

κεφ. δ'.

21: ιδ'.

4. 8.

27 Ἐβρ.

ια'. 27.

8 κεφ. ιγ'.

33. Ἰησ.

κγ'. 13.

Σαμ. Α'.

ιη'. 21.

'Εκκλ. ζ'.

26. Κορ.

Α'. ζ'. 35.

9 κεφ. ε'.

1.

10 κεφ. ζ'.

1.

11 εἰχ. 4.

5.

12 Ψαλ.

ση'. 46:

ρε'. 34.

13 Ἰωηλ

β'. 2.

14 εἰχ. 5.

15 Ψαλ.

ρε'. 35.

16 κεφ. θ'.

27.

¹ κεφ. ιβ'.
31, 33, 39.

στείλει ἐντεύθεν· ¹ ἔξαποστέλλων ὑμᾶς, θέλει βεβαίως καὶ διώξει ὑμᾶς ὁλοκλήρως ἐντεύθεν· ² λάλησον τώρα εἰς τὰ ὅτα τοῦ λαοῦ, καὶ ἂς ζητήσῃ πᾶς ἀνὴρ παρὰ τοῦ γείτονος αὐτοῦ, καὶ πᾶσα γυνὴ παρὰ τῆς γείτονος αὐτῆς, ³ σκεύη ἀργυρᾶ, καὶ σκευὴ χρυσᾶ.

² κεφ. γ'.
22: ιβ'.

35.
κεφ. γ'.
21: ιβ'.

36. Ψαλ.
95. 46.

Σαμ. Β'.
5. 9.

Εσθ. θ'. 4.
κεφ. ιβ'.
12, 23, 29.

Αμώς ε'.
17.

κεφ. ιβ'.
12, 29.

Αμώς δ'.
10.

κεφ. ιβ'.
30. Αμώς
ε'. 17.

κεφ. η'.
22.

Ἰησ. ι'.
21.

κεφ. ιβ'.
33.

³ Καὶ ³ ἔδωκεν ὁ Κύριος χάριν εἰς τὸν λαὸν ἐνώπιον τῶν Αἰγυπτίων· ἔτι δὲ ὁ ἄνθρωπος, ⁴ ὁ Μωϋσῆς, ἦτο μέγας σφόδρα ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου, ἔμπροσθεν τῶν θεραπόντων τοῦ Φαραῶ, καὶ ἔμπροσθεν τοῦ λαοῦ.

⁴ ΚΑΙ εἶπε ὁ Μωϋσῆς, Οὕτω λέγει ὁ Κύριος· ⁵ Περὶ τὸ μεσονύκτιον ἐγὼ θέλω ἐξέλθει εἰς τὸ μέσον τῆς Αἰγύπτου. ⁵ καὶ ⁶ πᾶν πρωτότοκον ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου θέλει ἀποθάναι, ἀπὸ τοῦ πρωτοτόκου τοῦ Φαραῶ, ὅστις καθιῆται ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ, ἕως τοῦ πρωτοτόκου τῆς δοῦλης, ἥτις δουλεύει ἐν τῷ μύλῳ, καὶ πᾶν πρωτότοκον τῶν κτηνῶν· ⁶ καὶ ⁷ θέλει εἶσθαι καθ' ὅλην τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου κραυγὴ μεγάλη, ὅποια ποτέ δὲν ἔγινεν, οὐδὲ μετὰ ταῦτα θέλει γένειαι τοιαυτή· ⁷ ἐπὶ πάντας ὅμως τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ⁸ δὲν θέλει κινήσει σκύλος τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ, ἀπὸ ἀνθρώπου, ἕως κτήνους·

διὰ τὴν γνωρίσιν, ὅτι ὁ Κύριος ἔκαμε διάκρισιν μεταξὺ τῶν Αἰγυπτίων καὶ τοῦ Ἰσραὴλ· ⁸ καὶ ¹⁰ πάντες οὗτοι οἱ δοῦλοι σου θέλουσι καταβῆναι πρὸς ἐμὲ, καὶ θελουσι προσπέσει ἔμπροσθέν μου, λέγοντες, Ἐξέλεθε σὺ, καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὁ ἀκολουθῶν σε· καὶ μετὰ ταῦτα θέλω ἐξέλθει. Καὶ ἐξήλθεν ὁ Μωϋσῆς ἀπὸ τοῦ Φαραῶ μετὰ θυμοῦ μεγάλου.

⁹ ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ¹¹ Δὲν θέλει σᾶς εἰσακούσει ὁ Φαραῶ, διὰ τὴν πληθυνθῶσιν ¹² τὰ θαυμάσια μου ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου.

¹⁰ Ὁ Μωϋσῆς δὲ καὶ ὁ Ααρὼν ἔκαμον πάντα τὰ θαυμάσια ταῦτα ἐνώπιον τοῦ Φαραῶ· ¹³ ὁ δὲ Κύριος ἐσκλήρυνε τὴν καρδίαν τοῦ Φαραῶ, καὶ δὲν ἐξαπέστειλε τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐκ τῆς γῆς αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. ΙΒ'.] ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν καὶ πρὸς τὸν Ααρὼν ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου, λέγων, ² Ὁ μὴν οὗτος θέλει εἶσθαι εἰς ἐσᾶς ἀρχὴ μηνῶν· θέλει εἶσθαι εἰς ἐσᾶς πρῶτος τῶν μηνῶν τοῦ ἐναντοῦ. ³ Λαλήσατε πρὸς πᾶσαν τὴν συναγωγὴν τοῦ Ἰσραὴλ, λέγοντες, Τὴν δεκάτην τούτου τοῦ μηνὸς ἂς λάβωσιν εἰς ἐαυτοὺς ἕκαστος ἐν ἀρνίον, κατὰ τοὺς οἴκους τῶν πατρῶν αὐτῶν, ἐν ἀρνίον δι' ἕκαστον οἶκον. ⁴ Ἐὰν ὅμως ᾖναι οἱ ἐν τῷ οἴκῳ ὀλιγοστοὶ διὰ τὸ ἀρνίον, αὐτοὶ καὶ ὁ γεί-

¹ κεφ. ιγ'.
4. Δευτ.
15. 1.

των αὐτοῦ ὁ πλησιέστερος τῆς οἰκίας αὐτοῦ ἂς λάβωσιν αὐτὸ κατὰ τὸν ἄριθμὸν τῶν ψυχῶν· ἕκαστος θέλει συναριθμεῖσθαι διὰ τὸ ἀρνίον ἀναλόγως μετὰ τὸ ἀρκετὸν εἰς αὐτὸν νὰ φάγῃ. ⁵ Τὸ δὲ ἀρνίον σας θέλει εἶσθαι ² τέλειον, ἄρσενικὸν ἐνιαύσιον· ἐκ τῶν προβάτων ἢ ἐκ τῶν αἰγῶν θέλετε λαβεῖν αὐτό. ⁶ Καὶ θέλετε φυλάττει αὐτὸ ³ μέχρι τῆς δεκάτης τετάρτης τοῦ αὐτοῦ μηνός· καὶ τότε ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς συναγωγῆς τοῦ Ἰσραὴλ θέλει σφάξει αὐτὸ πρὸς τὸ ἐσπέρas. ⁷ Καὶ θέλουσι λαβεῖν ἐκ τοῦ αἵματος καὶ βάλει ἐπὶ τοὺς δύο παραστάτας, καὶ ἐπὶ τὸ ἀνώφλιον τῆς θύρας τῶν οἰκίων, ὅπου θέλουσι φάγει αὐτό. ⁸ Καὶ θέλουσι φάγει τὸ κρέας τὴν νύκτα ἐκείνην, ὅπῃ ἐν πυρὶ ⁴ με ἀΐνυμα, καὶ με χόρτα πικρά, θέλουσι φάγει αὐτό· ⁹ μὴ φάγητε ἀπ' αὐτοῦ ὀμὸν, μηδὲ βραστὸν ἐν ὕδατι, ἀλλὰ ⁵ ὅπῃ ἐν πυρὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ μετὰ τῶν ποδῶν αὐτοῦ καὶ μετὰ τῶν ἐντοσθίων αὐτοῦ· ¹⁰ καὶ ⁶ μὴ ἀφήσητε ὑπόλοιπον ἀπ' αὐτοῦ ἕως τὸ πρῶτ' ὅτι δὲ περισσέσῃ ἀπ' αὐτοῦ ἕως τὸ πρῶτ', καύσατε ἐν πυρὶ. ¹¹ Καὶ οὕτω θέλετε φάγει αὐτό· Ἐξωσμένοι τὰς ὀσφίας σας, ἔχοντες τὰ ὑποδήματά σας εἰς τοὺς πόδας σας, καὶ τὴν ῥάβδον σας εἰς τὴν χεὶρά σας· καὶ θέλετε φάγει αὐτὸ μετὰ σπουδῆς· ⁷ εἶναι πάσχα τοῦ Κυρίου.

¹² Διότι ⁸ τὴν νύκτα ταύτην θέλω περάσει διὰ μέσου τῆς γῆς τῆς Αἰγύπτου, καὶ θέλω πατάξει πᾶν πρωτότοκον ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου, ἀπὸ ἀνθρώπου ἕως κτήνους· καὶ ⁹ θέλω κάμει κρίσεις ἐναντίον πάντων τῶν θεῶν τῆς Αἰγύπτου. ¹⁰ Ἐγὼ ὁ Κύριος. ¹³ Καὶ τὸ αἶμα θέλει εἶσθαι εἰς ἐσᾶς διὰ σημεῖον ἐπὶ τῶν οἰκίων, εἰς τὰς ὁποίας κατοικεῖτε· καὶ ὅταν ἴδῳ τὸ αἶμα, θέλω σᾶς παρατρέξει, καὶ ἡ πληγὴ δὲν θέλει εἶσθαι εἰς ἐσᾶς διὰ τὴν σᾶς ἐξολοθρέυσιν, ὅταν πατάξω τὴν γῆν τῆς Αἰγύπτου.

¹⁴ Καὶ ἡ ἡμέρα αὕτη θέλει εἶσθαι εἰς ἐσᾶς ¹¹ εἰς μηνμόσυνον· καὶ ¹² θέλετε ἑορτάσει αὐτὴν ἑορτὴν εἰς τὸν Κύριον εἰς τὰς γενεὰς σας· ¹³ κατὰ νόμον παντοτεινὸν θέλετε ἑορτάζει αὐτήν. ¹⁵ Ἐπτά ἡμέρας θέλετε τρῶγει ἄζυμα· ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας θέλετε σηκώσῃ τὸ προζύμιον ἐκ τῶν οἰκίων σας· διότι ὅστις φάγῃ ἐνζυμα ἀπὸ τῆς πρώτης ἕως τῆς ἐβδόμης ἡμέρας, ¹⁵ ἡ ψυχὴ ἐκείνη θέλει ἐξολοθρευθῇ ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ. ¹⁶ Καὶ ἐν τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ θέλει εἶσθαι ¹⁶ σίναξις ἀγία· καὶ ἐν τῇ ἐβδόμῃ ἡμέρᾳ σίναξις ἀγία θέλει εἶσθαι εἰς ἐσᾶς· οὐδεμία ἐργασία θέλει γίνεσθαι ἐν αὐταῖς, ἐκτὸς ὅ, τι χρειά-

² Δευτ.
κεβ'. 19,
20, 21.

Μαλ. α'.
8, 14.

Ἐβρ. θ'.
14. Πέτρ.

Α'. α'. 19.

³ Δευτ.
κεγ'. 5.

Ἀριθ. θ'.
3: κεγ'. 16.

Δευτ. ις'.
1, 6.

κεφ. λδ'.
25. Ἀριθ.

θ'. 11.

Δευτ. ις'.
3. Κορ.

Α'. ε'. 8.

⁵ Δευτ.
ις'. 7.

κεφ. κγ'.
18: λδ'.

25.
⁷ Δευτ.

ις'. 5.

κεφ. ια'.
4: 5.

Αμώς ε'.
17.

Ἀριθ.
λγ'. 4.

κεφ. ε'.
2.

κεφ. ιγ'.
9.

Δευτ.
κεβ'. 4, 5.

Βαβ. Β'.
κεγ'. 21.

εἰχ'. 24,
43. κεφ.

ιγ'. 10.

κεφ. ιγ'.
6, 7: κδ'.

15: λδ'.
18, 25.

Δευτ. κγ'.
5, 6.

Ἀριθ. κη'.
17. Δευτ.

ις'. 3, 8.
Κορ. Α'. ε'.
7.

Γεν. ις'.
14. Ἀριθ.

θ'. 13.

¹⁶ Δευτ.

κεγ'. 7, 8.

Ἀριθ. κη'.
18, 25.

17 κεφ. ιγ'.
3.
18 Λευιτ.
κγ'. 5.
'Αριθ. κη'.
16.
19 κεφ.
κγ'. 15.
λδ'. 18.
Δευτ. ις'.
3. Κορ.
Α'. ε'. 7.
8.
20 'Αριθ.
θ'. 13.
21 ε'ιχ. 3.
'Αριθ. θ'.
4. 'Ιησ.
ε'. 10.
Βασ. Β'.
κγ'. 21.
'Εσθρ. ε'.
20. Ματθ.
κς'. 18.
19. Μάρκ.
ιδ'. 12.
ἕως 16.
Λουκ. κβ'.
7. κ.τ.λ.
22 'Εβρ.
ια'. 28.
23 ε'ιχ. 7.
24 ε'ιχ. 12.
13.
25 'Ιεζ. θ'.
6. 'Αποκ.
ζ'. 3: θ'.
4.
26 Σαμ.
Β'. κδ'. 16.
Κορ. Α'. ι'.
10. 'Εβρ.
ια'. 28.
27 κεφ. γ'.
8, 17.
28 κεφ. ιγ'.
8, 14.
Δευτ. λβ'.
7. 'Ιησ.
δ'. 6. Φαλ.
ση'. 6.
29 ε'ιχ. 11.
30 κεφ. δ'.
31.
31 'Εβρ.
ια'. 28.
32 κεφ. ια'.
4.
33 'Αριθ.
η'. 17:
λγ'. 4.
Φαλ. ση'.
51: ρε'.
36: ρλε'.
8: ρλε'.
10.

ζέται εἰς ἕκαστον ἄνθρωπον διὰ τὴν φάγην τοῦτο μόνον θέλετε κάμει. 17 Θέλετε φυλάξει λοιπὸν τὴν ἑορτὴν τῶν ἀζύμων· διότι ¹⁷ τὴν αὐτὴν ταύτην ἡμέραν θέλω ἐξαγαγεῖν τὰ τάγματα σας ἐκ τῆς γῆς τῆς Αἰγύπτου· ὅθεν κατὰ νόμον παντοτεινὸν θέλετε φυλάττει τὴν ἡμέραν ταύτην εἰς τὰς γενεάς σας·

18 ἀρχόμενοι ἀπὸ τῆς δεκάτης τετάρτης ἡμέρας τοῦ μηνὸς ἀφ' ἑσπέρας, θέλετε τρώγει ἄζυμα, ἕως τῆς εικοστῆς πρώτης ἡμέρας τοῦ μηνὸς τὴν ἑσπέραν· 19 ¹⁹ ἐπὶ τὰς ἡμέρας δὲν θέλει εὐρίσκεισθαι προζύμιον ἐν ταῖς οἰκίαις ὑμῶν· διότι ὅστις φάγῃ ἐνζυμα, ²⁰ ἡ ψυχὴ ἐκείνη θέλει ἐξολοθρευθῆναι ἐκ τῆς συναγωγῆς τοῦ 'Ισραὴλ, εἴτε ξένος εἴναι, εἴτε αὐτόχθων· 20 οὐδὲν ἐνζυμον θέλετε φάγει· ἐν πάσαις ταῖς κατοικίαις ὑμῶν, ἄζυμα θέλετε τρώγει.

21 ΤΟΤΕ ἐκάλεσεν ὁ Μωϋσῆς πάντας τοὺς πρεσβυτέρους τοῦ 'Ισραὴλ, καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, ²¹ Ἐκλέξατε καὶ λάβετε εἰς ἑαυτοὺς ἐν ἁρίνιον, κατὰ τὰς οἰκογενεῖας σας, καὶ θύσατε τὸ πάσχα· 22 ἔπειτα ²² θέλετε λάβει δέσμην ὑσσώπου, καὶ θέλετε ἐμβάψαι αὐτὴν εἰς τὸ αἷμα, τὸ ὁποῖον θέλει εἶσθαι εἰς λεκάνην· καὶ ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ ἐν τῇ λεκάνῃ, ²³ θέλετε κτυπίσει τὸ ἀνώφλιον καὶ τοὺς δύο παραστάτας τῶν θυρῶν· καὶ οὐδεὶς ἀπὸ σᾶς θέλει ἐξέλθω ἐκ τῆς θύρας τῆς οἰκίας αὐτοῦ ἕως τὸ πρωῒ· 23 διότι ²⁴ ὁ Κύριος θέλει περάσει διὰ τὴν πατάξῃ τοὺς Αἰγυπτίους· καὶ ὅταν ἴδῃ τὸ αἷμα ἐπὶ τὸ ἀνώφλιον καὶ ἐπὶ τοὺς δύο παραστάτας, ὁ Κύριος θέλει παρατρέξει τὴν θύραν, καὶ ²⁵ δὲν θέλει ἀφήσει ²⁶ τὸν ἐξολοθρευτὴν νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὰς οἰκίας σας, διὰ τὴν πατάξῃ.

24 Καὶ θέλετε φυλάξει τὸ πρᾶγμα τοῦτο ὡς νόμον, εἰς σεαυτὸν καὶ εἰς τοὺς υἱοὺς σου, ἕως αἰῶνος. 25 Καὶ ὅταν εἰσέλθῃτε εἰς τὴν γῆν, τὴν ὁποίαν ὁ Κύριος θέλει σᾶς δώσει· ²⁷ καθὼς ἐλάλησε, θέλετε φυλάξει τὴν λατρείαν ταύτην. 26 Καὶ ²⁸ ὅταν σᾶς λέγωσιν οἱ υἱοὶ σας, Τί σημαίνει εἰς σᾶς ἡ λατρεία αὕτη; 27 θέλετε ἀποκρίνεσθαι, ²⁹ Τοῦτο εἶναι θυρία τοῦ πάσχα καὶ τὸν Κύριον, διότι παρετρέξε τὰς οἰκίας τῶν υἱῶν 'Ισραὴλ ἐν Αἰγύπτῳ, ὅτε ἐπάταξε τοὺς Αἰγυπτίους, καὶ ἔσωσε τὰς οἰκίας ἡμῶν.

Τότε ὁ λαὸς ³⁰ κύψας, προσεκύνησε. 28 Καὶ ἀναχωρήσαντες οἱ υἱοὶ 'Ισραὴλ, εἰς τὸν Μωϋσὴν καὶ τὸν Ἀαρὼν· οὕτως ἔκαμον.

29 ³² Κατὰ δὲ τὸ μεσονύκτιον, ³³ ὁ

Κύριος ἐπάταξε πᾶν πρωτότοκον ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου· ³⁴ ἀπὸ τοῦ πρωτότοκου τοῦ Φαραὼ ὅστις κάθηται ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ, ἕως τοῦ πρωτότοκου τοῦ αἰχμαλωτοῦ, τοῦ ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ· καὶ πάντα τὰ πρωτότοκα τῶν κτηνῶν.

30 Καὶ ἐσηκώθη ὁ Φαραὼ τὴν νύκτα, αὐτὸς, καὶ πάντες οἱ θεράποντες αὐτοῦ, καὶ πάντες οἱ Αἰγύπτιοι· καὶ ³⁵ ἔγεινε βοὴ μεγάλη ἐν τῇ Αἰγύπτῳ· διότι δὲν ἦτο οἰκία εἰς τὴν ὁποίαν δὲν ὑπῆρχε νεκρός. 31 Καὶ ³⁶ ἐκάλεσε τὸν Μωϋσῆσιν καὶ τὸν Ἀαρὼν διὰ νυκτός, καὶ εἶπε, Σηκώθητε, ἐξέλθετε ἐκ μέσου τοῦ λαοῦ μου, ³⁷ καὶ σεῖς, καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ 'Ισραὴλ· καὶ ὑπάγετε, λατρεύσατε τὸν Κύριον, καθὼς εἶπετε· 32 ³⁸ καὶ τὰ ποιμνία σας, καὶ τὰς ἀγέλας σας, λάβετε, καθὼς εἶπετε, καὶ ἀπέλθετε· ³⁹ εὐλογῆσατε δὲ καὶ ἐμέ.

33 Καὶ ⁴⁰ ἐβίαζον οἱ Αἰγύπτιοι τὸν λαὸν, διὰ νὰ ἐκβάλωσιν αὐτὸν ταχέως ἐκ τοῦ τόπου· διότι εἶπον, ⁴¹ Ἡμεῖς πάντες ἀποθνήσκομεν. 34 Καὶ ἐσήκωσεν ὁ λαὸς τὴν ζύμην αὐτοῦ πρὶν ἀναβῆναι, ἔχων ἕκαστος τὴν σκάφην αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς ὤμους αὐτοῦ, ἐντετυλιγμένην εἰς τὰ φορέματα αὐτοῦ.

35 Καὶ ἔκαμον οἱ υἱοὶ τοῦ 'Ισραὴλ κατὰ τὸν λόγον τοῦ Μωϋσέως, καὶ ἐξήτησαν παρὰ τῶν Αἰγυπτίων ⁴² σκεύη ἀργυρὰ, καὶ σκεύη χρυσὰ, καὶ ἐνδύματα· 36 καὶ ⁴³ ὁ Κύριος ἔδωκεν εἰς τὸν λαὸν χάριν ἐνώπιον τῶν Αἰγυπτίων, καὶ ἔδανεισαν εἰς αὐτοὺς ὅσα ἐζήτησαν· καὶ ⁴⁴ ἐγύνμωσαν τοὺς Αἰγυπτίους.

37 ⁴⁵ ΑΝΕΧΟΡΗΣΑΝ δὲ οἱ υἱοὶ 'Ισραὴλ ἀπὸ ⁴⁶ Ῥαμεσσῆ εἰς Σοκχώβ, περίπου ⁴⁷ ἑξακόσιοι χιλιᾶδες ἄνδρες περὶ, χωρὶς τῶν παιδιῶν. 38 Μετ' αὐτῶν συνανέβη καὶ μέγα πλῆθος σύμικτον ἀνθρώπων, καὶ ποιμνία καὶ ἀγέλαι, κτήνη πολλὰ σφόδρα. 39 Καὶ ἐκ τῆς ζύμης, τὴν ὁποίαν ἔφεραν ἐξ Αἰγύπτου, ἔψησαν ἐγκρυφίας ἀζύμων· διότι δὲν ἦτο προζύμιον, ἐπειδὴ ⁴⁸ ἐδιώχθησαν ἐξ Αἰγύπτου, καὶ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ βραδυνώσιν, οὐδὲ ἐφόδιον προητόμασαν εἰς ἑαυτούς.

40 Ὁ καιρὸς δὲ τῆς παροικίας τῶν υἱῶν 'Ισραὴλ, τὴν ὁποίαν παρῶκησαν ἐν Αἰγύπτῳ, ἦτο ⁴⁹ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη. 41 Καὶ μετὰ τὰ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη, τὴν αὐτὴν ἐκείνην ἡμέραν, ἐξῆλθον πάντα ⁵⁰ τὰ τάγματα τοῦ Κυρίου ἐκ γῆς Αἰγύπτου.

42 ⁵¹ Αὕτη εἶναι νύξ, ἣτις πρέπει νὰ φυλάττηται εἰς τὸν Κύριον, διότι ἐξήγαγεν αὐτοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου· αὕτη εἶναι ἡ νύξ ἐκείνη τοῦ Κυρίου, ἣτις

34 κεφ. δ'.
23: ια'. 5.
35 κεφ. ια'.
6. Παρ.
κα'. 13.
'Αμώς ε'.
17. 'Ιακ.
β'. 13.
36 κεφ. ια'.
1. Φαλ.
ρε'. 38.
37 κεφ. ι'.
9.
38 κεφ. ι'.
26.
39 Γεν.
κς'. 34.
40 κεφ. ια'.
8. Φαλ.
ρε'. 38.
41 Γεν. κ'.
3.
42 κεφ. γ'.
22: ια'. 2.
43 κεφ. γ'.
21: ια'.
3.
44 Γεν. ιε'.
14. κεφ.
Φαλ. ρε'.
37.
45 'Αριθ.
λγ'. 3. 5.
46 Γεν.
μς'. 11.
47 Γεν. ιβ'.
2: μς'. 3.
κεφ. λη'.
26. 'Αριθ.
α'. 46:
ια'. 21.
48 κεφ. ε'.
1: ια'. 1.
ε'ιχ. 33.
49 Γεν. ιε'.
13. Πράξ.
ζ'. 6.
Γαλ. γ'.
17.
50 κεφ. ζ'.
4: ε'ιχ.
51.
51. 'Ιδὲ
Δευτ. ιε'.
6.

πρέπει νὰ φυλάττηται παρὰ πάντων τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ εἰς τὰς γενεὰς αὐτῶν.

43 ΕΠΙΕ δὲ Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν καὶ Ἁαρὼν, ⁴² Ὅδοτος εἶναι ὁ νόμος τοῦ πάσχα· οὐδεὶς ἀλλογενὴς θέλει φάγει ἀπ' αὐτοῦ· ⁴⁴ καὶ ἕκαστος δοῦλον ἀργυρώνητος ⁴⁵ ἀφ' οὗ περιτμηθῇ, τότε θέλει φάγει ἀπ' αὐτοῦ· ⁴⁵ ⁴⁴ οἱ ξένους δὲ καὶ ὁ μισθωτὸς δὲν θέλουσι φάγει ἀπ' αὐτοῦ· ⁴⁶ Ἐν τῇ αὐτῇ οἰκίᾳ θέλει φαγωθῇ ἀπὸ τοῦ κρέατος δὲν θέλετε φέρετε ἔξω τῆς οἰκίας, ⁴⁵ καὶ ὁσποῦν δὲν θέλετε συντρίψῃ ἀπ' αὐτοῦ· ⁴⁷ ⁴⁶ Πᾶσα ἡ συναγερὴ τοῦ Ἰσραὴλ θέλει κάμει τοῦτο· ⁴⁸ Καὶ ⁴⁷ ἐάν τις ξένος, παροικῶν μετὰ σοῦ, θέλῃ νὰ κάμῃ τὸ πάσχα εἰς τὸν Κύριον, ἃς περιτμηθῶσι πάντα τὰ ἀρσενικά αὐτοῦ, καὶ τότε ἃς πλησιάζῃ διὰ νὰ κάμῃ αὐτό· καὶ θέλει εἶσθαι ὡς ὁ αὐτόχθων τῆς γῆς· διότι οὐδεὶς ἀπερίτμητος θέλει φάγει ἀπ' αὐτοῦ· ⁴⁹ ⁴⁸ Ὁ αὐτὸς νόμος θέλει εἶσθαι διὰ τὸν αὐτόχθονα, καὶ διὰ τὸν ξένον τὸν παροικοῦντα μετὰ σοῦ.

50 ΚΑΙ ἔκαμον πάντες οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰσραὴλ καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν καὶ τὸν Ἀαρὼν· οὕτως ἔκαμον.

51 Καὶ ⁵⁰ τὴν αὐτὴν ἐκείνην ἡμέραν ἐξήγαγεν ὁ Κύριος τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ⁵⁰ κατὰ τὰ τάγματα αὐτῶν.

[ΚΕΦ. ΙΓ'.] ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, 2 ¹ Καθιέρωσον εἰς ἐμὲ πᾶν πρωτότοκον, διανοίγων πᾶσαν μήτραν μετὰ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, ἀπὸ ἀνθρώπου ἕως κτήνους· ἰδικὸν μου εἶναι τοῦτο.

3 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν λαὸν, ² Ἐχετε εἰς τὴν μνήμην σας τὴν ἡμέραν ταύτην, καθ' ἣν ἐξήλθετε ἐξ Αἰγύπτου, ἐξ οἴκου δουλείας· διότι ³ ὁ Κύριος διὰ χειρὸς κραταιᾶς ἐξήγαγεν ἡμᾶς ἐκείθεν· ⁴ οὐδεὶς θέλει φάγει ἐν ζύμῳ. ⁴ ⁵ Σήμερον ἐξέρχασθε κατὰ τὸν μῆνα Ἀβιβ.

5 Ὅταν λοιπὸν ὁ Κύριος ⁶ σὲ φέρῃ εἰς τὴν γῆν τῶν Χαναανίων, καὶ τῶν Χετταίων, καὶ τῶν Ἀμορραίων, καὶ τῶν Εὐαίων, καὶ τῶν Ἰεβουσαίων, τὴν ὑποίαν ⁷ ὥμοσε πρὸς τοὺς πατέρας σου ὅτι θέλει σοὶ δώσει, γῆν ῥέουσάν γάλα καὶ μέλι, ⁸ τότε θέλεις κάμει τὴν λατρείαν ταύτην κατὰ τοῦτον τὸν μῆνα. ⁶ ⁹ Ἐπὶ τὰς ἡμέρας θέλεις τρώγει ἄζυμα· εἰς δὲ τὴν ἐβδόμην ἡμέραν θέλει εἶσθαι ἑορτὴ εἰς τὸν Κύριον. ⁷ Ἀζύμα θέλουσι τρώγεσθαι τὰς ἐπὶ τῆς ἡμέρας ¹⁰ δὲν θέλει φανῇ παρὰ σοὶ ἐνζύμον, οὐδὲ θέλει φανῇ παρὰ σοὶ προζύμιον καθ' ὅλα τὰ ὅρια σου. ⁸ Καὶ ¹¹ καθ' ἐκείνην τὴν

ἡμέραν θέλεις ἀναγγεῖλαι πρὸς τὸν υἱόν σου, λέγων, Τοῦτο γίνεται δι' ἐκεῖνο, τὸ ὅποιον ὁ Κύριος ἔκαμεν εἰς ἐμὲ, ὅτε ἐξήλθον ἐξ Αἰγύπτου. ⁹ Καὶ τοῦτο θέλει εἶσθαι εἰς σέ ¹² διὰ σημεῖον ἐπὶ τῆς χειρὸς σου, καὶ διὰ ἐνθύμησιν μετὰ τῶν ὀφθαλμῶν σου, διὰ νὰ ᾔναι ὁ νόμος τοῦ Κυρίου ἐν τῷ στόματί σου· διότι διὰ χειρὸς κραταιᾶς σὲ ἐξήγαγεν ὁ Κύριος ἐξ Αἰγύπτου. ¹⁰ ¹³ Θέλεις φυλάττει λοιπὸν τὸν νόμον τοῦτον ἐν τῷ καιρῷ αὐτοῦ, κατ' ἔτος.

11 Καὶ ὅταν ὁ Κύριος σὲ φέρῃ εἰς τὴν γῆν τὴν Χαναανίαν, καθὼς ὥμοσε πρὸς σέ καὶ πρὸς τοὺς πατέρας σου, καὶ δώσῃ αὐτὴν εἰς σέ, ¹² τότε θέλεις ¹⁴ ἀποχωρίσει διὰ τὸν Κύριον πᾶν τὸ ἀνοῖγον μήτραν, καὶ πᾶν πρωτότοκον τῶν ζώων σου ὅσα ἔχεις· τὰ ἀρσενικά θέλουσιν εἶσθαι τοῦ Κυρίου. ¹³ Καὶ ¹⁵ πᾶν πρωτότοκον ὄνου θέλεις ἐξαγοράζει με ἀρνίον· καὶ ἂν δὲν ἐξαγοράσῃ αὐτό, τότε θέλεις λαιμοτομήσῃ αὐτό· καὶ πᾶν πρωτότοκον ἀνθρώπου μετὰ τῶν υἱῶν σου ¹⁶ θέλεις ἐξαγοράζει.

14 Καὶ ¹⁷ ὅταν εἰς τὸ μέλλον σὲ ἐρωτήσῃ ὁ υἱός σου, λέγων, Τί εἶναι τοῦτο; θέλεις εἰπεῖ πρὸς αὐτόν, ¹⁸ Διὰ κραταιᾶς χειρὸς ἐξήγαγεν ἡμᾶς ὁ Κύριος ἐξ Αἰγύπτου, ἐξ οἴκου δουλείας· ¹⁵ καὶ ὅτε ὁ Φαραὼ ἐπέμενεν εἰς τὸ νὰ μὴ μᾶς ἐξαποστείλῃ, ¹⁹ ὁ Κύριος ἔθανάτωσε πᾶν πρωτότοκον ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου, ἀπὸ πρωτοτόκου ἀνθρώπου ἕως πρωτοτόκου κτήνους· διὰ τοῦτο θυσιάσω εἰς τὸν Κύριον πᾶν ἀρσενικὸν τὸ ὅποιον ἀνοίγει τὴν μήτραν, καὶ πᾶν πρωτότοκον τῶν υἱῶν μου ἐξαγοράζω. ¹⁶ Καὶ τοῦτο θέλει εἶσθαι ²⁰ διὰ σημεῖον ἐπ' τῆς χειρὸς σου καὶ διὰ προμετωπίδιον μετὰ τῶν ὀφθαλμῶν σου· ἐπειδὴ διὰ κραταιᾶς χειρὸς ἐξήγαγεν ἡμᾶς ὁ Κύριος ἐξ Αἰγύπτου.

17 ὍΤΕ δὲ ὁ Φαραὼ ἐξαπέστειλε τὸν λαόν, ὁ Θεὸς δὲν ὤδηγησεν αὐτοὺς διὰ τῆς ὁδοῦ τῆς γῆς τῶν Φιλισטיνίων, ἃν καὶ ἦτο ἡ συντομωτέρα· διότι ὁ Θεὸς εἶπε, ²¹ Μήποτε ὁ λαὸς ἰδὼν πολέμον μεταμεληθῇ, καὶ ²² ἐπιστρέψῃ εἰς Αἴγυπτον. ¹⁸ Ἀλλ' ὁ Θεὸς ²³ περιέφερε τὸν λαόν διὰ τῆς ὁδοῦ τῆς ἐρήμου πρὸς τὴν Ἐρυθρὰν θάλασσαν· καὶ ἀνέβησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐκ τῆς γῆς Αἰγύπτου παραταταγμένοι.

19 Καὶ ἔλαβε μεθ' ἑαυτοῦ ὁ Μωϋσῆς τὰ ὕστα τοῦ Ἰωσήφ· διότι εἶχεν ὀρκίσει μεθ' ὅρκου τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, λέγων, ²⁴ Ὁ Θεὸς βεβαίως θέλει σὰς ἐπισκεφθῇ· καὶ θέλετε ἀναβιβάσει τὰ ὕστα μου ἐντεῖθεν μεθ' ὑμῶν.

20 Καὶ ²⁵ ἀναχωρήσαντες ἀπὸ Σοκ-

¹² Ἰδὲ
σίχ. 16.
κεφ. 18'.
¹⁴ Ἀριθ.
14.
¹⁵ 39.
Δευτ. 5'.
8: 1α'.
18. Παρ.
α'. 9.
Ἥσα. μθ'.
16. Ἰερ.
κβ'. 24.
Ματθ.
κγ'. 5.
13 κεφ.
18'. 14.
²⁴ 14.
σίχ. 2.
κεφ. κβ'.
29: λδ'.
19. Δευτ.
κγ'. 26.
Ἀριθ. η'.
17: ιη'.
15. Δευτ.
ιη'. 19.
Ἰερ. μδ'.
30.
15 κεφ.
λδ'. 20.
Ἀριθ. ιη'.
15, 16.
16 Ἀριθ.
γ'. 46.
47: ιη'.
15, 16.
17 κεφ.
18'. 26.
Δευτ. 5'.
20. Ἰησ.
δ'. 6, 21.
18 σίχ. 3.
19 κεφ.
18'. 29.
²¹ σίχ. 9.
21 κεφ. 18'.
11, 12.
Ἀριθ. 18'.
1 εως 4.
22 Δευτ.
15'. 16.
23 κεφ.
18'. 2.
Ἀριθ. λγ'.
6, κ.τ.λ.
²⁵ Γεν. ν'.
25. Ἰησ.
κδ'. 32.
Πράξ. ζ'.
16.
25 Ἀριθ.
λγ'. 6.

28 κεφ. ιδ'.

19, 24 :

μ'. 38.

Ἀριθ. θ'.

15 : ι'.

34 : ιδ'.

14. Δευτ.

α'. 33.

Νεεμ. θ'.

12, 19.

Ψαλ. οη'.

14 : ζθ'.

7 : ρε'.

39. Ἡσα.

δ'. 5. Κορ.

Α'. ι'. 1.

1 κεφ. ιγ'.

18.

2 Ἀριθ.

λγ' 7.

3 Ἱερ. μδ'.

1.

4 Ψαλ.

σα'. 11.

21 : ζ'. 3.

6 κεφ. θ'.

16. εἰχ.

17, 18.

Ῥωμ. θ'.

17, 22, 23.

7 κεφ. ζ'.

5.

8 Ψαλ.

ρε'. 25.

9 κεφ. ιε'.

4.

10 εἰχ. 4.

11 κεφ. ε'.

1 : ιγ' 9.

Ἀριθ. λγ'.

3.

12 κεφ.

ιε'. 9.

Ἱησ. κδ'.

6.

13 Ἱησ.

κδ'. 7.

Νεεμ. θ'.

9. Ψαλ.

λδ'. 17.

ρζ'. 6.

14 Ψαλ.

ρς'. 7, 8.

χάθ, ἐστρατοπέδευσαν ἐν Ἑβὰμ, κατὰ τὰ ἄκρα τῆς ἐρήμου. 21 Ὁ δὲ Κύριος προεπορεύετο αὐτῶν, τὴν ἡμέραν, ἐν στύλῳ νεφέλης, διὰ τὴν ὁδηγῆ αὐτοὺς ἐν τῇ ὁδῷ· τὴν δὲ νύκτα, ἐν στύλῳ πυρός, διὰ τὴν φέγγη εἰς αὐτούς· ὥστε νὰ ὁδοπορῶσιν ἡμέραν καὶ νύκτα· 22 δὲν ἀπειμάκρυνεν ἀπὸ τῆς ὕψεως τοῦ λαοῦ τὸν στύλον τῆς νεφέλης τὴν ἡμέραν, οὔτε τὸν στύλον τοῦ πυρός τὴν νύκτα.

[ΚΕΦ. ΙΔ'.] ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, 2 Εἰπέ πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, ἵνα στρέψωσι καὶ νὰ στρατοπεδεύσωσιν ἀπέναντι Ἱι-αῖρῳθ, ἔμεταξὺ Μιγδῶλ καὶ τῆς θαλάσσης, κατάντικρυ Βέελ-σεφὼν· κατάντικρυ τούτου θέλετε στρατοπεδεύειν πλησίον τῆς θαλάσσης· 3 διότι ὁ Φαραὼ θέλει εἰπεῖ περὶ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, Ἐαὐτοὶ πλανῶνται ἐν τῇ γῇ· συνεκλέκουν αὐτοὺς ἐξ ἔρημος· 4 καὶ ἐγὼ ὃ θέλω σκληρύνει τὴν καρδίαν τοῦ Φαραῶ, ὥστε νὰ καταδιώξῃ ὀπίσω αὐτῶν· καὶ ὃ θέλω δοξασθῇ ἐπὶ τὸν Φαραῶ, καὶ ἐπὶ πᾶν τὸ στράτευμα αὐτοῦ· 7 οἱ Αἰγύπτιοι θέλουσι γνωρίσει ὅτι ἐγὼ εἰμαι ὁ Κύριος. Καὶ ἔκαμον οὕτω.

5 Ἀνηγγέληθ δὲ πρὸς τὸν βασιλέα τῆς Αἰγύπτου ὅτι ἔφυγεν ὁ λαός· καὶ 3 ἡ καρδιά τοῦ Φαραῶ καὶ τῶν θεραπόντων αὐτοῦ μετεβλήθη κατὰ τοῦ λαοῦ, καὶ εἶπον, Διὰ τί ἐκάμωμεν τοῦτο, ὥστε νὰ ἐξαποστείλωμεν τὸν Ἰσραὴλ, καὶ νὰ μὴ μᾶς δουλέτῃ πλέον; 6 Ἐξευξέαι λοιπὸν τὴν ἄμαξαν αὐτοῦ, καὶ παρέλαβε τὸν λαὸν αὐτοῦ μεθ' ἑαυτοῦ· 7 ἔλαβε δὲ 9 ἐξακοσίας ἄμαξας ἐκλεκτάς, καὶ πάσας τὰς ἄμαξας τῆς Αἰγύπτου, καὶ ἀρχηγούς ἐπὶ πάντων. 8 Καὶ 10 ἐσκληρύνε Κύριος τὴν καρδίαν Φαραῶ, τοῦ βασιλέως τῆς Αἰγύπτου, καὶ κατεδίωξεν ὀπίσω τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ· 11 οἱ δὲ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐξήρχοντο διὰ χειρὸς ὑψηλῆς. 9 Καὶ 12 κατεδίωξαν οἱ Αἰγύπτιοι ὀπίσω αὐτῶν, πάντες οἱ ἱπποὶ, αἱ ἄμαξαι τοῦ Φαραῶ, καὶ οἱ ἱππεῖς αὐτοῦ, καὶ τὸ στράτευμα αὐτοῦ· καὶ ἐφθασαν αὐτοὺς ἐστρατοπεδευμένους πλησίον τῆς θαλάσσης ἀπέναντι Πι-αῖρῳθ, κατάντικρυ Βέελ-σεφὼν.

10 Καὶ ὅτε ἐπλησίασεν ὁ Φαραῶ, οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ὕψωσαν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, καὶ ἰδοὺ, οἱ Αἰγύπτιοι ἔρχοντο ὀπίσω αὐτῶν· καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα· καὶ 13 ἀνεβόησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ πρὸς τὸν Κύριον. 11 Καὶ 14 εἶπον πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Διότι δὲν ἥσαν μνύματα ἐν Αἰγύπτῳ, ἐξήγαγες ἡμᾶς διὰ νὰ ἀποθάνωμεν ἐν τῇ ἐρήμῳ; Διὰ τί ἔκαμες εἰς ἡμᾶς τοῦτο, καὶ ἐξήγαγες ἡμᾶς ἐξ Αἰ-

γύπτου; 12 δὲν εἶναι οὗτος ὁ λόγος τὸν ὁποῖον σοὶ εἶπον ἐν Αἰγύπτῳ, λέγοντες, Ἄφες ἡμᾶς, καὶ ἂς δουλεύωμεν τοὺς Αἰγυπτίους; διότι καλῆτερον ἦτο εἰς ἡμᾶς νὰ δουλεύωμεν τοὺς Αἰγυπτίους, παρὰ νὰ ἀποθάνωμεν ἐν τῇ ἐρήμῳ.

13 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν λαόν, 16 Μὴ φοβείσθε· σταθῆτε, καὶ βλέπετε τὴν σωτήριαν τοῦ Κυρίου, τὴν ὁποίαν θέλει κάμει εἰς ἐσᾶς σήμερον· διότι τοὺς Αἰγυπτίους, τοὺς ὁποίους εἶδετε σήμερον, δὲν θέλετε ἰδεῖ αὐτοὺς πλέον εἰς τὸν αἰῶνα· 14 ὁ Κύριος θέλει πολέμησιν διὰ σᾶς· 18 σεῖς δὲ θέλετε μένει ἡσυχῇ.

15 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Τί βοᾷς πρὸς ἐμέ; εἰπέ πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ νὰ κινήσωσι· 16 ὃν δὲ ὕψωσον τὴν ῥάβδον σου, καὶ ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου ἐπὶ τὴν θάλασσαν, καὶ σχίσον αὐτήν, καὶ ἂς διελθῶσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ διὰ ξηρᾶς ἐν μέσῳ τῆς θαλάσσης· 17 καὶ ἐγὼ, ἰδοὺ, ὃ ἔλω σκληρύνει τὴν καρδίαν τῶν Αἰγυπτίων, καὶ θέλουσιν ἐμβῆ κατόπιον αὐτῶν· καὶ 21 ἔλω δοξασθῇ ἐπὶ τὸν Φαραῶ, καὶ ἐπὶ πᾶν τὸ στράτευμα αὐτοῦ, ἐπὶ τὰς ἄμαξας αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ τοὺς ἱππεῖς αὐτοῦ· 18 καὶ 22 θέλουσιν γνωρίσει οἱ Αἰγύπτιοι ὅτι ἐγὼ εἰμαι ὁ Κύριος, ὅταν δοξασθῶ ἐπὶ τὸν Φαραῶ, ἐπὶ τὰς ἄμαξας αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ τοὺς ἱππεῖς αὐτοῦ.

19 Τότε ὁ ἄγγελος τοῦ Θεοῦ, 23 προπορευόμενος τοῦ στρατεύματος τοῦ Ἰσραὴλ, ἐσηκώθη, καὶ ἦλθεν ὀπίσω αὐτῶν· καὶ ὁ στύλος τῆς νεφέλης ἐσηκώθη ἀπ' ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἐστάθη ὀπίσθεν αὐτῶν· 20 καὶ ἦλθε μετὰ τὸν στρατεύματος τῶν Αἰγυπτίων καὶ τοῦ στρατεύματος τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ 24 εἰς ἐκείνους μὲν ἦτο νέφος σκοτίειν, εἰς τοὺς δὲ φωτίσειν, τὴν νύκτα· ὥστε τὸ ἐν δὲν ἐπλητίσασε τὸ ἄλλο καθ' ὅλην τὴν νύκτα.

21 Ὁ δὲ Μωϋσῆς 25 ἐξέτεινε τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ τὴν θάλασσαν· καὶ ἔκαμεν ὁ Κύριος τὴν θάλασσαν νὰ συρβῇ ὅλην ἐκείνην τὴν νύκτα ὑπὸ σφοδροῦ ἀνατολικοῦ ἀνέμου, καὶ 26 κατέστησε τὴν θάλασσαν ξηρὰν, καὶ 27 τὰ ὕδατα διεχώρισθησαν. 22 Καὶ 28 εἰσῆλθον οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰσραὴλ εἰς τὸ μέσον τῆς θάλασσης κατὰ τὸ ξηρὸν, καὶ 29 τὰ ὕδατα ἦσαν εἰς αὐτοὺς τοῖχος ἐκ δεξιῶν καὶ ἐξ ἀριστερῶν αὐτῶν.

23 Κατεδίωξαν δὲ οἱ Αἰγύπτιοι, καὶ εἰσῆλθον κατόπιον αὐτῶν, πάντες οἱ ἱπποὶ τοῦ Φαραῶ, αἱ ἄμαξαι αὐτοῦ, καὶ οἱ ἱππεῖς αὐτοῦ, ἐν τῷ μέσῳ τῆς θαλάσσης.

24 Καὶ ἐν τῇ φυλακῇ τῇ πρώτῃ,

15 κεφ. ε'.

21 : ε'. 9.

16. Χρον.

Β'. κ'. 15.

17. Ἡσα.

μα'. 10.

13, 14.

17 εἰχ. 25.

Δευτ. α'.

30 : γ'.

22 :

κ'. 4.

Ἱησ. ι'.

14, 42 :

κγ'. 3.

Χρον. Β'.

κ'. 29.

Νεεμ. δ'.

20. Ἡσα.

λα'. 4.

18 Ἡσα.

λ'. 15.

19 εἰχ. 21.

26. κεφ.

γ'. 19.

20 εἰχ. 8.

κεφ. ζ'. 3.

21 εἰχ. 4.

22 εἰχ. 4.

23 κεφ. ιγ'.

21 : κγ'.

20 : λβ'.

34. Ἀριθ.

κ'. 16.

Ἡσα. ξγ'.

9.

24 Ἰδὲ

Ἡσα. η'.

14. Κορ.

Β'. δ'. 3.

25 εἰχ. 16.

26 Ψαλ.

εξ'. 6.

27 κεφ.

ιε'. 8.

Ἱησ. γ'.

16 : δ'.

23. Νεεμ.

θ'. 11.

Ψαλ. οδ'.

13 : ρς'.

9 : ρδ'.

3. Ἡσα.

εγ'. 12.

25 εἰχ. 29.

κεφ. ιε'.

19. Ἀριθ.

λγ'. 8.

Ψαλ. ες'.

6 : ση'.

13. Ἡσα.

εγ'. 13.

Κορ. Α'.

ι. 1. Ἐβρ.

α'. 29.

29 Ἀββ.

γ'. 10.

30 Ἰδὲ
Ψαλ. οζ'.
17, κ.τ.λ.
31 εἰχ. 14.
32 εἰχ. 16.
33 Ἰησ. δ'.
18.
34 κεφ. ιε'.
1, 7.
Δευτ. ια'.
4. Νεεμ.
θ'. 11.
Ψαλ. οη'.
53. 'Εβρ.
ια'. 29.
35 'Αββ.
γ'. 8, 13.
36 Ψαλ.
ρς'. 11.
37 εἰχ. 22.
Ψαλ. οζ'.
20: οη'.
52, 53.
38 Ψαλ.
ρς'. 8, 10.
39 Ψαλ.
νη'. 10:
νθ'. 10.
40 κεφ. δ'.
31: ιθ'.
9. Ψαλ.
ρς'. 12.
Ἰωάν. β'.
11: ια'.
45.
1 Κριτ. ε'.
1. Σαμ.
β'. κβ'. 1.
Ψαλ. ρς'.
12.
2 εἰχ. 21.
3 Δευτ. ι'.
21. Ψαλ.
ιη'. 2:
κβ'. 3:
νθ'. 17:
ξβ'. 6:
ρθ'. 1:
ριη'. 14:
ρμ'. 7.
'Ησα. ιβ'.
2: 'Αββ.
γ'. 18, 19.
4 Γεν. κη'.
21, 22.
Σαμ. β'.
ζ'. 5.
Ψαλ.
ρλβ'. 5.
5 κεφ. γ'.
15, 16.
6 Σαμ. β'. κβ'. 47. Ψαλ. ιθ'. 5: ριη'. 28: 'Ησα. κέ.
1. 7 Ψαλ. κδ'. 8. 'Αποκ. ιθ'. 11. 8 κεφ. ε'. 3.
Ψαλ. πγ'. 18. 9 κεφ. ιδ'. 28.

30 ἐπέβλεψεν ὁ Κύριος ἐκ τοῦ στύλου
τοῦ πυρὸς καὶ τῆς νεφέλης ἐπὶ τὸ στρά-
τευμα τῶν Αἰγυπτίων, καὶ συνετάραξε
τὸ στράτευμα τῶν Αἰγυπτίων· 25 καὶ
ἐξέβαλε τοὺς τροχούς τῶν ἀμαξῶν αὐ-
τῶν, ὥστε ἐσύρουντο δυσκόλως· καὶ εἴ-
πον οἱ Αἰγύπτιοι, *Ὡς φύγωμεν ἀπέμ-
προσθεν τοῦ Ἰσραὴλ, διότι 31 ὁ Κύ-
ριος πολεμεῖ τοὺς Αἰγυπτίους ὑπὲρ
αὐτῶν.

26 Ὁ δὲ Κύριος εἶπε πρὸς τὸν Μωϋ-
σῆν, 32 Ἐκτεινον τὴν χεῖρά σου ἐπὶ τὴν
θάλασσαν, καὶ ἂς ἐπαναστρέψωσι τὰ
ὑδάτα ἐπὶ τοὺς Αἰγυπτίους, ἐπὶ τὰς
ἀμάξας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ τοὺς ἵππους αὐ-
τῶν. 27 Καὶ ἐξέτεινεν ὁ Μωϋσῆς τὴν
χεῖρά αὐτοῦ ἐπὶ τὴν θάλασσαν· καὶ 33 ἡ
θάλασσα ἐπέσβεσε τὴν ὁρμὴν αὐτῆς
περὶ τὴν αὐγὴν· οἱ δὲ Αἰγύπτιοι φεύ-
γοντες ἀπῆντησαν αὐτὴν· καὶ 34 κατέ-
στρεψε Κύριος τοὺς Αἰγυπτίους ἐν τῷ
μέσῳ τῆς θαλάσσης· 28 διότι 35 τὰ
ὑδάτα ἐπαναστρέψαντα 36 ἐσκέπασαν
τὰς ἀμάξας, καὶ τοὺς ἵππους, πᾶν τὸ
στράτευμα τοῦ Φαραῶ, τὸ ὅποιον εἶχεν
ἐμβῆ κατόπιν αὐτῶν εἰς τὴν θάλασσαν·
δὲν ἔμεινεν ἐξ αὐτῶν οὐδὲ εἰς. 29
37 Οἱ δὲ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐπέρασαν διὰ ξη-
ρᾶς ἐν μέσῳ τῆς θαλάσσης· καὶ τὰ
ὑδάτα ἦσαν εἰς αὐτοὺς τοίχους ἐκ δεξιῶν
αὐτῶν, καὶ ἐξ ἀριστερῶν αὐτῶν.

30 Καὶ 38 ἔσωσε Κύριος ἐν τῇ ἡμέρᾳ
ἐκείνῃ τὸν Ἰσραὴλ ἐκ χειρὸς τῶν Αἰ-
γυπτίων· καὶ 39 εἶδεν ὁ Ἰσραὴλ τοὺς
Αἰγυπτίους νεκρούς ἐπὶ τῷ χεῖλος τῆς
θαλάσσης. 31 Καὶ εἶδεν ὁ Ἰσραὴλ τὸ
μεγα ἐκεῖνο ἔργον, τὸ ὅποιον ἔκαμεν ὁ
Κύριος ἐπὶ τοὺς Αἰγυπτίους· καὶ ἐφο-
βισθὲ ὁ λαὸς τὸν Κύριον, καὶ 40 ἐπί-
στευσεν εἰς τὸν Κύριον, καὶ εἰς τὸν
Μωϋσῆν τὸν θεράποντα αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. ΙΕ'.] TOTΕ ἔφαλεν ὁ Μωϋ-
σῆς καὶ οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ τὴν ὁδὸν ταύ-
την πρὸς τὸν Κύριον, καὶ εἶπον λέ-
γοντες,

2 *Ὡς ψάλλω πρὸς τὸν Κύριον
διότι ἔδοξάσθη ἐνδόξως· τὸν ἵππον
καὶ τὸν ἀναβάτην αὐτοῦ ἔρριψεν εἰς
τὴν θάλασσαν.

2 Ὁ Κύριος εἶναι ἡ δύναμίς μου
καὶ 3 τὸ ἄσμά μου, καὶ ἐστάθη ἡ σω-
τηρία μου·

αὐτὸς εἶναι Θεὸς μου, καὶ 4 θέλω
δοξάσει αὐτόν· 5 Θεὸς τοῦ πατρὸς
μου, καὶ 6 θέλω ὑψώσει αὐτόν.

3 Ὁ Κύριος εἶναι 7 δυνατὸς πολε-
μιστὴς· Κύριος 8 τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

4 9 Τοῦ Φαραῶ τὰς ἀμάξας καὶ
15, 16. 4 9 Τοῦ Φαραῶ τὰς ἀμάξας καὶ
6 Σαμ. β'. κβ'. 47. Ψαλ. ιθ'. 5: ριη'. 28: 'Ησα. κέ.
1. 7 Ψαλ. κδ'. 8. 'Αποκ. ιθ'. 11. 8 κεφ. ε'. 3.
Ψαλ. πγ'. 18. 9 κεφ. ιδ'. 28.

τὸ στράτευμα αὐτοῦ ἔρριψεν εἰς τὴν
θάλασσαν· καὶ 10 ἐκλεκτοὶ πολέμαρ-
χοι αὐτοῦ κατεποντίσθησαν ἐν τῇ
Ἐρυθρᾷ θαλάσσῃ.

5 11 Αἱ ἄβυσσοι ἐσκέπασαν αὐ-
τούς· 12 ὡς πέτρα κατεβυθίσθησαν
εἰς τὰ βάθη.

6 13 Ἡ δεξιὰ σου, Κύριε, ἔδοξά-
σθη εἰς δύναμιν· ἡ δεξιὰ σου, Κύριε,
συνέτριψεν τὸν ἐχθρόν.

7 Καὶ μετὰ τὸ μέγεθος 14 τῆς ὑπερ-
οχῆς σου ἐξωλόθρευσας τοὺς ὑπε-
ναντίους σου·

ἐξάπτεσίλας τὴν ὁρμὴν σου, καὶ
15 κατέφαγεν αὐτοὺς 16 ὥς καλάμην.

8 Καὶ μετὰ 17 τὴν πνοὴν τοῦ θυ-
μοῦ σου τὰ ὑδάτα ἐπεσφραγίσθησαν
ὁρμῶν·

18 τὰ κύματα ἐστάθησαν ὡς σωρὸς,
αἱ ἄβυσσοι ἐπηξαν ἐν τῷ μέσῳ τῆς
θαλάσσης.

9 19 Ὁ ἐχθρὸς εἶπε, Θέλω κατα-
διώξει, θέλω καταφθάσει, 20 θέλω
διαμοιρασθὲ τὰ λάφυρα· ἡ ψυχὴ
μου θέλει χορτασθῇ ἐπ' αὐτούς· θέ-
λω σύρει τὴν μαχαιράν μου, ἡ χεὶρ
μου θέλει ἀφανίσαι αὐτούς.

10 21 Ἐφύσησας μετὰ τὸν ἀνέμῳ
σου, καὶ 22 ἡ θάλασσα ἐσκέπασεν
αὐτούς· κατεβυθίσθησαν ὡς μόλυβος
εἰς τὰ φονεῖρά ὑδάτα.

11 23 Τίς ὁμοίός σου Κύριε, με-
ταξὺ τῶν θεῶν; τίς ὁμοίος σου, 24 ἐν-
δοξὸς εἰς ἀγιότητα, θαυμαστός εἰς
ὑμνους, 25 ἐνεργῶν τεράστια; 12
'Εξέτεινας 26 τὴν δεξιάν σου, καὶ ἡ
γῆ κατέπιεν αὐτούς.

13 Μετὰ τὸ ἔλεός σου 27 ὠδήγησας
τὸν λαόν σου, τὸν ὅποιον ἐλυτρώσας·
ὠδήγησας αὐτὸν μετὰ τὴν δύναμίν σου
28 πρὸς τὴν κατοικίαν τῆς ἀγιότητός
σου.

14 29 Οἱ λαοὶ θέλουσιν ἀκούσει,
καὶ φρίξει· 30 πόνοι θέλουσι κατακυ-
ριεύσει τοὺς κατοίκους τῆς Παλαι-
στίνης.

15 Τότε 31 θέλουσιν ἐκπλαγῇ 32 οἱ
ἡγεμόνες Ἐδὼμ· τρόμος θέλει κατα-
λάσει 33 τοὺς ἄρχοντας τοῦ Μωάβ·
34 πάντες οἱ καίκοι τῆς Χαναὰν θέ-
λουσιν ἀναλυθῇ.

16 35 Φόβος καὶ τρόμος θέλει ἐπι-
πέσει ἐπ' αὐτούς· ἀπὸ τοῦ μεγέθους
τοῦ βραχίονός σου 36 θέλουσιν ἀπο-
λιθωθῇ,

ἔωσού περάσῃ ὁ λαὸς σου, Κύριε,

27 Ψαλ. οζ'. 15, 20: οη'. 52: π'. 1: ρς'. 9. 'Ησα.
ξγ'. 12, 13. 'Ιερ. β'. 6. 28 Ψαλ. οη'. 54. 29 'Αριθ.
ιδ'. 14. Δευτ. β'. 25. 'Ιησ. β'. 9, 10. 30 Ψαλ. μη'.
6. 31 Δευτ. β'. 4. 32 Γεν. λγ'. 40. 33 'Αριθ.
κβ'. 3. 'Αββ. γ'. 7. 34 'Ιησ. ε'. 1. 35 Δευτ. β'. 25:
ια'. 25. 'Ιησ. β'. 9. 36 Σαμ. Α'. κέ'. 37.

10 κεφ. ιδ'.
7.

11 κεφ. ιδ'.
28.

12 Νεεμ.
θ'. 11.

13 Ψαλ.
ριη'. 15.

16.
11 Δευτ.
λγ'. 26.

15 Ψαλ.
νθ'. 13.

16. 'Ησα.
ε'. 24:

μζ'. 14.
17 κεφ. ιδ'.
21. Σαμ.
β'. κβ'.
16. 'Ιωβ
δ'. 9.
Θεσ. β'.
β'. 8.
18 Ψαλ.
οη'. 13.
'Αββ. γ'.
10.

19 Κριτ. ε'.
30.

20 Γεν.
μθ'. 27.

21. 'Ησα. νγ'.
12. Λουκ.
ια'. 22.

21 κεφ. ιδ'.
21. Ψαλ.
ρμζ'. 18.

22 εἰχ. 5.
κεφ. ιδ'.
28.

23 Σαμ.
β'. ζ'. 22.
Βασ. Α'.
η'. 23.
Ψαλ. οα'.
19: πς'.
8: πς'. 6.
8. 'Ιερ. ι'.
6: μθ'.
19.

24 'Ησα.
ε'. 3.

25 Ψαλ.
ος'. 14.

26 εἰχ. 6.

27 Ψαλ. οζ'. 15, 20: οη'. 52: π'. 1: ρς'. 9. 'Ησα.
ξγ'. 12, 13. 'Ιερ. β'. 6. 28 Ψαλ. οη'. 54. 29 'Αριθ.
ιδ'. 14. Δευτ. β'. 25. 'Ιησ. β'. 9, 10. 30 Ψαλ. μη'.
6. 31 Δευτ. β'. 4. 32 Γεν. λγ'. 40. 33 'Αριθ.
κβ'. 3. 'Αββ. γ'. 7. 34 'Ιησ. ε'. 1. 35 Δευτ. β'. 25:
ια'. 25. 'Ιησ. β'. 9. 36 Σαμ. Α'. κέ'. 37.

³⁷ κεφ. ιθ'.
 5. Δευτ.
 λβ'. 9.
 Σαμ. Β'.
 ζ'. 23.
 Ψαλ. οδ'.
 2. 'Ησα.
 ιμ'. 1, 3:
 να'. 10.
 'Ιερ. λα'.
 11. Τιτ.
 β'. 14.
 Πέτρ. Α'.
 β'. 9.
 Πέτρ. Β'.
 β'. 1.
³⁸ Ψαλ.
 μδ'. 2:
 π'. 8.
³⁹ Ψαλ.
 σθ'. 54.
 40. Ψαλ. ι'.
 16: κθ'.
 10: ρμς'.
 10. 'Ησα.
 ις'. 15.
⁴¹ κεφ. ιδ'.
 23. Πορ.
 κα'. 31.
⁴² κεφ. ιδ'.
 28, 29.
⁴³ Κριτ.
 δ'. 4.
 Σαμ. Α'.
 ι'. 5.
⁴⁴ 'Αριθ.
 κς'. 59.
⁴⁵ Σαμ. Α'.
 ιη'. 6.
⁴⁶ Κριτ.
 ια'. 34:
 κα'. 21.
 Σαμ. Β'.
 ε'. 16.
 Ψαλ. ξη'.
 11, 25:
 ς'. 3:
 ρν'. 4.
⁴⁷ Σαμ. Α'.
 ιη'. 7.
 48. ε'ιχ. Ι.
⁴⁹ Γεν. ις'.
 7: κε'. 18.
⁵⁰ 'Αριθ.
 λγ'. 8.
 || Πικρία.
⁵¹ κεφ. ις'.
 2: ε'ς. 3'.
⁵² κεφ. ιδ'.
 10: ις'. 4.
 Ψαλ. ν'. 15.
 κδ'. 25.
 22: γ'. Ι, 4.
 12, 15.
 Ψαλ. μα'. 3, 4:
 ργ'. 3: ρμς'. 3.

έωσού περάση ὁ λαὸς οὗτος, ³⁷ τὸν
 ὁποῖον ἀπέκτηρας.

17 Θέλεις εἰσαγαγεῖ αὐτοὺς, καὶ
³⁸ φυτεῦσαι αὐτοὺς εἰς τὸ ὅρος τῆς
 κληρονομίας σου, τὸν τόπον, Κύριε,
 τὸν ὅποιον ἡτοίμασας διὰ κατοικίαν
 σου, ³⁹ τὸ ἁγίαστήριον, Κύριε, τὸ ὅποιον
 αἱ χεῖρές σου ἔστησαν.

18 ⁴⁰ Ὁ Κύριος θέλει βασιλεῦει
 εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

19 ΔΙΟΤΙ ⁴¹ εἰσῆλθον οἱ ἵπποι τοῦ
 Φαραὼ εἰς τὴν θάλασσαν μετὰ τῶν
 ἀμαζῶν αὐτοῦ καὶ μετὰ τῶν ἱππέων
 αὐτοῦ, καὶ ⁴² ὁ Κύριος ἔστρεψεν ἐπ' αὐ-
 τοὺς τὰ ὕδατα τῆς θαλάσσης· οἱ δὲ υἱοὶ
 Ἰσραὴλ ἐπέρασαν διὰ ξηρᾶς ἐν τῷ μέ-
 σῳ τῆς θαλάσσης.

20 MARIAM δὲ ⁴³ ἡ προφῆτις ⁴⁴ ἡ
 ἀδελφὴ τοῦ Ἀαρὼν, ⁴⁵ ἔλαβε τὸ τύμ-
 πανον ἐν τῇ χειρὶ αὐτῆς, καὶ πᾶσαι αἱ
 γυναῖκες ἐξῆλθον κατόπιν αὐτῆς ⁴⁶ μετὰ
 τυμπάνων καὶ χορῶν. 21 Καὶ ἡ Μα-
 ριάμ ⁴⁷ ἀνταπεκρίνετο πρὸς αὐτοὺς, λέ-
 γουσα, ⁴⁸ Ψάλλετε εἰς τὸν Κύριον· διότι
 ἐδόξασθη ἐνδόξως· τὸν ἵππον καὶ τὸν
 ἀναβάτην αὐτοῦ ἔρβυνεν εἰς θάλασ-
 σαν.

22 TOTΕ ἐσήκωσεν ὁ Μωϋσῆς τοὺς
 Ἰσραηλίτας ἀπὸ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσ-
 σης, καὶ ἐξῆλθον εἰς τὴν ἔρημον ⁴⁹ Σούρ·
 καὶ περιεπάτουν τρεῖς ἡμέρας ἐν τῇ
 ἐρήμῳ, καὶ δὲν εὗρισκον ὕδωρ.

23 Καὶ ἐκείθεν ἦλθον εἰς ⁵⁰ Μερρᾶν·
 δὲν ἠδύναντο ὅμως νὰ πῶσω ἐκ τῶν
 ὑδάτων τῆς Μερρᾶς, διότι ἦσαν πικρά·
 διὰ τοῦτο καὶ ἐπονομάσθη || Μερρᾶ.
 24 Καὶ ⁵¹ ἐγόγγυζεν ὁ λαὸς κατὰ τοῦ
 Μωϋσέως, λέγων, Τί θέλομεν πίνει; 25
 Ὁ δὲ Μωϋσῆς ⁵² ἐβόησε πρὸς τὸν Κύ-
 ριον· καὶ ἔδειξεν εἰς αὐτὸν ὁ Κύριος
⁵³ ὕδωρ, τὸ ὅποιον ὅτε ἔρβυνεν εἰς τὰ
 ὕδατα, τὰ ὕδατα ἐγλυκάνθησαν. Ἐκεῖ
⁵⁴ ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς παραγγελίαν καὶ
 διατάγμα· καὶ ἐκεῖ ⁵⁵ ἔδοκίμασεν αὐτοὺς·
 26 καὶ εἶπεν, ⁵⁶ Ἐὰν ἀκούσης ἐπιμελῶς
 τὴν φωνὴν Κυρίου τοῦ Θεοῦ σου, καὶ
 πράττης τὸ ἀρεστὸν εἰς τοὺς ὀφθαλ-
 μοὺς αὐτοῦ, καὶ δώσης ἀκρόασιν εἰς τὰς
 ἐντολάς αὐτοῦ, καὶ φυλάξεις πάντα τὰ
 προτάγματα αὐτοῦ, δὲν θέλω φέρεи
 ἐπὶ σέ οὐδεμίαν ⁵⁷ ἐκ τῶν νόσων, τὰς
 ὁποίας ἔφερα κατὰ τῶν Αἰγυπτίων· δι-
 οτί ἐγὼ εἰμαι ὁ Κύριος ⁵⁸ ὁ θεραπεύων
 σε.

27 *ΕΠΕΙΤΑ ⁵⁹ ἦλθον εἰς Αἰλεῖμ,
 ὅπου ἦσαν δώδεκα πηγαὶ ὑδάτων, καὶ
⁶⁰ Βασ. Β'. β'. 21: δ'. 41. ⁶¹ 'Ἰησ.
 κς'. ις'. 4. Δευτ. η'. 2, 16. Κριτ. β'.
 Ψαλ. ξς'. 10: πα'. 7. ⁶² Δευτ. ζ'.
 12, 15. ⁶³ Δευτ. κη'. 27, 60. ⁶⁴ κεφ. κγ'. 25.
 Ψαλ. μα'. 3, 4: ργ'. 3: ρμς'. 3. ⁶⁵ 'Αριθ. λγ'. 9.

ἐξδομήκοντα δένδρα φοινίκων· καὶ ἐκεῖ
 ἐστρατοπέδευσαν, πλησίον τῶν ὑδά-
 των.

[ΚΕΦ. ΙΣ'.] ¹ ἜΣΗΚΩΘΗΣΑΝ δὲ
 ἀπὸ Αἰλεῖμ· καὶ ἦλθον πᾶσα ἡ συνα-
 γωγὴ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ² εἰς τὴν ἔρημον
 Σιν, τὴν μεταξὺ Αἰλεῖμ καὶ Σινᾶ, τὴν
 δεκάτην πέμπτην ἡμέραν τοῦ δευτέρου
 μηνὸς ἀφοῦ ἐξῆλθον ἐκ γῆς Αἰγύπτου.
 2 Καὶ ³ ἐγόγγυζε πᾶσα ἡ συναγωγὴ
 τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ κατὰ τοῦ Μωϋσέως
 καὶ κατὰ τοῦ Ἀαρὼν ἐν τῇ ἐρήμῳ. 3
 Καὶ εἶπον πρὸς αὐτοὺς οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ,
⁴ Εἶθε νὰ ἀπεθνήσκομεν ὑπὸ τῆς χειρὸς
 τοῦ Κυρίου ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου,
⁵ ὅτε ἐκαθήμεθα πλησίον τῶν λεβήταν
 τῶν κρέατος, καὶ ὅτε ἐτρώγομεν ἄρτον
 εἰς χορτασμόν! διότι ἐξηγάγετε ἡμᾶς
 εἰς τὴν ἔρημον ταύτην, διὰ νὰ θανατώ-
 σῃτε μὲ τὴν πείναν πᾶσαν τὴν συνα-
 γωγὴν ταύτην.

4 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν,
 Ἰδοὺ, θέλω βρέξει εἰς ἐσᾶς ⁶ ἄρτον ἐξ
 οὐρανοῦ· καὶ θέλει ἐξέρχεσθαι ὁ λαὸς
 καὶ συναγεῖ καθ' ἡμέραν τὸ ἀρκούν τῆς
 ἡμέρας, ⁷ διὰ νὰ δοκιμάσω αὐτοὺς, ἂν
 θέλωσι περιπατεῖ εἰς τὸν νόμον μου, ἢ
 οὐχί· 5 τὴν δὲ ἑκτὴν ἡμέραν ἂς ἐτοιμά-
 σωσιν ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἤθελον εἰσαγά-
 γει, καὶ ⁸ ἂς ἦναι διπλάσιον τοῦ ὅσον
 συνάγουσι καθ' ἡμέραν.

6 Καὶ εἶπον ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ Ἀαρὼν
 πρὸς πάντας τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, ⁹ Τὸ
 ἐσπέρας θέλετε γνωρίσειτε ὅτι ὁ Κύριος
 ἐξήγαγεν ὑμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου· 7 καὶ
 τὸ πρῶτὸ θέλετε ἰδεῖ ¹⁰ τὴν δόξαν τοῦ
 Κυρίου, διότι ἤκουσε τοὺς γογγυσμούς
 σας ἐναντίον τοῦ Κυρίου· ἐπειδὴ ¹¹ ἡμεῖς
 τί εἰμεθα, ὥστε νὰ γογγύζητε καθ' ἡμῶν;
 8 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς, Τοῦτο θέλει γέ-
 νει, ὅταν ὁ Κύριος δώσῃ εἰς ἐσᾶς
 τὸ ἐσπέρας κρέας νὰ φάγητε, καὶ τὸ πρῶτὸ
 ἄρτον εἰς χορτασμόν· διότι ἤκουσε Κύ-
 ριος τοὺς γογγυσμούς σας τοὺς ὁποίους
 γογγύζετε κατ' αὐτοῦ· καὶ τί εἰμεθα ἡ-
 μεις; οἱ γογγυσμοὶ σας δὲν εἶναι καθ'
 ἡμῶν, ἀλλὰ ¹² κατὰ τοῦ Κυρίου.

9 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Ἀα-
 ρὼν, Εἰπέ πρὸς πᾶσαν τὴν συναγωγὴν
 τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, ¹³ Πληρώσατε τοὺς
 προσθεῖν τοῦ Κυρίου· διότι ἤκουσε τοὺς
 γογγυσμούς σας. 10 Καὶ ἐνῶ ἐλάλει
 ὁ Ἀαρὼν πρὸς πᾶσαν τὴν συναγωγὴν
 τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, ἔστρεψαν τὸ πρόσω-
 πον πρὸς τὴν ἔρημον, καὶ ἰδοὺ, ¹⁴ ἡ δόξα
 τοῦ Κυρίου ἐφάνη ἐν τῇ νεφέλῃ.

11 Καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν
 Μωϋσῆν, λέγων, 12 ¹⁵ Ἦκουσα τοὺς
 γογγυσμούς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ· λάλη-
 σον πρὸς αὐτοὺς, λέγων, ¹⁶ Τὸ ἐσπέρας
 θέλετε φάγει κρέας, καὶ ¹⁷ τὸ πρῶτὸ θέ-

¹ 'Αριθ.
 λγ'. 10,
 11.
² 'Ιεζ. λ'.
 15.

³ κεφ. ιε'.
 24. Ψαλ.
 ρς'. 25.
 Κορ. Α'.
 ι'. 10.
⁴ Ὁρθν. δ'.
 9.
⁵ 'Αριθ.
 ια'. 4, 5.

⁶ Ψαλ.
 σθ'. 24,
 25: ρε'.
 40: 'Ιωάν.
 ε'. 31, 32.
 Κορ. Α'. ι'.
 3.
⁷ κεφ. ιε'.
 25. Δευτ.
 η'. 2, 16.
⁸ 'Ιδὲ ε'ιχ.
 22.
 Δευτ. κε'.
 21.

⁹ 'Ιδὲ ε'ιχ.
 12, 13.
 κεφ. ε'. 7.
 'Αριθ. ις'.
 28, 29, 30.
 10 'Ιδὲ ε'ιχ.
 10.
 'Ἦσα. λε'.
 2: μ'. 5.
 'Ιωάν. ια'.
 4, 40.
¹¹ 'Αριθ.
 ις'. 11.
¹² 'Ιδὲ
 Σαμ. Α'.
 η'. 7.
 Λουκ. ι'.
 16. 'Ρωμ.
 ιγ'. 2.
¹³ 'Αριθ.
 ις'. 16.
 15 ε'ιχ. 7.
 κεφ. ιγ'.
 21.
 'Αριθ. ις'.
 19. Βασ.
 Α'. η'. 10.
 11.
 15 ε'ιχ. 8.
 16 ε'ιχ. 6.
 17 ε'ιχ. 7.

λετε χορτασθῇ ἀπὸ ἄρτων, καὶ θέλετε γνωρίσει ὅτι ἐγὼ εἰμαι Κύριος ὁ Θεὸς σας.

13 Καὶ τὸ ἑσπέρας ¹⁸ ἀνέβησαν ὀρτύκια, καὶ ἐσκέπασαν τὸ στρατοπέδον· καὶ τὸ πρωί, καθ' ὅλα τὰ περίεξ τοῦ στρατοπέδου ¹⁹ ἦτο στρώμα δρόσου. 14 Καὶ ἀφού τὸ στρώμα τῆς δρόσου ἀνέβη, ἰδοὺ, ἐπὶ τὸ πρόσωπον τῆς ἐρήμου ἦτο ²⁰ λεπτὸν τὶ στρογγύλον, λεπτὸν ὡς πάχνη ἐπὶ τῆς γῆς.

15 Καὶ ὅτε εἶδον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ, εἰπον πρὸς ἀλλήλους, Τί εἶναι τοῦτο; διότι δὲν ἤενυνον τί ἦτο. Καὶ ὁ Μωϋσῆς εἶπε πρὸς αὐτοὺς, ²¹ Οὗτος εἶναι ὁ ἄρτος, τὸν ὅποιον ὁ Κύριος σᾶς δίδει διὰ τὴν φάγητε· 16 οὗτος εἶναι ὁ λόγος τὸν ὅποιον προσέταξεν ὁ Κύριος, Συνάξατε ἐξ αὐτοῦ ἕκαστος ὅσον χρειάζεται διὰ τὴν φάγη, ²² ἐν γομὸρ κατὰ κεφαλὴν, κατὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν ψυχῶν σας· λάβετε ἕκαστος διὰ τοὺς ὁμοσκήνους αὐτοῦ.

17 Καὶ ἔκαμον οὕτως οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ, καὶ συνήγαγον ἄλλος πολὺ καὶ ἄλλος ὀλίγον. 18 Καὶ ὅτε ἐμέτρησαν μέ τὸ γομὸρ, ²³ ὅστις εἶχε συνάξει πολὺ, δὲν ἐλάμβανε πλείοτερον· καὶ ὅστις εἶχε συνάξει ὀλίγον, δὲν ἐλάμβανεν ὀλιγώτερον· ἕκαστος ἐλάμβανεν ὅσον ἐχρειάζετο εἰς αὐτὸν διὰ τροφήν.

19 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς ὁ Μωϋσῆς, Ἄς μὴ ἀφίγη ἐξ αὐτοῦ μηδεὶς ὑπόλοιπον ἔως πρωί. 20 Πλὴν, δὲν ὑπήκουσαν εἰς τὸν Μωϋσῆν· ἀλλὰ ἀφῆκαν τινὲς ὑπόλοιπον ἐξ αὐτοῦ ἔως πρωί, καὶ ἐγέννησε σκόληκας, καὶ ἐβρώμισε· καὶ ἐθιμώθη ἐναντίον αὐτῶν ὁ Μωϋσῆς.

21 Καὶ συνήγον αὐτὸ καὶ ἑκάστην πρωίαν, ἕκαστος ὅσον ἐχρειάζετο διὰ τροφήν αὐτοῦ· καὶ ὅτε ὁ ἥλιος ἐθέρμαινε, διελύετο.

22 Τὴν δὲ ἑκτὴν ἡμέραν συνήγαγον τροφήν διπλάσιαν, δύο γομὸρ δι' ἑνα· καὶ ἦλθον πάντες οἱ ἄρχοντες τῆς συναγωγῆς, καὶ ἀνήγγειλαν τοῦτο πρὸς τὸν Μωϋσῆν. 23 Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Τοῦτο εἶναι τὸ ὅποιον εἶπε Κύριος· Αὔριον εἶναι ²⁴ σάββατον, ἀνάπαυσις ἁγία εἰς τὸν Κύριον· ψήσατε ὅ, τι ἔχετε τὰ ψήσῃτε, καὶ βράσατε ὅ, τι ἔχετε τὰ βράσῃτε· καὶ πᾶν τὸ περισσεύον ἐναποταμείψατε εἰς ἑαυτοὺς διὰ τὴν φυλάττηται ἔως πρωί. 24 Καὶ ἐναπεταμίευσαν αὐτὸ ἔως πρωί, καθὼς προσέταξεν ὁ Μωϋσῆς· καὶ ²⁵ δὲν ἐβρώμισεν, οὐδὲ ἔγεινε σκόληξ ἐν αὐτῷ. 25 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς, Φάγετε αὐτὸ σήμερον· διότι σήμερον εἶναι σάββατον εἰς τὸν Κύριον· σήμερον δὲν θέλετε εὐρεῖ αὐτὸ ἐν τῇ πεδιάδι· 26 ²⁶ ἐξ ἡμέρας θέλετε συναγεῖ αὐτό· ἐν τῇ ἐβδόμῃ ὅμως ἡμέρᾳ,

τῷ σαββάτῳ, ἐν ταύτῃ δὲν θέλει εὐρίσκεσθαι.

27 Τινὲς δὲ ἐκ τοῦ λαοῦ ἐξῆλθον τὴν ἐβδόμην ἡμέραν διὰ τὴν συνάξωσι, πλὴν δὲν εὗρον. 28 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ²⁷ Ἔως πότε δὲν θέλετε τὰ φυλάττητε τὰς ἐντολάς μου, καὶ τοὺς νόμους μου; 29 Ἰδέτε ὅτι ὁ Κύριος ἔδωκεν εἰς ἐσᾶς τὸ σάββατον, διὰ τοῦτο τὴν ἑκτὴν ἡμέραν σᾶς δίδει ἄρτον δύο ἡμερῶν· καθίστατε ἕκαστος εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ· ἄς μὴ ἐξέρχεται μηδεὶς ἐκ τοῦ τόπου αὐτοῦ τὴν ἐβδόμην ἡμέραν. 30 Καὶ ἔκαμε καταπαυσιν ὁ λαὸς τὴν ἐβδόμην ἡμέραν.

31 Καὶ ἐκάλεσεν ὁ οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ τὸ ὄνομα αὐτοῦ Μάν· ἦτο δὲ ²⁸ ὅμοιον με σπύρον κοριάνδρου, λευκόν· καὶ ἡ γεύσις αὐτοῦ, ὡς πλακοῦντος με μέλι.

32 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς, Οὗτος εἶναι ὁ λόγος τὸν ὅποιον προσέταξεν ὁ Κύριος· Γεμίσατε ἐξ αὐτοῦ ἐν γομὸρ, διὰ τὴν φυλάττηται εἰς τὰς γενεάς σας, διὰ τὴν βλέπωσι τὸν ἄρτον με τὸν ὅποιον ἔθρεψα ὑμᾶς ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἀφού ἐξήγαγον ὑμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου. 33 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Ἰσραὴλ, ²⁹ Λάβε μίαν στάμνον, καὶ βάλε ἐν αὐτῇ ἐν γομὸρ πλήρες ἀπὸ μάννα, καὶ θές αὐτὴν ἔμπροσθεν τοῦ Κυρίου, διὰ τὴν φυλάττηται εἰς τὰς γενεάς σας. 34 Καὶ ἔθεσεν αὐτὴν ὁ Ἰσραὴλ ³⁰ ἔμπροσθεν τοῦ Μαρτυρίου, διὰ τὴν φυλάττηται, καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

35 Καὶ ἔτρωγον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ τὸ μάννα ³¹ τεσσαράκοντα ἔτη, ἕως οὗ ἦλθον εἰς γῆν κατοικοῦμένην· ἔτρωγον τὸ μάννα, ³² ἕως οὗ ἦλθον εἰς τὰ ὄρια τῆς γῆς Χαναάν. 36 Τὸ δὲ γομὸρ εἶναι τὸ δέκατον τοῦ ἐφέα.

[ΚΕΦ. ΙΖ'.] ΚΑΙ ¹ ἔσηκώθη πᾶσα ἡ συναγωγὴ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, ἐκ τῆς ἐρήμου Σιν, ἀκολουθοῦντες τὰς ὁδοπορίας αὐτῶν κατὰ τὴν προσταγὴν τοῦ Κυρίου, καὶ ἐστρατοπέδουναν ἐν Ῥαφιδείν· ὅπου δὲν ἦτο ὕδωρ διὰ τὴν πῖν ὁ λαός. 2 Καὶ ἔλαιοδóri ὁ λαὸς κατὰ τοῦ Μωϋσέως, λέγοντες, Δὸς εἰς ἡμᾶς ὕδωρ διὰ τὴν πῖν. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ Μωϋσῆς, Διὰ τί λοιδορεῖτε κατ' ἐμοῦ; ³ διὰ τὴν πειράζετε τὸν Κύριον; 3 Καὶ ἐδίλησεν ὁ λαὸς ἐκεῖ διὰ ὕδωρ· καὶ ⁴ ἐγόγγυζεν ὁ λαὸς κατὰ τοῦ Μωϋσέως, λέγοντες, Διὰ τί τοῦτο; ἀνεβίβασας ἡμᾶς ἐξ Αἰγύπτου, διὰ τὴν θανατώσης ἡμᾶς, καὶ τὰ τέκνα ἡμῶν, καὶ τὰ κτήνη ἡμῶν με τὴν δίψαν;

4 Καὶ ⁵ ἐβόησεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Κύριον, λέγων, Τί τὴν κάμω εἰς τοῦτον

¹⁸ Ἀριθ. ια'. 31. Ψαλ. σθ'. 27, 28: ρε'. 40. ¹⁹ Ἀριθ. ια'. 9. ²⁰ Ἀριθ. ια'. 7. Δευτ. η'. 3. Νεεμ. θ'. 15. Ψαλ. σθ'. 24: ρε'. 40. ²¹ Ἰωάν. 5'. 31, 49. 58. Κορ. Α'. ι'. 3. ²² εἰχ. 36.

²³ Κορ. Β'. η'. 15.

²⁴ Γεν. β'. 3. κεφ. κ'. 8: λα'. 15: λα'. 3. Δευτ. κγ'. 3.

²⁵ εἰχ. 20.

²⁶ κεφ. κ'. 9, 10.

²⁷ Βασ. Β'. ιζ'. 14. Ψαλ. σθ'. 10, 22: ρε'. 13.

²⁸ Ἀριθ. ια'. 7, 8.

²⁹ Ἐβρ. θ'. 4. κεφ. κε'. 16, 21: μ'. 20. Ἀριθ. ιζ'. 10.

Δευτ. ι'. 5. Βασ. Α'. η'. 9.

³¹ Ἀριθ. λγ'. 38. Δευτ. η'. 2, 3. Νεεμ. θ'. 20, 21.

³² Ἰωάν. 5'. 31, 49. ³³ Ἰησ. ε'. 12. Νεεμ. θ'. 15.

¹ κεφ. ιε'. 1. Ἀριθ. λγ'. 12, 14.

² Ἀριθ. κ'. 3, 4. Δευτ. ε'. 16. Ψαλ. σθ'. 18, 41. Ἠσα. ζ'.

12. Μαθ. 8'. 7. Κορ. Α'. ι'. 9.

⁴ κεφ. ιε'. 2.

⁵ κεφ. ιδ'. 15.

⁶ Σαμ. Α'.
λ'. 6.

Ἰωάν. η'.
59: ι'. 31.

⁷ Ἰεζ. β'.
6.

⁸ κεφ. ζ'.
20. Ἀριθ.
κ'. 8.

⁹ Ἀριθ. κ'.
10, 11.

Ψαλ. σθ'.

15, 20:

ρδ'. 41:

ρδ'. 8.

Κορ. Α'. ι'.

4.

¹⁰ Ἀριθ.
κ'. 13.

Ψαλ. πα'.

7: ιε'.

⁸ Ἐβρ.
γ'. 8.

|| Πειρα-
σμός.

|| Λοιδο-
ρία.

¹¹ Γεν. λς'.

12. Ἀριθ.
κδ'. 20.

Δευτ. κε'.

¹² Σαμ.
Α'. ιε'. 2.

¹³ Πράξ. ζ'.

45. Ἐβρ.
δ'. 8.

¹³ κεφ. δ'.

20.

¹⁴ Ἰακ. ε'.

16.

¹⁵ κεφ.
λδ'. 27.

¹⁶ Ἀριθ.
κδ'. 20.

Δευτ. κε'.

19. Σαμ.
Α'. ιε'. 3.

7: λ'. 1,

17. Σαμ.
Β'. η'. 12.

Ἐσδρ. θ'.

14.

|| Κύριος
σημαῖ
μου.

¹ κεφ. β'.

16: γ'. 1.

² Ψαλ. μδ'.

1: ος'. 14.

15: σθ'.

4: ρε'. 5,

43: ρς'. 2, 8.

τὸν λαόν; ⁶ ὀλίγον λείπει νὰ μὲ λιθο-
βολήσωσι.

⁷ Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν,
Διάβηθι ἔμπροσθεν τοῦ λαοῦ, ἵνα
λάβῃ μετὰ σεαυτοῦ ἐκ τῶν πρεσβυτέ-
ρων τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ τὴν ῥάβδον σου,
μὲ τὴν ὁποίαν ⁸ ἐκτύπησας τὸν ποτα-
μὸν, λάβε ἐν τῇ χειρὶ σου, καὶ ἵπαγε·
⁶ ἰδοὺ, ⁹ ἐγὼ θέλω σταθῇ ἐκεῖ ἔμπροσ-
θέν σου ἐπὶ τῆς πέτρας ἐν Χωρήβ, καὶ
θέλεις κτυπήσει τὴν πέτραν, καὶ θέλει
ἐξελθεῖ ὕδωρ ἐξ αὐτῆς διὰ νὰ πῖν ὁ
λαός. Καὶ ἔκαμε οὕτως ὁ Μωϋσῆς
ἐνώπιον τῶν πρεσβυτέρων τοῦ Ἰσραὴλ.

⁷ Καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα τοῦ τόπου
¹⁰ || Μασσά, καὶ || Μεριβὰ, διὰ τὴν λοι-
δορίαν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, καὶ διότι
ἐπείρασαν τὸν Κύριον, λέγοντες, Εἶναι
ὁ Κύριος μεταξύ ἡμῶν, ἢ οὐχί;

⁸ ¹¹ ΤΟΤΕ ἦλθεν ὁ Ἀμαλῆκ, καὶ ἐπο-
λέμησε μὲ τὸν Ἰσραὴλ ἐν Ῥαφιδείν.
⁹ Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς ¹² πρὸς τὸν
Ἰησοῦν, Ἐκλεξόν εἰς ἡμᾶς ἄνδρας, καὶ
ἐξελεῖσθαι πολέμους μετ' τὸν Ἀμαλῆκ·
αὐτὸν ἐγὼ θέλω σταθῇ ἐπὶ τῆς κορυφῆς
τοῦ βουνοῦ, κρατῶν ἐν τῇ χειρὶ μου
¹³ τὴν ῥάβδον τοῦ Θεοῦ. ¹⁰ Καὶ ἔκαμεν
ὁ Ἰησοὺς καθὼς εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ
Μωϋσῆς, καὶ ἐπολέμησε μὲ τὸν Ἀμα-
λῆκ· ὁ δὲ Μωϋσῆς, Ἀαρὼν, καὶ Ὁρ
ἀνέβησαν ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ βουνοῦ.
¹¹ Καὶ ¹¹ ὅπότε ὁ Μωϋσῆς ὕψονε τὴν
χείρα αὐτοῦ, ἐνίκη ὁ Ἰσραὴλ· ὅπότε δὲ
κατεβίβαζε τὴν χεῖρα αὐτοῦ, ἐνίκη ὁ
Ἀμαλῆκ. ¹² Αἱ χεῖρες δὲ τοῦ Μωϋ-
σέως ἦσαν βεβαρῆναι· ὅθεν λαβόντες
λίθον, ἔθεσαν ὑποκάτω αὐτοῦ, καὶ ἐκά-
θισεν ἐπ' αὐτοῦ· ὁ δὲ Ἀαρὼν καὶ Ὁρ,
εἰς ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους, καὶ εἰς ἐκ τοῦ
ἄλλου, ὑπεστήριζον τὰς χεῖρας αὐτοῦ·
καὶ αἱ χεῖρες αὐτοῦ ἔμενον ἐστηρικμέναι
μέχρι δυσέως ἡλίου. ¹³ Καὶ κατέ-
στρεψεν ὁ Ἰησοὺς τὸν Ἀμαλῆκ, καὶ
τὸν λαὸν αὐτοῦ, ἐν στόματι μαχαίρας.

¹⁴ Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋ-
σῆν, ¹⁵ Γράψον τοῦτο ἐν βιβλίῳ πρὸς
μνημόσυνον, καὶ παράδος εἰς τὰ ὦτα
τοῦ Ἰησοῦ· ὅτι ¹⁶ θέλω ἐξαλεῖψαι ἐξά-
παντος τὴν μνήμην τοῦ Ἀμαλῆκ ἐκ τῆς
ὑπὸ τὸν οὐρανόν.

¹⁵ Καὶ φοκοδόμησεν ἐκεῖ ὁ Μωϋσῆς
θυσιαστήριον, καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα
αὐτοῦ || Ἰεοβὰ Νισσί· ¹⁶ καὶ εἶπεν,
Ἐπειδὴ χεῖρ ὑψώθη κατὰ τὸ θρόνον
τοῦ Κυρίου, θέλει εἰσθαῖ πόλεμος τοῦ
Κυρίου πρὸς τὸν Ἀμαλῆκ ἀπὸ γενεᾶς
εἰς γενεάν.

[ΚΕΦ. ιη'.] *ΗΚΟΥΣΕ Δὲ ¹ ὁ Ἰοθὺρ,
ὁ ἰερεὺς τῆς Μαδιάμ, ὁ πενθερός τοῦ
Μωϋσέως, πάντα ² ὅσα ἔκαμεν ὁ Θεός

εἰς τὸν Μωϋσῆν, καὶ εἰς τὸν Ἰσραὴλ
τὸν λαὸν αὐτοῦ, ὅτι ἐξήγαγεν ὁ Κύριος
τὸν Ἰσραὴλ ἐξ Αἰγύπτου· ² καὶ ἔλα-
βεν ὁ Ἰοθὺρ, ὁ πενθερός τοῦ Μωϋσέως,
Σεφώραν, τὴν γυναῖκα τοῦ Μωϋσέως,
³ τὴν ὁποίαν εἶχε πέμψει ὀπίσω, ³
καὶ ⁴ τοὺς δύο αὐτῆς υἱούς, ἐκ τῶν
ὁποίων ⁵ τοῦ ἐνὸς τὸ ὄνομα ἦτο || Γηρσὼμ,
διότι παρόικος, εἶπεν, ἐστάθην ἐν ξενίᾳ
γῇ· ⁴ τοῦ δὲ ἄλλου τὸ ὄνομα || Ἐλιέ-
ξερ, διότι ὁ Θεός, εἶπε, τοῦ πατρός μου
ἐστάθῃ βοηθός μου, καὶ μὲ ἔσωσεν ἐκ
τῆς μαχαίρας τοῦ Φαραῶ· ⁵ καὶ ἦλθεν
ὁ Ἰοθὺρ ὁ πενθερός τοῦ Μωϋσέως πρὸς
τὸν Μωϋσῆν, μετὰ τῶν υἱῶν αὐτοῦ, καὶ
μετὰ τῆς γυναίκος αὐτοῦ, εἰς τὴν ἐρη-
μον, ὅπου ἦτο ἐστρατοπεδευμένος εἰς
⁶ τὸ ὄρος τοῦ Θεοῦ· ⁶ καὶ ἀνήγγειλε
πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ἐγὼ Ἰοθὺρ ὁ πεν-
θερός σου ἔρχομαι πρὸς σέ, καὶ ἡ γυ-
νὴ σου, καὶ οἱ δύο υἱοὶ αὐτῆς μετ'
αὐτῆς.

⁷ Καὶ ⁷ ἐξῆλθεν ὁ Μωϋσῆς εἰς συνάν-
τησιν τοῦ πενθεροῦ αὐτοῦ, καὶ προσε-
κύνησεν αὐτὸν, καὶ ⁸ ἐφίλησεν αὐτόν·
καὶ ἠρώτησαν ὁ εἰς τὸν ἄλλον περὶ τῆς
υἰείας αὐτῶν, καὶ εἰσῆλθον εἰς τὴν σκη-
νὴν. ⁸ Καὶ διηγήθη ὁ Μωϋσῆς πρὸς
τὸν πενθερὸν αὐτοῦ πάντα ὅσα ὁ Κύ-
ριος ἔκαμεν εἰς τὸν Φαραῶ καὶ εἰς τοὺς
Αἰγυπτίους ὑπὲρ τοῦ Ἰσραὴλ, πάντας
τοὺς μόχθους οἵτινες συνέβησαν εἰς
αὐτοὺς καθ' ὁδόν, ⁹ καὶ ἠλευθέρωσεν
αὐτοὺς ὁ Κύριος.

⁹ Ὑπερχήρισεν δὲ ὁ Ἰοθὺρ διὰ πάντα
τὰ ἀγαθὰ ὅσα ὁ Κύριος ἔκαμεν εἰς τὸν
Ἰσραὴλ, τὸν ὁποῖον ἠλευθέρωσεν ἐκ
χειρὸς τῶν Αἰγυπτίων. ¹⁰ Καὶ εἶπεν
ὁ Ἰοθὺρ, ¹⁰ Ἐδλογητὸς Κύριος, ὅστις
σᾶς ἠλευθέρωσεν ἐκ χειρὸς τῶν Αἰγυ-
πτίων, καὶ ἐκ χειρὸς τοῦ Φαραῶ· ὅστις
ἠλευθέρωσε τὸν λαὸν ὑποκάτωθεν τῆς
χειρὸς τῶν Αἰγυπτίων· ¹¹ τῶρα γνω-
ρίζω, ὅτι ὁ Κύριος εἶναι ¹¹ μέγας ὑπὲρ
πάντας τοὺς θεοὺς· διότι ¹² εἰς τὸ
πρᾶγμα, εἰς τὸ ὁποῖον ¹² ὑπερηφανεύ-
θησαν, ἐστάθῃ ἀνώτερος αὐτῶν.

¹² Ἐλαβεν ἔπειτα ὁ Ἰοθὺρ, ὁ πεν-
θερός τοῦ Μωϋσέως, ὀλοκαυτώματα καὶ
θυσίας διὰ νὰ προσφέρῃ εἰς τὸν Θεόν· καὶ
ἦλθεν ὁ Ἀαρὼν, καὶ πάντες οἱ πρεσβύ-
τεροι τοῦ Ἰσραὴλ, νὰ φάγωσιν ἄρτον
μετὰ τοῦ πενθεροῦ τοῦ Μωϋσέως, ¹³ ἔμ-
προσθεν τοῦ Θεοῦ.

¹³ Καὶ τὴν ἐπαύριον ἐκάθισεν ὁ
Μωϋσῆς διὰ νὰ κρίνῃ τὸν λαόν· καὶ
παρίστατο ὁ λαὸς ἔμπροσθεν τοῦ Μωϋ-
σέως ἀπὸ πρωῒας ἕως ἑσπέρας. ¹⁴ Καὶ
ἰδὼν ὁ πενθερός τοῦ Μωϋσέως πάντα
ὅσα ἔκαμεν εἰς τὸν λαόν, εἶπε, Τί εἶναι
τοῦτο τὸ πρᾶγμα, τὸ ὁποῖον κάμνεις
εἰς τὸν λαόν; διὰ τί σὺ κἀθήσαι μόνος,

³ κεφ. δ'.
26.

⁴ Πράξ. ζ'.

⁵ κεφ. β'.

⁶ κεφ. γ'.

⁷ Γεν. ιδ'.

⁸ Γεν. ιθ'.

⁹ Γεν. ιθ'.

¹⁰ Γεν. ιθ'.

¹¹ Γεν. ιθ'.

¹² Γεν. ιθ'.

¹³ Γεν. ιθ'.

¹⁴ Γεν. ιθ'.

¹⁵ Γεν. ιθ'.

¹⁶ Γεν. ιθ'.

¹⁷ Γεν. ιθ'.

¹⁸ Γεν. ιθ'.

¹⁹ Γεν. ιθ'.

²⁰ Γεν. ιθ'.

²¹ Γεν. ιθ'.

²² Γεν. ιθ'.

²³ Γεν. ιθ'.

²⁴ Γεν. ιθ'.

²⁵ Γεν. ιθ'.

²⁶ Γεν. ιθ'.

²⁷ Γεν. ιθ'.

²⁸ Γεν. ιθ'.

²⁹ Γεν. ιθ'.

³⁰ Γεν. ιθ'.

³¹ Γεν. ιθ'.

³² Γεν. ιθ'.

³³ Γεν. ιθ'.

³⁴ Γεν. ιθ'.

³⁵ Γεν. ιθ'.

³⁶ Γεν. ιθ'.

³⁷ Γεν. ιθ'.

³⁸ Γεν. ιθ'.

³⁹ Γεν. ιθ'.

⁴⁰ Γεν. ιθ'.

⁴¹ Γεν. ιθ'.

ἅπας δὲ ὁ λαὸς παρίσταται ἔμπροσθέν σου ἀπὸ πρωῒας ἕως ἑσπέρας ;

15 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν πενθερὸν αὐτοῦ, Διότι ¹⁵ ὁ λαὸς ἔρχεται πρὸς ἐμέ διὰ τὴν ἐρωτήσῃ τὸν Θεόν· 16 ¹⁶ ὅταν ἔχωσιν ὑπόθεσιν τινα, ἔρχονται πρὸς ἐμέ, καὶ ἐγὼ κρίνω μεταξὺ τοῦ ἐνὸς καὶ τοῦ ἄλλου· ¹⁷ καὶ δεικνύω εἰς αὐτοὺς τὰ προστάγματα τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς νόμους αὐτοῦ.

17 Καὶ εἶπεν ὁ πενθερὸς τοῦ Μωϋσέως πρὸς αὐτὸν, Δὲν εἶναι καλὸν τὸ πρᾶγμα, τὸ ὅποιον κάμνεις· 18 βεβαίως καὶ σὺ θέλεις ἀποκάμει, καὶ ὁ λαὸς οὗτος, ὁ μετὰ σοῦ· διότι τὸ πρᾶγμα εἶναι πολὺ βαρὺ διὰ σέ· ¹⁵ δὲν δύνασαι μόνος νὰ κάμῃς τοῦτο· 19 ἀκουσον λοιπὸν τὴν φωνήν μου· θέλω σέ συμβουλευσεῖ, καὶ ¹⁹ ὁ Θεὸς θέλει εἶσθαι μετὰ σοῦ· ²⁰ Σὺ μὲν ἔσο ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ὑπὲρ τοῦ λαοῦ, ²¹ διὰ τὴν ἀναφέρῃς τὰς υποθέσεις πρὸς τὸν Θεόν· 20 καὶ ²² διδάσκει αὐτοὺς τὰ προστάγματα καὶ τοὺς νόμους, καὶ δείκνυε πρὸς αὐτοὺς ²³ τὴν ὁδὸν εἰς τὴν ὅποιαν πρέπει νὰ περιπατήσῃ, καὶ ²⁴ τὰ ἔργα τὰ ὅποια πρέπει νὰ πράττῃ· 21 πλὴν ἔκλεξον ἐκ παντὸς τοῦ λαοῦ ²⁵ ἄνδρας ἀξίους, ²⁶ φοβουμένους τὸν Θεόν, ²⁷ ἄνδρας φιλάλγεις, ²⁸ μισούντας τὴν φιλαργυρίαν· καὶ κατὰστησον αὐτοὺς ἐπ' αὐτῶν, χιλιάρχους, ἑκατοντάρχους, πεντηκοντάρχους, καὶ δεκάρχους· 22 καὶ ²³ ἄς κρίνωσιν τὸν λαόν ²⁴ πάντοτε· καὶ ³⁰ πᾶσαν μὲν μεγάλην ὑπόθεσιν, ἃς ἀναφέρουσι πρὸς σέ· πᾶσαν δὲ μικρὰν ὑπόθεσιν, ἃς κρίνωσιν αὐτοὶ· οὕτω θέλεις ἀνακουφίσθῃ, καὶ ³¹ θέλουσιν βασιτάζει τὸ βάρος μετὰ σοῦ· 23 ἔὰν κάμῃς τοῦτο τὸ πρᾶγμα, καὶ ὁ Θεὸς σέ προστάξῃ οὕτω, τότε ³² θέλεις δυνηθῇ νὰ ἀνθῆξῃς, καὶ προσέτι πᾶς ὁ λαὸς οὗτος θέλει φθάσει ³³ εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ ἐν εἰρήνῃ.

24 Καὶ ἤκουσεν ὁ Μωϋσῆς τὴν φωνὴν τοῦ πενθεροῦ αὐτοῦ, καὶ ἔκαμε πάντα ὅσα εἶπε. 25 Καὶ ²⁴ ἔκλεξε ὁ Μωϋσῆς ἐκ παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ ἄνδρας ἀξίους, καὶ κατέστησεν αὐτοὺς ἀρχηγούς ἐπὶ τοῦ λαοῦ, χιλιάρχους, ἑκατοντάρχους, πεντηκοντάρχους, καὶ δεκάρχους· 26 καὶ ³³ ἔκρινον τὸν λαόν ἐν παντὶ καιρῷ· ³⁶ τὰς μὲν υποθέσεις τὰς δυσκόλους ἀνέφερον πρὸς τὸν Μωϋσῆν, πᾶσαν δὲ μικρὰν ὑπόθεσιν ἔκρινον αὐτοί.

27 Ἐπειτα προέπεμψεν ὁ Μωϋσῆς

τὸν πενθερὸν αὐτοῦ, ³⁷ καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν γῆν αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. ΙΘ'.] Εἰς τὸν τρίτον μῆνα τῆς ἐξόδου τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐκ τῆς Αἰγύπτου, τὴν ἡμέραν ταύτην ἦλθον εἰς τὴν ἔρημον Σινά. 2 Ἐσκηκώθησαν δὲ ἀπὸ ² Ραφιδείν, καὶ ἦλθον εἰς τὴν ἔρημον Σινά, καὶ ἐστρατοπέδευον ἐν τῇ ἐρήμῳ· καὶ ἐκεῖ κατεσκήνωσεν ὁ Ἰσραὴλ ἀπέναντι ³ τοῦ ὄρους.

3 ⁴⁰ δὲ Μωϋσῆς ἀνέβη πρὸς τὸν Θεόν· καὶ ⁵ ἐκάλεσεν αὐτὸν ὁ Κύριος ἐκ τοῦ ὄρους, λέγων, Οὐτὼ θέλεις εἰπεῖ πρὸς τὸν οἶκον Ἰακώβ, καὶ ἀναγγεῖλει πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ· 4 Σεῖς ⁶ εἰ-δετε ὅσα ἔκαμα εἰς τοὺς Αἰγυπτίους, καὶ ⁷ σὰς ἐσῆκωσα ὡς ἐπὶ πτερύγων αὐτοῦ, καὶ σὰς ἔφερα πρὸς ἑμάντόν· 5 ⁸ τῶρα λοιπὸν, ἔὰν τῷντι ὑπακούσῃτε εἰς τὴν φωνήν μου, καὶ φυλάξητε τὴν διαθήκην μου, ⁹ θέλετε εἶσθαι ἐμὲ ὁ ἐκλεκτός ἀπὸ πάντων τῶν λαῶν· διότι ἰδική ¹⁰ μου εἶναι πᾶσα ἡ γῆ· 6 καὶ σεῖς θέλετε εἶσθαι ἐμὲ ¹¹ βασιλεῖον ἐν ἑαυτοῖς, καὶ ¹² ἔθνος ἁγίων. Οὗτοι εἶναι οἱ λόγοι, τοὺς ὁποίους θέλεις εἰπεῖ πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ.

7 Καὶ ἦλθεν ὁ Μωϋσῆς, καὶ ἐκάλεσε τοὺς πρεσβυτέρους τοῦ λαοῦ, καὶ ἔθεσεν ἔμπροσθεν αὐτῶν πάντα ἐκείνους τοὺς λόγους, τοὺς ὁποίους προσέταξεν εἰς αὐτὸν ὁ Κύριος. 8 Καὶ ¹³ ἀπεκρίθη ὁμοφώνως πᾶς ὁ λαὸς, λέγων, Πάντα ὅσα εἶπεν ὁ Κύριος, θελομεν πράξει. Καὶ ἀνέφερεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Κύριον τοὺς λόγους τοῦ λαοῦ.

9 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ἰδοὺ, ἐγὼ ἔρχομαι πρὸς σέ ¹⁴ ἐν νεφέλῃ πυκνῇ, ¹⁵ διὰ τὴν ἀκούσῃ ὁ λαὸς ὅταν λαλήσω πρὸς σέ, καὶ ἔτι ¹⁶ νὰ πιστεύῃ εἰς σέ πάντοτε. Ἀνγγεῖλει δὲ ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Κύριον τοὺς λόγους τοῦ λαοῦ.

10 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ὑπαγε πρὸς τὸν λαόν, καὶ ¹⁷ ἀγιάσον αὐτοὺς σήμερον καὶ αὔριον, καὶ ¹⁸ ἄς πλύνωσι τὰ ἱμάτια αὐτῶν· 11 καὶ ἃς ἦναι ἔτοιμοι εἰς τὴν ἡμέραν τὴν τρίτην· διότι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ¹⁹ θέλει καταβῇ ὁ Κύριος ἐπὶ τὸ ὄρος Σινά, ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ· 12 καὶ θέλεις βάλει εἰς τὸν λαόν ὄρια κυκλᾶσθαι, λέγων, Προσέχετε εἰς ἑαυτοὺς μὴ ἀναβῆτε εἰς τὸ ὄρος, ἢ ἐγγίστητε εἰς τὰ ἄκρα

Α'. γ'. 17. Θεσ. Α'. ε'. 27. ¹³ κεφ. κδ'. 3. 7. Δευτ. ε'. 7. κς'. 17. ¹⁵ εἴχ. 16. κεφ. κ'. 21. κδ'. 15, 16. Δευτ. δ'. 11. Ψαλ. ιη'. 11, 12: 4ς'. 2. Ματθ. ις'. 5. ¹⁶ Δευτ. δ'. 12, 36. Ἰωάν. ιβ'. 29, 30. ¹⁸ κεφ. ιδ'. 31. ¹⁷ Δευτ. ια'. 44, 45. Ἐβρ. ι'. 22. ¹⁸ εἴχ. 14. Γεν. λε'. 2. Δευτ. ιε'. 5. ¹⁹ εἴχ. 16, 18. κεφ. λδ'. 5. Δευτ. λγ'. 2.

³⁷ Ἀριθ. ι'. 29, 30. ¹ Ἀριθ. λγ'. 15. ² κεφ. ις'. 1, 8. ³ κεφ. γ'. 1, 12. ⁴ κεφ. κ'. 21. Πράξ. 5. 38. ⁵ κεφ. γ'. 4. ⁶ Δευτ. κθ'. 2. ⁷ Δευτ. λβ'. 11. ⁸ Ησα. ξγ'. 9. Ἀποκ. ιβ'. 14. ⁸ Δευτ. ε'. 2. ⁹ Δευτ. δ'. 20: 5. 6: ιδ'. 2, 21: κς'. 18: λβ'. 8, 9. Βασ. Α'. γ'. 53. Ψαλ. ρλε'. 4. Ἀσμ. γ'. 12. Ἡσα. μα'. 8: μγ'. 1. Ἱερ. ι'. 16. Μαλ. γ'. 17. Τит. β'. 14. ¹⁰ κεφ. θ'. 29. Δευτ. ι'. 14. ¹¹ Δευτ. ιβ'. 15. ¹² Ψαλ. κδ'. 1: ν'. 12. Κορ. Α'. ι'. 26, 28. ¹³ Δευτ. λγ'. 2, 3. ¹⁴ Πέτρ. Α'. β'. 5, 9. Ἀποκ. α'. 6: ε'. 10: κ'. 6. ¹⁵ Δευτ. κ'. 24, 26. Δευτ. 5. 6: κς'. 19: κη'. 9. Ἡσα. εβ'. 12. Κορ. 7. Δευτ. ε'. 15, 16. ¹⁶ εἴχ. 16, 18. κεφ. λδ'. 5. Δευτ. λγ'. 2.

¹⁵ Δευτ. κδ'. 12. ¹ Ἀριθ. ιε'. 34. ¹⁶ κεφ. κγ'. 7: κδ'. 14. Δευτ. ις'. 8. Σαμ. Β'. ιε'. 3. Ἰωβ λα'. 13. Πράξ. ιη'. 15. Κορ. Α'. 5. 1. ¹⁷ Δευτ. κδ'. 15. Ἀριθ. ιε'. 35: κ. κ. λ. 6, κ. λ. λ. λ. 6. ¹⁸ εως 9. ¹⁸ Ἀριθ. ια'. 14, 17. Δευτ. α'. 9, 12. ¹⁹ κεφ. γ'. 12. ²⁰ κεφ. δ'. 16: κ. 19. Δευτ. ε'. 5. ²¹ Ἀριθ. κ'. 5. ²² Δευτ. δ'. 1, 5: ε'. 1: 5. 1, 2: 5. 11. ²³ Ψαλ. ρμγ'. 8. ²⁴ Δευτ. α'. 18. ²⁵ εἴχ. 25. Δευτ. α'. 15, 16. ²⁶ 15. 18. Χρον. Β'. ιθ'. 5. ²⁷ εως 10. Πράξ. 5. 3. ²⁸ Γεν. μβ'. 18. Σαμ. Β'. κγ'. 3. Χρον. Β'. ιθ'. 9. ²⁹ Ἱεζ. ιη'. 8. ²⁹ Δευτ. ιε'. 19. ³⁰ εἴχ. 26. ³⁰ εἴχ. 26. Δευτ. κδ'. 11. ³¹ Ἀριθ. ιε'. 33: κς'. 2: λς'. 1. Δευτ. α'. 17: ις'. 8. ³² Ἀριθ. ια'. 17. ³² εἴχ. 18. ³³ Γεν. ιη'. 33: λ'. 25. κεφ. ιθ'. 29. Σαμ. Β'. ιθ'. 39. ³⁴ Δευτ. α'. 15. Πράξ. 5. 5. ³⁵ εἴχ. 22. ³⁶ Ἰωβ κθ'. 16.

²⁰ Ἐβρ. αὐτοῦ· ²⁰ ὅστις ἐγγίσῃ τὸ ὄρος, θέλει ἐξάπαντος θανατωθῇ· ¹³ δὲν θέλει ἐγγίσει εἰς αὐτὸν χεῖρ, διότι μὲ λίθους θέλει λιθοβοληθῇ, ἢ μὲ βέλη θέλει κατατοξευθῇ· εἰτε ζῶον εἶναι, εἰτε ἄνθρωπος, δὲν θέλει, ζήσει. ²¹ Ὃταν ἡ σάλπιγξ ἡχησῇ, τότε θέλουσιν ἀναβῆ ἐπὶ τὸ ὄρος.

¹⁴ Καὶ κατέβη ὁ Μωϋσῆς ἀπὸ τοῦ ὄρους πρὸς τὸν λαόν, καὶ ²² ἡγίασε τὸν λαόν· καὶ ἔπλυναν τὰ ἱμάτια αὐτῶν. ¹⁵ Καὶ εἶπε πρὸς τὸν λαόν, ²³ Γίνεσθε ἑτοίμοι διὰ τὴν ἡμέραν τὴν τρίτην· ²⁴ μὴ πλησιάζετε εἰς γυναῖκα.

¹⁶ Καὶ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ, τὸ πρωί, ²⁵ ἔγειναν βρονταὶ καὶ ἀστραπαί, καὶ ²⁶ νεφέλῃ πυκνῇ ἦτο ἐπὶ τοῦ ὄρους, καὶ ²⁷ φωνὴ σάλπιγγος δυνατῇ σφόδρα· καὶ ²⁸ ἔτρεμε πᾶς ὁ λαὸς ὁ ἐν τῷ στρατοπέδῳ. ¹⁷ Τότε ²⁹ ἐξῆγαγεν ὁ Μωϋσῆς τὸν λαόν ἐκ τοῦ στρατοπέδου, εἰς τὴν συνάντησιν τοῦ Θεοῦ· καὶ ἐστάθησαν ὑπὸ τὸ ὄρος. ¹⁸ ³⁰ Τὸ δὲ ὄρος Σινὰ ἦτο ὅλον καπνὸς· διότι κατέβη ὁ Κύριος ³¹ ἐν πυρὶ ἐπ' αὐτό· ³² ἀνέβαινε δὲ ὁ καπνὸς αὐτοῦ ὡς καπνὸς καμίνου, καὶ ³³ ὅλον τὸ ὄρος ἐσείετο σφόδρα.

¹⁹ Καὶ ³⁴ ὅτε ἡ φωνὴ τῆς σάλπιγγος προέβαινε ἀξανομένη σφόδρα, ³⁵ ὁ Μωϋσῆς ἐλάλει, καὶ ³⁶ ὁ Θεὸς ἀπεκρίνετο πρὸς αὐτὸν μετὰ φωνῆς.

²⁰ Καὶ κατέβη ὁ Κύριος ἐπὶ τὸ ὄρος Σινὰ, ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ ὄρους· καὶ ἐκάλεσε Κύριος τὸν Μωϋσῆν ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ ὄρους, καὶ ἀνέβη ὁ Μωϋσῆς. ²¹ Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Καταβῆ, διαμαρτυρήθητι πρὸς τὸν λαόν, μήποτε ὑπερβῶσι τὰ ὄρια, καὶ ἀναβῶσι πρὸς τὸν Κύριον· ³⁷ διὰ τὸ περιεργασθῶσι, καὶ πέσωσι πολλοὶ ἐξ αὐτῶν· ²² καὶ οἱ ἱερεῖς δὲ οἱ πλησιάζοντες πρὸς τὸν Κύριον, ³⁸ ἄς ἁγιασθῶσι, ³⁹ διὰ τὸ μὴ ἐξορμήσῃ ὁ Κύριος ἐπ' αὐτούς.

²³ Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Κύριον, Ὁ λαὸς δὲν δύναται νὰ ἀναβῇ εἰς τὸ ὄρος Σινὰ· διότι σὺ προσέταξας εἰς ἡμᾶς, λέγων, ⁴⁰ Βάλε ὄρια κυκλόθεν τοῦ ὄρους, καὶ ἁγιάσον αὐτό.

²⁴ Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς αὐτὸν, Ὑπαγε, κατάβηθι· ἔπειτα θέλεις ἀναβῆ, σὺ, καὶ ὁ Ἀαρὼν μετὰ σοῦ· οἱ ἱερεῖς ὅμως καὶ ὁ λαὸς ἄς μὴ ὑπερβῶσι τὰ ὄρια διὰ τὸ ἀναβῶσι πρὸς τὸν Κύριον, διὰ τὸ μὴ ἐξορμήσῃ ἐπ' αὐτούς. ²⁵ Καὶ κατέβη ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν λαόν, καὶ ὥμιλῃσε πρὸς αὐτούς.

[ΚΕΦ. κ'.] ΚΑΙ ἐλάλησεν ὁ Θεὸς

²⁰ Σαμ. Β'. ε'. 7, 8. ⁴⁰ εἰχ. 12. Ἰησ. γ'. 4.

¹ πάντας τοὺς λόγους τούτους, λέγων, ² Ἐγὼ εἰμαι Κύριος ὁ Θεός σου, ὁ ἐξαγαγὼν σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ³ ἐξ οἴκου δουλείας. ³ ΜΗ ἔχῃς ἄλλους θεοὺς πλην ἐμοῦ.

⁴ ΜΗ κάμῃς εἰς σεαυτὸν εἰδῶλον, μηδὲ ὁμοίωμα τινός, ὅσα εἶναι ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω, ἢ ὅσα ἐν τῇ γῇ κάτω, ἢ ὅσα ἐν τοῖς ὕδασι ὑποκάτω τῆς γῆς· ⁵ ⁶ μὴ προσκυνήσῃς αὐτὰ, μηδὲ λατρεύσῃς αὐτὰ· διότι ἐγὼ Κύριος ὁ Θεός σου εἰμαι· ⁷ Θεὸς ζηλότυπος, ⁸ ἀνταποδίδων τὰς ἀμαρτίας τῶν πατέρων ἐπὶ τὰ τέκνα, ἕως τρίτης καὶ τετάρτης γενεᾶς τῶν μισούντων με· ⁶ καὶ ⁹ κάμνων ἔλεος εἰς χιλιάδας γενεῶν τῶν ἀγαπώντων με, καὶ φυλαττόντων τὰ προστάγματα μου.

⁷ ¹⁰ ΜΗ λάβῃς τὸ ὄνομα Κυρίου τοῦ Θεοῦ σου ἐπὶ ματαίᾳ· διότι ¹¹ δὲν θέλει ἀθώῳσει ὁ Κύριος τὸν λαμβάνοντα ἐπὶ ματαίᾳ τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

⁸ ¹² ΕΝΘΥΜΟΥ τὴν ἡμέραν τοῦ σαββάτου, διὰ τὴν ἀγιάξῃς αὐτήν· ⁹ ¹³ ἐξ ἡμέρας ἐργαζόν, καὶ κάμνε πάντα τὰ ἔργα σου· ¹⁰ ¹⁴ ἡμέρα ὅμως ἡ ἐβδόμη εἶναι σάββατον Κυρίου τοῦ Θεοῦ σου· μὴ κάμῃς ἐν ταύτῃ οὐδὲν ἔργον, μήτε σὺ, μήτε ὁ υἱός σου, μήτε ἡ θυγάτηρ σου, μήτε ὁ δοῦλός σου, μήτε ἡ δοῦλὴ σου, μήτε τὸ κτήνός σου, ¹⁰ μήτε ὁ ξένος σου, ὁ ἐντός τῶν πυλῶν σου· ¹¹ διότι ¹⁶ εἰς ἐξ ἡμέρας ἐποίησεν ὁ Κύριος τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν, τὴν θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς· ἐν δὲ τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἐβδόμῃ κατέπαυσεν· διὰ τοῦτο εὐλόγησε Κύριος τὴν ἡμέραν τοῦ σαββάτου, καὶ ἡγίασεν αὐτήν.

¹² ¹⁷ ΤΙΜΑ τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου, διὰ τὸ νὰ γείνης μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς, τὴν ὅποιαν σοὶ δίδει Κύριος ὁ Θεός σου.

¹³ ¹⁸ ΜΗ φονεύσῃς.

¹⁴ ¹⁹ ΜΗ μοιχεύσῃς.

¹⁵ ²⁰ ΜΗ κλέψῃς.

¹⁶ ²¹ ΜΗ ψευδομαρτυρήσῃς κατὰ τὸ πλῆσιόν σου μαρτυρίαν ψευδῇ.

^{20, 21:} ξέ. 6, 7. Ἰερ. β'. 9: λβ'. 18. ⁹ κεφ.

¹⁸ 7. Δευτ. ζ'. 9. Ψαλ. πθ'. 34. Ῥωμ. α'. 28. ¹⁰ κεφ. κγ'. 1. Δευτ. ιθ'. 12. Δευτ. κ'. 11. Ψαλ. ιε'. 4. Ματθ. ε'. 33. ¹¹ Μιχ. ε'. 11. ¹² κεφ.

λα'. 13, 14. Δευτ. ιθ'. 3, 50: κς'. 2. Δευτ. ε'. 12. ¹³ κεφ. κγ'. 12: λα'. 15: λδ'. 21. Δευτ. κγ'. 3. Ἰεζ. κ'. 12. Λουκ. ιγ'. 14. ¹⁴ Γεν. β'. 2, 3. κεφ. ις'. 26: λα'. 15. ¹⁵ Νεεμ. ιγ'. 16 ἕως 19. ¹⁶ Γεν. β'. 2. ¹⁷ κεφ. κγ'. 26. Δευτ. ιθ'. 3. Δευτ. ε'. 16. Ἰερ. λε'. 7, 18, 19. Ματθ. ιε'. 4: ιθ'. 19. Μαρκ. ζ'. 10: ι'. 19. Λουκ. ιη'. 20. Ἐφεσ. ε'. 2. ¹⁸ Δευτ. ε'. 17. Ματθ. ε'. 21. Ῥωμ. ιγ'. 9. ¹⁹ Δευτ. ε'. 18. Ματθ. ε'. 27. ²⁰ Δευτ. ιθ'. 11. Δευτ. ε'. 19. Ματθ. ιθ'. 18. Ῥωμ. ιγ'. 9. Θσα. Α'. δ'. 6. ²¹ κεφ. κγ'. 1. Δευτ. ε'. 20: ιθ'. 16. Ματθ. ιθ'. 18.

¹ Δευτ. ε'. 22. ² Δευτ. κς'. 1, 13. Δευτ. ε'. 6. Ψαλ. πα'. 10. Ὡση. ιγ'. 4. ³ κεφ. ιγ'. 3. ⁴ Δευτ. ε'. 7: ε'. 14. Βασ. Β'. ις'. 35. Ἰερ. κέ. 6: λε'. 15. ⁵ Δευτ. κς'. 1. Δευτ. δ'. 16: ε'. 8: κς'. 15. Ψαλ. 45. 7. ⁶ κεφ. κγ'. 24. Ἰησ. κγ'. 7. Βασ. Β'. ις'. 35. Ἰησ. α'. 15, 19. ⁷ κεφ. λδ'. 14. Δευτ. δ'. 24: ε'. 15. Ἰησ. κδ'. 19. Ναομ. α'. 2. ⁸ κεφ. λδ'. 7. Δευτ. κ'. 5: κς'. 39, 40. Ἀριθ. ιδ'. 18, 33. Βασ. Α'. κα'. 29. Ἰωβ. ε'. 4: κα'. 19. Ψαλ. οθ'. 8: ρθ'. 14. Ἰησ. ιδ'.

22 Δευτ.

ε'. 21.

Μιχ. β'. 2.

9. Αββ. β'.

9. Δουκ.

ιβ'. 15.

Πρίξ. κ'.

33. Ρωμ.

ζ'. 7: ιγ'.

9. Εφεσ.

ε'. 3, 5.

9. Εβρ. ιγ'.

5.

23. Ίωβ.

λα'. 9.

Παρ. ε'.

29. Ίερ.

ε'. 8.

Μαθ. ε'.

28.

24. Εβρ.

ιβ'. 18.

25. Αποκ.

α'. 10, 12.

26 κεφ. ιθ'.

18.

27 Δευτ.

ε'. 27: ιη'.

16. Γαλ.

γ'. 19, 20.

9. Εβρ. ιβ'.

19.

23 Δευτ.

ε'. 25.

29. Σαμ. Α'.

ιβ'. 20.

9. Ησα. μα'.

10, 13.

30 Γεν.

κβ'. 1.

Δευτ. ιγ'.

31.

31 Δευτ.

δ'. 10: ε'.

2: ι'. 12:

ιζ'. 13, 19:

ιβ'. 20:

κη'. 58.

Παρ. γ'. 7:

ις'. 6.

9. Ησα. η'.

13.

32 κεφ. ιθ'.

16. Δευτ.

ε'. 5. Βασ.

Α'. η'. 12.

33 Δευτ. δ'. 36.

34 κεφ. λβ'. 1, 2, 4.

35. Βασ. β'. ιζ'. 33.

36. Ίεζ. κ'. 39: γγ'. 8.

37. Δαν. ε'. 4, 23.

38. Σοφ. α'. 5.

39. Κορ. β'. ε'. 14, 15, 16.

40. Δευτ. α'. 2.

41. 36 Δευτ. ιβ'. 5, 11, 21: ιδ'. 23: ις'.

42. 6, 11: κς'. 2. Βασ. Α'. ε'. 43: θ'. 3.

43. Χρον. β'. ε'. 6:

44. ζ'. 16: ιβ'. 13. Ήεδρ. ε'. 12. Νεεμ. α'. γ'. Παλ. οδ'.

45. 7. Ίερ. ε'. 10, 12.

46. 37 Γεν. ιβ'. 2. Δευτ. ε'. 13.

47. 38 Δευτ. κς'. 5.

48. Ίησ. η'. 31.

49. 1 κεφ. κδ'. 3, 4.

50. Δευτ. δ'. 14: ε'. 1.

51. 2 Δευτ. κε'. 39, 40, 41.

52. Δευτ. ιε'. 12.

53. Ίερ. λδ'. 14.

17 ²² ΜΗ ἐπιθυμήσης τὴν οἰκίαν τοῦ πλησίον σου· ²³ μή ἐπιθυμήσης τὴν γυναῖκα τοῦ πλησίον σου· μηδὲ τὸν δούλον αὐτοῦ, μηδὲ τὴν δούλην αὐτοῦ, μηδὲ τὸν βοῦν αὐτοῦ, μηδὲ τὸν ὄνον αὐτοῦ, μηδὲ πᾶν ὅ,τι ἐστὶν τοῦ πλησίον σου.

18 ΚΑΙ ²⁴ πᾶς ὁ λαὸς ²⁵ ἔβλεπε τὰς βροντὰς, καὶ τὰς ἀστραπὰς, καὶ τὴν φωνὴν τῆς σάλπιγγος, καὶ ²⁶ τὸ ὄρος καπνίζον· καὶ ὅτε ὁ λαὸς εἶδε ταῦτα, ἐσύρθησαν, καὶ ἐστάθησαν μακρόθεν. 19 Καὶ εἶπον πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ²⁷ Σὺ ἡλάλησον πρὸς ἡμᾶς, καὶ θέλομεν ἀκούσει· καὶ ²⁸ ἄς μὴ λαλήσῃ πρὸς ἡμᾶς ὁ Θεός, διὰ τὸ νὰ μὴ ἀποθάνωμεν.

20 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν λαόν, ²⁹ Μὴ φοβεῖσθε· ³⁰ διότι ὁ Θεὸς ἤλθε διὰ τὸ νὰ σᾶς δοκιμάσῃ, καὶ ³¹ διὰ τὸ νὰ ἴηται ὁ φόβος αὐτοῦ ἔμπροσθέν σας, διὰ τὸ νὰ μὴ ἁμαρτάνητε.

21 Καὶ ἐστάθη ὁ λαὸς μακρόθεν· ὁ δὲ Μωϋσῆς ἐπλησίασεν ³² εἰς τὴν ὁμίλην ὅπου ἦτο ὁ Θεός.

22 Εἶπε δὲ Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Οὐτως εἰπὲ πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ· Σεῖς εἴδετε ὅτι ³³ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐλάλησα μετὰ σᾶς· ³⁴ μὴ κάμνητε θεοὺς μετ' ἐμοῦ ἀργυροῦς, μηδὲ κάμνητε εἰς αὐτοὺς θεοὺς χρυσοῦς· ³⁵ 24 θυσιαστήριον ἐκ γῆς κάμει εἰς ἐμὲ· καὶ θυσίαζε ἐπ' αὐτοῦ τὰ ὀλοκαυτώματά σου, καὶ τὰς εἰρηνικὰς προσφοράς σου, ³⁶ τὰ πρόβατά σου, καὶ τοὺς βόας σου· ³⁷ ἐν παντὶ τόπῳ ὅπου ἀναμνήσω τὸ ὄνομά μου, θέλω ἔρχεσθαι πρὸς σέ, καὶ ³⁸ θέλω σέ εὐλογεῖν· ³⁹ 25 ἔὰν δὲ ἐκ λίθων κάμῃς θυσιαστήριον εἰς ἐμὲ, δὲν θέλεις οἰκοδομῆσαι αὐτὸ ἐκ πέτρας πελεκητῆς· διότι, ἐὰν περάσῃς ἐπάνω αὐτοῦ τὸ ἐργαλεῖόν σου, θέλεις μολύναι αὐτό· ⁴⁰ 26 καὶ μὴ ἀναβῆς δι' ἀναβαθμίδων ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν μου, διὰ τὸ νὰ μὴ ἀποκαλυφθῇ ἐπ' αὐτοῦ ἡ γύμνωσίς σου.

[ΚΕΦ. κα'.] ΑΥΤΑΙ δὲ εἶναι αἱ κρίσεις, τὰς οποίας ¹ θέλεις ἐκθέσει ἔμπροσθεν αὐτῶν.

2 ² ΕΑΝ ἀγοράσῃς δούλον Ἑβραῖον, ἔξ ἑτῆ θέλει δουλεύσει· ἐν δὲ τῷ ἔβδόμῳ θέλει ἐξέλθει ἐλευθερος, δωρεάν. 3 Ἐὰν εἰσῆλθε μόνος, μόνος θέλει ἐξέλθει·

ἐὰν εἶχε γυναῖκα, τότε ἡ γυνὴ αὐτοῦ θέλει ἐξέλθει μετ' αὐτοῦ. 4 Ἐὰν ὁ κύριος αὐτοῦ ἔδωκεν εἰς αὐτὸν γυναῖκα, καὶ ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν υἱοὺς ἢ θυγατέρας, ἡ γυνὴ καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς θέλουσιν ἐσθαι τοῦ κυρίου αὐτῆς, αὐτὸς δὲ θέλει ἐξέλθει μόνος. 5 Ἀλλ' ³ ἐὰν ὁ δούλος εἴπῃ φανερά, Ἀγαπῶ τὸν κύριόν μου, τὴν γυναῖκά μου, καὶ τὰ τέκνα μου, δὲν θέλω ἐξέλθει ἐλευθερος· ὅ τότε ὁ κύριος αὐτοῦ θέλει φέρεי αὐτὸν ⁴ πρὸς τοὺς κριτάς· καὶ θέλει φέρεи αὐτὸν εἰς τὴν θύραν, ἣ εἰς τὸν παραστάτην τῆς θύρας, καὶ ὁ κύριος αὐτοῦ ⁵ θέλει τρυπήσει τὸ ὅτιον αὐτοῦ μετ' ἐκ τρυπητήριον· καὶ θέλει δουλεύει αὐτὸν διαπαντός.

7 ΚΑΙ ⁶ ἐάν τις πωλήσῃ τὴν θυγατέρα αὐτοῦ διὰ δούλην, δὲν θέλει ἐξέλθει· ⁷ καθὼς ἐξέρχονται οἱ δούλοι. 8 Ἐὰν δὲν ἀρέσῃ εἰς τὸν κύριον αὐτῆς, ὅστις ἡρραβωνίσθη αὐτὴν εἰς ἑαυτὸν, τότε θέλει ἀπολυτρώσει αὐτήν· εἰς ξένον ἔθνος δὲν θέλει ἔχει ἐξουσίαν νὰ πωλήσῃ αὐτήν, ἐπειδὴ ἐφέρθη πρὸς αὐτὴν ἀπίστως. 9 Ἀν ὅμως ἡρραβωνίσεν αὐτήν μετ' ὧν αὐτοῦ, θέλει κάμει πρὸς αὐτὴν κατὰ τὸ δικαίωμα τῶν θυγατέρων. 10 Ἐὰν λάβῃ εἰς ἑαυτὸν ἄλλη, δὲν θέλει στερεῖσθαι τὴν τροφήν αὐτῆς, διὰ ἐνδύματα αὐτῆς, καὶ ⁸ τὸ πρὸς αὐτὴν χρέος τοῦ γάμου. 11 Ἐὰν ὅμως δὲν κάμῃ εἰς αὐτὴν τὰ τρία ταῦτα, τότε θέλει ἐξέλθει δωρεάν, ἄνευ ἀργυρίου.

12 ⁹ ὍΣΤΙΣ πατάξῃ ἄνθρωπον, καὶ ἀποθάνῃ, θέλει ἐξάπαντος θανατωθῇ· ¹³ 10 ἐὰν ὅμως δὲν παρεμύνησεν, ἀλλ' ¹¹ ὁ Θεὸς παρέδωκεν αὐτὸν εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ, τότε ἐγὼ ¹² θέλω σοὶ διορίσει τόπον, ὅπου θέλει καταφύγει· ¹⁴ 13 ἐὰν δὲ τις ἐγερῇ κατὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ, διὰ τὸ δολοφονήσῃ αὐτόν, ¹⁴ ἀπὸ τοῦ θυσιαστηρίου μου θέλεις ἀποσπάσει αὐτόν, διὰ τὸ θανατωθῇ.

15 ΚΑΙ ὅστις πατάξῃ τὸν πατέρα αὐτοῦ, ἢ τὴν μητέρα αὐτοῦ, θέλει ἐξάπαντος θανατωθῇ.

16 ΚΑΙ ¹⁵ ὅστις κλέψῃ ἄνθρωπον, ¹⁶ καὶ πωλήσῃ αὐτόν, ἢ ¹⁷ ἐὰν εὔρεθῇ εἰς τὰς χεῖρας αὐτοῦ, θέλει ἐξάπαντος θανατωθῇ.

17 ΚΑΙ ¹⁸ ὅστις κακολογῇ τὸν πατέρα αὐτοῦ, ἢ τὴν μητέρα αὐτοῦ, θέλει ἐξάπαντος θανατωθῇ.

18 ΚΑΙ ἐὰν ἄνθρωποι λογομαχώσῃ μετ' ἀλλήλων, καὶ ὁ εἰς πατάξῃ τὸν ἄλλον μετ' ὧν ἢ μετ' ἁπλοῦς, καὶ δὲν ἀποθάνῃ, ἀλλὰ γείνηται κληῖρης, ¹⁹ ἐὰν σηκωθῇ, καὶ περιπατήσῃ ἔξω ¹⁹ μετ' ἐν βακτηρίαν αὐτοῦ, τότε θέλει εἰσθαι ἐλεύθερος ὁ πατάξας· μόνον θέλει ἀποζημιώσῃ αὐτὸν διὰ τὴν ἀργίαν αὐτοῦ,

³ Δευτ. ιε'. 16, 17.

⁴ κεφ. ιβ'. 12: κβ'. 8, 28.

⁵ Παλ. μ'. 6.

⁶ Νεεμ. ε'. 5.

⁷ σιχ. 2, 3.

⁸ Κορ. Α'. ζ'. 5.

⁹ Γεν. θ'. 6.

¹⁰ Δευτ. κβ'. 17.

¹¹ Αριθ. λε'. 30, 31.

¹² Μαθ. κς'. 52.

¹³ Αριθ. ιθ'. 19.

¹⁴ Μαθ. κς'. 22.

¹⁵ Δευτ. ιθ'. 4, 5.

¹⁶ Α'. κδ'. 4, 10, 18.

¹⁷ Αριθ. λε'. 11.

¹⁸ Δευτ. ιθ'. 3.

¹⁹ Ίησ. κ'. 2.

²⁰ Αριθ. ιε'. 30:

²¹ λε'. 20.

²² Δευτ. ιθ'. 11, 12.

²³ Εβρ. ι'. 26.

²⁴ Βασ. Α'. β'. 28 ἕως 34.

²⁵ Β'. ια'. 15.

²⁶ 15 Δευτ. κδ'. 7.

²⁷ Γεν. λς'. 28.

²⁸ 17 κεφ. κβ'. 4.

²⁹ 18 Δευτ. κ'. 9.

³⁰ Παρ. κ'. 20.

³¹ Μαθ. ιε'. 4.

³² Μάρκ. ζ'. 10.

³³ 19 Σαμ. β'. γ'. 29.

καὶ θέλει ἐπιμεληθῇ τὴν τελείαν θερα-
πείαν αὐτοῦ.

20 ΚΑΙ εἰάν τις πατάξῃ τὸν δοῦλον
αὐτοῦ ἢ τὴν δούλην αὐτοῦ με ῥάβδον,
καὶ ἀποθάνῃ ὑπὸ τὰς χεῖρας αὐτοῦ,
θέλει ἐξάπαντος τιμωρηθῇ. 21 *Ἄν
ὅμως ζήσῃ μίαν ἡμέραν, ἢ δύο, δὲν
θέλει τιμωρηθῇ· διότι ²⁰ εἶναι ἀργύριον
αὐτοῦ.

22 *Εἴαν μάχωνται ἄνδρες, καὶ πα-
τάξωσι γυναῖκα ἑκκνον, καὶ ἐξέλθῃ τὸ
παιδίον αὐτῆς, δὲν συμβῇ ὅμως συμ-
φορὰ· θέλει ἐξάπαντος κάμει ἀποζη-
μῶσιν ὁ πατάξας, ὅποιαν ὁ ἀνὴρ τῆς
γυναίκος ἐπιβάλλῃ εἰς αὐτόν· καὶ θέλει
πληρώσει, ²¹ κατὰ τὴν ἀπόφασιν τῶν κρι-
τῶν. 23 *Ἄν ὅμως συμβῇ συμφορὰ,
τότε θέλει δώσει ζωὴν ἀντὶ ζωῆς,
24 ²² ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ, ὀδόντα
ἀντὶ ὀδόντος, χεῖρα ἀντὶ χειρὸς, πόδα
ἀντὶ ποδός, 25 καύσιμον ἀντὶ καυσί-
ματος, πληγὴν ἀντὶ πληγῆς, κτύπημα
ἀντὶ κτυπήματος.

26 *Εἴαν τις πατάξῃ τὸν ὀφθαλμὸν
τοῦ δούλου αὐτοῦ, ἢ τὸν ὀφθαλμὸν τῆς
δούλης αὐτοῦ, καὶ τυφλώσῃ αὐτόν, θέ-
λει ἀφήσει αὐτὸν ἐλεύθερον ἐξ αἰτίας
τοῦ ὀφθαλμοῦ αὐτοῦ. 27 Καὶ εἴαν ἐκ-
βάλλῃ τὸν ὀδόντα τοῦ δούλου αὐτοῦ,
ἢ τὸν ὀδόντα τῆς δούλης αὐτοῦ, θέλει
ἀφήσει αὐτὸν ἐλεύθερον ἐξ αἰτίας τοῦ
ὀδόντος αὐτοῦ.

28 *Εἴαν βούς κερατίσῃ ἄνδρα ἢ γυ-
ναῖκα, καὶ ἀποθάνῃ, τότε ²³ ὁ βούς θέλει
λιθοβοληθῇ με λίθους, καὶ δὲν θέλει
τρώγεσθαι τὸ κρέας αὐτοῦ· ὁ κύριος δὲ
τοῦ βοῦς θέλει εἶσθαι ἀθῶος. 29 *Εἴαν
ὅμως ὁ βούς ἦτο κερατιστὴς ἀπὸ πρό-
τερον, καὶ ἔγινε διαμαρτυρία εἰς τὸν
κύριον αὐτοῦ, καὶ δὲν ἐφύλαξεν αὐτόν,
εἰάν θανατώσῃ ἄνδρα ἢ γυναῖκα, ὁ βούς
θέλει λιθοβοληθῇ, καὶ ἀκόμη ὁ κύριος
αὐτοῦ θέλει θανατωθῇ. 30 *Εἴαν ἐπι-
βληθῇ εἰς αὐτόν τιμὴ ἐξαγοράσεως,
θέλει δώσει ²⁴ διὰ τὴν ἐξαγοράσιν τῆς
ζωῆς αὐτοῦ, ὅση ἦβλεν ἐπιβληθῇ εἰς
αὐτόν. 31 Εἴτε υἱὸν κερατίσῃ, εἴτε
θυγατέρα κερατίσῃ, κατὰ τὴν κρίσιν
ταύτην θέλει γίνεαι εἰς αὐτόν. 32 *Εἴαν
ὁ βούς κερατίσῃ δούλον ἢ δούλην, θέλει
δώσει εἰς τὸν κύριον αὐτῶν ²⁵ τριάκοντα
σίκλους ἀργυρίου· ²⁶ ὁ δὲ βούς θέλει
λιθοβοληθῇ.

33 ΚΑΙ εἴαν τις ἀνοίξῃ λάκκον, ἢ εἴαν
τις σκάψῃ λάκκον, καὶ δὲν σκεπάσῃ
αὐτόν, καὶ πέσῃ εἰς αὐτόν βούς ἢ ὄνος,
34 ὁ κύριος τοῦ λάκκου θέλει κάμει
ἀποζημιώσιν, ἀργύριον θέλει ἀποδώσει
εἰς τὸν κύριον αὐτῶν· τὸ δὲ θανατωθὲν
θέλει εἶσθαι αὐτοῦ.

35 ΚΑΙ εἴαν ὁ βούς τινὸς κερατίσῃ τὸν
βοῦν τοῦ πλησίον αὐτοῦ, καὶ θανατωθῇ,

τότε θέλουσι πωλήσει τὸν ζῶντα βοῦν,
καὶ θέλουσι μοιρασθῇ τὸ ἀργύριον αὐ-
τοῦ, καὶ τὸν θανατωθέντα ὁμοίως θέ-
λουσι μοιρασθῇ. 36 *Εἴαν ὅμως ἦναι
γνωστὸν, ὅτι ὁ βούς ἦτο κερατιστὴς
ἀπὸ πρότερον, καὶ ὁ κύριος αὐτοῦ δὲν
ἐφύλαξεν αὐτόν, θέλει ἐξάπαντος πλη-
ρώσει βοῦν ἀντὶ βοῦς· ὁ δὲ θανατωθεὶς
θέλει εἶσθαι αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. κβ'.] *Εἴαν τις κλέψῃ βοῦν
ἢ πρόβατον, καὶ σφάξῃ αὐτὸ ἢ πωλήσῃ
αὐτό, θέλει πληρώσει πέντε βόδας ἀντὶ
τοῦ βοῦς, καὶ ¹ τέσσαρα πρόβατα ἀντὶ
τοῦ προβάτου.

2 *Εἴαν ὁ κλέπτης εὐρεθῇ ² κάμων
ῥῆξιν, καὶ κτυπηθῇ καὶ ἀποθάνῃ, ³ δὲν
θέλει χυθῇ αἷμα δι' αὐτόν. 3 *Εἴαν ὅμως
ὁ ἥλιος ἀνατείλῃ ἐπάνω αὐτοῦ, θέλει χυθῇ
αἷμα δι' αὐτόν· πρέπει νὰ κάμῃ ἀντα-
πόδοσιν· καὶ ἂν δὲν ἔξῃ, ⁴ θέλει πωληθῇ
διὰ τὴν κλοπὴν αὐτοῦ. 4 *Εἴαν ⁵ τὸ
κλοπιμαῖον εὐρεθῇ εἰς τὰς χεῖρας αὐτοῦ
ζῶν, εἴτε βούς, εἴτε ὄνος, εἴτε πρόβατον,
⁶ θέλει ἀποδώσει τὸ διπλοῦν.

5 *Εἴαν τις καταδοσκίῃ ἀγρὸν ἢ
ἀμπελῶνα, καὶ ἀφήσῃ τὸ κτήνος αὐτοῦ
νὰ βοσκηθῇ ἐν ἀγρῷ ξένου ἀνθρώπου,
θέλει κάμει ἀνταπόδοσιν ἐκ τοῦ καλη-
τέρου τοῦ ἀγροῦ αὐτοῦ, καὶ ἐκ τοῦ
καλητέρου τοῦ ἀμπελῶνος αὐτοῦ.

6 *Εἴαν ἐξέλθῃ πῦρ, καὶ εὐρῇ ἀκάνθας,
καὶ καῶσι θημωνίαι σίτου, ἢ ἀστάχυα
ιστάμενα, ἢ ἀγρός, ὁ ἀνάψας τὸ πῦρ
θέλει ἐξάπαντος κάμει ἀνταπόδοσιν.

7 *Εἴαν τις παραδώσῃ εἰς τὸν πλησίον
αὐτοῦ ἀργύριον, ἢ σκεύη, διὰ νὰ φυ-
λάττῃ αὐτὰ, καὶ κλαπῶσιν ἐκ τῆς οἰκίας
τοῦ ἀνθρώπου, ⁷ ἂν εὐρεθῇ ὁ κλέπτης
θέλει ἀποδώσει τὸ διπλοῦν· 8 ἂν ὁ
κλέπτης δὲν εὐρεθῇ, τότε ὁ κύριος τῆς
οἰκίας θέλει φερθῇ ⁸ ἔμπροσθεν τῶν
κριτῶν, διὰ νὰ ἐξετασθῇ ἂν δὲν ἔβαλε τὴν
χείρα αὐτοῦ ἐπὶ τὰ κτήματα τοῦ πλησίον
αὐτοῦ.

9 ΠΕΡΙ παντὸς εἵδους ἀδικήματος,
περὶ βοῦς, περὶ ὄνων, περὶ προβάτων,
περὶ ἐνδύματος, περὶ παντὸς πράγματος
χαμένου, τὸ ὅποιον ἄλλος ἤθελε δια-
φιλονεκεῖ ὅτι εἶναι αὐτοῦ, ⁹ ἢ κρίσις
ἄμφοτέρων θέλει ἐλθεῖ ἔμπροσθεν τῶν
κριτῶν· καὶ ὅντινα καταδικάσωσιν οἱ
κριταί, ἐκεῖνος θέλει ἀποδώσει τὸ δι-
πλοῦν εἰς τὸν πλησίον αὐτοῦ.

10 *Εἴαν τις παραδώσῃ εἰς τὸν πλη-
σίον αὐτοῦ ὄνον, ἢ βοῦν, ἢ πρόβατον,
ἢ ὅποιονδήποτε κτήνος, διὰ νὰ φυλάττῃ
αὐτό, καὶ ἀποθάνῃ, ἢ συντριφῇ, ἢ ἀρ-
παχθῇ, χωρὶς νὰ ἴδῃ τις, 11 ¹⁰ ὅρκος
Θεοῦ θέλει γίνεαι ἀνὰ μέσον ἀμφοτέρων
αὐτῶν, ὅτι δὲν ἔβαλε τὴν χεῖρα αὐτοῦ
ἐπὶ τὸ κτήμα τοῦ πλησίον αὐτοῦ· καὶ ὁ
κύριος αὐτοῦ θέλει λάβει αὐτό, ὁ δὲ ἄλλος

¹ Σαμ. β'.

ιβ' 6.

² Ἰδὲ Παρ.

ς' 31.

³ Δουκ. ιθ'.

8.

⁴ Ματθ.

κδ' 43.

⁵ Ἀριθ.

λε' 27.

⁶ κεφ. κα'.

2.

⁷ κεφ. κα'.

16.

⁸ Ἰδὲ εἰχ.

1, 7. Παρ.

ς' 31.

⁷ εἰχ. 4.

⁸ κεφ. κα'.

6. εἰχ.

28.

⁹ Δευτ.

κε' 1.

Χρον. β'.

ιβ' 10.

¹⁰ Ἐβρ.

ς' 16.

²⁰ Δευτ.

κε' 45,

46.

²¹ εἰχ. 30.

Δευτ. κβ'.

18, 19.

²² Δευτ.

κδ' 20.

Δευτ. ιθ'.

21. Ματθ.

ε' 38.

²³ Γεν. θ'.

5.

²⁴ εἰχ. 22.

Ἀριθ. λε'.

31.

²⁵ Ἰδὲ

Ζαχ. ια'.

12, 13.

Ματθ. κς'.

15. Φιλίπ.

β' 7.

²⁶ εἰχ. 28.

καὶ θέλει ἐπιμεληθῇ τὴν τελείαν θερα-
πείαν αὐτοῦ.

20 ΚΑΙ εἰάν τις πατάξῃ τὸν δούλον
αὐτοῦ ἢ τὴν δούλην αὐτοῦ μετὰ ῥάβδον,
καὶ ἀποθάνῃ ὑπὸ τὰς χεῖρας αὐτοῦ,
θέλει ἐξάπαντος τιμωρηθῇ. 21 Ἄν
ὅμως ζήσῃ μίαν ἡμέραν, ἢ δύο, δὲν
θέλει τιμωρηθῇ· διότι ²⁰ εἶναι ἀργύριον
αὐτοῦ.

22 ἘΑΝ μάχωνται ἄνδρες, καὶ πα-
τάξωσι γυναῖκα ἑκκνον, καὶ ἐξέλθῃ τὸ
παιδίον αὐτῆς, δὲν συμβῇ ὅμως συμ-
φορὰ· θέλει ἐξάπαντος κάμει ἀποζη-
μιώσιν ὁ πατάξας, ὅποιαν ὁ ἄνθρωπος τῆς
γυναίκος ἐπιβάλλῃ εἰς αὐτόν· καὶ θέλει
πληρώσει, ²¹ κατὰ τὴν ἀπόφασιν τῶν κρι-
τῶν. 23 Ἄν ὅμως συμβῇ συμφορὰ,
τότε θέλεις δώσει ζωὴν ἀντὶ ζωῆς,
24 ²² ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ, ὀδόντα
ἀντὶ ὀδόντος, χεῖρα ἀντὶ χειρὸς, πόδα
ἀντὶ ποδός, 25 καύσιμον ἀντὶ καυσί-
ματος, πληγὴν ἀντὶ πληγῆς, κτύπημα
ἀντὶ κτυπήματος.

26 ἘΑΝ τις πατάξῃ τὸν ὀφθαλμὸν
τοῦ δούλου αὐτοῦ, ἢ τὸν ὀφθαλμὸν τῆς
δούλης αὐτοῦ, καὶ τυφλώσῃ αὐτόν, θέ-
λει ἀφήσει αὐτόν ἐλεύθερον ἐξ αἰτίας
τοῦ ὀφθαλμοῦ αὐτοῦ. 27 Καὶ εἰάν ἐκ-
βάλλῃ τὸν ὀδόντα τοῦ δούλου αὐτοῦ,
ἢ τὸν ὀδόντα τῆς δούλης αὐτοῦ, θέλει
ἀφήσει αὐτόν ἐλεύθερον ἐξ αἰτίας τοῦ
ὀδόντος αὐτοῦ.

28 ἘΑΝ βοὺς κερατίσῃ ἄνδρα ἢ γυ-
ναῖκα, καὶ ἀποθάνῃ, τότε ²³ ὁ βοὺς θέλει
λιθοβοληθῇ μετὰ λίθους, καὶ δὲν θέλει
τρώγεσθαι τὸ κρέας αὐτοῦ· ὁ κύριος δὲ
τοῦ βοός θέλει εἶσθαι ἀθῶος. 29 Ἐάν
ὅμως ὁ βοὺς ἦτο κερατιστὴς ἀπὸ πρό-
τερον, καὶ ἔγινε διαμαρτυρία εἰς τὸν
κύριον αὐτοῦ, καὶ δὲν ἐφύλαξεν αὐτόν,
εἰάν θανατώσῃ ἄνδρα ἢ γυναῖκα, ὁ βοὺς
θέλει λιθοβοληθῇ, καὶ ἀκόμη ὁ κύριος
αὐτοῦ θέλει θανατωθῇ. 30 Ἐάν ἐπι-
βληθῇ εἰς αὐτόν τιμὴ ἐξαγοράσεως,
θέλει δώσει ²⁴ διὰ τὴν ἐξαγοράσιν τῆς
ζωῆς αὐτοῦ, ὅση ἤθελεν ἐπιβληθῇ εἰς
αὐτόν. 31 Εἴτε υἱὸν κερατίσῃ, εἴτε
θυγατέρα κερατίσῃ, κατὰ τὴν κρίσιν
ταύτην θέλει γίνεσθαι εἰς αὐτόν. 32 Ἐάν
ὁ βοὺς κερατίσῃ δούλον ἢ δούλην, θέλει
δώσει εἰς τὸν κύριον αὐτῶν ³⁰ τριάκοντα
σίκλους ἀργυρίου· ²⁶ ὁ δὲ βοὺς θέλει
λιθοβοληθῇ.

33 ΚΑΙ εἰάν τις ἀνοίξῃ λάκκον, ἢ εἰάν
τις σκάψῃ λάκκον, καὶ δὲν σκεπάσῃ
αὐτόν, καὶ πέσῃ εἰς αὐτόν βοὺς ἢ ὄνος,
34 ὁ κύριος τοῦ λάκκου θέλει κάμει
ἀποζημιώσιν, ἀργύριον θέλει ἀποδώσει
εἰς τὸν κύριον αὐτῶν· τὸ δὲ θανατωθὲν
θέλει εἶσθαι αὐτοῦ.

35 ΚΑΙ εἰάν ὁ βοὺς τινὸς κερατίσῃ τὸν
βοῦν τοῦ πλησίον αὐτοῦ, καὶ θανατωθῇ,

τότε θέλουσι πωλήσει τὸν ζῶντα βοῦν,
καὶ θέλουσι μοιρασθῇ τὸ ἀργύριον αὐ-
τοῦ, καὶ τὸν θανατωθέντα ὁμοίως θέ-
λουσι μοιρασθῇ. 36 Ἐάν ὅμως ἦναι
γνωστὸν, ὅτι ὁ βοὺς ἦτο κερατιστὴς
ἀπὸ πρότερον, καὶ ὁ κύριος αὐτοῦ δὲν
ἐφύλαξεν αὐτόν, θέλει ἐξάπαντος πλη-
ρώσει βοῦν ἀντὶ βοός· ὁ δὲ θανατωθεὶς
θέλει εἶσθαι αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. κβ'.] ἘΑΝ τις κλέψῃ βοῦν
ἢ πρόβατον, καὶ σφάξῃ αὐτὸ ἢ πωλήσῃ
αὐτό, θέλει πληρώσει πέντε βόας ἀντὶ
τοῦ βοός, καὶ ¹ τέσσαρα πρόβατα ἀντὶ
τοῦ προβάτου.

2 Ἐάν ὁ κλέπτης εὗρεθῇ ² κάμνων
ῥῆξιν, καὶ κτυπηθῇ καὶ ἀποθάνῃ, ³ δὲν
θέλει χυθῇ αἷμα δι' αὐτόν. 3 Ἐάν ὅμως
ὁ ἥλιος ἀνατείλῃ ἐπάνω αὐτοῦ, θέλει χυθῇ
αἷμα δι' αὐτόν· πρέπει νὰ κάμῃ ἀντα-
πόδοσιν· καὶ ἂν δὲν ἔχῃ, ⁴ θέλει πωληθῇ
διὰ τὴν κλοπὴν αὐτοῦ. 4 Ἐάν ⁶ τὸ
κλοπιμαῖον εὗρεθῇ εἰς τὰς χεῖρας αὐτοῦ
ζῶν, εἴτε βοὺς, εἴτε ὄνος, εἴτε πρόβατον,
⁶ θέλει ἀποδώσει τὸ διπλοῦν.

5 ἘΑΝ τις καταβοσκήσῃ ἀγρὸν ἢ
ἀμπελῶνα, καὶ ἀφήσῃ τὸ κτήνος αὐτοῦ
νὰ βοσκηθῇ ἐν ἀγρῷ ξένου ἀνθρώπου,
θέλει κάμει ἀνταπόδοσιν ἐκ τοῦ καλη-
τέρου τοῦ ἀγροῦ αὐτοῦ, καὶ ἐκ τοῦ
καλητέρου τοῦ ἀμπελῶνος αὐτοῦ.

6 ἘΑΝ ἐξέλθῃ πῦρ, καὶ εὗρῃ ἀκάνθας,
καὶ καῶσι θημωνίαι σίτου, ἢ ἀστάχυα
ιστάμενα, ἢ ἀγρός, ὁ ἀνάψας τὸ πῦρ
θέλει ἐξάπαντος κάμει ἀνταπόδοσιν.

7 ἘΑΝ τις παραδώσῃ εἰς τὸν πλησίον
αὐτοῦ ἀργύριον, ἢ σκεύη, διὰ νὰ φυ-
λάττῃ αὐτὰ, καὶ κλαπῶσιν ἐκ τῆς οἰκίας
τοῦ ἀνθρώπου, ⁷ ἂν εὗρεθῇ ὁ κλέπτης,
θέλει ἀποδώσει τὸ διπλοῦν· ⁸ ἂν ὁ
κλέπτης δὲν εὗρεθῇ, τότε ὁ κύριος τῆς
οἰκίας θέλει φερθῇ ⁸ ἔμπροσθεν τῶν
κριτῶν, διὰ νὰ ἐξετασθῇ ἂν δὲν ἔβαλε τὴν
χείρα αὐτοῦ ἐπὶ τὰ κτήματα τοῦ πλησίον
αὐτοῦ.

9 ΠΕΡΙ παντὸς εἶδους ἀδικήματος,
περὶ βοός, περὶ ὄνου, περὶ προβάτου,
περὶ ἐνδύματος, περὶ παντὸς πράγματος
χαμένου, τὸ ὅποιον ἄλλος ἤθελε δια-
φιλονεκεῖ ὅτι εἶναι αὐτοῦ, ⁹ ἢ κρίσις
ἄμφοτέρων θέλει ἐλθεῖ ἔμπροσθεν τῶν
κριτῶν· καὶ ὅντινα καταδικάσωσιν αὐ-
κριταί, ἐκείνος θέλει ἀποδώσει τὸ δι-
πλοῦν εἰς τὸν πλησίον αὐτοῦ.

10 ἘΑΝ τις παραδώσῃ εἰς τὸν πλη-
σίον αὐτοῦ ὄνον, ἢ βοῦν, ἢ πρόβατον,
ἢ ὅποιονδήποτε κτήνος, διὰ νὰ φυλάττῃ
αὐτὸ, καὶ ἀποθάνῃ, ἢ συντριφῇ, ἢ ἀρ-
παχθῇ, χωρὶς νὰ ἴδῃ τις, 11 ¹⁰ ὄρκος
Θεοῦ θέλει γίνεσθαι ἀνὰ μέσον ἀμφοτέρων
αὐτῶν, ὅτι δὲν ἔβαλε τὴν χεῖρα αὐτοῦ
ἐπὶ τὸ κτήμα τοῦ πλησίον αὐτοῦ· καὶ ὁ
κύριος αὐτοῦ θέλει λάβει αὐτὸ, ὁ δὲ ἄλλος

¹ Σαμ. β'.
ιβ'. 6.

¹ Ἰδὲ Παρ.
ς'. 31.

³ Δουκ. ιθ'.
8.

² Ματθ.
κδ'. 43.

³ Ἀριθ.
λε'. 27.

⁴ κεφ. κα'.
2.

⁵ κεφ. κα'.
16.

⁶ Ἰδὲ εἰχ.
1, 7. Πορ.

ς'. 31.

⁷ εἰχ. 4.

⁸ κεφ. κα'.
6. εἰχ.

28.

⁹ Δευτ.

κε'. 1.

Χρον. β'.
ιβ'. 10.

¹⁰ Ἐβρ.

ς'. 16.

²⁰ Δευτ.
κε'. 45,
46.

²¹ εἰχ. 30.
Δευτ. κβ'.
18, 19.

²² Δευτ.
κδ'. 20.

²³ Δευτ. ιθ'.

²⁴ 21. Ματθ.
ε'. 38.

²⁵ Γεν. θ'.
5.

²⁶ εἰχ. 22.
Ἀριθ. λε'.
31.

²⁷ Ἰδὲ
Ζαχ. ια'.

12, 13.

Ματθ. κς'.

15. Φιλιπ.
β'. 7.

²⁸ εἰχ. 28.

11 Γεν. λα'. 39.
 12 Δευτ. κβ'. 28, 29.
 13 Γεν. λδ'. 12.
 Δευτ. κβ'. 29. Σαμ. Α'. ιη'. 25.
 14 Λευιτ. ιθ'. 26, 31: κ'. 27.
 Δευτ. ιη'. 10, 11.
 Σαμ. Α'. κη'. 3, 9.
 15 Λευιτ. ιη'. 23: κ'. 15.
 16 Αριθ. κε'. 27, 8.
 Δευτ. ιγ'. 1, 2, 5, 6, 9, 13, 14, 15: ις'. 2, 3, 5.
 17 κεφ. κγ'. 9.
 Δευτ. ιθ'. 33: κε'. 35.
 Δευτ. ι'. 19.
 Ίερ. ζ'. 6.
 Ζαχ. ζ'. 10.
 Μαλ. γ'. 5.
 18 Δευτ. ι'. 18: κδ'. 17: κς'. 19.
 Ψαλ. ιδ'. 6.
 Ήσα. α'. 17, 23: ι'. 2.
 Ίερ. κβ'. 7.
 Ζαχ. ζ'. 10.
 Ίακ. α'. 27.
 19 Δευτ. ιε'. 9: κδ'. 15.
 Ίωβ λε'. 9.
 Λουκ. ιη'. 7.
 20 εἰχ. 27.
 Ίωβ λδ'. 28.
 Ψαλ. ιη'. 6: ρμ'. 19.
 Ίακ. ε'. 4.
 21 Ίωβ λα'. 23.
 Ψαλ. ξθ'. 24.
 22 Ψαλ. ρθ'. 9.
 23 Δευτ. κε'. 35, 36, 37.
 Δευτ. κγ'. 19, 20.
 Νεεμ. ε'. 7.
 Ψαλ. ιε'. 5.
 Ίερ. ιη'. 8, 17.
 24 Δευτ. κδ'. 6, 10, 13, 17.
 Ίωβ κβ'. 6: κδ'. 3, 9.
 Παρ. κ'. 16: κβ'. 27.
 Ίερ. ιη'. 7, 16.
 Αμώς β'. 8.
 25 εἰχ. 23.
 26 κεφ. λδ'. 6.
 Χρον. Β'. λ'. 9.
 Ψαλ. πς'. 15.

28 27 ΔΕΝ θέλεις κακολογήσει κρι-
 τὰς, οὐδὲ θέλεις καταρασθῇ ἄρχοντα
 τοῦ λαοῦ σου.

29 28 ΤΑΣ ἀπαρχὰς τοῦ ἀλωίνου σου
 καὶ τοῦ ληνοῦ σου δὲν θέλεις καθυ-
 στερῆσαι· 29 τὸν πρωτότοκόν σου ἐκ
 τῶν υἱῶν σου θέλεις δώσει εἰς ἐμέ· 30
 30 ὁμοίως θέλεις κάμει διὰ τὸν βοῦν
 σου, καὶ διὰ τὸ πρόβατον σου· 31 ἑπτὰ
 ἡμέρας θέλει εἶσθαι μετὰ τῆς μητρὸς
 αὐτοῦ, τὴν ὁγδόην ἡμέραν θέλεις δώσει
 αὐτὸ εἰς ἐμέ.

31 ΚΑΙ 32 ἄνδρες ἄγιοι θέλετε εἶ-
 σθαι εἰς ἐμέ· καὶ 33 κρέας θηριάων σου ἐν
 τῷ ἀγρῷ δὲν θέλετε φάγει· εἰς τὸν
 σκύλον θέλετε ρίψει αὐτό.

[ΚΕΦ. ΚΓ'.] 1 ΔΕΝ θέλεις διαδώσει
 ψευδὴ φήμην· δὲν θέλεις συμφωνῆσαι
 μετὰ τοῦ ἀδίκου, 2 διὰ τὸ γένεις ψευ-
 δομάρτυς. 2 3 Δὲν θέλεις ἀκολουθήσει
 τοὺς πολλοὺς ἐπὶ κακῷ· 4 οὐδὲ θέλεις
 ὁμιλῆσαι ἐν κρισολογίᾳ, ὥστε νὰ κλί-
 νῃς κατὰν πολλῶν διὰ νὰ διαστρέψῃς
 κρίσιν· 3 οὐδὲ θέλεις ἀποβλέψει εἰς
 πρόσωπον πτωχοῦ ἐν τῇ κρίσει αὐτοῦ.

4 5 Εἰς ἀπαιτήσεις τὸν βοῦν τοῦ
 ἐχθροῦ σου ἢ τὸν ὄνον αὐτοῦ πλανώ-
 μενον, θέλεις ἐξάπαντος ἐπιστρέψει
 αὐτὸν πρὸς αὐτόν. 5 6 Εἰς ἰδῆς τὸν
 ὄνον τοῦ μισοῦντός σε πεπτωκότα ὑπὸ
 τὸ φορτίον αὐτοῦ, καὶ ἤθελες ἀποφύγει
 νὰ βοηθήσῃς αὐτόν, ἐξάπαντος θέλεις
 συμβοηθῆσαι αὐτόν.

6 7 ΔΕΝ θέλεις διαστρέψει τὸ δί-
 καιον τοῦ πένητός σου ἐν τῇ κρίσει
 αὐτοῦ. 7 8 Ἀπεχε ἀπὸ ἀδίκου ὑποθέ-
 σεως· καὶ 9 μὴ γένεις αἰτία νὰ θανατω-
 θῇ ὁ ἀθῶος καὶ ὁ δίκαιος· διότι ἐγὼ
 10 δὲν θέλω δικαιώσαι τὸν ἀσεβῆ. 8
 Καὶ 11 δῶρα δὲν θέλεις λάβει· διότι
 τὰ δῶρα τυφλόνουσι καὶ τοὺς σοφοὺς,
 καὶ διαστρέφουσι τοὺς λόγους τῶν δι-
 καιῶν.

9 Καὶ 12 ξένον δὲν θέλεις καταδυνα-

3 Γεν. ζ'. 1: ιθ'. 4, 7. κεφ. λβ'. 1, 2. Ίησ. κδ'. 15.
 Σαμ. Α'. ιε'. 9. Βασ. Α'. ιθ'. 10. Ίωβ λα'. 34. Παρ.
 α'. 10, 11, 15: δ'. 14. Μαθ. κς'. 24, 26. Μάρκ. ιε'.
 15. Λουκ. κγ'. 23. Πράξ. κδ'. 27: κε'. 9. 4 εἰχ.
 6, 7. Δευτ. ιθ'. 15. Δευτ. α'. 17. Ψαλ. οβ'. 2.
 5 Δευτ. κβ'. 1. Ίωβ λα'. 29. Παρ. κδ'. 17: κε'. 21.
 Μαθ. κ'. 44. 6 Ρωμ. ιβ'. 20. Θες. Α'. ε'. 15.
 6 Δευτ. κβ'. 4. 7 εἰχ. 2. Δευτ. κς'. 19. Ίωβ λα'.
 13, 21. Ἐκκλ. ε'. 8. Ήσα. ι'. 1, 2. Ίερ. ε'. 28: ζ'. 6.
 Αμώς ε'. 12. Μαλ. γ'. 5. 8 εἰχ. 1. Δευτ. ιθ'. 11.
 Λουκ. γ'. 14. Ἐφess. δ'. 25. 9 Δευτ. κς'. 25. Ψαλ.
 ιθ'. 21. Παρ. ις'. 15, 26. Ίερ. ζ'. 6. Μαθ. κς'. 4.
 10 κεφ. λδ'. 7. 11 Ρωμ. α'. 18. 12 Δευτ. ις'.
 19. Σαμ. Α'. η'. 3: ιθ'. 3. Χρον. Β'. ιθ'. 7. Ψαλ.
 κς'. 10. Παρ. ιε'. 27: ις'. 8, 23: κθ'. 4. Ήσα. α'.
 23: ε'. 23. λγ'. 15. Ίερ. κβ'. 12. Αμώς ε'. 12.
 Πράξ. κδ'. 26. 12 κεφ. κβ'. 21. Δευτ. ι'. 19:
 κδ'. 14, 17: κς'. 19. Ψαλ. ιδ'. 6. Ίερ. κβ'. 7.
 Μαλ. γ'. 5.

27 Ἐκκλ.
 ι'. 20.
 Πράξ. κγ'.
 5. Ίουδ. 8.
 28 κεφ.
 κγ'. 16, 19.
 Παρ. γ'. 9.
 29 κεφ. ιγ'.
 2, 12: λδ'.
 19.
 30 Δευτ.
 ιε'. 19.
 31 Δευτ.
 κβ'. 27.
 32 κεφ. ιθ'.
 6. Δευτ.
 ιθ'. 2.
 Δευτ. ιδ'.
 21.
 33 Δευτ.
 κβ'. 8.
 Ίερ. δ'. 14:
 κδ'. 31.
 1 εἰχ. 7.
 Δευτ. ιθ'.
 16. Ψαλ.
 ιε'. 3: ρα'.
 5. Παρ. ι'.
 18. Συγκ.
 Σαμ. Β'.
 ιθ'. 27 με
 ις'. 3.
 2 κεφ. κ'.
 16. Δευτ.
 ιθ'. 16, 17.
 18. Ψαλ.
 λε'. 11.
 Παρ. ιθ'.
 5, 9, 28:
 κδ'. 28.
 188 Βασ.
 Α'. κα'. 10.
 13. Μαθ.
 κς'. 59.
 60, 61.
 Πράξ. ε'.
 11, 13.

¹³ Δευτ.
κε'. 3, 4.

¹⁴ κεφ. κ'.
8, 9.

Δευτ. ε'.
13. Λουκ.
γ'. 14.

¹⁵ Δευτ.
δ'. 9. Ίησ.

κβ'. 5.
Ψαλ. λθ'.

3. Έφεσ.
ε'. 15.

Τιμ. Α'. δ'.
16.

¹⁶ Αριθ.
λβ'. 38.

Δευτ. ιβ'.
3. Ίησ.

κγ'. 7.
Ψαλ. ις'. 4.

¹⁷ Οση. β'.
17. Ζαχ.

γ'. 2.
¹⁷ κεφ.

λδ'. 23.
Δευτ. κγ'.

4. Δευτ.
α'. 16.

¹⁸ κεφ. ιβ'.
15: γ'.

6. λδ'. 18.
Δευτ. κγ'.

6. Δευτ.
α'. 8.

¹⁹ κεφ. λδ'.
20. Δευτ.

α'. 16.
²⁰ κεφ. λδ'.

2. Δευτ.
κγ'. 10.

²¹ Δευτ.
α'. 13.

²² κεφ. λδ'.
23. Δευτ.

α'. 16.
²³ κεφ. ιβ'.

8: λδ'. 25.
Δευτ. β'.

11. Δευτ.
α'. 4.

²⁴ κεφ. κβ'.
29: λδ'.

26. Δευτ.
κγ'. 10.

²⁷ Αριθ.
α'. 12, 13.

Δευτ. κς'.
10. Νεεμ.

α'. 35.
²⁵ κεφ. λδ'.

34: λγ'. 2, 14. Αριθ. κ'. 16. Ίησ. ε'. 13: σ'. 2.

Ψαλ. ζα'. 11. 'Ησα. ξγ'. 9. ²⁷ Αριθ. ιδ'. 11. Ψαλ. οη'. 40, 56. Έφεσ. δ'. 30. Έβρ. γ'. 10, 16. ²⁸ κεφ. λβ'. 34. Αριθ. ιδ'. 35. Δευτ. ιη'. 19. Ίησ. κδ'. 19. Ίερ. ε'. 7. Έβρ. γ'. 11. 'Ιωάν. Α'. ε'. 16.

στέυσει· διότι σείς γνωρίζετε τὴν ψυχὴν τοῦ ξένου, ἐπειδὴ ξένοι ἐστάθητε ἐν τῇ γῇ τῆς Αἰγύπτου.

10 ΚΑΙ ¹³ ἐξ ἑτῆ θέλεις σπείρει τὴν γῆν σου, καὶ θέλεις συνάγει τὰ γεννημάτων αὐτῆς· ¹¹ τὸ δὲ ἐβδόμον θέλεις ἀφήσει αὐτὴν νὰ ἀναπαυθῇ, καὶ νὰ μένῃ ἀργή, διὰ νὰ τρώγωσιν οἱ πτωχοὶ τοῦ λαοῦ σου· καὶ τὸ ἐναπολειφθὲν αὐτῶν ἂς τρώγωσι τὰ ζῶα τοῦ ἀγροῦ. Οὕτω θέλεις κάμει διὰ τὸν ἀμπελώνα σου, καὶ διὰ τὸν ἐλαιῶνά σου.

12 ¹⁴ Εἰς ἡμέρας θέλεις κάμνει τὰς ἐργασίας σου· τὴν δὲ ἐβδόμην ἡμέραν θέλεις ἀναπαύεσθαι, διὰ νὰ ἀναπαυθῇ ὁ βοῦς σου, καὶ ὁ ὄνος σου, καὶ νὰ λάβῃ ἀναψυχὴν ὁ υἱὸς τῆς δούλης σου, καὶ ὁ ξένος.

13 ΚΑΙ εἰς πάντα ὅσα ἐλάλησα πρὸς ἐσᾶς, ¹⁵ θέλετε προσέξει· καὶ ¹⁶ ὄνομα ἄλλων θεῶν δὲν θέλετε ἀναφέρει, οὐδὲ θέλει ἀκουσθῇ ἐκ τοῦ στόματός σου.

14 ¹⁷ ΤΡΙΣ τοῦ ἐνιαυτοῦ θέλεις κάμνει ἑορτὴν εἰς ἐμέ. ¹⁵ ¹⁸ Θέλεις φυλάττει τὴν ἑορτὴν τῶν ἀζύμων· ἐπὶ ἡμέρας θέλεις τρώγει ἄζυμα, καθὼς προσέταξα εἰς σέ, κατὰ τὸν διωρισμένον καιρὸν τοῦ μηνὸς Ἀβίβ· διότι ἐν τούτῳ ἐξηλθες ἐξ Αἰγύπτου· καὶ ¹⁹ οὐδεὶς θέλει φανῇ ἐνώπιόν μου κενός·

16 καὶ ²⁰ τὴν ἑορτὴν τοῦ θερисμοῦ, τῶν πρωτογεννημάτων τῶν κόπων σου, τὰ ὅποια ἔσπειρας εἰς τὸν ἀγρόν· καὶ ²¹ τὴν ἑορτὴν τῆς συγκομιδῆς τῶν καρπῶν, εἰς τὸ τέλος τοῦ ἐνιαυτοῦ, ἀφοῦ συνάξεις τοὺς καρπούς σου ἐκ τοῦ ἀγροῦ. ¹⁷ ²² Τρίς τοῦ ἐνιαυτοῦ θέλει ἐμφανίσσασθαι πᾶν ἄρσενικόν σου ἐνώπιον Κυρίου τοῦ Θεοῦ.

18 ²³ ΔΕΝ θέλεις προσφέρει τὸ αἷμα τῆς θυσίας μου μετ' ἄρτων ἐνζυμον· οὐδὲ θέλει μένει τὸ πάχος τῆς ἑορτῆς μου ἕως πρωῆς.

19 ²⁴ ΤΑΣ ἀπαρχὰς τῶν πρωτογεννημάτων τῆς γῆς σου θέλεις φέρει εἰς τὸν οἶκον Κυρίου τοῦ Θεοῦ σου.

²⁵ ΔΕΝ θέλεις ψήσει ἐρίφιον ἐν τῷ γάλακτι τῆς μητρὸς αὐτοῦ.

20 ²⁶ ἸΔΟΥ, ἐγὼ ἀποστέλλω ἄγγελον ἔμπροσθέν σου, διὰ νὰ σέ φυλάττῃ ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ νὰ σέ φέρῃ εἰς τὸν τόπον τὸν ὅποιον προητοίμασα· ²¹ φοβοῦ αὐτόν, καὶ ὑπάκουε εἰς τὴν φωνὴν αὐτοῦ· ²⁷ μὴ παροργίσῃς αὐτόν· διότι ²⁸ δὲν θέλει συγχωρῆσαι τὰς

παραβάσεις σας· ἐπειδὴ ²⁹ τὸ ὄνομά μου εἶναι ἐν αὐτῷ. ²² Ἐὰν ὁμως προσέχῃς νὰ ὑπακούῃς εἰς τὴν φωνὴν αὐτοῦ, καὶ πράττῃς πάντα ὅσα λέγω, ³⁰ τότε ἐγὼ θέλω εἶσθαι ἐχθρὸς τῶν ἐχθρῶν σου, καὶ ἐναντίον τῶν ἐναντιῶν σου. ²³ Διότι ³¹ ὁ ἄγγελός μου θέλει προπορεύσθαι ἔμπροσθέν σου, καὶ ³² θέλει σέ εἰσαγαγεῖν εἰς τοὺς Ἀμορραίους, καὶ Χετταίους, καὶ Φερεζαίους, καὶ Χαναανίους, Εὐαίους, καὶ Ἰεβουσαίους· καὶ θέλω ἐξολοθρεῦσαι αὐτούς.

24 ³³ Δὲν θέλεις προσκυνῆσαι τοὺς θεοὺς αὐτῶν, ³⁴ οὐδὲ θέλεις λατρεύειν αὐτούς, οὐδὲ θέλεις πράξει κατὰ τὰ ἔργα ἐκείνων· ἀλλὰ ³⁵ θέλεις ἐξολοθρεῦσαι αὐτούς, καὶ θέλεις κατασυντρίψει τὰ εἰδῶλα αὐτῶν. ²⁵ ΚΑΙ ³⁶ θέλει λατρεύει Κύριον τὸν Θεόν σας, καὶ αὐτὸς ³⁷ θέλει εὐλογεῖ τὸν ἄρτον σου, καὶ τὸ ὕδωρ σου· καὶ ³⁸ θέλω ἀπομακρύνει πᾶσαν νόσον ἐκ μέσου σου· ²⁶ καὶ ³⁹ δὲν θέλει εἶσθαι ἄγονος καὶ στείρα ἐπὶ τῆς γῆς σου· τὸν ἀριθμὸν τῶν ἡμερῶν σου ⁴⁰ θέλω κάμει πλήρη·

27 ⁴¹ τὸν φόβον μου θέλω στείλει ἔμπροσθέν σου, καὶ ⁴² θέλω καταστρέψει πάντα λαὸν ἐπὶ τὸν ὅποιον ἔρχεται, καὶ θέλω κάμει πάντας τοὺς ἐχθρούς σου νὰ στρέψωσι τὰ νῶτα εἰς σέ· ²⁸ καὶ ⁴³ θέλω στείλει ἔμπροσθέν σου σφήκας, καὶ θελουσιν ἐκδιώξει τοὺς Εὐαίους, τοὺς Χανααίους, καὶ τοὺς Χετταίους, ἀπ' ἔμπροσθέν σου. ²⁹

⁴⁴ Δὲν θέλω ἐκδιώξει αὐτοὺς ἀπ' ἔμπροσθέν σου εἰς ἔτος, διὰ νὰ μὴ γένη ἔρημος ἡ γῇ, καὶ πληθυνθῶσι τὰ θηρία τοῦ ἀγροῦ ἐναντίον σου· ³⁰ ὅλγιον κατ' ὄλιγον θέλω ἐκδιώξει αὐτοὺς ἀπ' ἔμπροσθέν σου, ἕως οὗ αὐθιγῆς καὶ κυριεύσῃς τὴν γῆν.

31 ⁴⁵ Καὶ θέλω θέσει τὰ ὄριά σου ἀπὸ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης μέχρι τῆς θαλάσσης τῶν Φιλισταιῶν, καὶ ἀπὸ τῆς ἐρήμου μέχρι τοῦ ποταμοῦ· διότι ⁴⁶ εἰς τὰς χεῖρας ὑμῶν θέλω παραδώσει τοὺς κατοίκους τοῦ τόπου, καὶ θέλεις ἐκδιώξει αὐτοὺς ἀπ' ἔμπροσθέν σου. ³² ⁴⁷ Δὲν θέλεις κάμει μετ' αὐτῶν, οὐδὲ μετὰ τῶν θεῶν αὐτῶν, συνθήκην· ³³ δὲν θέλουνσι κατοικεῖ ἐν τῇ γῇ σου, διὰ νὰ μὴ σέ κάμωσι νὰ ἀμαρτήσῃς εἰς ἐμέ· διότι, ἂν λατρεύσῃς τὸν θεόν αὐτῶν, ⁴⁸ τοῦτο θέλει ἐξάπαντος εἶσθαι παγὶς εἰς σέ.

⁴¹ Γεν. λέ'. 5. κεφ. ιε'. 14, 16. Δευτ. β'. 25: α'. 25. Ίησ. β'. 9, 11. Σαμ. Α'. ιδ'. 15. Χρον. Β'. ιδ'. 14. ⁴² Δευτ. ζ'. 23. Ψαλ. ιη'. 40. ⁴³ Δευτ. ζ'. 20. Ίησ. κδ'. 12. ⁴⁴ Δευτ. ζ'. 22. ⁴⁵ Γεν. ιε'. 18. Αριθ. λδ'. 3. Δευτ. α'. 24. Ίησ. α'. 4. Βασ. Α'. δ'. 21, 24. Ψαλ. οβ'. 8. ⁴⁶ Ίησ. κα'. 44. Κριτ. α'. 4: α'. 21. ⁴⁷ κεφ. λδ'. 12, 15. Δευτ. ζ'. 2. ⁴⁸ κεφ. λδ'. 12. Δευτ. ζ'. 16: ιβ'. 30. Ίησ. κγ'. 13. Κριτ. β'. 3. Σαμ. Α'. ιη'. 21. Ψαλ. ρς'. 36.

²⁹ 'Ησα. θ'.
6. Ίερ.

κγ'. 6.
'Ιωάν. ι'.

30, 38.
³⁰ Γεν. ιβ'.

3. Δευτ.
λ'. 7. Ίερ.

α'. 20.
³¹ εἰχ. 20.

³² κεφ. λγ'. 2.
³² Ίησ.

κδ'. 8, 11.
³³ κεφ. κ'. 5.

³⁴ Δευτ.
ιη'. 3.

Δευτ. ιβ'.
30, 31.

³⁵ κεφ. λδ'.
13. Αριθ.

λγ'. 52.
Δευτ. ζ'.

5: 25:
ιβ'. 3.

³⁶ Δευτ.
ε'. 13.

ι'. 12, 20:
ια'. 13, 14:

ιγ'. 4.
'Ησ. κβ'.

5: κδ'. 14,
15, 21, 24.

Σαμ. Α'.
ζ'. 3: ιβ'.

20, 24.
Μαθθ. δ'.

10.
³⁷ Δευτ.

ζ'. 13:
κη'. 5, 8.

³⁸ κεφ. ιε'.
26. Δευτ.

ζ'. 15.
³⁹ Δευτ.

ζ'. 14:
κη'. 4.

10. Μαλ.
γ'. 10, 11.

⁴⁰ Γεν. κε'.
8: λέ'. 29.

Χρον. Α'.
κγ'. 1.

12: β'.
26: μβ'.

17. Ψαλ.
νέ'. 23:

γ'. 10.

¹ κεφ. κη'. [ΚΕΦ. ΚΔ.] ΜΕΤΑ ταῦτα εἶπε πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ἀνάβηθι πρὸς τὸν Κύριον, σὺ καὶ Ἄαρων, ¹ Ναδάβ καὶ Ἀβιουδ, ² καὶ ἐξδομήκοντα ἐκ τῶν πρεσβυτέρων τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ προσκυνήσατε μακρόθεν· ² καὶ ³ ὁ Μωϋσῆς μόνος θέλει πλησιάσει πρὸς τὸν Κύριον, αὐτοὶ ὅμως δὲν θέλουσι πλησιάσαι· οὐδὲ ὁ λαὸς θέλει ἀναβῆθι μετ' αὐτοῦ.

³ Καὶ ἦλθεν ὁ Μωϋσῆς, καὶ διηγήθη πρὸς τὸν λαὸν ⁴ πάντας τοὺς λόγους τοῦ Κυρίου, καὶ πάντα τὰ δικαιώματα αὐτοῦ· ἀπεκρίθη δὲ πᾶς ὁ λαὸς ὁμοφώνως, καὶ εἶπε, Πάντας τοὺς λόγους, τοὺς ὁποίους ἐλάλησεν ὁ Κύριος, θέλομεν κάμει.

⁴ Καὶ ⁵ ἔγραψεν ὁ Μωϋσῆς πάντας τοὺς λόγους τοῦ Κυρίου· καὶ σηκωθείς ἑνώρις τὸ πρωῒ, ᾠκοδόμησε θυσιαστήριον ὑπὸ τὸ ὄρος, καὶ ἔστησε ⁶ δώδεκα στῆλους κατὰ τὰς δώδεκα φυλάς τοῦ Ἰσραὴλ. ⁵ Καὶ ἀπέστειλε τοὺς νεανίσκους τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, καὶ προσέφεραν ὀλοκαυτώματα, καὶ ἐθυσίασαν θυσίας εἰρηνικὰς εἰς τὸν Κύριον, μοσχάρια. ⁶ Ἄβων δὲ ὁ Μωϋσῆς τὸ ἥμισυ τοῦ αἵματος, ἔβαλεν εἰς λεκάνας· καὶ τὸ ἥμισυ τοῦ αἵματος ἐρράντισεν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον. ⁷ Ἐπειτα ⁸ λαβὼν τὸ βιβλίον τῆς διαθήκης, ἀνέγνωσεν εἰς τὰ ὦτα τοῦ λαοῦ· οἱ δὲ εἶπον, ⁹ Πάντα, ὅσα ἐλάλησεν ὁ Κύριος, θέλομεν κάμει, καὶ θέλομεν ὑπακούει. ⁸ Καὶ λαβὼν ὁ Μωϋσῆς τὸ αἶμα, ἐρράντισεν ἐπὶ τὸν λαόν, καὶ εἶπεν, Ἰδοὺ ¹⁰ τὸ αἶμα τῆς διαθήκης, τὴν ὁποίαν ὁ Κύριος ἔκαμε πρὸς ἐσάς κατὰ πάντα τοὺτους τοὺς λόγους.

⁹ Τότε ¹¹ ἀνέβη Μωϋσῆς καὶ Ἄαρων, Ναδάβ καὶ Ἀβιουδ, καὶ ἐξδομήκοντα ἐκ τῶν πρεσβυτέρων τοῦ Ἰσραὴλ. ¹⁰ Καὶ ¹² εἶδον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ ὡς ἑδαφος ἐστρωμένον ¹³ ἐκ λίθου σαπφείρου, καὶ ¹⁴ ὡς τὸ στερέωμα τοῦ οὐρανοῦ κατὰ τὴν καθαρότητα· ¹¹ καὶ ἐπὶ τοὺς ἐκλεκτοὺς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ¹⁵ δὲν ἔβαλε τὴν χεῖρα αὐτοῦ· καὶ ¹⁶ εἶδον τὸν Θεόν, καὶ ¹⁷ ἔφαγον καὶ ἔπιον.

¹² Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ¹⁸ Ἀνάβηθι πρὸς ἐμέ εἰς τὸ ὄρος, καὶ ἔσο ἐκεῖ· καὶ θέλω σοὶ δώσει ¹⁹ τὰς πλάκας τὰς λίθινας, καὶ τὸν νόμον, καὶ τὰς ἐντολὰς τὰς ὁποίας ἔγραψα, διὰ τὴν διδασκίαν αὐτοῦ.

¹³ Καὶ ἐσηκώθη ὁ Μωϋσῆς ²⁰ μετὰ Ἱησοῦ τὸν θεράποντον αὐτοῦ, καὶ ²¹ ἀνέβη ὁ Μωϋσῆς ἐπὶ τὸ ὄρος τοῦ Θεοῦ. ¹⁸ εἶχ. 2, 15, 18. ¹⁹ κεφ. λα'. 18: λβ'. 15, 16. Δευτ. ε'. 22. ²⁰ κεφ. λβ'. 17: λγ'. 11. ²¹ εἶχ. 2.

¹⁴ Πρὸς δὲ τοὺς πρεσβυτέρους εἶπε, Περιμένετε ἡμᾶς ἑδῶ, ἕως οὗ ἐπιστρέψωμεν πρὸς ἐσάς· καὶ ἰδοὺ, Ἄαρων καὶ Ὀρ εἶναι μετ' ὑμῶν· εἴαν τις ἔχη ὑπόθεσιν, ἄς ἔρχηται πρὸς αὐτούς.

¹⁵ Ὁ Μωϋσῆς λοιπὸν ἀνέβη ἐπὶ τὸ ὄρος, καὶ ²² ἡ νεφέλη ἐσκέπασε τὸ ὄρος. ¹⁶ Καὶ ²³ ἐκάθισεν ἡ δόξα τοῦ Κυρίου ἐπὶ τοῦ ὄρους Σινᾶ, καὶ ἡ νεφέλη ἐσκέπασεν αὐτὸ ἐξ ἡμέρας· καὶ τὴν ἐξδόμην ἡμέραν ἐκάλεσεν ὁ Κύριος τὸν Μωϋσῆν ἐκ μέσου τῆς νεφέλης. ¹⁷ Καὶ ἡ θεὰ τῆς δόξης τοῦ Κυρίου ἦτο, εἰς τοὺς ὀφθαλμούς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, ²⁴ ὡς πῦρ κατατρῶγον ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ ὄρους. ¹⁸ Καὶ εἰσηλθεν ὁ Μωϋσῆς εἰς τὸ μέσον τῆς νεφέλης, καὶ ἀνέβη ἐπὶ τὸ ὄρος· καὶ ²⁵ ἐστάθη ὁ Μωϋσῆς ἐπὶ τοῦ ὄρους τεσσαράκοντα ἡμέρας καὶ τεσσαράκοντα νύκτας.

[ΚΕΦ. ΚΕ'] ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, ² Εἰπέ πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ νῦν φέρωσι πρὸς ἐμέ προσφοράν· ¹ παρὰ παντὸς ἀνθρώπου προαιρουμένου ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ, θέλετε λάβει τὴν προσφοράν μου. ³ Καὶ αὕτη εἶναι ἡ προσφορὰ, τὴν ὁποίαν θέλετε λάβει παρ' αὐτῶν χρυσίον, καὶ ἀργύριον, καὶ χαλκὸς, ⁴ καὶ κνανοῦν, καὶ πορφυροῦν, καὶ κόκκινον, καὶ βύσσος, καὶ τρίχες αἰγῶν, ⁵ καὶ δέρματα κριῶν κοκκινοβαφῆ, καὶ δέρματα θάων, καὶ ξύλον σιττῖμ, ⁶ ἔλαιον διὰ τὸ φῶς, ⁷ ἀρώματα διὰ τὸ ἔλαιον τοῦ χρίσματος, καὶ διὰ ⁴ τὸ εὐώδες θυμίαμα, ⁷ λίθοι ὀνυχίται, καὶ λίθοι διὰ νὰ ἐντεθῶσιν ⁶ εἰς τὸ ἐφόδ· καὶ ⁸ εἰς τὸ περιστήθιον. ⁸ Καὶ ἄς κάμωσιν εἰς ἐμέ ⁷ ἁγιαστήριον, ⁸ διὰ νὰ κατοικῶ μετὰ αὐτῶν. ⁹ Κατὰ πάντα ὅσα ἐγὼ δεῖκνῶ πρὸς σέ, κατὰ τὸ παράδειγμα τῆς σκηνῆς, καὶ κατὰ τὸ παράδειγμα πάντων τῶν σκευῶν αὐτῆς, οὕτω θέλετε κάμει.

¹⁰ Καὶ ¹⁰ θέλουσι κατασκευάσει κιβωτὸν ἐκ ξύλου σιττῖμ· δύο πηχῶν καὶ ἡμισείας τὸ μήκος αὐτῆς, καὶ μίᾳς πήχης καὶ ἡμισείας τὸ πλάτος αὐτῆς, καὶ μίᾳς πήχης καὶ ἡμισείας τὸ ὕψος αὐτῆς· ¹¹ καὶ θέλεις περικαλύψει αὐτὴν μὲ καθαρόν χρυσίον, ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν θέλεις περικαλύψει αὐτήν, καὶ ἐπ' αὐτῆς θέλεις κάμει χρυσοὺν στεφάνην κύκλω. ¹² Καὶ θέλεις χύσει δι' αὐτὴν τέσσαρας κρίκους χρυσοῦς, καὶ θέλεις βάλει αὐτοὺς εἰς τὰς τέσσαρας γωνίας αὐτῆς· δύο μὲν κρίκους εἰς τὴν μίαν πλευρὰν αὐτῆς, δύο δὲ κρίκους εἰς τὴν ἄλλην πλευρὰν αὐτῆς. ¹³ Καὶ θέλεις κάμει μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιττῖμ, καὶ θέλεις περικαλύψει

²² κεφ. ιθ'. 9, 16. ¹⁸ ιθ'. 10. ¹⁹ Μαθθ. ιζ'. 5. ²³ κεφ. ις'. 10. ²⁴ Ἀριθ. δ'. 2. ²⁵ ιθ'. 18. ²⁶ Δευτ. δ'. 36. ²⁷ Ἐβρ. ιβ'. 18, 29. ²⁸ κεφ. λδ'. 28. ²⁹ Δευτ. θ'. 9.

¹ κεφ. λε'. 5, 21. ² Χρον. Α'. κθ'. 3, 5, 9. ³ Εσθρ. β'. 68: γ'. 5: ζ'. 16. ⁴ Νεεμ. ια'. 2. ⁵ Κορ. β'. η'. 12: θ'. 7. ⁶ κεφ. κς'. 20. ⁷ κεφ. λ'. 23. ⁸ κεφ. λ'. 34. ⁹ κεφ. κη'. 4, 6. ¹⁰ κεφ. κη'. 15. ¹¹ κεφ. λς'. 1, 3, 4. ¹² Δευτ. δ'. 6: ε'. 4: κα'. 12. ¹³ Ἐβρ. θ'. 1, 2. ¹⁴ κεφ. κθ'. 45. ¹⁵ Βασ. Α'. 5: 13. ¹⁶ Κορ. β'. 5: 16. ¹⁷ Ἐβρ. γ'. 6. ¹⁸ Ἀποκ. κα'. 3. ¹⁹ εἶχ. 40. ²⁰ κεφ. λς'. 1. ²¹ Δευτ. ι'. 3. ²² Ἐβρ. θ'. 4.

¹¹ Βασ. Α'.
η'. 8.

¹² κεφ. ις'.
34: λα'.
18.

Δευτ. ι'.
2, 5: λα'.
26. Βασ.
Α'. η'. 9.

Βασ. Β'.
ια'. 12.
'Εβρ. θ'.

4.
¹³ κεφ.
λς'. 6.

'Ρωμ. γ'.
25. 'Εβρ.
θ'. 5.

¹¹ Βασ. Α'.
η'. 7.

Χρον. Α'.
κη'. 18.

'Εβρ. θ'. 5.

¹⁵ κεφ.
κς'. 34.

¹⁶ εἰχ. 16.

¹⁷ κεφ.
κθ'. 42.

43: Α'. 6,
36.

Λευιτ. ις'.
2. 'Αριθ.

ς'. 4.
¹⁸ 'Αριθ.

ς'. 89.

Σαμ. Α'.
δ'. 4.

Σαμ. Β'.
ς'. 2.

Βασ. Β'.
ιθ'. 15.

Ψαλ. π'. 1:

γ'. 1.

'Ησα. λς'.
16.

¹⁹ κεφ.
λς'. 10.

Βασ. Α'.
ς'. 48.

Χρον. Β'.
δ'. 8.

'Εβρ. θ'. 2.

²⁰ κεφ.
λς'. 16.

'Αριθ. δ'.
7.

αὐτοὺς μὲ χρυσίον· 14 καὶ θέλεις εἰσάξει τοὺς μοχλοὺς εἰς τοὺς κρίκους τῶν πλευρῶν τῆς κιβωτοῦ, διὰ νὰ βαστάζηται ἡ κιβωτὸς δι' αὐτῶν· 15 ¹¹ ἐν τοῖς κρίκοις τῆς κιβωτοῦ θέλουσι μένει οἱ μοχλοί· δὲν θέλουσι μετακινεῖσθαι ἀπ' αὐτῆς. 16 Καὶ θέλεις θέσει ἐν τῇ κιβωτῷ ¹² τὰ μαρτύρια τὰ ὅποια θέλω δώσει εἰς σέ.

17 Καὶ ¹³ θέλεις κάμει ἱαστήριον ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ· δύο πηχῶν καὶ ἡμισείας τὸ μήκος αὐτοῦ, καὶ μίᾱς πήχης καὶ ἡμισείας τὸ πλάτος αὐτοῦ.

18 Καὶ θέλεις κάμει δύο χερουβεῖμ ἐκ χρυσοῦ· σφυρήλατα θέλεις κάμει αὐτὰ, ἐκ τῶν δύο ἄκρων τοῦ ἱαστηρίου· 19 καὶ κάμει ἐν χερουβ ἐκ τοῦ ἐνὸς ἄκρον, καὶ ἐν χερουβ ἐκ τοῦ ἄλλου ἄκρον· ἐκ τοῦ ἱαστηρίου θέλεις κάμει τὰ χερουβεῖμ ἐπὶ τῶν δύο ἄκρων αὐτοῦ· 20 καὶ ¹⁴ θέλουσι ἐκτείνει τὰ χερουβεῖμ ἐπάνωθεν τὰς πτέρυγας, ἐπικαλύπτοντα μὲ τὰς πτέρυγας αὐτῶν τὸ ἱαστήριον· καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν θέλουσι βλέπει τὸ ἐν πρὸς τὸ ἄλλο· πρὸς τὸ ἱαστήριον θέλουσι εἶσθαι τὰ πρόσωπα τῶν χερουβεῖμ.

21 Καὶ ¹⁵ θέλεις ἐπιθέσει τὸ ἱαστήριον ἐπὶ τῆς κιβωτοῦ ἄνωθεν· ¹⁶ καὶ θέλεις θέσει ἐν τῇ κιβωτῷ τὰ μαρτύρια, τὰ ὅποια θέλω δώσει εἰς σέ· 22 καὶ ¹⁷ ἐκεῖ θέλω γνωρισθῇ πρὸς σέ· καὶ ἐπάνωθεν τοῦ ἱαστηρίου, ¹⁸ ἐκ τοῦ μέσον τῶν δύο χερουβεῖμ, τῶν ἐπὶ τῆς κιβωτοῦ τοῦ μαρτυρίου, θέλω λαλήσει πρὸς σέ περὶ πάντων ὅσα θέλω προστάξει εἰς σέ νὰ εἴπῃς πρὸς τοὺς υἱοὺς 'Ισραὴλ.

23 Καὶ ¹⁹ θέλεις κάμει τράπεζαν ἐκ ξύλου σιτιτῖμ· δύο πηχῶν τὸ μήκος αὐτῆς, καὶ μίᾱς πήχης τὸ πλάτος αὐτῆς, τὸ δὲ ὕψος αὐτῆς μίᾱς πήχης καὶ ἡμισείας· 24 καὶ θέλεις περικαλύψει αὐτὴν μὲ χρυσίον καθαρόν, καὶ θέλεις κάμει εἰς αὐτὴν χρυσὴν στεφάνην κύκλω. 25 Καὶ θέλεις κάμει εἰς αὐτὴν χεῖλος κύκλω μίᾱς παλάμης τὸ πλάτος, καὶ θέλεις κάμει ἐπὶ τὸ χεῖλος αὐτῆς στεφάνην χρυσὴν κύκλω. 26 Καὶ θέλεις κάμει εἰς αὐτὴν τέσσαρας κρίκους χρυσοῦς, καὶ θέλεις βάλει τοὺς κρίκους ἐπὶ τὰς τέσσαρας γωνίας, τὰς ἐπὶ τῶν τεσσάρων ποδῶν αὐτῆς· 27 οἱ κρίκοι θέλουσιν εἶσθαι ὑπὸ τὸ χεῖλος θῆκαι τῶν μοχλῶν, διὰ νὰ βαστάζηται ἡ τράπεζα. 28 Καὶ θέλεις κάμει τοὺς μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιτιτῖμ, καὶ θέλεις περικαλύψει αὐτοὺς μὲ χρυσίον, διὰ νὰ βαστάζηται ἡ τράπεζα δι' αὐτῶν. 29 Καὶ θέλεις κάμει ²⁰ τοὺς δίσκους αὐτῆς, καὶ τὰ θυμιαματοδόχα αὐτῆς, καὶ τὰ σπονδεῖα αὐτῆς, καὶ τὰς λεκάνας αὐτῆς,

διὰ νὰ γίνωνται δι' αὐτῶν αἱ σπονδαί· ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ θέλεις κάμει αὐτὰ. 30 Καὶ θέλεις θέσει ἐπὶ τῆς τραπέζης ²¹ ἄρτους προθέσεως ἐνώπιόν μου διαπαντός.

31 Καὶ ²² θέλεις κάμει λυχνίαν ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ· σφυρήλατον θέλεις κάμει τὴν λυχνίαν· ὁ κορμὸς αὐτῆς, καὶ οἱ κλάδοι αὐτῆς, αἱ λεκάναι αὐτῆς, οἱ κόμβοι αὐτῆς, καὶ τὰ ἄνθη αὐτῆς, θέλουσιν εἶσθαι ἐν σῶμα μετ' αὐτῆς. 32 Καὶ θέλουσιν ἐξέρχεσθαι ἐξ κλάδοι ἐκ τῶν πλαγίων αὐτῆς· τρεῖς κλάδοι τῆς λυχνίας ἐκ τοῦ ἐνὸς πλαγίου, καὶ τρεῖς κλάδοι τῆς λυχνίας ἐκ τοῦ ἄλλου πλαγίου· 33 εἰς τὸν ἕνα κλάδον θέλουσιν εἶσθαι τρεῖς λεκάναι ἁμυγδαλοειδεῖς, εἰς κόμβους καὶ ἐν ἄνθος· καὶ εἰς τὸν ἄλλον κλάδον τρεῖς λεκάναι ἁμυγδαλοειδεῖς, εἰς κόμβους καὶ ἐν ἄνθος· οὕτω θέλει γένηαι εἰς τοὺς ἐξ κλάδους, τοὺς ἐξερχομένους ἐκ τῆς λυχνίας. 34 Καὶ εἰς τὴν λυχνίαν θέλουσιν εἶσθαι τέσσαρες λεκάναι ἁμυγδαλοειδεῖς, οἱ κόμβοι αὐτῶν, καὶ τὰ ἄνθη αὐτῶν. 35 Καὶ θέλει εἶσθαι εἰς κόμβους ὑπὸ τοὺς δύο κλάδους ἐξ αὐτῆς, καὶ εἰς κόμβους ὑπὸ τοὺς δύο κλάδους ἐξ αὐτῆς, καὶ εἰς κόμβους ὑπὸ τοὺς δύο κλάδους ἐξ αὐτῆς, εἰς τοὺς ἐξ κλάδους τοὺς ἐξερχομένους ἐκ τῆς λυχνίας. 36 Οἱ κόμβοι αὐτῶν, καὶ οἱ κλάδοι αὐτῶν, θέλουσιν εἶσθαι ἐν σῶμα μετ' αὐτῆς· τὸ ὅλον αὐτῆς ἐν σφυρήλατον ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ. 37 Καὶ θέλεις κάμει τοὺς λύχνους αὐτῆς ἐπτά· καὶ ²³ θέλουσιν ἀνάπτει τοὺς λύχνους αὐτῆς, ²⁴ διὰ νὰ φέγγωσιν ἔμπροσθεν αὐτῆς. 38 Καὶ τὰ λυχνιοφάλιδα αὐτῆς, καὶ τὰ ὑποθέματα αὐτῆς, θέλουσιν εἶσθαι ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ. 39 Ὁ ἐνὸς τάλαντου χρυσοῦ καθαροῦ θέλει κατασκευασθῇ αὐτὴ, καὶ πάντα ταῦτα τὰ σκεῖη. 40 Καὶ ²⁵ πρόσχευε νὰ κάμῃς κατὰ τὸν τύπον αὐτῶν τὸν δειχθέντα εἰς σέ ἐπὶ τοῦ ὅρου.

[ΚΕΦ. Κς'.] ΚΑΙ ¹ θέλεις κάμει τὴν σκηνὴν, δέκα παραπετάσματα ἐκ βύσσου κεκλωσμένης, καὶ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου· μὲ χερουβεῖμ ἐντέχνως ἐνεργασμένα θέλεις κάμει αὐτά. 2 Τὸ μήκος τοῦ ἐνὸς παραπετάσματος εἰκοσιοκτὼ πηχῶν, καὶ τὸ πλάτος τοῦ ἐνὸς παραπετάσματος τεσσάρων πηχῶν· πάντα τὰ παραπετάσματα τοῦ αὐτοῦ μέτρου. 3 Τὰ πέντε παραπετάσματα θέλουσι συνάπτεσθαι τὸ ἐν μετὰ τοῦ ἄλλου· καὶ τὰ ἄλλα πέντε παραπετάσματα θέλουσι συνάπτεσθαι τὸ ἐν μετὰ τοῦ ἄλλου. 4 Καὶ θέλεις κάμει θηλυκωτήρια κυανὰ ἐπὶ τῆς ἄκρας τοῦ πρώτου παραπετάσματος, κατὰ τὸ πλάγιον ὅπου γίνεται ἡ

²¹ Λευιτ.
κδ'. 5, 6.

²² κεφ.
λς'. 17.

Βασ. Α'.
ς'. 49.

2αχ. δ'. 2.
'Εβρ. θ'. 2.

'Αποκ. α'.
12: δ'. 5.

²³ κεφ.
κς'. 21:

λ'. 8.

Λευιτ. κδ'.
3, 4.

Χρον. Β'.
ιγ'. 11.

²⁴ 'Αριθ.
η'. 2.

²⁵ κεφ. κς'.
30. 'Αριθ.

η'. 4.

Χρον. Α'.
κη'. 11.

19. Πράξ'.
ς'. 44.

'Εβρ. η'.
5.

¹ κεφ. λς'.
8.

ἔνωσις· ὁμοίως θέλεις κάμει καὶ ἐπὶ τῆς τελευταίας ἄκρας τοῦ δευτέρου παραπετάσματος, ὅπου γίνεται ἡ ἔνωσις τοῦ δευτέρου· 5 πεντήκοντα θηλυκωτήρια θέλεις κάμει εἰς τὸ ἐν παραπέτασμα, καὶ πεντήκοντα θηλυκωτήρια θέλεις κάμει εἰς τὴν ἄκραν τοῦ παραπετάσματος τὴν κατὰ τὴν ἔνωσιν τοῦ δευτέρου, διὰ νὰ ἀντικρύζωσι τὰ θηλυκωτήρια πρὸς ἄλληλα. 6 Καὶ θέλεις κάμει πεντήκοντα περόνας χρυσᾶς, καὶ μὲ τὰς περόνας θέλεις συνάψει τὰ παραπετάσματα πρὸς ἄλληλα· οὕτως ἡ σκηνὴ θέλει εἶσθαι μία.

² κεφ. λς'. 7 Καὶ ² θέλεις κάμει παραπετάσματα ἐκ τριῶν αἰγῶν, διὰ νὰ ἴηαι κάλυμμα ἐπὶ τῆς σκηνῆς· ἑνδεκα θέλεις κάμει τὰ παραπετάσματα ταῦτα· 8 τὸ μήκος τοῦ ἐνὸς παραπετάσματος τριάκοντα πηχῶν, καὶ τὸ πλάτος τοῦ ἐνὸς παραπετάσματος τεσσάρων πηχῶν· τοῦ αὐτοῦ μέτρον θέλουν εἶσθαι τὰ ἑνδεκα παραπετάσματα. 9 Καὶ θέλεις συνάψει τὰ πέντε παραπετάσματα χωριστὰ, καὶ τὰ ἐξ παραπετάσματα χωριστὰ· τὸ ἕκτον ὅμως παραπέτασμα θέλεις ἐπιδικάσκει κατὰ τὸ πρόσωπον τῆς σκηνῆς. 10 Καὶ θέλεις κάμει πεντήκοντα θηλυκωτήρια ἐπὶ τῆς ἄκρας τοῦ ἐνὸς παραπετάσματος τοῦ τελευταίου κατὰ τὴν ἔνωσιν, καὶ πεντήκοντα θηλυκωτήρια ἐπὶ τῆς ἄκρας τοῦ παραπετάσματος, τὸ ὅποιον ἐνόνεται μὲ τὸ δεύτερον. 11 Θέλεις κάμει καὶ πεντήκοντα περόνας χαλκίνας, καὶ θέλεις ἐμβάλει τὰς περόνας εἰς τὰ θηλυκωτήρια, καὶ θέλεις συνάψει τὴν σκηνὴν, ὥστε νὰ ἴηαι μία. 12 Τὸ δὲ ὑπόλοιπον, τὸ περισσεύον ἐκ τῶν παραπετασμάτων τῆς σκηνῆς, τὸ ἥμισυ τοῦ παραπετάσματος τοῦ ἐναπολειπομένου, θέλει κρεμασθαι ἐπὶ τὰ ὀπισθεν τῆς σκηνῆς. 13 Καὶ μία πῆχη ἐκ τοῦ ἐνὸς πλαγίου, καὶ μία πῆχη ἐκ τοῦ ἄλλου πλαγίου, ἐκ τοῦ ἐναπολειπομένου εἰς τὸ μήκος τῶν παραπετασμάτων τῆς σκηνῆς, θέλει κρεμασθαι ἐπάνωθεν ἐπὶ τὰ πλάγια τῆς σκηνῆς ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, διὰ νὰ καλύπτῃ αὐτήν.

³ κεφ. λς'. 14 Καὶ ³ θέλεις κάμει κατακάλυμμα διὰ τὴν σκηνὴν ἐκ δερμάτων κριῶν κοκκινοβαφῶν, καὶ ἐπικάλυμμα ὑπεράνωθεν, ἐκ δερμάτων θώων.

15 Καὶ θέλεις κάμει διὰ τὴν σκηνὴν σανίδας ἐκ ξύλου σιττῆς, ὀρθίας· 16 δέκα πηχῶν τὸ μήκος τῆς μῆς σανίδος, καὶ μῆς πῆχης καὶ ἡμισείας τὸ πλάτος τῆς μῆς σανίδος. 17 Δύο ἀγκωνίσκοι θέλουν εἶσθαι εἰς τὴν μίαν σανίδα ἀντικρύζοντες πρὸς ἀλλήλους· οὕτω θέλεις κάμει εἰς πάσας τὰς σανίδας τῆς σκηνῆς. 18 Καὶ θέλεις κάμει

τὰς σανίδας διὰ τὴν σκηνὴν, ἑκοσι σανίδας ἀπὸ τὸ νότιον μέρος πρὸς μεσημβρίαν. 19 Καὶ ὑποκάτω τῶν ἑκοσι σανίδων θέλεις κάμει τεσσαράκοντα ὑποβάσια ἀργυρᾶ· δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς μῆς σανίδος διὰ τοὺς δύο ἀγκωνίσκους αὐτῆς, καὶ δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς ἄλλης σανίδος διὰ τοὺς δύο ἀγκωνίσκους αὐτῆς. 20 Καὶ διὰ τὸ δεύτερον μέρος τῆς σκηνῆς τὸ πρὸς βορρᾶν, θέλεις κάμει ἑκοσι σανίδας· 21 καὶ τὰ τεσσαράκοντα αὐτῶν ὑποβάσια ἀργυρᾶ, δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς μῆς σανίδος, καὶ δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς ἄλλης σανίδος. 22 Καὶ διὰ τὰ ὀπισθεν μέρη τῆς σκηνῆς τὰ πρὸς δυσμᾶς θέλεις κάμει ἐξ σανίδας. 23 Θέλεις κάμει καὶ δύο σανίδας διὰ τὰς γωνίας τῆς σκηνῆς εἰς τὰ ὀπισθεν μέρη· 24 καὶ θέλουν εἶναι ἑνωθῇ κάτωθεν, καὶ θέλουν εἶναι ἑνωθῇ ὁμοῦ ἄνωθεν, δι' ἐνὸς κρίκον· οὕτω θέλει εἶσθαι δι' αὐτὰς ἀμφοτέρας· διὰ τὰς δύο γωνίας θέλουν εἶσθαι. 25 Καὶ θέλουν εἶσθαι ὀκτὼ σανίδες, καὶ τὰ ἀργυρᾶ ὑποβάσια αὐτῶν, δεκαεξ ὑποβάσια· δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς μῆς σανίδος, καὶ δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς ἄλλης σανίδος.

26 Καὶ θέλεις κάμει μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιττῆς· πέντε διὰ τὰς σανίδας τοῦ ἐνὸς μέρους τῆς σκηνῆς, 27 καὶ πέντε μοχλοὺς διὰ τὰς σανίδας τοῦ ἄλλου μέρους τῆς σκηνῆς, καὶ πέντε μοχλοὺς διὰ τὰς σανίδας τοῦ μέρους τῆς σκηνῆς διὰ τὰς πλάγιον τὸ πρὸς δυσμᾶς· 28 καὶ ὁ μέσος μοχλὸς, ὁ ἐν τῷ μέσῳ τῶν σανίδων, θέλει διαπερᾶ ἀπ' ἄκρου ἕως ἄκρου. 29 Καὶ τὰς σανίδας θέλεις περικαλύψει μὲ χρυσίον, καὶ τοὺς κρίκους αὐτῶν θέλεις κάμει χρυσοῦς, διὰ νὰ ἴηαι θῆκαι τῶν μοχλῶν· καὶ θέλεις περικαλύψει τοὺς μοχλοὺς μὲ χρυσίον.

30 Καὶ θέλεις ἀνεγείρει τὴν σκηνὴν ⁴ κατὰ τὸ σχέδιον αὐτῆς, τὸ δειχθὲν εἰς σὲ ἐπὶ τοῦ βιβρίου.

31 Καὶ ⁵ θέλεις κάμει καταπέτασμα ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης, ἐντέχον ἐργασίας· μὲ χερουβείμ θέλει εἶσθαι κατεσκευασμένον. 32 Καὶ θέλεις κρεμᾶσαι αὐτὸ ἐπὶ τεσσάρων στύλων ἐκ σιττῆς περικεκαλυμμένων μὲ χρυσίον· τὰ ἀγκιστρα αὐτῶν θέλουν εἶσθαι χρυσᾶ, ἐπὶ τῶν τεσσάρων ἀργυρῶν ὑποβασίων. 33 Καὶ θέλεις κρεμάσει τὸ καταπέτασμα ὑπὸ τὰς περόνας, διὰ νὰ φέρῃς ἐκεῖ, ἔσθωθεν τοῦ καταπετάσματος, ⁶ τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου· καὶ τὸ καταπέτασμα θέλει κίμναι εἰς ἐσᾶς χώρισμα ⁷ μεταξὺ τοῦ ἁγίου καὶ τοῦ ἁγίου τῶν ἁγίων. 34 Καὶ ⁸ θέλεις ἐπιθέσει

⁴ κεφ. κς'. 9, 40: κς'. 5. Πράξ. 8'. 44. Ἐβρ. η'. 5. ⁵ κεφ. λς'. 35. Λευιτ. 15'. 2. Χρον. Β'. 7'. 14. Ματθ. κς'. 51. Ἐβρ. θ'. 3. ⁶ κεφ. κς'. 16: μ'. 21. ⁷ Λευιτ. 15'. 2. Ἐβρ. θ'. 2, 3. ⁸ κεφ. κς'. 21: μ'. 20. Ἐβρ. θ'. 5.

τὸ διαστήριον ἐπὶ τῆς κιβωτοῦ τοῦ μαρτυρίου, ἐν τῷ ἁγίῳ τῶν ἁγίων.

35 Καὶ ὁ θελεῖς θέσει τὴν τράπεζαν ἔξωθεν τοῦ καταπετάσματος, καὶ τὴν λυχνίαν ἀντικρὺ τῆς τραπέζης πρὸς τὸ νότιον μέρος τῆς σκηνῆς· τὴν δὲ τράπεζαν θέλεις θέσει πρὸς τὸ βόρειον μέρος.

36 Καὶ θέλεις κάμει διὰ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς ἑτάπητα ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης, κατεσκευασμένον μὲ ἐργασίαν κεντητοῦ. 37 Καὶ θέλεις κάμει διὰ τὸν τύπητα πέντε στύλους ἐκ σιτίμ, καὶ θέλεις περικαλύψει αὐτοὺς μὲ χρυσίον· τὰ ἄγκιστρα αὐτῶν θέλουσιν εἶσθαι χρυσά· καὶ θέλεις χύσει δι' αὐτοὺς πέντε ὑποβάσια χάλκινα.

[ΚΕΦ. κς'.] ΚΑΙ ὁ θελεῖς κάμει θυσιαστήριον ἐκ ξύλου σιτίμ, πέντε πηχῶν τὸ μῆκος, καὶ πέντε πηχῶν τὸ πλάτος· τετραγώνον θέλει εἶσθαι τὸ θυσιαστήριον· καὶ τὸ ὕψος αὐτοῦ τριῶν πηχῶν· 2 καὶ θέλεις κάμει τὰ κέρατα αὐτοῦ ἐπὶ τῶν τεσσάρων γωνιῶν αὐτοῦ· τὰ κέρατα αὐτοῦ θέλουσιν εἶσθαι ἐκ τοῦ αὐτοῦ· καὶ

3 θέλεις περικαλύψει αὐτὸ μὲ χαλκόν. 3 Καὶ θέλεις κάμει τοὺς στακτοδόχους λέβητας αὐτοῦ, καὶ τὰ πτυάρια αὐτοῦ, καὶ τὰς λεκάνας αὐτοῦ, καὶ τὰς κρέαγρας αὐτοῦ, καὶ τὰ πυροδόχα αὐτοῦ· χάλκινα θέλεις κάμει πάντα τὰ σκεύη αὐτοῦ. 4 Καὶ θέλεις κάμει δι' αὐτὸ χαλκίνην ἐσχάραν δικτυωτῆς ἐργασίας· καὶ ἐπὶ τοῦ δικτύου θέλεις κάμει τέσσαρας κρίκους χαλκίνους ἐπὶ τῶν τεσσάρων γωνιῶν αὐτοῦ. 5 Καὶ θέλεις θέσει αὐτὴν ὑπὸ τὴν περιοχὴν τοῦ θυσιαστηρίου κάτωθεν, ὥστε τὸ δικτυὸν νὰ ᾖ μέχρι τοῦ μέσου τοῦ θυσιαστηρίου. 6 Καὶ θέλεις κάμει μοχλοὺς διὰ τὸ θυσιαστήριον, μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιτίμ, καὶ θέλεις περικαλύψει αὐτοὺς μὲ χαλκόν· 7 καὶ οἱ μοχλοὶ θέλουσι τεθῆ ἐντὸς τῶν κρίκων, καὶ θέλουσιν εἶσθαι οἱ μοχλοὶ ἐπὶ τῶν δύο πλευρῶν τοῦ θυσιαστηρίου, διὰ νὰ βασταῶσιν αὐτό. 8 Κοῖλον σανιδωτὸν θέλεις κάμει αὐτό, καθὼς ἐδείχθη εἰς σὲ ἐπὶ τοῦ ὅρου· οὕτω θέλουσιν κάμει.

9 Καὶ θέλεις κάμει τὴν αὐλὴν τῆς σκηνῆς· ἀπὸ τὸ νότιον μέρος πρὸς μεσημβρίαν θέλουσιν εἶσθαι παραπετάσματα διὰ τὴν αὐλὴν ἐκ βύσσου κεκλωσμένης, τὸ μῆκος ἑκατὸν πηχῶν διὰ τὸ ἐν πλευρῶν. 10 Καὶ οἱ εἴκοσι στύλοι αὐτῆς, καὶ τὰ εἴκοσι ὑποβάσια τούτων, θέλουσιν εἶσθαι χάλκινα· τὰ ἄγκιστρα τῶν στύλων καὶ αἱ ζῶναι αὐτῶν ἀργυρά. 11 Καὶ ὁμοίως κατὰ τὸ βόρειον πλευρὸν κατὰ μῆκος θέλουσιν εἶσθαι παραπετάσματα, μῆκος ἑκατὸν πηχῶν, καὶ οἱ εἴ-

κοσι στύλοι αὐτῶν, καὶ τὰ εἴκοσι αὐτῶν χάλκινα ὑποβάσια· τὰ δὲ ἄγκιστρα τῶν στύλων καὶ αἱ ζῶναι αὐτῶν ἀργυρά. 12 Καὶ διὰ τὸ πλάτος τῆς αὐλῆς κατὰ τὸ δυτικὸν πλευρὸν θέλουσιν εἶσθαι παραπετάσματα πενήκοντα πηχῶν· στύλοι αὐτῶν δέκα, καὶ ὑποβάσια αὐτῶν δέκα. 13 Καὶ τὸ πλάτος τῆς αὐλῆς κατὰ τὸ ἀνατολικὸν πλευρὸν τὸ πρὸς ἀνατολὰς θέλει εἶσθαι πενήκοντα πηχῶν. 14 Καὶ τὰ παραπετάσματα τοῦ ἐνὸς μέρους τῆς πύλης θέλουσιν εἶσθαι δεκαπέντε πηχῶν· στύλοι αὐτῶν τρεῖς, καὶ ὑποβάσια αὐτῶν τρία. 15 Καὶ εἰς τὸ ἄλλο μέρος θέλουσιν εἶσθαι παραπετάσματα δεκαπέντε πηχῶν· στύλοι αὐτῶν τρεῖς, καὶ ὑποβάσια αὐτῶν τρία. 16 Διὰ δὲ τὴν πύλην τῆς αὐλῆς θέλει εἶσθαι καταπέτασμα εἴκοσι πηχῶν, ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης, κατεσκευασμένον μὲ ἐργασίαν κεντητοῦ· στύλοι αὐτῶν τέσσαρες, καὶ ὑποβάσια τούτων τέσσαρα. 17 Πάντες οἱ στύλοι κύκλῳ τῆς αὐλῆς θέλουσιν εἶσθαι ἐξωσμένοι μὲ ἀργυροῖ, τὰ ἄγκιστρα αὐτῶν ἀργυρά, καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῶν χάλκινα. 18 Τὸ μῆκος τῆς αὐλῆς θέλει εἶσθαι ἑκατὸν πηχῶν, καὶ τὸ πλάτος ἑκατέρωθεν πενήκοντα, καὶ τὸ ὕψος πέντε πηχῶν, ἐκ βύσσου κεκλωσμένης, καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῶν χάλκινα. 19 Πάντα τὰ σκεύη τῆς σκηνῆς διὰ πάναν τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῆς, καὶ πάντες οἱ πάσσαλοι αὐτῆς, καὶ πάντες οἱ πάσσαλοι τῆς αὐλῆς, θέλουσιν εἶσθαι χάλκινοι.

20 ΚΑΙ σὺ πρόσταξον τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ νὰ φέρωσι πρὸς σὲ καθαρὸν ἔλαιον ἀπὸ ἐλαίας κοπανισμένας διὰ τὸ φῶς, διὰ νὰ καίῃ πάντοτε ὁ λύχνος. 21 Ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου ὁ ἔξωθεν τοῦ καταπετάσματος, τὸ ὅποιον εἶναι ἔμπροσθεν τοῦ μαρτυρίου, ὁ Ἄαρων καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ θέλουσι διαθέσει αὐτὸν ἀφ' ἑσπέρης ἕως πρωῆς ἔμπροσθεν τοῦ Κυρίου· τοῦτο θέλει εἶσθαι νόμος παντοτελεῖν εἰς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ κατὰ τὰς γενεὰς αὐτῶν.

[ΚΕΦ. κη'.] ΚΑΙ σὺ πρόσάγαγε πρὸς σεαυτὸν Ἀαρὼν τὸν ἀδελφόν σου, καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ, ἐκ μέσου τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, διὰ νὰ ἱερατεύωσιν εἰς ἐμὲ, Ἀαρὼν, Ναδάβ καὶ Ἀβιυὺδ, Ἐλεάζαρ καὶ Ἰθάμαρ, τοὺς υἱοὺς τοῦ Ἀαρὼν.

2 Καὶ θέλεις κάμει στολὴν ἁγίαν εἰς τὸν Ἀαρὼν τὸν ἀδελφόν σου, πρὸς δόξαν καὶ τιμὴν. 3 Καὶ σὺ ἁλάησον πρὸς πάντας τοὺς σοφοὺς τὴν καρδίαν, τοὺς ὁποίους ἐγὼ ἐνέπηλσα ἀπὸ πνεύματος σοφίας, νὰ κάμωσι τὴν στολὴν

5 Λευιτ.

κεδ'. 2.

6 κεφ. κς'.

31, 33.

7 κεφ. λ'.

8. Σαμ.

Α'. γ'. 3.

Χρον. β'.

ιγ'. 11.

8 κεφ. κη'.

43: κεδ'. 9.

28. Λευιτ.

γ'. 17: ις'.

34: κεδ'. 9.

Αριθ. ιη'.

23: ιθ'.

21. Σαμ.

Α'. λ'. 25.

1 Αριθ. ιη'.

7. Ἐβρ.

ε'. 1, 4.

2 κεφ. κεδ'.

5, 29: λα'.

10: λθ'. 1.

2. Λευιτ.

η'. 7, 30.

Αριθ. κ'.

26, 28.

3 κεφ. λα'.

6: λς'. ι.

4 κεφ. λα'.

3: λς'. 30.

31.

9 κεφ. μ'.

22. Ἐβρ.

θ'. 2.

10 κεφ. μ'.

24.

11 κεφ. λς'.

37.

12 κεφ. λς'.

38.

1 κεφ. λη'.

1. Ἰεζ.

μγ'. 13.

2 Αριθ. ις'.

38.

3 κεφ. κεδ'.

40: κς'.

30.

4 κεφ. λη'.

9.

τοῦ Ἀαρὼν, διὰ τὴν καθιερώσεως αὐτὸν, ὥστε νὰ ἱερατεύῃ εἰς ἐμέ.

4 Καὶ αὕτη εἶναι ἡ στολὴ τὴν ὅποιαν θέλουσι κάμει· ⁵ περιστήθιον, καὶ ⁶ ἐφὸδ, καὶ ⁷ ποδήρης, καὶ ⁸ χιτῶν κεντητὸς, μίτρα, καὶ ζώνη· καὶ θέλουσι κάμει στολὰς ἁγίας εἰς τὸν Ἀαρὼν, τὸν ἀδελφόν σου, καὶ εἰς τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, διὰ τὴν ἱερατεῦσιν εἰς ἐμέ.

5 Καὶ αὐτοὶ θέλουσι λάβει τὸ χρυσίον, καὶ τὸ κυανοῦν, καὶ τὸ πορφυροῦν, καὶ τὸ κόκκινον, καὶ τὴν βύσσον·

6 καὶ ⁹ θέλουσι κάμει τὸ ἐφὸδ ἐκ χρυσοῦ, ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, ἐκ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωμένης, ἐντέχου ἐργασίας· ⁷ θέλει ἔχει τὰς δύο ἐπωμίδας αὐτοῦ συναπτὰς κατὰ τὰ δύο ἄκρα αὐτοῦ, ὥστε νὰ συνάπτονται.

8 Καὶ ἡ κεντητὴ ζώνη τοῦ ἐφὸδ, ἡ ἐπ' αὐτὸ, θέλει εἶσθαι ἐκ τοῦ αὐτοῦ, κατὰ τὴν ἐργασίαν αὐτοῦ· ἐκ χρυσοῦ, ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης.

9 Καὶ θέλεις λάβει δύο ὀνυχίτας λίθους, καὶ θέλεις ἐγγχαράξει ἐπ' αὐτοὺς τὰ ὀνόματα τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ· ¹⁰ ἐξ ἐκ τῶν ὀνομάτων αὐτῶν ἐπὶ τοῦ ἐνὸς λίθου, καὶ τὰ λοιπὰ ἐξ ὀνομάτων ἐπὶ τοῦ ἄλλου λίθου, κατὰ τὰς γενέσεις αὐτῶν·

¹¹ μὲ ἐργασίαν λιθογλύφου, κατὰ τὴν γλυφὴν τῆς σφραγίδος, θέλεις ἐγγχαράξει τοὺς δύο λίθους μὲ τὰ ὀνόματα τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ· θέλεις ἐναρμόσει αὐτοὺς εἰς χρυσοὺς οἰκίσκους. ¹² Καὶ θέλεις βέσει τοὺς δύο λίθους ἐπὶ τῶν ἐπωμίδων τοῦ ἐφὸδ, λίθους μνημοσύνης εἰς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ· καὶ ¹³ ὁ Ἀαρὼν θέλει βαστάζει τὰ ὀνόματα αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, ἐπὶ τῶν δύο ὤμων αὐτοῦ ¹¹ εἰς μνημόσυνον.

13 Καὶ θέλεις κάμει οἰκίσκους χρυσοῦς· ¹⁴ καὶ δύο ἄλυσεις ἐκ καθαροῦ χρυσοῦ ἐκ τῶν ἄκρων· ἐργασίαν πλεκτὴν θέλεις κάμει αὐτάς, καὶ θέλεις συνάψει τὰς πλεκτὰς ἄλυσεις μὲ τοὺς οἰκίσκους.

15 Καὶ ¹² θέλεις κάμει τὸ περιστήθιον τῆς κρίσεως ἐντέχου ἐργασίας· κατὰ τὴν ἐργασίαν τοῦ ἐφὸδ θέλεις κάμει αὐτό· ἐκ χρυσοῦ, κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης, θέλεις κάμει αὐτό· ¹⁶ τετραγώνων θέλει εἶσθαι διπλοῦν· μίᾱς σπιθαμῆς τὸ μῆκος αὐτοῦ, καὶ μίᾱς σπιθαμῆς τὸ πλάτος αὐτοῦ. ¹⁷ Καὶ ¹³ θέλεις ἐναρμόσει εἰς αὐτὸ λίθους, τέσσαρας σειρὰς λίθων· σειρὰ σαρδίου, τοπαζίου, καὶ σμαράγδου, θέλει εἶσθαι ἡ πρώτη σειρὰ· ¹⁸ καὶ ἡ δευτέρα σειρὰ, ἄνθραξ, σάπφειρος, καὶ ἀδάμας· ¹⁹ καὶ ἡ τρίτη σειρὰ, λιγύριον, ἀχάτης, καὶ ἀμέθυστος· ²⁰ καὶ ἡ τετάρτη

σειρὰ, βηρύλλιον, καὶ ὄνυξ, καὶ ἱασπιδ· ἐνηρμοσμένοι θέλουσιν εἶσθαι εἰς τοὺς χρυσοὺς οἰκίσκους αὐτῶν· ²¹ καὶ οἱ λίθοι θέλουσιν εἶσθαι μὲ τὰ ὀνόματα τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, δώδεκα, κατὰ τὰ ὀνόματα αὐτῶν, κατὰ τὴν γλυφὴν τῆς σφραγίδος· ἕκαστος μὲ τὸ ὄνομα αὐτοῦ θέλουσιν εἶσθαι κατὰ τὰς δώδεκα φυλάς.

22 Καὶ θέλεις κάμει ἐπὶ τὸ περιστήθιον ἄλυσιν κατὰ τὰ ἄκρα, πλεκτῆς ἐργασίας ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ. ²³ Καὶ θέλεις κάμει ἐπὶ τὸ περιστήθιον δύο κρίκους χρυσοῦς, καὶ θέλεις περάσει τοὺς δύο κρίκους εἰς τὰ δύο ἄκρα τοῦ περιστήθιου. ²⁴ Καὶ θέλεις περάσει τὰς δύο πλεκτὰς ἄλυσιν χρυσοῦ εἰς τοὺς δύο κρίκους, τοὺς εἰς τὰ ἄκρα τοῦ περιστήθιου. ²⁵ Καὶ τὰ ἄλλα δύο ἄκρα τῶν δύο πλεκτῶν ἄλυσιν θέλεις συνάψει μὲ τοὺς δύο οἰκίσκους, καὶ θέλεις βάλει αὐτοὺς εἰς τὰς ἐπωμίδας τοῦ ἐφὸδ ἔμπροσθεν αὐτοῦ. ²⁶ Καὶ θέλεις κάμει δύο κρίκους χρυσοῦ, καὶ θέλεις βάλει αὐτοὺς ἐπὶ τῶν δύο ἄκρων τοῦ περιστήθιου εἰς τὸ χεῖλος αὐτοῦ, τὸ ὅποιον εἶναι κατὰ τὸ μέρος τοῦ ἐφὸδ ἔσθω· ²⁷ καὶ θέλεις κάμει δύο ἄλυσιν κρίκους χρυσοῦς, καὶ θέλεις βάλει αὐτοὺς εἰς τὰ δύο πλάγια τοῦ ἐφὸδ κάτωθεν, πρὸς τὸ ἔμπροσθεν μέρος αὐτοῦ, ἀντικρὺ τῆς ἄλλης ἐνώσεως αὐτοῦ, ἄνωθεν τῆς κεντητῆς ζώνης τοῦ ἐφὸδ.

28 Καὶ θέλουσι δένει τὸ περιστήθιον διὰ τῶν κρίκων αὐτοῦ εἰς τοὺς κρίκους τοῦ ἐφὸδ, μὲ ταῖναι ἐκ κυανοῦ διὰ τὴν ἦναι ἄνωθεν τῆς κεντητῆς ζώνης τοῦ ἐφὸδ, καὶ διὰ τὴν μὴ ἦναι τὸ περιστήθιον κεχωρισμένον ἀπὸ τοῦ ἐφὸδ.

29 Καὶ ὁ Ἀαρὼν θέλει βαστάζει τὰ ὀνόματα τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐν τῷ περιστήθῳ τῆς κρίσεως ἐπὶ τῆς καρδίας αὐτοῦ, ὅταν εἰσέρχεται εἰς τὸ ἅγιον, ¹⁴ εἰς μνημόσυνον ἐνώπιον τοῦ Κυρίου διαπαντός.

30 Καὶ ¹⁵ θέλεις βάλει εἰς τὸ περιστήθιον τῆς κρίσεως τὸ Οὐρίμ καὶ τὸ Θουμίμ, καὶ θέλουσιν εἶσθαι ἐπὶ τῆς καρδίας τοῦ Ἀαρὼν, ὅταν εἰσέρχεται ἐνώπιον τοῦ Κυρίου· καὶ ὁ Ἀαρὼν θέλει βαστάζει τὴν κρίσιν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐπὶ τῆς καρδίας αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ Κυρίου διαπαντός.

31 Καὶ ¹⁶ θέλεις κάμει τὸν ποδήρη τοῦ ἐφὸδ ὅλον ἐκ κυανοῦ. ³² Καὶ θέλει εἶσθαι εἰς τὴν κορυφὴν αὐτοῦ ἄνοιγμα, κατὰ τὸ μέσον αὐτοῦ· θέλει ἔχει ταῖναι ὑφαντὴν κύκλῳ τοῦ ἀνοίγματος αὐτοῦ, καθὼς εἶναι τὸ ἀνοιγμα τοῦ θώρακος, διὰ τὴν μὴ σχιζέσθαι. ³³ Καὶ θέλεις κάμει ἐπὶ τῶν κρασπέδων αὐτοῦ ῥόδια ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, ἐπὶ τῶν κρασπέδων αὐτοῦ

⁸ εἰχ. 15.
⁶ εἰχ. 6.
⁷ εἰχ. 31.
⁸ εἰχ. 39.

⁹ κεφ. λθ'.
2.

¹⁰ εἰχ. 29.
κεφ. λθ'.
7.
¹¹ Ἰδὲ
Ἰησ. δ'. 7.
Ζαχ. ε'.
14.

¹² κεφ. λθ'.
8.

¹³ κεφ. λθ'.
10, κ.τ.λ.

¹⁴ εἰχ. 12.

¹⁵ Λευιτ.
η'. 8.
Ἀριθ. κζ'.
21. Δευτ.
λγ'. 8.
Σαμ. Α'.
κη'. 6.
Ἑσθρ. β'.
63. Νεεμ.
ζ'. 65.
¹⁶ κεφ. λθ'.
22.

κύκλω· καὶ κώδωνας χρυσοῦς μεταξὺ αὐτῶν κύκλω· 34 χρυσοῦν κώδωνα καὶ ρόδιον, χρυσοῦν κώδωνα καὶ ρόδιον, ἐπὶ τῶν κρασπέδων τοῦ ποδῆρους κύκλω. 35 Καὶ θέλει εἶσθαι ἐπὶ τοῦ Ἀαρὼν διὰ τὸ λειτουργῆν· καὶ ὁ ἦχος αὐτοῦ θέλει εἶσθαι ἀκουστός, ὅταν εἰσέρχεται εἰς τὸ ἅγιον ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, καὶ ὅταν ἐξέρχεται, διὰ τὸ μὴ ἀποθάνη.

36 Καὶ ¹⁷ θέλεις κάμει πέταλον ἐκ χρυσοῦν καθαροῦ, καὶ θέλεις ἐγχαράξει ἐπ' αὐτὸ, ὡς χάραγμα σφραγίδος, ΑΓΙ-ΑΣΜΟΣ Εἰς τὸν Κύριον. 37 Καὶ θέλεις βάλει αὐτὸ ἐπὶ κυανῆς ταινίας, διὰ τὸ ἦναι ἐπὶ τῆς μήτρας· εἰς τὸ ἔμπροσθεν μέρους τῆς μήτρας θέλει εἶσθαι. 38 Καὶ θέλει εἶσθαι ἐπὶ τοῦ μετώπου τοῦ Ἀαρὼν, ¹⁸ διὰ τὸ σηκῶν ὁ Ἀαρὼν τὴν ἀνομίαν τῶν ἁγίων πραγμάτων, τὰ ὅποια οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰσραὴλ θέλουν ἀγιάζει εἰς πάσας αὐτῶν τὰς ἁγίας προσφοράς· καὶ θέλει εἶσθαι διαπαντός ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ, διὰ τὸ ἦναι ¹⁹ δεκταὶ ἐνώπιον τοῦ Κυρίου.

39 Καὶ θέλεις ὑφάνει τὸν χιτῶνα ἐκ βύσσου, καὶ θέλεις κάμει μίτραν ἐκ βύσσου, καὶ θέλεις κάμει ζώνην ἐργασίας κεντητοῦ.

40 Καὶ ²⁰ διὰ τοὺς υἱοὺς τοῦ Ἀαρὼν θέλεις κάμει χιτῶνας, καὶ θέλεις κάμει δι' αὐτοὺς ζώνας, καὶ μιτρίδια θέλεις κάμει δι' αὐτοὺς, πρὸς δόξαν καὶ τιμὴν. 41 Καὶ θέλεις ἐνδύσει αὐτὰ τὸν Ἀαρὼν τὸν ἀδελφόν σου, καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ, καὶ ²¹ θέλεις χρίσει αὐτοὺς, καὶ ²² θέλεις καθιερώσει αὐτοὺς, καὶ ἁγιάσει αὐτοὺς, διὰ τὸν ἱερατεύωσιν εἰς ἐμέ. 42 Καὶ θέλεις κάμει εἰς αὐτοὺς ²³ λιτὰ περισκελῆ, διὰ τὸ σκεπάσθαι τὴν γύμνωσιν τῆς σαρκὸς αὐτῶν· ἀπὸ τῆς ὁσφύος μέχρι τῶν μηρῶν θέλουνσι φθάνει. 43 καὶ θέλουνσι εἶσθαι ἐπὶ τοῦ Ἀαρὼν, καὶ ἐπὶ τῶν υἱῶν αὐτοῦ, ὅταν εἰσέρχονται εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, ἢ ὅταν πλησιάζωσιν ²⁴ εἰς τὸ θυσιαστήριον διὰ τὸ λειτουργήσωσιν ἐν τῷ ἁγίῳ, ²⁵ διὰ τὸ μὴ φέρωσιν ἐφ' ἑαυτοὺς ἀνομίαν, καὶ ἀποθάνωσι· τοῦτο θέλει εἶσθαι ²⁶ νόμος παντοτεινὸς εἰς αὐτὸν καὶ εἰς τὸ σῶμα αὐτοῦ μετ' αὐτόν.

[ΚΕΦ. κθ'.] ΚΑΙ τοῦτο εἶναι τὸ πρᾶγμα, τὸ ὅποιον θέλεις κάμει εἰς αὐτοὺς διὰ τὸ ἁγιάσθαι αὐτοὺς, ὥστε τὸν ἱερατεύωσιν εἰς ἐμέ. ¹ Δάβε ἐν μοσχάριον βοῶς, καὶ δύο κριοὺς ἁμώμους, ² καὶ ² ἄζυμον ἄρτον, καὶ πῆγτας ἀζύμους ἐξυμωμένους με ἔλαιον, καὶ λάγανα ἄζυμα κεχρισμένα με ἔλαιον· ἐκ σεμιδάλεως σίτου θέλεις κάμει αὐτά. ³ Καὶ θέλεις βάλει αὐτὰ εἰς ἓν κάνιστρον, καὶ

θέλεις φέρει αὐτὰ ἐν τῷ κάνιστρῳ, μετὰ τοῦ μοσχαρίου καὶ τῶν δύο κριῶν.

4 Καὶ τὸν Ἀαρὼν καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ θέλεις προσαγάγει εἰς τὴν θύραν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ ³ θέλεις λούσει αὐτοὺς ἐν ὕδατι. 5 Καὶ ⁴ θέλεις λάβει τὰς στολὰς, καὶ θέλεις ἐνδύσει τὸν Ἀαρὼν τὸν χιτῶνα, καὶ τὸν ποδήρη τοῦ ἐφόδ, καὶ τὸ ἐφόδ, καὶ τὸ περιστήθιον, καὶ θέλεις ἰσώσει αὐτὸν ⁵ με τὴν κεντητὴν ζώνην τοῦ ἐφόδ. 6 Καὶ ⁶ θέλεις βάλει τὴν μίτραν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ θέλεις βάλει τὸ ἅγιον διάδημα ἐπὶ τὴν μίτραν. 7 Τότε θέλεις λάβει ⁷ τὸ ἔλαιον τοῦ χρίσματος, καὶ θέλεις χύσει ἐξ αὐτοῦ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ θέλεις χρίσει αὐτόν.

8 Καὶ ⁸ θέλεις προσαγάγει τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, καὶ ἐνδύσει αὐτοὺς χιτῶνας· 9 καὶ θέλεις ζώσει αὐτοὺς με ζώνας, τὸν Ἀαρὼν καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, καὶ θέλεις περιθέσει εἰς αὐτοὺς μιτρίδια, καὶ ⁹ ἡ ἱερατεία θέλει εἶσθαι εἰς αὐτοὺς κατὰ νόμον παντοτεινόν· καὶ ¹⁰ θέλεις καθιερώσει τὸν Ἀαρὼν καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ.

10 Καὶ θέλεις προσαγάγει τὸ μοσχάριον ἐμπροσθεν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ ¹¹ ὁ Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ θέλουνσι ἐπιθέσει τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ μοσχαρίου· 11 καὶ θέλεις σφάζει τὸ μοσχάριον ἐνώπιον Κυρίου, παρὰ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου. 12 Καὶ ¹² θέλεις λάβει ἐκ τοῦ αἵματος τοῦ μοσχαρίου, καὶ θέσει ¹³ ἐπὶ τῶν κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου με τὸν δάκτυλόν σου· καὶ θέλεις χύσει ὅλον τὸ αἶμα παρὰ τὴν βάσιν τοῦ θυσιαστηρίου. 13 Καὶ ¹⁴ θέλεις λάβει ὅλον τὸ στέαρ τὸ περικαλύπτον τὰ ἐντόσθια, καὶ τὸν ἐπάνω λοβὸν τοῦ ἥπατος, καὶ τοὺς δύο νεφροὺς, καὶ τὸ στέαρ τὸ ἐπ' αὐτῶν, καὶ θέλεις καύσει αὐτὰ ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου. 14 ¹⁵ Τὸ δὲ κρέας τοῦ μοσχαρίου, καὶ τὸ δέρμα αὐτοῦ, καὶ τὴν κόπρον αὐτοῦ, θέλεις καύσει ἐν πυρὶ ἔξω τοῦ στρατοπέδου· τοῦτο εἶναι θυσία περὶ ἁμαρτίας.

15 Καὶ ¹⁶ τὸν κριὸν τὸν ἓνα θέλεις λάβει, καὶ ¹⁷ θέλουνσι ἐπιθέσει ὁ Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ κριοῦ· 16 καὶ θέλεις σφάζει τὸν κριόν, καὶ θέλεις λάβει τὸ αἶμα αὐτοῦ, καὶ ραντίζει ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον κύκλω· 17 καὶ θέλεις διαμελίσει τὸν κριόν εἰς τμήματα, καὶ θέλεις πλύνει τὰ ἐντόσθια αὐτοῦ, καὶ τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ βάλει αὐτὰ μετὰ τῶν τμημάτων αὐτοῦ, καὶ μετὰ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ· 18 καὶ θέλεις καύσει ὅλον τὸν κριόν ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου· τοῦτο εἶναι ὀλοκαύτωμα εἰς τὸν Κύριον·

³ κεφ. μ'.

¹² Δευιτ.

ἡ'. 6.

⁵ Εβρ. ι'.

²².

⁴ κεφ. κη'.

² Δευιτ.

ἡ'. 7.

⁶ κεφ. κη'.

⁸.

⁶ Δευιτ.

ἡ'. 9.

⁷ κεφ. κη'.

⁴¹: λ'. 25.

¹²: ι'. 7:

^{κα'}. 10.

^{Αριθ.} λε'.

⁸ Δευιτ.

ἡ'. 13.

⁹ Αριθ.

ιη'. 7.

¹⁰ κεφ.

^{κεφ.} 41.

^{Δευιτ.} ἡ'.

²², κ.τ.λ.

^{Εβρ.} ζ'.

²⁸.

¹¹ Δευιτ.

α'. 4: ἡ'.

¹⁴.

¹² Δευιτ.

ἡ'. 15.

¹³ κεφ.

κζ'. 2:

λ'. 2.

¹⁴ Δευιτ.

γ'. 3.

¹⁵ Δευιτ.

δ'. 11, 12,

²¹. Εβρ.

ιγ'. 11.

¹⁶ Δευιτ.

ἡ'. 18.

¹⁷ Δευιτ.

α'. 4 ἔως 9.

18 Γ'ω. η'. εἶναι ¹⁸ ὁσμὴν εὐωδίας, θυσία γινομένη
21. διὰ πυρὸς εἰς τὸν Κύριον.
19 εἰχ. 3. 19 Καὶ ¹⁹ θέλεις λάβει τὸν δεύτερον
Λευιτ. η'. κριὸν καὶ θέλουσιν ἐπιθέσει ὁ Ἀαρὼν
22. καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ
τὴν κεφαλὴν τοῦ κριοῦ. ²⁰ τότε θέλεις
σφάζει τὸν κριὸν, καὶ θέλεις λάβει ἐκ
τοῦ αἵματος αὐτοῦ, καὶ θέσει ἐπὶ τὸν
λοβὸν τοῦ δεξιοῦ ὀπίου τοῦ Ἀαρὼν,
καὶ ἐπὶ τὸν λοβὸν τοῦ δεξιοῦ ὀπίου τῶν
υἱῶν αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ τὸν ἀντίχειρα τῆς
δεξιᾶς χειρὸς αὐτῶν, καὶ ἐπὶ τὸν μεγά-
λον δάκτυλον τοῦ δεξιοῦ ποδὸς αὐτῶν,
καὶ θέλεις ῥαντίσει τὸ αἶμα ἐπὶ τὸ
θυσιαστήριον κύκλῳ. ²¹ Καὶ θέλεις
λάβει ἐκ τοῦ αἵματος, τοῦ ἐπὶ τοῦ
θυσιαστηρίου, καὶ ²⁰ ἐκ τοῦ ἐλαίου τοῦ
χρίσματος, καὶ θέλεις ῥαντίσει ἐπὶ τὸν
Ἀαρὼν, καὶ ἐπὶ τὰς στολὰς αὐτοῦ, καὶ
ἐπὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ τὰς στολὰς
τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ καὶ ²¹ θέ-
λουσιν ἀγιάσθῃ, αὐτοὺς, καὶ αἱ στολαὶ
αὐτοῦ, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ αἱ στολαὶ
τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ.
²² Καὶ θέλεις λάβει ἐκ τοῦ κριοῦ τὸ
στέαρ καὶ τὴν οὐρὰν, καὶ τὸ στέαρ τὸ
περικαλύπτον τὰ ἐντόσθια, καὶ τὸν
ἐπάνω λοβὸν τοῦ ἥπατος, καὶ τοὺς δύο
νεφροὺς, καὶ τὸ στέαρ τὸ ἐπ' αὐτῶν,
καὶ τὸν δεξιὸν βραχίονα, (διότι εἶναι
κριὸς καθιερώσεως,) ²³ καὶ ²² ἕνα
ψωμὸν, καὶ μίαν πῆτταν ἐλαιωμένην,
καὶ ἓν λάγανον ἐκ τοῦ κανίστρου τῶν
ἀζύμων τῶν προτεθειμένων ἐνώπιον
Κυρίου. ²⁴ καὶ θέλεις ἐπιθέσει τὰ
πάντα εἰς τὰς χεῖρας τοῦ Ἀαρὼν, καὶ
εἰς τὰς χεῖρας τῶν υἱῶν αὐτοῦ καὶ ²³ θέ-
λεις κινήσει αὐτὰ, εἰς κινήτην
προσφορὰν ἐνώπιον Κυρίου. ²⁵ Καὶ ²⁴ θέ-
λεις λάβει αὐτὰ ἐκ τῶν χειρῶν
αὐτῶν, καὶ καύσει ἐπὶ τοῦ θυσιαστη-
ρίου ἐπάνω τοῦ ὀλοκαυτώματος, εἰς
ὁσμὴν εὐωδίας ἐνώπιον Κυρίου τοῦτο
εἶναι θυσία γινομένη διὰ πυρὸς εἰς τὸν
Κύριον.
²⁶ Καὶ θέλεις λάβει ²⁵ τὸ στήθος ἐκ
τοῦ κριοῦ τῆς καθιερώσεως, ὅστις εἶναι
διὰ τὸν Ἀαρὼν, καὶ θέλεις κινήσει αὐτὸ
εἰς κινήτην προσφορὰν ἐνώπιον Κυρίου,
καὶ ²⁶ θέλει εἶσθαι μερίδιόν σου. ²⁷ Καὶ
θέλεις ἀγιάσει ²⁷ τὸ στήθος τῆς κινήτης
προσφορᾶς, καὶ τὸν βραχίονα τῆς προ-
φορᾶς τῆς ὑψώσεως, ἥτις ἐκινήθη, καὶ
ἥτις ὑψώθη, ἐκ τοῦ κριοῦ τῆς καθιερώ-
σεως, ἔξ ἐκείνου ὅστις εἶναι διὰ τὸν
Ἀαρὼν, καὶ ἔξ ἐκείνου ὅστις εἶναι διὰ
τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ. ²⁸ καὶ θέλει εἶσθαι
τοῦ Ἀαρὼν καὶ τῶν υἱῶν αὐτοῦ ²⁸ κατὰ
μόνον παντοτεινὸν παρὰ τῶν υἱῶν Ἰσ-
ραὴλ διότι εἶναι προσφορὰ ὑψώσεως
καὶ ²⁹ θέλει εἶσθαι προσφορὰ ὑψώσεως
παρὰ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐκ τῶν εἰρηνικῶν

θυσιῶν αὐτῶν, ἡ ὑψομένη προσφορὰ
αὐτῶν πρὸς τὸν Κύριον.

29 Καὶ ἡ ἀγία στολὴ τοῦ Ἀαρὼν
³⁰ θέλει εἶσθαι τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετ' αὐ-
τὸν, ³¹ διὰ τὰ χρυσῶσιν ἐν αὐτῇ, καὶ
τὰ καθιερωθῶσιν ἐν αὐτῇ. ³⁰ Ἐπτά
ἡμέρας θέλει ἐνδύεσθαι αὐτὴν ὁ ἱερεὺς,
³³ ὁ αὐτ' αὐτοῦ ἐκ τῶν υἱῶν αὐτοῦ, ὅστις
εἰσέρχεται εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυ-
ρίου διὰ τὰ λειτουργήσῃ ἐν τῷ ἁγίῳ.
³¹ Καὶ θέλεις λάβει τὸν κριὸν τῆς
καθιερώσεως, ³⁴ καὶ βράσει τὸ κρέας
αὐτοῦ ἐν τόφῳ ἁγίῳ. ³² Καὶ θέλουσι
φάγει ὁ Ἀαρὼν, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τὸ
κρέας τοῦ κριοῦ, καὶ ³⁵ τὸν ἄρτον τὸν ἐν
τῷ κανίστρῳ, παρὰ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς
τοῦ μαρτυρίου. ³³ Καὶ ³⁶ θέλουσι
φάγει ἐκείνα, διὰ τῶν ὁποίων ἔγεινεν ἡ
ἐξιλέωσις πρὸς καθιερώσιν καὶ ἀγιάσμον
αὐτῶν. ³⁷ ξένος ὅμως δὲν θέλει φάγει,
διότι εἶναι ἅγια. ³⁴ καὶ ἂν μείνῃ τι ἐκ
τοῦ κρέατος τῶν καθιερώσεων, ἡ ἐκ τοῦ
ἄρτου, ἕως πρωῒ, τότε ³⁸ θέλεις καύσει
τὸ ἐναπολειφθὲν ἐν πυρὶ δὲν θέλει
φαγῶθῃ, διότι εἶναι ἅγιον.

³⁵ Καὶ οὕτω θέλεις κάμει εἰς τὸν
Ἀαρὼν καὶ εἰς τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, κατὰ
πάντα ὅσα προσέταξα εἰς σέ. ³⁹ Ἐπτά
ἡμέρας θέλεις καθιερώσει αὐτοὺς. ³⁶ καὶ
⁴⁰ θέλεις προσφέρει πᾶσαν ἡμέραν ἐν
μοσχάριον εἰς προσφορὰν περὶ ἁμαρτίας
διὰ ἐξιλέωσιν. Καὶ θέλεις καθαρίζει τὸ
θυσιαστήριον, κάμνων ἐξιλέωσιν ὑπὲρ
αὐτοῦ, καὶ ⁴¹ θέλεις χρίσει αὐτὸ διὰ τὰ
ἀγιάσῃς αὐτό. ³⁷ Ἐπτά ἡμέρας θέλεις
κάμνει ἐξιλέωσιν ὑπὲρ τοῦ θυσιαστη-
ρίου, καὶ θέλεις ἀγιάζει αὐτό καὶ ⁴² θέ-
λει εἶσθαι θυσιαστήριον ἀγιάτατον
⁴³ πᾶν τὸ ἐγγίξον τὸ θυσιαστήριον, θέλει
εἶσθαι ἅγιον.

³⁸ Τοῦτο δὲ εἶναι ἐκεῖνο, τὸ ὅποιον
θέλεις προσφέρει ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου
⁴⁴ δύο ἄρνια ἐνιαυσία ⁴⁵ τὴν ἡμέραν δια-
παντός. ³⁹ τὸ ἐν ἄρνιον θέλεις προσ-
φέρει ⁴⁶ τὸ πρωῒ, καὶ τὸ ἄλλο ἄρνιον
θέλεις προσφέρει τὸ δειλινόν. ⁴⁰ καὶ
μετὰ τὸ ἐνός ἄρνιον ἐν δέκατον σεμι-
δάλεως ἐζυρωμένως μετὰ τὸ τέταρτον ἐνός
ἔν ἑλαίου κοπανισμένον καὶ τὸ τέταρτον
ἐνός ἔν ὀίνου διὰ σπονδὴν. ⁴¹ καὶ τὸ
δεύτερον ἄρνιον θέλεις προσφέρει ⁴⁷ τὸ
δειλινόν κατὰ τὴν προσφορὰν τῆς
πρωῖας, καὶ κατὰ τὴν σπονδὴν αὐτῆς,
θέλεις κάμει εἰς αὐτό, εἰς ὁσμὴν εὐωδίας,
θυσίαν γινομένην διὰ πυρὸς πρὸς τὸν
Κύριον.

⁴² Τοῦτο θέλει εἶσθαι ⁴⁸ παντοτεινὸν
ὀλοκαύτωμα εἰς τὰς γενεὰς σας, παρὰ τὴν
θύραν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, ἐνώ-
πιον Κυρίου. ⁴⁹ ὅπου θελῶ ἐμφανίζεσθαι
εἰς σὰς, διὰ τὰ λαλῶ ἐκεῖ πρὸς σέ.

⁴⁹ κεφ. κέ'. 22: λ'. 6, 36.

³⁰ Ἀριθ. κ'. 26, 28.
³¹ Ἀριθ. ιη'. 8: λέ'.
²⁵.
³² Λευιτ. ι'. 35: θ'.
¹. 8.
³³ Ἀριθ. κ'. 28.
³⁴ Λευιτ. ιη'. 31.
³⁵ Ματθ. ιβ'. 4.
³⁶ Λευιτ. ι'. 14, 15.
¹⁷.
³⁷ Λευιτ. κβ'. 10.
³⁸ Λευιτ. ιη'. 32.
³⁹ κεφ. μ'. 12. Λευιτ. ιη'. 33, 34.
³⁵.
⁴⁰ Ἑβρ. ι'. 11.
⁴¹ κεφ. λ'. 26, 28, 29:
μ'. 10.
⁴² κεφ. μ'. 10.
⁴³ κεφ. λ'. 29. Ματθ. κγ'. 19.
⁴⁴ Ἀριθ. κη'. 3.
Χρον. Α'. ις'. 40.
Χρον. Β'. β'. 4: ιγ'.
11: λα'.
3: Ἑσδρ. γ'. 3.
⁴⁵ Δαν. θ'. 27:
11.
⁴⁶ Βασ. Β'. ις'. 15.
Ἰεζ. μς'. 13, 14, 15.
⁴⁷ Βασ. Α'. ιη'. 29, 36.
Βασ. Β'. ις'. 15.
Ἑσδρ. θ'. 4: 5. Παλ. ρμα'. 2.
Δαν. θ'. 21.
⁴⁸ εἰχ. 38.
κεφ. λ'. 8.
Ἀριθ. κη'. 6. Δαν. ιη'. 11, 12,
13.
Ἀριθ. ις'. 4.

⁵⁰ κεφ. μ'.
34. Βασ.
Α'. η'. 11.
Χρον. Β'.
ε'. 14: ζ'.
1, 2, 3.
1. ⁵¹ Ίεθ. μγ'.
2. ⁵² Αγγ.
β'. 7, 9.
Μαλ. γ'. 1.
⁵³ Δευιτ.
κα'. 15:
κβ'. 9, 16.
⁵⁴ κεφ. κε'.
8. Δευιτ.
κς'. 12.
2αχ. β'.
10. ⁵⁵ Ιωάν.
ιδ'. 17, 23.
Κορ. β'.
ς'. 16.
Αποκ.
κα'. 3.
⁵⁶ κεφ. κ'.
2.
¹ κεφ. λζ'.
25: μ'. 5.
² εἴχ. 7,
8, 10.
Δευιτ. δ'.
7, 18.
Αποκ. η'.
3.

[ΚΕΦ. λ'.] ΚΑΙ θέλει κάμει ¹ θυσιαστήριον ² διὰ τὰ θυμιάζης θυμιάμα' ἐξ ξύλου σιτιτὶ θέλεις κάμει αὐτό· ³ 2 μῖας πήχης τὸ μήκος αὐτοῦ, καὶ μῖας πήχης τὸ πλάτος αὐτοῦ· τετράγωνον θέλει εἶσθαι· καὶ δύο πηχῶν τὸ ὕψος αὐτοῦ· τὰ κέρατα αὐτοῦ ἐκ τοῦ αὐτοῦ. ⁴ 3 Καὶ θέλεις περικαλύψει αὐτὸ μὲ χρυσίον καθαρὸν, τὴν κορυφὴν αὐτοῦ, καὶ τὰ πλάγια αὐτοῦ κύκλῳ, καὶ τὰ κέρατα αὐτοῦ· καὶ θέλεις κάμει εἰς αὐτὸ στεφάνην χρυστὴν κύκλῳ. ⁵ 4 Καὶ δύο χρυσοῦς κρίκους θέλεις κάμει εἰς αὐτὸ ὑπὸ τὴν στεφάνην αὐτοῦ· πλησίον τῶν δύο γωνιών αὐτοῦ ἐπὶ τὰ δύο πλάγια αὐτοῦ θέλεις κάμει αὐτοὺς, καὶ θέλουνσι εἶσθαι θῆκαι τῶν μοχλῶν, ὥστε νὰ βαστάζωσιν αὐτὸ δι' αὐτῶν. ⁶ 5 Καὶ θέλεις κάμει τοὺς μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιτιτῆ, καὶ θέλεις περικαλύψει αὐτοὺς μὲ χρυσίον. ⁷ 6 Καὶ θέλεις βάλει αὐτὸ ἀπέναντι τοῦ καταπετάσματος, τοῦ ἐνώπιον τῆς κιβωτοῦ τοῦ μαρτυρίου, ⁸ 3 ἀντικρὺ τοῦ ἱλαστηρίου τοῦ ἐπὶ τοῦ μαρτυρίου, ὅπου θέλω ἐμφανίσεσθαι εἰς σέ.

⁹ 7 Καὶ θέλει θυμιάζει ὁ Ἀαρὼν ἐπ' αὐτὸ ⁴ θυμίαμα εὐώδες καθ' ἐκάστην πρωΐαν ⁵ ὅταν ἐτοιμάζῃ τοὺς λύχνους, θέλει θυμιάζει ἐπ' αὐτοῦ. ⁸ 8 Καὶ ὅταν ἀνάπτῃ ὁ Ἀαρὼν τοὺς λύχνους τὸ ἑσπέρας, θέλει θυμιάζει ἐπ' αὐτοῦ, θυμίαμα παντοτεὶν ἐνώπιον τοῦ Κυρίου εἰς τὰς γενεάς σας. ⁹ 9 Δὲν θέλετε προσφέρει ἐπ' αὐτοῦ ⁶ ξένον θυμίαμα, οὐδὲ ὀλοκαύτωμα, οὐδὲ προσφορὰν ἐξ ἀλφίτων, οὐδὲ θέλετε χύσει ἐπ' αὐτοῦ σπονδὴν.

¹⁰ 10 Καὶ ⁷ θέλει κάμει ὁ Ἀαρὼν ἐξiléωσιν ἐπὶ τῶν κεράτων αὐτοῦ ἅπαξ τοῦ ἑνιαυτοῦ, μὲ τὸ αἷμα τῆς περὶ ἁμαρτίας προσφορᾶς τῆς ἐξiléωσεως· ἅπαξ τοῦ ἑνιαυτοῦ θέλει κάμει ἐξiléωσιν ἐπ' αὐτοῦ εἰς τὰς γενεάς σας· τοῦτο εἶναι ἀγιάζον πρὸς τὸν Κύριον.

¹¹ 11 ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, ¹² 8 Ὅταν λαμβάνῃς

τὸ κεφάλαιον τῶν νίων Ἰσραὴλ κατὰ τὴν ἀπαρίθμησην αὐτῶν, τότε θέλουνσι δώσει πᾶς ἄνθρωπος ⁹ λῦτρον διὰ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ πρὸς τὸν Κύριον, ὅταν ἀπαριθμῇς αὐτοὺς, ¹⁰ διὰ νὰ μὴ ἐπέλθῃ πληγὴ ἐπ' αὐτοὺς, ὅταν ἀπαριθμῇς αὐτοὺς· ¹³ 13 τοῦτο θέλουνσι δίδει πᾶς ὅστις περνᾷ εἰς τὴν ἀπαρίθμησην, ἥμισυ τοῦ σίκλου κατὰ τὸν σίκλον τοῦ ἁγίου· ¹² (ὁ σίκλος εἶναι εἴκοσι γερά·) ¹³ ἥμισυ τοῦ σίκλου θέλει εἶσθαι ἡ προσφορὰ τοῦ Κυρίου. ¹⁴ 14 Πᾶς ὅστις περνᾷ εἰς τὴν ἀπαρίθμησην, ἀπὸ εἴκοσι ἐτῶν ἡλικίας καὶ ἑπάνω, θέλει δώσει προσφορὰν εἰς τὸν Κύριον. ¹⁵ 15 Ὅ πλουσίους δὲν θέλει δώσει πλείωτερον, καὶ ὁ πτωχὸς δὲν θέλει δώσει ὀλιγώτερον ἡμίσεος σίκλου, ὅταν δίδωσι τὴν προσφορὰν εἰς τὸν Κύριον, ¹⁶ διὰ νὰ κάμωσιν ἐξiléωσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν.

¹⁶ 16 Καὶ θέλεις λάβει τὸ ἀργύριον τῆς ἐξiléωσεως παρὰ τῶν νίων Ἰσραὴλ, καὶ ¹⁷ θέλεις μεταχειρισθῇ αὐτὸ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ θέλει εἶσθαι εἰς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ¹⁷ εἰς μνημόσυνον ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, διὰ νὰ γείνῃ ἐξiléωσις ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν.

¹⁷ 17 ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, ¹⁸ 18 Καὶ ¹⁸ θέλεις κάμει νιπτήρα χάλκινον, καὶ τὴν βάσιν αὐτοῦ χαλκίην, διὰ νὰ νίπτωνται· ¹⁹ καὶ θέλεις θέσει αὐτὸν μετὰ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου καὶ τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ θέλεις βάλει ὕδωρ εἰς αὐτόν· ²⁰ 19 καὶ ²⁰ θέλουνσι νίπτει ὁ Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ ²¹ τὰς χεῖρας αὐτῶν καὶ τοὺς πόδας αὐτῶν ἐξ αὐτοῦ· ²² 20 ὅταν εἰσέρχωνται εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, θέλουνσι νίπτεσθαι μὲ ὕδωρ, διὰ νὰ μὴ ἀποθάνωσιν· ἡ ὅταν πλησιάσωσιν εἰς τὸ θυσιαστήριον διὰ νὰ λειτουργήσωσι, διὰ νὰ καύσωσι θυσίαν γνωμμένην διὰ πυρὸς εἰς τὸν Κύριον· ²³ 21 τότε θέλουνσι νίπτει τὰς χεῖρας αὐτῶν καὶ τοὺς πόδας αὐτῶν, διὰ νὰ μὴ ἀποθάνωσι· καὶ τοῦτο ²⁴ θέλει εἶσθαι νόμος παντοτεὺς εἰς αὐτοὺς, εἰς αὐτόν καὶ εἰς τὸ σπέρμα αὐτοῦ εἰς τὰς γενεάς αὐτῶν.

²² 22 Καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, ²³ 23 Καὶ σὺ λάβε εἰς σεαυτὸν ²⁴ ἐκλεκτὰ ἀρώματα, καθαρὰς ²⁵ σμύρνης πεντακοσίους σίκλους, καὶ εὐώδους κινναμώμου ἥμισυ αὐτῆς, διακοσίους πεντήκοντα, καὶ εὐώδους ²⁶ καλὰμου διακοσίους πεντήκοντα, ²⁷ 24 καὶ ²⁸ κασσίας πεντακοσίους, κατὰ τὸν σίκλον τοῦ ἁγίου, καὶ ἐλαίου ἐλαίας ²⁹ 25 καὶ θέλεις κάμει αὐτὸ ἔλαιον ἁγίου χρίσματος, χρίσμα μυρεψικὸν κατὰ τὴν τέχνην τοῦ μυρε-

⁹ Ἰδε
Ἀριθ. λα'.
50. Ἰωβ
λγ'. 24:
λς'. 18.
Ψαλ. μθ'.
7. Ματθ.
κ'. 28.
Μάρκ. ι'.
45. Τιμ.
Α'. β'. 6.
Πέτρ. Α'.
α'. 18, 19.
¹⁰ Σαμ. β'.
κδ'. 15.
¹¹ Ματθ.
ιζ'. 24.
¹² Δευιτ.
κς'. 25.
Ἀριθ. γ'.
47. Ἰεθ.
μθ'. 12.
¹³ κεφ.
λγ'. 26.
¹⁴ Ἰωβ
λδ'. 19.
Παρ. κβ'.
2. Ἐφεσ.
ς'. 9.
Κολ. γ'.
25.
¹⁵ εἴχ. 12.
¹⁶ κεφ.
λγ'. 25.
¹⁷ Ἀριθ.
ις'. 40.
¹⁸ κεφ.
λγ'. 8.
Βασ. Α'.
ζ'. 38.
¹⁹ κεφ. μ'.
7, 30.
²⁰ κεφ. μ'.
31, 32.
Ψαλ. κς'.
6. Ἠσα.
νβ'. 11.
²¹ Ἰωάν. ιγ'.
10. Ἐβρ.
ι'. 22.
²² κεφ.
κη'. 43.
²³ Ἀσμ.
δ'. 14.
²⁴ Ἰεθ. κς'.
22.
²⁵ Ψαλ.
με'. 8.
Παρ. ζ'.
17.
²⁶ Ἀσμ.
δ'. 14.
²⁷ Ἰερ. σ'. 20.
²⁸ Ψαλ.
με'. 8.
²⁹ κεφ.
κθ'. 40.

²⁷ κεφ. λζ'. 29.
Ἀριθ. λε'.
25. Ψαλ. πθ'. 20:
ρλγ'. 2.
²⁸ κεφ. μ'.
9. Λευιτ. η'. 10.
Ἀριθ. ζ'.
1.

ψοῦ· ²⁷ ἅγιον χρυσήριον ἔλαιον θέλει εἶσθαι.

26 Καὶ ²⁸ θέλεις χρίσει με αὐτὸ τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, καὶ τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου, 27 καὶ τὴν τράπεζαν καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς, καὶ τὴν λυχνίαν καὶ τὰ σκεύη αὐτῆς, καὶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ θυμιάματος, 28 καὶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ ὁλοκαυτώματος μετὰ πάντων τῶν σκευῶν αὐτοῦ, καὶ τὸν νιπτήρα καὶ τὴν βάσιν αὐτοῦ. 29 Καὶ θέλεις ἀγιάσει αὐτὰ, διὰ νὰ ᾖναι ἁγία· ταῖς ²⁹ πᾶν τὸ ἐγγίγιναι αὐτὰ, θέλει εἶσθαι ἅγιον. 30 Καὶ ³⁰ τὸν Ἀαρὼν καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ θέλεις χρίσει, καὶ θέλεις ἀγιάσει αὐτοὺς, διὰ νὰ ἱερατεύωσιν εἰς ἐμέ.

31 Καὶ θέλεις λαλήσει πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, λέγων, Τοῦτο θέλει εἶσθαι εἰς ἐμέ ἅγιον χρυσήριον ἔλαιον εἰς τὰς γενεάς σας· 32 ἐπὶ σάρκα ἀνθρώπου δὲν θέλει χυθῇ, οὐδὲ θέλετε κάμει ὁμοιον αὐτοῦ, κατὰ τὴν σύνθεσιν αὐτοῦ ³¹ τοῦτο εἶναι ἅγιον, καὶ ἅγιον θέλει εἶσθαι εἰς ἐσάς· 33 ³² ὅστις συνθέσθῃ ὁμοιον αὐτοῦ, ἢ ὅστις βάλῃ ἐξ αὐτοῦ ἐπὶ ἀλλογενῇ, ³³ θέλει ἐξολοθρευθῇ ἐκ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.

34 ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ³⁴ Λάβε εἰς σεαυτὸν εὐώδη ἀρώματα, στακτην, καὶ θυάχα, καὶ χαλβάνην, ταῦτα τὰ εὐώδη ἀρώματα μετὰ καθαροῦ λιβανίου· ἵσον βάρους θέλει εἶσθαι ἕκαστον. 35 Καὶ θέλεις κάμει τοῦτο θυμίαμα, σύνθεσιν ³⁵ κατὰ τὴν τέχνην τοῦ μυρρεφτοῦ, μεμιγμένον, καθαρόν, ἅγιον· 36 καὶ θέλεις κοπανίσει μέρος ἐκ τούτου πολλὰ λεπτόν, καὶ θέλεις βάλει ἐξ αὐτοῦ ἐμπροσθεν τοῦ μαρτυρίου ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, ³⁶ ὅπου θέλω ἐμφανίζεσθαι εἰς σέ· τοῦτο ³⁷ θέλει εἶσθαι εἰς ἐσάς ἁγιάτατον. 37 ³⁸ Κατὰ δὲ τὴν σύνθεσιν τοῦ θυμιάματος τούτου, τὸ ὁποῖον θέλεις κάμει, σεις δὲν θέλετε κάμει εἰς ἑαυτοὺς· ἅγιον θέλει εἶσθαι εἰς σέ διὰ τὸν Κύριον· 38 ³⁹ ὅστις κάμῃ ὁμοιον αὐτοῦ, διὰ νὰ μυρίζηται αὐτό, θέλει ἐξολοθρευθῇ ἐκ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. ΛΑ'.] ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, 2 Ἰδὲ, ἔγὼ ἐκάλεσα ἐξ ὀνόματος Βεσελεὴλ 2 τὸν υἱὸν τοῦ Οὐρὶ, υἱοῦ τοῦ Ὠρ, ἐκ τῆς φυλῆς τοῦ Ἰούδα· 3 καὶ ³ ἐνέπλησα αὐτὸν πνεύματος θείου, σοφίας, καὶ συνέσεως, καὶ ἐπιστήμης, καὶ πάσης καλλιτεχνίας, 4 διὰ νὰ ἐπινοῇ ἔντεχνα ἔργα, ὥστε νὰ ἐργάζηται εἰς χρυσόν, καὶ εἰς ἄργυρον, καὶ εἰς χαλκόν, 5 καὶ νὰ γλύφῃ λίθους ἐντέσεως, καὶ νὰ σκαλίσῃ ξύλα, δι' ἔργασίαν εἰς πᾶσαν καλλιτεχνίαν.

6 Καὶ ἐγὼ, ἰδοὺ, ἔδωκα εἰς αὐτὸν Ἐλιάβ τὸν υἱὸν τοῦ Ἀχισαμάχ, ἐκ

τῆς φυλῆς τοῦ Δάν· καὶ ⁵ εἰς πάντα συνετὸν τὴν καρδίαν, ἔδωκα σοφίαν, διὰ νὰ κάμωσι πάντα ὅσα προσέταξα εἰς σέ· 7 ⁶ τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, καὶ ⁷ τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου, καὶ ⁸ τὸ Ἰασηρίον τοῦ ἐπάνωθεν αὐτῆς, καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς σκηνῆς, 8 καὶ ⁹ τὴν τράπεζαν καὶ τὰ σκεύη αὐτῆς, καὶ ¹⁰ τὴν καθαρὰν λυχνίαν μετὰ πάντων τῶν σκευῶν αὐτῆς, καὶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ θυμιάματος, 9 καὶ ¹¹ τὸ θυσιαστήριον τοῦ ὁλοκαυτώματος μετὰ τῶν σκευῶν αὐτοῦ, 10 καὶ ¹² τὸν νιπτήρα καὶ τὴν βάσιν αὐτοῦ, 10 καὶ ¹³ τὰς στολὰς τὰς λειτουργικὰς, καὶ τὰς ἁγίας στολὰς τοῦ Ἀαρὼν τοῦ ἱερέως, καὶ τὰς στολὰς τῶν υἱῶν αὐτοῦ, διὰ νὰ ἱερατεύωσι, 11 καὶ ¹⁴ τὸ χρυσήριον ἔλαιον, καὶ ¹⁵ τὸ εὐώδες θυμίαμα διὰ τὸ ἅγιον· κατὰ πάντα ὅσα προσέταξα εἰς σέ θέλουσι κάμει.

12 ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, 13 Καὶ σὺ λάλησον πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, λέγων, ¹⁶ Προσέχετε νὰ φυλάττῃτε τὰ σάββατά μου· διότι τοῦτο εἶναι σημεῖον μεταξὺ ἐμοῦ καὶ ὑμῶν, εἰς τὰς γενεάς ὑμῶν, διὰ νὰ γνωρίζητε ὅτι ἐγὼ εἰμαι Κύριος, ὁ ἁγιάζων ὑμᾶς· 14 καὶ ¹⁷ θέλετε φυλάττει τὸ σάββατον, διότι εἶναι ἅγιον εἰς ἐσάς· ὅστις βεβηλώσῃ αὐτό, θέλει ἐξάπαντος θανατωθῇ· διότι ¹⁸ πᾶς ὅστις κάμῃ ἐργασίαν ἐν αὐτῷ, ἢ ψυχὴ ἐκείνη θέλει ἐξολοθρευθῇ ἐκ μέσον τοῦ λαοῦ αὐτῆς. 15 Ἐξ ἡμέρας θέλει γίνεσθαι ἐργασία· ²⁰ ἐν δὲ τῇ ἐβδόμῃ ἡμέρᾳ, σάββατον θέλει εἶσθαι, ἀνάπαυσις ἁγία εἰς τὸν Κύριον· καὶ ὅστις κάμῃ ἐργασίαν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου, θέλει ἐξάπαντος θανατωθῇ. 16 Καὶ θέλουσι φυλάττει οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ τὸ σάββατον, διὰ νὰ ἐορτάζωσιν αὐτό εἰς τὰς γενεάς αὐτῶν, εἰς διαθήκην αἰώνιον. 17 Τοῦτο ²¹ εἶναι σημεῖον μεταξὺ ἐμοῦ καὶ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ διαπαντός· ²² διότι εἰς ἐξ ἡμέρας ἐποίησεν ὁ Κύριος τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν, ἐν δὲ τῇ ἐβδόμῃ ἡμέρᾳ κατέπαυσε καὶ ἀνεπαύθη.

18 ΚΑΙ ἔδωκεν εἰς τὸν Μωϋσῆν, ἀφοῦ ἐτελείωσε λαλῶν πρὸς αὐτὸν ἐπὶ τοῦ ὄρους Σινᾶ, ²³ δύο πλάκας τοῦ μαρτυρίου, πλάκας λιθίνας, γεγραμμένας μετὰ τὸν δάκτυλον τοῦ Θεοῦ.

[ΚΕΦ. ΛΒ'.] ΚΑΙ ἰδὼν ὁ λαὸς ὅτι ἔβραδυνεν ὁ Μωϋσῆς νὰ καταβῇ ἐκ τοῦ ὄρους, συνήχθη ὁ λαὸς ἐπὶ τὸν Ἀαρὼν, καὶ ἔλεγον πρὸς αὐτὸν, 2 Ση· κώθητι, κάμει εἰς ἡμᾶς θεοὺς, οὔτινες ³ νὰ προπορεύωνται ἡμῶν· διότι οὗτος ὁ Μωϋσῆς, ὁ ἄνθρωπος ὅστις ἐξήγαγεν ἡμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου, δὲν ἐξεύρομεν τί ἀπέγεινεν αὐτούς.

⁵ κεφ. κη'.
3: λε'. 10.
35: λς'. 1.
⁶ κεφ. λς'.
8.
7 κεφ. λς'.
1.
9 κεφ. λς'.
6.
9 κεφ. λς'.
10.
10 κεφ.
λς'. 17.
11 κεφ.
λγ'. 1.
12 κεφ.
λγ'. 8.
13 κεφ.
λθ'. 1, 41.
Ἀριθ. δ'.
5, κ.τ.λ.
11 κεφ. λ'.
25, 31:
λς'. 29.
15 κεφ. λ'.
34: λς'. 29.
16 Λευιτ.
19'. 3, 30:
κς'. 2.
17 κεφ. λ'.
12, 20:
μδ'. 24.
17 κεφ. κ'.
8. Δευτ.
ε'. 12:
17 κεφ. λς'.
2. Ἀριθ.
ε'. 35.
19 κεφ. κ'. 9.
20 Γεν. β'.
2. κεφ.
ις'. 23:
κ'. 10.
21 εἰχ. 13.
17 κεφ. λς'.
20.
21 Γεν. α'.
31: β'. 2.
23 κεφ. κδ'.
12: λβ'.
15, 16:
λδ'. 28,
29. Δευτ.
δ'. 13: ε'.
22: θ'. 10,
11. Κορ.
β'. γ'. 3.
1 κεφ. κδ'.
18. Δευτ.
θ'. 9.
2 Πάφ.
ζ'. 40.
3 κεφ. ιγ'.
21.

⁴ κεφ. λε'.
34.

⁴ Κριτ. η'.
²⁴ εως 27.
⁵ κεφ. κ'.
²³. Δευτ.
^ρ. 16.
⁶ Κριτ. ιζ'.
³. 4. Βασ.
^Α. ιβ'. 28.
^Α. ιθ'. 28.
^{Νεεμ}. β'.
¹⁸. Ψαλ.
^ρ. 19.
⁷ Ψαλ. μς'.
⁶. Πράξ.
^ζ. 41.
⁷ Ρωμ. α'.
²³.
⁶ Δευτ.
^{κγ}. 2, 4,
²¹, 37.
^{Βασ}. β'. ι'.
²⁰. Χρον.
^Β. λ'. 5.
⁷ Κορ. Α'.
^ι. 7.
⁸ εἰχ. 1.
^{κεφ}. λγ'.
¹. Δευτ.
^θ. 12.
^{Δαν}. θ'.
²⁴.
⁹ Γεν. ε'.
¹¹, 12.
^{Δευτ}. δ'.
¹⁶: λβ'.
⁵. Κριτ.
^β. 19.
¹⁰ κεφ. κ'.
³, 4, 23.
^{Δευτ}. θ'.
¹⁶.
¹¹ Βασ. Α'.
^{ιβ}. 28.
¹² κεφ.
^{λγ}. 3, 5:
^{Δευτ}. 9.
^{Δευτ}. θ'.
⁶, 13:
^{λα}. 27.
^{Χρον}. β'.
^λ. 8.
¹⁰α. μγ'.
⁴. Πράξ.
^ζ. 51.
¹³ Δευτ.
^θ. 14, 19.
¹⁴ κεφ.
^{κβ}. 24.
¹⁵ 'Αριθ.
^{ιδ}. 12.
¹⁶ Δευτ.
^θ. 18, 26
^{εως} 29. Ψαλ. οδ'. 1, 2: ρς'. 23.
^{Δευτ}. θ'. 23: λβ'. 27.
¹⁸ εἰχ. 14.
¹⁹ Γεν. κβ'. 16.
¹⁰ Γεν. ιβ'. 7: ιγ'. 15: ιε'. 7, 18: κς'.
⁴: κη'. 13: λε'. 11, 12.

2 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἀαρών,
⁴ Ἀφαιρέσατε τὰ χρυσὰ ἐνώτια, τὰ
 ὁποῖα εἶναι εἰς τὰ ὦτα τῶν γυναικῶν
 σας, τῶν υἱῶν σας, καὶ τῶν θυγατέρων
 σας, καὶ φέρετε πρὸς ἐμέ. 3 Καὶ ἀ-
 φήρησε πᾶς ὁ λαὸς τὰ χρυσὰ ἐνώτια,
 τὰ ὁποῖα ἦσαν εἰς τὰ ὦτα αὐτῶν, καὶ
 ἔφεραν πρὸς τὸν Ἀαρών. 4 Καὶ ⁵ λα-
 βὼν ἐκ τῶν χειρῶν αὐτῶν, διεμόρφωσεν
 αὐτὸ μὲ ἐργαλεῖον ἐγχαρακτικόν, καὶ
 ἔκαμεν αὐτὸ μόνον χρυσεύον· οἱ δὲ
 εἶπον, Οὗτοι εἶναι οἱ θεοὶ σου, Ἰσραὴλ,
 οἵτινες σὲ ἀνεβίβασαν ἐκ γῆς Αἰγύπτου.
 5 Καὶ ὅτε εἶδε τοῦτο ὁ Ἀαρών,
 κοδόμενος θυσιολογῶν ἐμπροσθεν αὐ-
 τοῦ καὶ ⁶ ἐκήρυξεν ὁ Ἀαρών, λέγων,
 Αὖριον εἶναι ἑορτὴ εἰς τὸν Κύριον. 6
 Καὶ σηκωθέντες ἑνωρὶς τὴν ἐπαύριον,
 προσέφεραν βλοκαυτώματα, καὶ ἔφεραν
 εἰρηνικὰς προσφορὰς· καὶ ⁷ ἐκάθισεν ὁ
 λαὸς νὰ φάγῃ καὶ νὰ πῖν, καὶ ἐσηκώ-
 θησαν νὰ παίξωσι.

7 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν,
⁸ Ὑπάγε, κατὰβηθι· διότι ⁹ ἠνόμωσεν
 ὁ λαὸς σου, τὸν ὁποῖον ἐξήγαγες ἐκ
 γῆς Αἰγύπτου· 8 ἐξετέραψαν ταχέως
 ἐκ τῆς ὁδοῦ ¹⁰ τὴν ὁποίαν προσέταξα
 εἰς αὐτούς· ἔκαμαν εἰς ἑαυτοὺς μόνον
 χωνευτὸν, καὶ προσεκίνησαν αὐτὸν, καὶ
 ἐθυσίασαν εἰς αὐτόν, καὶ εἶπον, Ὁὗτοι
 εἶναι οἱ θεοὶ σου, Ἰσραὴλ, οἵτινες σὲ
 ἀνεβίβασαν ἐκ γῆς Αἰγύπτου.

9 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν,
¹² Εἶδόν τὸν λαόν τοῦτον, καὶ ἰδού,
 εἶναι λαὸς σκληροτράχηλος· 10 τῶρα
 λοιπὸν, ¹³ ἄφες με, καὶ ¹⁴ θέλει ἐξαφθῇ
 ἡ ὀργὴ μου ἐναντίον αὐτῶν, καὶ θέλω
 ἐξολοθρεῦσαι αὐτούς· καὶ ¹⁵ θέλω σὲ
 καταστήσει ἔθνος μέγα.

11 Καὶ ¹⁶ ἰκέτευσεν ὁ Μωϋσῆς Κύ-
 ριον τὸν Θεὸν αὐτοῦ, καὶ εἶπε, Διὰ τί,
 Κύριε, ἐξάπτεται ἡ ὀργὴ σου ἐναντίον
 τοῦ λαοῦ σου, τὸν ὁποῖον ἐξήγαγες ἐκ
 γῆς Αἰγύπτου, μετὰ μεγάλης δυνάμεως,
 καὶ κραταίᾳ χειρὸς; 12 ¹⁷ διὰ τί νὰ
 εἰπωσιν οἱ Αἰγύπτιοι, λέγοντες, Μὲ
 πονηρίαν ἐξήγαγεν αὐτούς, διὰ νὰ θα-
 νατώσῃ αὐτοὺς εἰς τὰ ὄρη, καὶ νὰ ἐξο-
 λοθρεῦσῃ αὐτοὺς ἀπὸ προσώπου τῆς
 γῆς; ἐπίστηρσεν ἀπὸ τῆς ἐξάψεως
 τῆς ὀργῆς σου, καὶ ¹⁸ μεταμελήθητι περὶ
 τοῦ κακοῦ, τοῦ πρὸς τὸν λαόν σου· 13
 ἐνθυμήθητι τὸν Ἀβραάμ, τὸν Ἰσαάκ,
 καὶ τὸν Ἰσραὴλ, τοὺς δούλους σου,
 πρὸς τοὺς ὁποίους ¹⁹ ὥμοσας ἐπὶ σεαυ-
 τόν, καὶ εἶπας πρὸς αὐτούς, ²⁰ Θέλω πλη-
 θύνει τὸ σπέρμα σας ὡς τὰ ἄστρα τοῦ

οὐρανοῦ· καὶ πᾶσαν τὴν γῆν ταύτην
 περὶ τῆς ὁποίας ἐλάλησα, θέλω δώσει
 εἰς τὸ σπέρμα σας, καὶ θέλουσι κληρο-
 νομήσει αὐτὴν διαπαντός.

14 Καὶ ²¹ μετεμελήθη ὁ Κύριος περὶ
 τοῦ κακοῦ, τοῦ ὁποῖον εἶπε νὰ κάμῃ κατὰ
 τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.

15 Καὶ ²² στραφεὶς ὁ Μωϋσῆς κατέ-
 βη ἐκ τοῦ ὄρους, καὶ αἱ δύο πλάκες τοῦ
 μαρτυρίου ἦσαν ἐν ταῖς χερσίν αὐτοῦ·
 πλάκες γεγραμμέναι ἐξ ἀμφότερων τῶν
 μερῶν· ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους καὶ ἐκ τοῦ
 ἄλλου ἦσαν γεγραμμένα. 16 Καὶ
²³ αἱ πλάκες ἦσαν ἔργον Θεοῦ, καὶ ἡ
 γραφὴ ἦτο γραφὴ Θεοῦ, ἐγκεχα-
 γμένη ἐπὶ τὰς πλάκας.

17 Καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς τὸν θόρυ-
 βον τοῦ λαοῦ ἀλαλῶντος, εἶπε πρὸς
 τὸν Μωϋσῆν, Θόρυβος πολέμου εἶναι ἐν
 τῷ στρατοπέδῳ. 18 Ὁ δὲ εἶπε, Δὲν
 εἶναι φωνὴ ἀλαλῶντων διὰ νίκην,
 οὐδὲ φωνὴ βοῶντων διὰ ἡτταν· φωνὴν
 ἀδόντων ἐγὼ ἀκούω.

19 Καθὼς δὲ ἐπλησίασεν εἰς τὸ
 στρατόπεδον, ²⁴ εἶδε τὸν μόνον, καὶ
 χορούς· καὶ ἐξήφθη ὁ θυμὸς τοῦ Μωϋ-
 σέως, καὶ ἔρριψε τὰς πλάκας ἀπὸ τῶν
 χειρῶν αὐτοῦ, καὶ συνέτριψεν αὐτὰς
 ὑπὸ τὸ ὄρος· 20 καὶ ²⁵ λαβὼν τὸν
 μόνον, τὸν ὁποῖον εἶχον κάμει, κτέ-
 κασθεν ἐν πυρὶ, καὶ συντρίψας ἐωστού
 ἐλεπτύνθη, ἔσπειρεν ἐπὶ τὸ ὕδωρ, καὶ
 ἐπότισε τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ.

21 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν
 Ἀαρών, ²⁶ Τί ἔκαμεν εἰς σὲ ὁ λαὸς
 οὗτος, ὥστε ἐπέφερες ἐπ' αὐτοὺς ἁμαρ-
 τίαν μεγάλην; 22 Καὶ εἶπεν ὁ Ἀαρών,
 Ἄς μὴ ἐξάπτηται ὁ θυμὸς τοῦ κυρίου
 μου· ²⁷ σὺ γνωρίζεις τὸν λαόν, ὅτι ἐγ-
 κεῖται εἰς τὴν κακίαν· 23 διότι εἶπον
 πρὸς ἐμέ, ²⁸ Κάμε εἰς ἡμᾶς θεοὺς, αἵ-
 τινες νὰ προπορεύωνται ἡμῶν· διότι
 οὗτος ὁ Μωϋσῆς, ὁ ἄνθρωπος οὗτος
 ἐξήγαγεν ἡμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου, δὲν
 ἐξευρομεν τί ἀπέγεινεν αὐτός· 24 καὶ
 εἶπα πρὸς αὐτούς, Ὅστις ἔχει χρυσίον,
 ἄς ἀφαιρέσωσιν αὐτὸ καὶ ἔδωκαν εἰς
 ἐμέ· τότε ἔρριψα αὐτὸ εἰς τὸ πῦρ, καὶ
²⁹ ἐξῆλθεν ὁ μόνος οὗτος.

25 Καὶ ἰδὼν ὁ Μωϋσῆς τὸν λαόν ὅτι
 ἦτο ³⁰ ἀχαλίνωτος, (διότι ὁ Ἀαρών
³¹ εἶχε ἀφίσει αὐτοὺς ἀχαλίνωτους πρὸς
 κατασχύνην, μεταξὺ τῶν ἐχθρῶν αὐ-
 τῶν,) 26 ἐστάθη ὁ Μωϋσῆς παρὰ τὴν
 πύλιν τοῦ στρατοπέδου, καὶ εἶπεν,
 Ὅστις εἶναι τὸν Κύριον, ἄς ἔλθῃ πρὸς
 ἐμέ. Καὶ συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν
 πάντες οἱ υἱοὶ τοῦ Δευί. 27 Καὶ εἶπε
 πρὸς αὐτούς, Οὗτω λέγει Κύριος ὁ Θεὸς
 τοῦ Ἰσραὴλ· Ἄς ἀβάλῃ ἕκαστος τὴν
 ῥομφαίαν αὐτοῦ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ·
 καὶ διέλθετε καὶ ἐξέλθετε ἀπὸ πύλης

²¹ Δευτ.
 λβ'. 26.
 Σαμ. β'.
 κδ'. 16.
 Χρον. Α'.
 κα'. 15.
 Ψαλ. ρς'.
 45. Ἱερ.
 ιη'. 8: κς'.
 13, 19.
 Ἰωηλ β'.
 13. Ἰων.
 γ'. 10: δ'.
 2.
²² Δευτ.
 θ'. 15.
²³ κεφ.
 λα'. 18.

²⁴ Δευτ.
 θ'. 16, 17.
²⁵ Δευτ.
 θ'. 21.

²⁶ Γεν. κ'.
 9: κς'. 10.
²⁷ κεφ.
 ιδ'. 11:
 ιε'. 24:
 ις'. 2, 20,
 28: ις'. 2,
 4:
²⁸ εἰχ. 1.

²⁹ εἰχ. 4.
³⁰ κεφ.
 λγ'. 4, 5.
³¹ Χρον.
 β'. ιη'. 19.

²¹ Ἀριθ. κ'. 5. Δευτ. λγ'. 9. ²² Ἀριθ. κε'. 11, 12, 13. Δευτ. ιγ'. 6 ὡς 11: λγ'. 9, 10. Σαμ. Α'. 18, 22. Παρ. κα'. 3. Ζαχ. ιγ'. 3. Ματθ. ι'. 37. ²³ Σαμ. Α'. ιβ'. 20, 23. Δουκ. ιε'. 18. ²⁴ Σαμ. Β'. ις'. 12. Ἀμώς ε'. 15. ²⁵ Ἀριθ. κε'. 13. Δευτ. θ'. 18. ²⁶ κεφ. κ'. 23. ²⁷ Ψαλ. ξθ'. 28. Ῥωμ. θ'. 3. ²⁸ Ψαλ. νς'. 8. ρλθ'. 16. Δαν. ιβ'. 1. Φιλπ. δ'. 3. Ἀποκ. γ'. 5: ιγ'. 8: ις'. 8: κ'. 12, 15: κα'. 27: κβ'. 19. ²⁹ Δευτ. 41. Γεν. γ'. 30. Ἰεζ. ιη'. 4. ³⁰ κεφ. λγ'. 2, 14. κ. τ. λ. Ἀριθ. κ'. 16. ³¹ Δευτ. λβ'. 35. Ἀμώς γ'. 14. Ῥωμ. β'. 5, 6. ³² Σαμ. Β'. ιβ'. 9. Πράξ. ζ'. 41. ³³ κεφ. λβ'. 34: λδ'. 11. ³⁴ Δευτ. ζ'. 22. Ἰησ. κδ'. 11. ³⁵ κεφ. γ'. 8. ³⁶ εἰχ. 15, 17. ³⁷ κεφ. λβ'. 9: λδ'. 9. Δευτ. θ'. 6, 13. ³⁸ κεφ. κγ'. 21: λβ'. 10. Ἀριθ. ις'. 21, 45.

εἰς πύλην διὰ τοῦ στρατοπέδου, καὶ ὡς θανατώσῃ ἕκαστος τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος τὸν φίλον αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος τὸν πλησίον αὐτοῦ. 28 Καὶ ἔκαμον οἱ υἱοὶ τοῦ Λευὶ κατὰ τὸν λόγον τοῦ Μωϋσέως· καὶ ἔπесαν ἐκ τοῦ λαοῦ ἐκείνην τὴν ἡμέραν περίπου τρεῖς χιλιάδες ἄνδρες. 29 Διότι ³⁰ εἰ-
πεν ὁ Μωϋσῆς, Καθιερώσατε ἑαυτοὺς σήμερον εἰς τὸν Κύριον, ἕκαστος ἐπὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος ἐπὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, διὰ τὸ δοθῆναι εἰς ἐσᾶς εὐλογία σήμερον.

30 Καὶ τὴν ἐπαύριον εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν λαόν, Σεῖς ³¹ ἡμαρτήσατε ἁμαρτίαν μεγάλην· καὶ τώρα θέλω ἀναβῆναι πρὸς τὸν Κύριον· ³² ὥςως ³³ κά-
μω ἐξέλθωσιν διὰ τὴν ἁμαρτίαν σας.

31 Καὶ ³² ἐπέστρεψεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Κύριον, καὶ εἶπε, Δέομαι· οὐ-
τόν ὁ λαὸς ἡμαρτήσεν ἁμαρτίαν μεγά-
λην, καὶ ³³ ἔκαμον εἰς ἐαυτοὺς θεοὺς χρυσοῦς· 32 πλὴν τώρα ἔάν συγχωρή-
σῃς τὴν ἁμαρτίαν αὐτῶν, . . . εἰ δὲ μὴ, ³⁴ ἐξάλειψόν με, δέομαι, ³⁵ ἐκ τῆς βίβλου σου, τὴν ὁποίαν ἔγραψας.

33 Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋ-
σῆν, ³⁴ Ὅστις ἡμαρτήσεν ἐναντίον ἐμοῦ, τοῦτον θέλω ἐξάλειψαι ἐκ τῆς βίβλου μου· 34 ὅθεν τώρα ὕψαγε, ὀδήγησον τὸν λαόν εἰς τὸν τόπον περὶ τοῦ ὁποίου σὲ εἶπα· ἰδοὺ, ³⁵ ὁ ἄγγελός μου θέλει προπορεύεσθαι ἔμπροσθέν σου· ἀλλ' ὅμως, ³⁶ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς ἀνταποδώσεώς μου, θέλω ἀνταποδῶσαι τὴν ἁμαρτίαν αὐτῶν ἐπ' αὐτούς.

35 Καὶ ἐπάταξε Κύριος τὸν λαόν, ³⁶ διὰ τὴν κατασκευὴν τοῦ μόσχου τὸν ὅποιον κατεσκεύασεν ὁ Ἀαρὼν.

[ΚΕΦ. λγ'.] ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Ὑπάγε, ἀναβῆθι ἐντεῦθεν, ¹ σὺ καὶ ὁ λαὸς τὸν ὅποιον ἐξήγαγες ἐκ τῆς Αἰγύπτου, εἰς τὴν γῆν τὴν ὁποίαν ὤμοσα πρὸς τὸν Ἀβραάμ, πρὸς τὸν Ἰσαάκ, καὶ πρὸς τὸν Ἰακώβ, λέγων, ² Εἰς τὸ σπέρμα σου θέλω δῶσαι αὐ-
τήν· 2 καὶ ³ θέλω ἀποστείλει ἄγγελον ἔμπροσθέν σου, καὶ ⁴ θέλω ἐκδιώξαι τὸν Χαναναῖον, τὸν Ἀμορραῖον, καὶ τὸν Χετταῖον, καὶ τὸν Φερεζαῖον, τὸν Εὐαῖον, καὶ τὸν Ἰεβουσαιόν· 3 ⁵ εἰς γῆν ρέουσιν γάλα καὶ μέλι· διότι ⁶ ἐγὼ δὲν θέλω ἀναβῆναι ἐν τῷ μέσῳ σου, (ἐπειδὴ εἶσαι ⁷ λαὸς σκληροτράχηλος,) ⁸ διὰ τὴν μὴ σὲ ἐξολοθρεῦσαι καθ' ὁδόν.

4 Καὶ ὅτε ἔξολεθρεῖται ὁ λαὸς τὸν κακόν

τοῦτον λόγον, ⁹ κατεπένθησαν, καὶ ¹⁰ οὐδεὶς ἔβαλε τὸν στολισμὸν αὐτοῦ ἐφ' ἑαυτόν. 5 Διότι ὁ Κύριος εἶπε πρὸς τὸν Μωϋσῆν, Εἰπέ πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, Σεῖς ἴσατε ¹¹ λαὸς σκληροτράχηλος· ¹² μίαν στιγμὴν ἔάν ἀνα-
βῶ εἰς τὸ μέσον σου, θέλω σὲ ἐξολο-
θρεῦσαι· ὅθεν τώρα ἐκδύθητι τοὺς στο-
λισμούς σου ἀπὸ σοῦ, ¹³ διὰ τὸ γνωρίσω τί θέλω κάμει εἰς σέ. 6 Καὶ ἐξεδύθη-
σαν οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰσραὴλ τοὺς στολισμούς αὐτῶν, πλησίον τοῦ ὄρους Χωρήβ.

7 Καὶ λαβὼν ὁ Μωϋσῆς τὴν σκηνήν, ἔστησεν αὐτὴν ἐξω τοῦ στρατοπέδου, μακρὰν τοῦ στρατοπέδου, καὶ ¹⁴ ὠνό-
μασεν αὐτὴν Σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου· καὶ ¹⁵ πᾶς ὁ ζητῶν τὸν Κύριον, ἐξήρχετο πρὸς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, τὴν ἐξω τοῦ στρατοπέδου. 8 Καὶ ὅτε ἐξήρχετο ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὴν σκηνήν, πᾶς ὁ λαὸς ἐσηκόνετο; καὶ ἵστατο ἕ-
καστος ¹⁶ παρὰ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς αὐτοῦ, καὶ ἔβλεπον κατόπιν τοῦ Μωϋ-
σεως, ὥσως εἰσῆρχετο εἰς τὴν σκηνήν.

9 Καὶ καθὼς εἰσῆρχετο ὁ Μωϋσῆς εἰς τὴν σκηνήν, κατέβαιναν ὁ στύλος τῆς νεφέλης, καὶ ἵστατο ἐπὶ τῶν θυρῶν τῆς σκηνῆς· καὶ ¹⁷ ἐλάλει ὁ Κύριος μετὰ τοῦ Μωϋσέως. 10 Καὶ ἔβλεπε πᾶς ὁ λαὸς τὸν στύλον τῆς νεφέλης ἰστάμενον ἐπὶ τὴν θυρῶν τῆς σκηνῆς· καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀνίστάμενος ¹⁸ προσεκύνει, ἕκα-
στος ἀπὸ τῆς θύρας τῆς σκηνῆς αὐτοῦ. 11 Καὶ ¹⁹ ἐλάλει ὁ Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν πρὸς ὅσων πρὸς πρόσωπον, καθὼς λαλεῖ ἄνθρωπος πρὸς τὸν φίλον αὐτοῦ. Καὶ ἐπέστρεφεν εἰς τὸ στρα-
τόπεδον· ²⁰ ὁ δὲ θεράπων αὐτοῦ νέος, Ἰησοὺς ὁ υἱὸς τοῦ Ναυῆ, δὲν ἀνεχώρει ἀπὸ τῆς σκηνῆς.

12 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τὸν Κύριον, Ἰδὲ, ²¹ σὺ μοι λέγεις, Ἀνάγαγε τὸν λαόν τοῦτον· καὶ σὺ δὲν με ἐφάνε-
ρωσας ποῖον θέλεις ἀποστείλει μετ' ἐμοῦ· καὶ σὺ εἶπας, ²² Σὲ γνωρίζω κατ' ὄνομα, καὶ μάλιστα εὗρηκας χάριν ἔμ-
προσθέν μου· 13 τώρα λοιπὸν, ²³ ἔάν εὗρηκα χάριν ἔμπροσθέν σου, ²⁴ δεῖξόν μοι, δέομαι, τὴν ὁδόν σου, διὰ τὸ σὲ γνωρίσω, διὰ τὸ εὖρω χάριν ἐνώπιόν σου· καὶ ἰδὲ ὅτι τοῦτο τὸ ἔθνος εἶναι ²⁵ ὁ λαὸς σου.

14 Καὶ εἶπεν, ²⁶ Ἡ παρουσία μου θέ-
λει ἐλθεῖ μετὰ σοῦ, καὶ ²⁷ θέλω σοι δώ-
σαι ἀνάπαυτον.

15 Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν, ²⁸ Ἐάν ἡ ²⁹ Ψαλ. κε'. 4: κς'. 11: πς'. 11: ριθ'. 33. θ'. 26, 29. Ἰηλ. β'. 17. ³⁰ κεφ. ιγ'. 21: κ'. 34 ὡς 38. Ἠσα. εζ'. 9. ³¹ Δευτ. γ'. 20. Ἰησ. κα'. 44: κβ'. 4: κγ'. 1. Ψαλ. ιε'. 11. ³² εἰχ. 3. κεφ. λδ'. 9.

³³ Ἀριθ. ιδ'. 1, 39. ³⁴ Δευτ. ι'. 6. Σαμ. Β'. ιθ'. 24. Βασ'. Α'. κα'. 27. Βασ. Β'. ιθ'. 1. Ἐσθρ. θ'. 3. Ἐσθ. δ'. 1, 4. Ἰωβ α'. 20: β'. 12. Ἠσα. λβ'. 11. Ἰεζ. κδ'. 17, 23: κς'. 16. 11 εἰχ. 3. 12 Ἰδὲ Ἀριθ. ις'. 45, 46. ¹³ Δευτ. η'. 2. Ψαλ. ρλθ'. 23. ¹⁴ κεφ. κθ'. 42. ¹⁵ Δευτ. 43. ¹⁶ Σαμ. Β'. κα'. 1. ¹⁷ Ἀριθ. ις'. 27. ¹⁸ κεφ. κε'. 22: λα'. 18: Ψαλ. ιθ'. 7. ¹⁹ κεφ. δ'. 31. ²⁰ Γεν. λβ'. 30. Ἀριθ. ιβ'. 8. Δευτ. λδ'. 10. ²¹ κεφ. κδ'. 13. ²² κεφ. λβ'. 34. ²³ εἰχ. 17. ²⁴ Γεν. ιη'. 19. Ψαλ. α'. 6. Ἰερ. α'. 5. Ἰωάν. ι'. 14, 15. Τιμ. Β'. β'. 19. ²⁵ κεφ. λδ'. 9. ²⁶ Δευτ. 19. ²⁷ κεφ. λδ'. 9. ²⁸ εἰχ. 3. ²⁹ κεφ. λδ'. 9.

²⁹ Ἀριθ. λδ'. 14. ³⁰ κεφ. λδ'. 10. ^{Δευτ. δ'. 7, 34. Σαμ. Β'. σ'. 23. Βασ'. Α'. η'. 53. Ψαλ. ρμζ'. 20.} παρουσία σου δὲν ἔλθῃ μετ' ἐμοῦ, μὴ ἀναγὰγῃς ἡμᾶς ἐντεῦθεν· ¹⁶ διότι πῶς θέλει γνωρισθῇ τῶρα, ὅτι εὗρηκα χάριν ἐνώπιόν σου, ἐγὼ καὶ ὁ λαός σου; ²⁹ οὐχὶ διὰ τῆς ἐλευσέως σου μεθ' ἡμῶν; ³⁰ οὐτὼ θέλομεν διακριθῆναι, ἐγὼ καὶ ὁ λαός σου, ἀπὸ παντὸς λαοῦ, τοῦ ἐπὶ προσώπου τῆς γῆς.

¹⁷ Καὶ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ³¹ καὶ τοῦτο τὸ πρᾶγμα τὸ ὅποιον εἶπας, θέλω κάμει· ³² διότι εὗρηκας χάριν ἐνώπιόν μου, καὶ σέ γνωρίζω κατ' ὄνομα.

¹⁸ Καὶ εἶπε, Δεῖξόν μοι, δέομαι, ³³ τὴν δόξαν σου.

¹⁹ Ὁ δὲ εἶπεν, Ἐγὼ ³⁴ θέλω κάμει νὰ περάσῃ ἔμπροσθέν σου ὅλη ἡ ἀγαθότης μου, καὶ θέλω κηρύξει τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου ἔμπροσθέν σου, καὶ ³⁵ θέλω ἐλεήσει ὅντινα ἐλεῶ, καὶ ³⁶ θέλω οἰκτείρησαι ὅντινα οἰκτείρω. ²⁰ Καὶ εἶπε, δὲν δύνασαι νὰ ἴδῃς τὸ πρόσωπόν μου· διότι ³⁷ ἄνθρωπος δὲν θέλει μεῖδεῖν, καὶ ζήσει. ²¹ Καὶ εἶπεν ὁ Κύριος, Ἴδου τόπος πλησίον μου, καὶ θέλεις σταθῇ ἐπὶ τῆς πέτρας· ²² καὶ ὅταν ἡ δόξα μου διαβαίῃ, θέλω σέ βάλλει ³⁸ εἰς τὸ σχίσμα τῆς πέτρας, καὶ ³⁹ θέλω σέ σκεπάσει μετὰ τὴν χεῖρά μου, ἕως οὗ παρέλθω· ²³ καὶ θέλω σηκώσαι τὴν χεῖρά μου, καὶ θέλεις ἰδεῖ τὰ ὀπίσω μου· τὸ δὲ πρόσωπόν μου ⁴⁰ δὲν θέλεις ἰδεῖν.

[ΚΕΦ. λδ'.] ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ¹ Κόψον εἰς σεαυτὸν δύο πλάκας λιθίνας, καθὼς τὰς πρώτας· καὶ ² θέλω γράψαι ἐπὶ τῶν πλακῶν τοὺς λόγους, ὁμοίους ἦσαν ἐπὶ τῶν πρώτων πλακῶν, τὰς ὁποίας συνέτριψας· ² καὶ γίνου ἐτοιμος τὸ πρωῒ, καὶ ἀνάβηθι τὸ πρωῒ ἐπὶ τὸ ὄρος Σινά, καὶ παράστηθι ἐκεῖ ἐνώπιόν μου ³ ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ ὄρους· ³ καὶ ⁴ οὐδεὶς θέλει ἀναβῆναι μετὰ σοῦ, οὐδὲ θέλει φανῇ τις καθ' ὅλον τὸ ὄρος· καὶ τὰ ποιμένα, καὶ αἱ ἀγέλαι, δὲν θέλουνσι βοσκηθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ ὄρους ἐκείνου.

⁴ Καὶ ἔκοψε δύο πλάκας λιθίνας καθὼς τὰς πρώτας· καὶ σηκωθείς ὁ Μωϋσῆς ἔνωρις τὸ πρωῒ, ἀνέβη ἐπὶ τὸ ὄρος Σινά, καθὼς προσεταξέας εἰς αὐτὸν ὁ Κύριος, καὶ ἔλαβεν εἰς τὰς χεῖρας αὐτοῦ τὰς δύο πλάκας τὰς λιθίνας.

⁵ Καὶ κατέβη ὁ Κύριος ἐν νεφέλῃ, καὶ ἐτότῃ μετ' αὐτοῦ ἐκεῖ, καὶ ἐκήρυξε τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου. ⁶ Καὶ παρήλθε Κύριος ἔμπροσθεν αὐτοῦ, καὶ ἐκήρυξε, Κύριος, ⁶ Κύριος ὁ Θεός, οἰ-

Νεεμ. θ'. 17. Ψαλ. πς'. 15. ργ'. 8. ρια'. 4. ριβ'. 4. ρις'. 5. ρμε'. 8. Ἰωηλ β'. 13.

κίρμων καὶ ἐλεήμων, μακρόθυμος, καὶ ⁷ πολυέλεος, καὶ ⁸ ἀληθινός, ⁷ ⁹ φυλάττων ἔλεος εἰς χιλιάδας, ¹⁰ συγχωρῶν ἀνομίαν καὶ παράβασιν καὶ ἁμαρτίαν, καὶ ¹¹ οὐδόλως ἀθώωνων τὸν ἔνοχον· ἀνταποδίδων τὴν ἀνομίαν τῶν πατέρων ἐπὶ τὰ τέκνα, καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα τῶν τέκνων, ἕως τρίτης καὶ τετάρτης γενεᾶς.

⁸ Καὶ ἔσπευσεν ὁ Μωϋσῆς, καὶ ¹² κύψας εἰς τὴν γῆν, προσεκύνησε· ⁹ καὶ εἶπεν, Ἐὰν τώρα εὗρηκα χάριν ἐνώπιόν σου, Κύριε, ¹³ ὥς ἔλθῃ, δέομαι, ὁ Κύριός μου ἐν τῷ μέσῳ ἡμῶν· διότι ¹⁴ ὁ λαός σὺτος εἶναι σκληροτράχηλος· καὶ συγχάρισον τὴν ἀνομίαν ἡμῶν καὶ τὴν ἁμαρτίαν ἡμῶν, καὶ λάβε ἡμᾶς ¹⁵ εἰς κληρονομίαν σου.

¹⁰ Καὶ εἶπεν, Ἴδου, ἐγὼ ¹⁶ κάμνω διαθήκην· ἔμπροσθεν παντὸς τοῦ λαοῦ σου ¹⁷ θέλω κάμει θαυμάσια, ὅποια δὲν ἔγινον καθ' ὅλην τὴν γῆν, καὶ εἰς οὐδὲν ἔθνος, καὶ πᾶς ὁ λαός, ἐν μέσῳ τοῦ ὁποίου εἶσαι, θέλει ἰδεῖ τὸ ἔργον τοῦ Κυρίου· διότι ¹⁸ φοβερόν εἶναι ἐκεῖνο, τὸ ὅποιον ἐγὼ θέλω κάμει μετὰ σοῦ.

¹¹ ¹⁹ Φύλαξον ἐκεῖνο, τὸ ὅποιον ἐγὼ σέ προστάξω σήμερον· ἰδού, ²⁰ ἐγὼ ἐκβάλλω ἀπ' ἔμπροσθέν σου τὸν Ἀμορραῖον, καὶ τὸν Χανααῖον, καὶ τὸν Χετταῖον, καὶ τὸν Φερεζαῖον, καὶ τὸν Εὐαῖον, καὶ τὸν Ἰεθουσαῖον.

¹² ²¹ ΠΡΟΣΕΧΕ εἰς σεαυτὸν, μὴ κάμῃς συνθήκην μετὰ τῶν κατοίκων τῆς γῆς εἰς τὴν ὅποιαν ὑπάγεις, ²² μήποτε γένηται παγίς ἐν τῷ μέσῳ σου· ¹³ ἀλλὰ ²³ τοὺς βωμοὺς αὐτῶν θέλεις καταστρέψαι, καὶ τὰ εἰδῶλα αὐτῶν θέλεις συντρίψαι, καὶ ²⁴ τὰ ἄλση αὐτῶν θέλεις κατακόψαι. ¹⁴ Διότι ²⁵ δὲν θέλεις προσκυνῆσαι ἄλλον θεόν· ἐπειδὴ ὁ Κύριος, ²⁶ τοῦ ὁποίου τὸ ὄνομα εἶναι Ζηλότυπος, εἶναι ²⁷ Θεός ζηλότυπος· ¹⁵ ²⁸ μήποτε κάμῃς συνθήκην μετὰ τῶν κατοίκων τῆς γῆς, καὶ ²⁹ ὅταν πορευώσῃ κατόπιν τῶν θεῶν αὐτῶν, καὶ θυσιάσῃσι πρὸς τοὺς θεοὺς αὐτῶν, ³⁰ σέ προσκαλέσῃ τις, ³¹ καὶ φάγῃς ἀπὸ τῆς θυσίας αὐτοῦ· ¹⁶ καὶ ³² μήποτε λάβῃς ἐκ τῶν θυγατέρων αὐτοῦ εἰς τοὺς υἱοὺς σου, καὶ ὅταν αἱ θυγατέρες αὐτοῦ ³³ πορευώσῃσι κατόπιν τῶν θεῶν αὐτῶν,

¹⁸ Δευτ. ι'. 21. Ψαλ. ρμε'. 6. Ἰσα. εδ'. 3. ¹⁹ Δευτ. ε'. 32. ς'. 3, 25. ιβ'. 28, 32. κτ'. 1. ²⁰ κεφ. λγ'. 2. ²¹ κεφ. κγ'. 32. Δευτ. 28. 2. Κριτ. β'. 2. ²² κεφ. κγ'. 33. ²³ κεφ. κγ'. 24. Δευτ. ιβ'. 3. Κριτ. β'. 2. ²⁴ Δευτ. 5. ιβ'. 2. Κριτ. 5. 25. Βασ. Β'. ιη'. 4. κγ'. 14. Χρον. Β'. λα'. 1. λδ'. 3. 4. ²⁵ κεφ. κ'. 3. 5. ²⁶ Ἰσα. θ'. 6. νς'. 15. ²⁷ κεφ. κ'. 5. ²⁸ εἰχ. 12. ²⁹ Δευτ. α'. 16. Κριτ. β'. 17. Ἰερ. γ'. 9. Ἰεζ. 5. 9. ³⁰ Ἀριθ. κε'. 2. Κορ. Α'. ι'. 27. ³¹ Ψαλ. ρς'. 28. Κορ. Α'. η'. 4, 7, 10. ³² Δευτ. 5. 3. Βασ. Α'. ια'. 2. Ἰερ. θ'. 2. Νεεμ. ιγ'. 25. ³³ Ἀριθ. κε'. 1, 2. Βασ. Α'. ια'. 4.

⁷ Ψαλ. λα'. 19. Ῥωμ. β'. 4. ⁸ Ψαλ. νς'. 10. Ῥη. 4. 9. κεφ. κ'. 6. Δευτ. ε'. 10. Ψαλ. πς'. 15. Ἰερ. λβ'. 18. Δαν. θ'. 4. ¹⁰ Ψαλ. ργ'. 3. ρλ'. 4. Δαν. θ'. 9. Ἐφεσ. δ'. 32. Ἰωάν. Α'. α'. 9. ¹¹ κεφ. κγ'. 7, 21. Ἰηρ. κδ'. 19. Ἰωβ ι'. 14. Μιχ. 5. 11. Ναοὺμ. α'. 3. ¹² κεφ. δ'. 31. ¹³ κεφ. λγ'. 15, 16. ¹⁴ κεφ. λγ'. 3. ¹⁵ Δευτ. Αβ'. 9. Ψαλ. κη'. 9. λγ'. 12. ση. 62. δ'. 14. Ἰερ. ι'. 16. Ζαχ. β'. 12. ¹⁶ Δευτ. ε'. 2. κθ'. 12, 14. ¹⁷ Δευτ. δ'. 32. Σαμ. Β'. 23. Ψαλ. ος'. 14. ση. 12. ρμζ'. 20.

³⁴ κεφ. λβ'. 8. Δευτ. ιθ'. 4. ³⁵ κεφ. ιβ'. 15: κγ'. 15.

³⁶ κεφ. ιγ'. 4. ³⁷ κεφ. ιγ'. 2, 12: κβ'. 29. 'Ιεζ. μδ'. 30. Δουκ. β'. 23. ³⁸ κεφ. ιγ'. 13. 'Αριθ. ιη'. 15. ³⁹ κεφ. κγ'. 15. Δευτ. ις'. 16. Σαμ. Α'. θ'. 7, 8. Σαμ. Β'. κδ'. 24. ⁴⁰ κεφ. κ'. 9: κγ'. 12: λε'. 2. Δευτ. ε', 12, 13. Δουκ. ιγ'. 14. ⁴¹ κεφ. κγ'. 16. Δευτ. ις'. 10, 13. ⁴² κεφ. κγ'. 14, 17. Δευτ. ις'. 16. ⁴³ κεφ. λγ'. 2. Δευτ. ιη'. 24. Δευτ. ζ'. 1. Ψαλ. οη'. 55: π'. 8. ⁴⁴ Δευτ. ιβ'. 20: ιθ'. 8. ⁴⁵ 'Ιδε' Γεν. λε'. 5. Χρον. Β'. ις'. 10. Παρ. ις'. 7. Πράξ. ιη'. 10. ⁴⁶ κεφ. κγ'. 18. ⁴⁷ κεφ. ιβ'. 10.

κάμωσι τοὺς υἱοὺς σου νὰ πορνεύσωσι κατόπιν τῶν θεῶν αὐτῶν.

17 ³⁴ ΘΕΟΥΣ χωνευτοὺς δὲν θέλεις κάμει εἰς σεαυτὸν.

18 ³⁵ ΤΗΝ ἐορτὴν τῶν ἀζύμων θέλεις φυλάττει. Ἐπτά ἡμέρας θέλεις τρώγει ἄζυμα, καθὼς προσέταξα εἰς σέ, κατὰ τὸν καιρὸν τοῦ μηνὸς Ἀβίβ· διότι ³⁶ κατὰ τὸν μῆνα Ἀβίβ ἐξῆλθες ἐξ Αἰγύπτου.

19 ³⁷ ΠΑΝ τὸ διανοίγον μῆτραν εἶναι ἰδικόν μου· καὶ πᾶν πρωτότοκον ἀρσενικὸν μεταξὺ τῶν κτηνῶν σου, εἴτε βοῦς, εἴτε πρόβατον. 20 ³⁸ Τὸ δὲ πρωτότοκον τῆς ὄνου θέλεις ἐξαγοράζει μὲ ἀρνίον· καὶ ἂν δὲν ἐξαγοράσῃς αὐτό, τότε θέλεις λαιμοτομήσῃς αὐτό. Πάντας τοὺς πρωτότοκους τῶν υἱῶν σου θέλεις ἐξαγοράζει. Καὶ οὐδεὶς θέλει φανῇ ἐνώπιόν μου ³⁹ κενός.

21 ⁴⁰ Εἴ ἡμέρας θέλεις ἐργάζεσθαι τὴν δὲ ἐβδόμην ἡμέραν θέλεις ἀναπαύεσθαι· κατὰ τὸν σπορητὸν καὶ κατὰ τὸν θερισμὸν θέλεις ἀναπαύεσθαι.

22 ΚΑΙ ⁴¹ θέλεις φυλάττει τὴν ἐορτὴν τῶν ἐβδόμων, τῶν ἀπαρχῶν τοῦ θερισμοῦ τοῦ σίτου, καὶ τὴν ἐορτὴν τῆς συγκομιδῆς εἰς τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ ἐνιαυτοῦ.

23 ⁴² ΤΡΙΣ τοῦ ἐνιαυτοῦ θέλει ἐμφανίζεσθαι πᾶν ἀρσενικόν σου ἐνώπιον Κυρίου, Κυρίου τοῦ Θεοῦ τοῦ Ἰσραὴλ.

24 Διότι ⁴³ ἀφ' οὗ ἐκδιώξω τὰ ἔθνη ἀπ' ἔμπροσθέν σου, καὶ ⁴⁴ πλατύνω τὰ ὄριά σου, ⁴⁵ δὲν θέλει ἐπιθυμῆσαι οὐδεὶς τὴν γῆν σου, ὅταν ἀναβαίνης διὰ νὰ ἐμφανίσῃς ἔμπροσθεν Κυρίου τοῦ Θεοῦ σου τρίς τοῦ ἐνιαυτοῦ.

25 ⁴⁶ ΔΕΝ θέλεις προσφέρειν τὸ αἷμα τῆς θυσίας μου μὲ ἔνζυμα· καὶ ⁴⁷ ἡ θυσία τῆς ἐορτῆς τοῦ πάσχα δὲν θέλει μένειν ἕως τοῦ πρωῒ.

26 ⁴⁸ ΤΑ πρωτογεννήματα τῆς γῆς σου θέλεις φέρει εἰς τὸν οἶκον Κυρίου τοῦ Θεοῦ σου.

⁴⁹ ΔΕΝ θέλεις ψήσει ἐρίφιον ἐν τῷ γάλακτι τῆς μητρὸς αὐτοῦ.

27 ΚΑΙ εἶπε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ⁵⁰ Γράψον εἰς σεαυτὸν τοὺς λόγους τούτους· διότι κατὰ τοὺς λόγους τούτους ἔκαμα διαθήκην πρὸς σέ, καὶ πρὸς τὸν Ἰσραὴλ. 28 Καὶ ⁵¹ ἦτο ἐκεῖ μετὰ τοῦ Κυρίου τεσσαράκοντα ἡμέρας καὶ τεσσαράκοντα νύκτας· ἄρτον δὲν ἔφαγε, καὶ ὕδωρ δὲν ἔπιε. ⁵² Καὶ ἔγραψεν ἐπὶ τῶν πλακῶν τοὺς λόγους τῆς διαθήκης, τὰς δέκα ἐντολάς.

⁴⁸ κεφ. κγ'. 19. Δευτ. κς'. 2, 10. ⁴⁹ κεφ. κγ'. 19. Δευτ. ιδ'. 21. ⁵⁰ εἰχ. 10. Δευτ. δ'. 13: λα'. 9. ⁵¹ κεφ. κδ'. 18. Δευτ. θ'. 9, 18. ⁵² εἰχ. 1. κεφ. λα'. 18: λβ'. 16. Δευτ. δ'. 13: ι'. 2, 4.

29 ΚΑΙ ὅτε κατέβαιναν ὁ Μωϋσῆς ἀπὸ τοῦ ὄρους Σινά, ⁵³ καὶ αἱ δύο πλάκες τοῦ μαρτυρίου ἦσαν εἰς τὴν χεῖρα τοῦ Μωϋσέως, ὅτε κατέβαιναν ἀπὸ τοῦ ὄρους, ὁ Μωϋσῆς δὲν ᾔσχευεν ὅτι ⁵⁴ τὸ δέρμα τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἔγινε λαμπρόν ἐνῶ ἐλάλει μετ' αὐτοῦ. 30 Καὶ εἶδεν ὁ Ἀαρὼν καὶ πάντες οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ τὸν Μωϋσῆν, καὶ ἰδοὺ, τὸ δέρμα τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἔλαμπε· καὶ ἐφοβήθησαν νὰ πλησιάσωσιν εἰς αὐτόν. 31 Καὶ ἐκάλεσεν αὐτοὺς ὁ Μωϋσῆς· καὶ ἐπεστράφησαν πρὸς αὐτόν ὁ Ἀαρὼν καὶ πάντες οἱ ἄρχοντες τῆς συναγωγῆς, καὶ ἐλάλησεν πρὸς αὐτοὺς ὁ Μωϋσῆς. 32 Καὶ μετὰ ταῦτα, πάντες οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ προσήλθον· καὶ ⁵⁵ προστάξεν εἰς αὐτοὺς πάντα ὅσα ἐλάλησεν ὁ Κύριος πρὸς αὐτόν ἐπὶ τοῦ ὄρους Σινά. 33 Καὶ ἐτελείωσεν ὁ Μωϋσῆς λαλῶν πρὸς αὐτούς· ⁵⁶ εἶχε δὲ κάλυμμα ἐπὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ. 34 Καὶ ⁵⁷ ὅτε εἰσῆρχετο ὁ Μωϋσῆς ἐνώπιον τοῦ Κυρίου διὰ νὰ λαλήσῃ μετ' αὐτοῦ, ἐσήκωνε τὸ κάλυμμα, ἕως οὗ ἐξέλθῃ. Καὶ ἐξήρχετο, καὶ ἐλάλει πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, ὅτι ἦτο προστεταγμένος. 35 Καὶ εἶδον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ τὸ πρόσωπον τοῦ Μωϋσέως, ὅτι τὸ δέρμα τοῦ προσώπου τοῦ Μωϋσέως ἔλαμπε· καὶ ἔβαλε πάλιν ὁ Μωϋσῆς τὸ κάλυμμα ἐπὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, ἕως οὗ εἰσέλθῃ διὰ νὰ λαλήσῃ μετ' αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. λε'.] ΚΑΙ συνήθροισεν ὁ Μωϋσῆς πᾶσαν τὴν συναγωγὴν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, ¹ Οὗτοι εἶναι οἱ λόγοι, τοὺς ὁποίους προστάξεν ὁ Κύριος, διὰ νὰ κάμνητε αὐτοὺς. 2 ² Εἴ ἡμέρας θέλει γίνεσθαι ἐργασία· ἡ δὲ ἐβδόμη ἡμέρα θέλει εἶσθαι εἰς ἑσπας ἁγία, σάββατον ἀναπαύσεως εἰς τὸν Κύριον· πᾶς ὅστις κάμῃ ἐν αὐτῇ ἐργασίαν, θέλει θανατωθῇ· 3 ³ δὲν θέλετε ἀνάπτε πῦρ ἐν πάσαις ταῖς κατοικίαις ὑμῶν τὴν ἡμέραν τοῦ σαββάτου.

4 Καὶ ἐλάλησεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς πᾶσαν τὴν συναγωγὴν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, λέγων, ⁴ Τοῦτο εἶναι τὸ πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ὁ Κύριος προσέταξε, λέγων, 5 Λάβετε ἀπὸ ὅτι ἔχετε προσφορὰν εἰς τὸν Κύριον· ὅστις προαίρειται ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ, ἃς φέρῃ τὴν προσφορὰν πρὸς Κύριον· χρυσίον, καὶ ἀργύριον, καὶ χαλκόν, 6 καὶ κνανοῦν, καὶ πορφύρου, καὶ κόκκινον, καὶ βύσσον, καὶ τρίχας αἰγῶν, 7 καὶ δέρματα κριῶν κοκκινοβαφῇ, καὶ δέρματα θώων, καὶ ξύλον σιτίμ, 8 καὶ ἔλαιον διὰ τὸ φῶς, καὶ ⁶ ἀρώματα διὰ τὸ χριστήριον ἔλαιον, καὶ διὰ τὸ εὐώδες θυμίαμα, 9 καὶ λίθους ὀνυχίτας, καὶ λίθους διὰ νὰ

⁵³ κεφ. λβ'. 15. ⁵⁴ Μαθθ. ις'. 2. ⁵⁵ κεφ. κδ'. 3. ⁵⁶ Κορ. Β'. γ'. 13. ⁵⁷ Κορ. Β'. γ'. 16. ¹ κεφ. λδ'. 32. ² κεφ. κ'. 9: λα'. 14, 15. Δευτ. κγ'. 3. 'Αριθ. ιε'. 32. κ.τ.λ. Δευτ. ε'. 12. Δουκ. ιγ'. 14. ³ κεφ. ις'. 23. ⁴ κεφ. κε'. 1, 2. ⁵ κεφ. κε'. 2. ⁶ κεφ. κε'. 6.

έντεθώσιν εἰς τὸ ἐφῶδ, καὶ εἰς τὸ περι-
στήθιον.

10 Καὶ ⁷ πᾶς συνετὸς τὴν καρδίαν
μεταξύ σας, θέλει ἔλθει, καὶ κάμει
πάντα ὅσα προσέταξεν ὁ Κύριος· 11

⁸ τὴν σκηνὴν, τὸ περικάλυμμα αὐτῆς,
καὶ τὴν σκέπην αὐτῆς, τὰς περόνας
αὐτῆς, καὶ τὰς σανίδας αὐτῆς, τοὺς
μοχλοὺς αὐτῆς, τοὺς στύλους αὐτῆς,

καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῆς, ⁹ τὴν κι-
βωτὸν καὶ τοὺς μοχλοὺς αὐτῆς, τὸ ἱλα-
στήριον, καὶ τὸ καλυπτῆριον καταπέ-
τασμα, 13 ¹⁰ τὴν τράπεζαν καὶ τοὺς

μοχλοὺς αὐτῆς, καὶ πάντα τὰ σκεύη
αὐτῆς, καὶ ¹¹ τὸν ἄρτον τῆς προθέσεως,
14 καὶ ¹² τὴν λυχνίαν διὰ τὸ φῶς, καὶ

τὰ σκεύη αὐτῆς, καὶ τοὺς λύχνους αὐτῆς,
καὶ τὰ ἔλαιον τοῦ φωτὸς, 15 καὶ ¹³ τὸ
θυσιαστήριον τοῦ θυμιάματος, καὶ τοὺς

μοχλοὺς αὐτοῦ, καὶ ¹⁴ τὸ χρυστήριον
ἔλαιον, καὶ ¹⁵ τὸ εὐῶδες θυμίαμα, καὶ
τὸν τάπητα τῆς θύρας τῆς εἰσόδου τῆς

σκηνῆς, 16 ¹⁶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ
ὀλοκαυτώματος, καὶ τὴν χαλκίνην ἐ-
σχάραν αὐτοῦ, τοὺς μοχλοὺς αὐτοῦ, καὶ

πάντα τὰ σκεύη αὐτοῦ, τὸν νιπτήρα καὶ
τὴν βάσιν αὐτοῦ, 17 ¹⁷ τὰ παρατε-
τάσματα τῆς αὐλῆς, τοὺς στύλους αὐ-
τῆς, καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῶν, καὶ τὸ

παραπέτασμα τῆς θύρας τῆς αὐλῆς, 18
τοὺς πασσάλους τῆς σκηνῆς, καὶ τοὺς
πασσάλους τῆς αὐλῆς, καὶ τὰ σχοινία

αὐτῶν, 19 ¹⁸ τὰς λειτουργικὰς στολὰς
διὰ τὰ λειτουργῶσιν ἐν τῷ ἁγίῳ, τὰς
ἁγίας στολὰς διὰ τὸν Ἀαρὼν τὸν ἱερέα,

καὶ τὰς στολὰς τῶν υἱῶν αὐτοῦ, διὰ τὰ
ἱερατεύωσι.

20 Καὶ ἐξῆλθε πᾶσα ἡ συναγωγὴ
τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἀπέμπροσθεν τοῦ
Μωϋσέως. 21 Καὶ ἦλθον, ¹⁹ πᾶς ἄν-

θρωπος τοῦ ὁποίου ἡ καρδία διήγειρεν
αὐτόν· καὶ πᾶς τις τὸν ὁποῖον τὸ πνεύ-
μα αὐτοῦ ἔκαμε προαιρετικόν, ἔφεραν

τὴν προσφορὰν τοῦ Κυρίου διὰ τὸ ἔρ-
γον τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ διὰ
πάντων τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῆς, καὶ διὰ

τὰς ἁγίας στολὰς. 22 Καὶ ἦλθον, ἄν-
δρες τε καὶ γυναῖκες, ὅσοι ἦσαν προαι-
ρετικῆς καρδίας, φέροντες βραχιόλια,

καὶ ἐνώτια, καὶ δακτυλίδια, καὶ περιδέ-
ραια, πᾶν σκεῦος χρυσοῦν· καὶ πάντες
ὅσοι προσέφεραν προσφορὰν χρυσοῦ

εἰς τὸν Κύριον. 23 Καὶ ²⁰ πᾶς ἄνθρω-
πος εἰς τὸν ὁποῖον εὗρισκετο κνανοῦν,
καὶ πορφυροῦν, καὶ κόκκινον, καὶ βύσ-

σος, καὶ τρίχες αἰγῶν, καὶ δέρματα κριῶν
κοκκινωβαφῆ, καὶ δέρματα θώων, ἔφε-
ραν αὐτά. 24 Πᾶς ὅστις ἠδύνατο νὰ

κάμῃ προσφορὰν ἀργυρίου καὶ χαλκοῦ,
ἔφεραν τὴν προσφορὰν τοῦ Κυρίου·
καὶ πᾶς ἄνθρωπος, εἰς τὸν ὁποῖον εὗρί-

σκετο ξύλον σιττὶμ διὰ πᾶν ἔργον τῆς
ὑπηρεσίας, ἔφεραν αὐτό.

25 Καὶ ²¹ πᾶσα γυνὴ συνετὴ τὴν καρ-
δίαν, ἔκλωθον μὲ τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ
ἔφερον κεκλωσμένα, τὸ κνανοῦν, καὶ τὴν

βύσσον. 26 Καὶ πᾶσαι αἱ γυναῖκες,
τῶν ὁποίων ἡ καρδία διήγειρεν αὐτὰς
εἰς εὐμηναν, ἔκλωσαν τὰς τρίχας τῶν

αἰγῶν.

27 Καὶ ²² οἱ ἄρχοντες ἔφεραν τοὺς
λίθους τοὺς ὀνυχίτας, καὶ τοὺς λίθους
τῆς ἐνθέσεως, διὰ τὸ ἐφῶδ, καὶ διὰ τὸ

περιστήθιον· 28 καὶ ²³ τὰ ἀρώματα,
καὶ τὸ ἔλαιον διὰ τὸ φῶς, καὶ διὰ τὸ
χρυστήριον ἔλαιον, καὶ διὰ τὸ εὐῶδες

θυμίαμα.

29 Οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ²⁴ ἔφεραν προαι-
ρετικὴν προσφορὰν εἰς τὸν Κύριον, πᾶς
ἄνθρωπος καὶ γυνή, τῶν ὁποίων ἡ καρδία

ἔκαμε αὐτοὺς προαιρετικούς· εἰς τὸ νὰ
φέρωσι διὰ πάντων τὴν ἐργασίαν, τὴν
ὅποیان προσέταξεν ὁ Κύριος νὰ γένη

διὰ χειρὸς τοῦ Μωϋσέως.

30 Καὶ εἶπεν ὁ Μωϋσῆς πρὸς τοὺς
υἱοὺς Ἰσραὴλ, Ἰδέτε, ²⁵ ὁ Κύριος ἐκά-
λεσεν ἐξ ὀνόματος Βεσελεὴλ τὸν υἱόν

τοῦ Οὐρί, υἱοῦ τοῦ Ὁρ, ἐκ φυλῆς Ἰούδα·
31 καὶ ἐνέπλησεν αὐτὸν πνεύματος
θείου, σοφίας, συνέσεως, καὶ ἐπιστήμης,

καὶ πάσης καλλιτεχνίας· 32 καὶ διὰ
τὰ ἐπινοῇ ἐντεχνα ἔργα, ὥστε νὰ ἐργά-
ζεται εἰς χρυσίον, καὶ εἰς ἀργύριον, καὶ

εἰς χαλκόν· 33 καὶ νὰ γλύψῃ λίθους
ἐνθέσεως, καὶ νὰ σκαλίσῃ ἔξολα δι' ἐρ-
γασίαν, διὰ πᾶν ἔντεχρον ἔργον. 34

Καὶ ἔδωκεν εἰς τὴν καρδίαν αὐτοῦ τὸ νὰ
διδάσκῃ, αὐτὸς, καὶ ²⁶ Ἐλιάβ ὁ υἱὸς τοῦ

Ἀχισαμάχ, ἐκ φυλῆς Δάν. 35 Τού-
τους ²⁷ ἐνέπλησε συνέσεως καρδίας, διὰ
τὰ ἐργάζωνται πᾶν ἔργον, ἐγκαρῆς, καὶ

καὶ καλλιτέχνον, καὶ κεντητοῦ, εἰς κνα-
νοῦν, καὶ εἰς πορφυροῦν, εἰς κόκκινον,
καὶ εἰς βύσσον, καὶ ὑφαντοῦ, τῶν ἐργα-
ζομένων πᾶν ἔργον, καὶ ἐπινοούντων

ἐντεχνα ἔργα.

[ΚΕΦ. λς'.] ΚΑΙ ἔκαμεν ὁ Βεσε-
λεὴλ, καὶ ὁ Ἐλιάβ, καὶ πᾶς σοφὸς τὴν
καρδίαν, εἰς τὸν ὁποῖον ὁ Κύριος ἔδωκε

σοφίαν καὶ συνέστιν, διὰ τὰ ἐξέρχον
τὰ ἐργάζονται πᾶν τὸ ἔργον τῆς ὑπηρεσίας
τοῦ ἁγιαστηρίου, κατὰ πάντα ὅσα

προσέταξεν ὁ Κύριος.

2 Καὶ ἐκάλεσεν ὁ Μωϋσῆς τὸν Βεσε-
λεὴλ, καὶ τὸν Ἐλιάβ, καὶ πάντα σοφόν
τὴν καρδίαν, εἰς τοὺς ὁποίους τὴν καρδίαν
ὁ Κύριος ἔδωκε σοφίαν, πάντα ἄνθρωπον
τοῦ ὁποῖου ἡ καρδία διήγειρεν αὐτόν
εἰς τὸ νὰ ἔλθῃ πρὸς τὸ ἔργον διὰ τὰ
κάμῃ αὐτό. 3 Καὶ ἔλαβον ἀπ' ἐμπρο-
σθεν τοῦ Μωϋσέως πάσας τὰς προσ-

21 κεφ.

κη'. 3 :

λα'. 6 :

λς'. 1.

Βασ. Β'.

κγ'. 7.

Παρ. λα'.

19, 22,

24.

22 Χρον.

Α'. κθ'. 6.

Ἑσδρ. β'.

68.

23 κεφ. λ'.

23.

24 εἰχ. 21.

Χρον. Α'.

κθ'. 9.

25 κεφ.

λα'. 2,

κ.τ.λ.

26 κεφ.

λα'. 6.

27 εἰχ. 31.

κεφ. λα'.

3. 6.

Βασ. Α'.

ζ'. 14.

Χρον. Β'.

β'. 14.

Ἠσα. κη'.

26.

1 κεφ. κη'.

3 : λα'. 6 :

λε'. 10,

35.

2 κεφ. κς'.

8.

3 κεφ.

λε'. 21,

26. Χρον.

Α'. κθ'. 5.

7 κεφ. λα'.
6.

8 κεφ. κς'.
1, κ.τ.λ.

9 κεφ. κς'.
10, κ.τ.λ.

10 κεφ.
κς'. 23.

11 κεφ.
κς'. 30.

Λευιτ. κδ'.
5, 6.

12 κεφ.
κς'. 31,

κ.τ.λ.

13 κεφ. λ'.
1.

14 κεφ. λ'.
23.

15 κεφ. λ'.
34.

16 κεφ.
κς'. 1.

17 κεφ.
κς'. 9.

18 κεφ.
λα'. 10 :

λθ'. 1, 41.

Ἀριθ. δ'.
5, κ.τ.λ.

19 εἰχ. 5,
22, 26,

20 κεφ.
κς'. 2 :

λς'. 2.

Χρον. Α'.
κη'. 2, 9 :

κθ'. 9.

Ἑσδρ. ζ'.

27. Κορ.
Β'. η'. 12 :

θ'. 7.

20 Χρον.
Α'. κθ'.

8.

⁴ κεφ. λς'. 27. φορὰς, τὰς ὁποίας ⁴ ἔφεραν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ διὰ τὸ ἔργον τῆς ὑπηρεσίας τοῦ ἁγιαστηρίου, διὰ νὰ κάμωσιν αὐτό.

Καὶ ἔφερον ἔτι πρὸς αὐτὸν αὐτοπροαιρέτους προσφορὰς καθ' ἑκάστην πρωΐαν. ⁴ Καὶ ἦλθον πάντες οἱ σοφοὶ οἱ ἐργαζόμενοι πᾶν τὸ ἔργον τοῦ ἁγιαστηρίου, ἕκαστος ἀπὸ τοῦ ἔργου αὐτοῦ, τὸ ὅποιον ἔκαμον· ⁵ καὶ εἶπον πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγοντες, ⁵ Ὁ λαὸς φέρει πλείωτερον παρὰ τὸ ἱκανὸν διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἔργου, τὸ ὅποιον ὁ Κύριος προσέταξε νὰ γείνῃ. ⁶ Καὶ προσέταξεν ὁ Μωϋσῆς, καὶ ἐκήρυξαν ἐν τῷ στρατοπέδῳ, λέγοντες, Μηδεὶς ἀνὴρ μίτη γυνή, ἄς μὴ κάμῃ πλεόν ἔργασίαν διὰ τὴν προσφορὰν τοῦ ἁγιαστηρίου. Καὶ ὁ λαὸς ἔπαυσεν ἀπὸ τοῦ νὰ φέρῃ· ⁷ διότι ἡ ὕλη, τὴν ὁποίαν εἶχον, ἦτο ἱκανὴ δι' ὅλον τὸ ἔργον, ὥστε νὰ κάμωσιν αὐτό, καὶ ἐπερίσσειεν.

⁶ κεφ. κς'. 1. ⁸ ΚΑΙ ⁸ πᾶς σοφὸς τὴν καρδίαν ἐκ τῶν ἐργαζομένων τὸ ἔργον τῆς σκηνῆς, ἔκαμον δέκα παραπετάσματα ἐκ βύσσου κεκλωσμένης, καὶ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου· μὲ χερουβείμ ἐν τέχνῳ ἐργασίας ἔκαμον αὐτά· ⁹ τὸ μήκος τοῦ ἑνὸς παραπετάσματος εἰκοσιπλάτους πηχῶν, καὶ τὸ πλάτος τοῦ ἑνὸς παραπετάσματος τεσσάρων πηχῶν· πάντα τὰ παραπετάσματα τοῦ αὐτοῦ μέτρον· ¹⁰ καὶ συνήψε τὰ πέντε παραπετάσματα τὸ ἓν μετὰ τοῦ ἄλλου· καὶ τὰ ἄλλα πέντε παραπετάσματα συνήψε τὸ ἓν μετὰ τοῦ ἄλλου. ¹¹ Καὶ ἔκαμε θηλυκωτήρια κυανὰ ἐπὶ τῆς ἄκρας τοῦ ἑνὸς παραπετάσματος, κατὰ τὸ πλάγιον ὅπου ἔγενεν ἡ ἔνωσις· ὁμοίως ἔκαμεν ἐπὶ τῆς τελευταίας ἄκρας τοῦ δευτέρου παραπετάσματος, ὅπου ἔγενεν ἡ ἔνωσις τοῦ δευτέρου· ¹² ⁷ πεντήκοντα θηλυκωτήρια ἔκαμεν εἰς τὸ ἓν παραπέτασμα, καὶ πεντήκοντα θηλυκωτήρια ἔκαμεν ἐπὶ τῆς ἄκρας τοῦ παραπετάσματος, ὅπου ἔγενεν ἡ ἔνωσις τοῦ δευτέρου, διὰ νὰ ἀντικρίθωσι τὰ θηλυκωτήρια πρὸς ἄλληλα. ¹³ Καὶ ἔκαμε πεντήκοντα περόνας χρυσαῖς, καὶ συνήψε τὰ παραπετάσματα πρὸς ἄλληλα μὲ τὰς περόνας· καὶ ἔγενεν ἡ σκηνὴ μία.

⁸ κεφ. κς'. 7. ¹⁴ ΚΑΙ ⁸ ἔκαμε παραπετάσματα ἐκ τριχῶν αἰγῶν διὰ νὰ ἦναι κάλυμμα ἐπὶ τῆς σκηνῆς· ἑνδεκα παραπετάσματα ἔκαμεν αὐτά· ¹⁵ τὸ μήκος τοῦ ἑνὸς παραπετάσματος τριῶν πηχῶν, καὶ τὸ πλάτος τοῦ ἑνὸς παραπετάσματος τεσσάρων πηχῶν· τὰ ἑνδεκα παραπετάσματα τοῦ αὐτοῦ μέτρον· ¹⁶ καὶ συνήψε τὰ πέντε παραπετάσματα χωριστὰ, καὶ τὰ ἑξ παραπετάσματα χωριστά. ¹⁷ Καὶ ἔκαμε πεντήκοντα θηλυκωτήρια ἐπὶ τῆς τελευταίας ἄκρας

τοῦ παραπετάσματος κατὰ τὴν ἔνωσιν, καὶ πεντήκοντα θηλυκωτήρια ἔκαμεν ἐπὶ τῆς ἄκρας τοῦ παραπετάσματος, κατὰ τὴν ἔνωσιν τοῦ δευτέρου. ¹⁸ Ἐκαμεν ἔτι πεντήκοντα περόνας χαλκίνας, διὰ νὰ συνάψῃ τὴν σκηνήν, ὥστε νὰ ἦναι μία.

⁹ κεφ. κς'. 14. ¹⁹ ΚΑΙ ⁹ ἔκαμε κατακάλυμμα διὰ τὴν σκηνήν ἐκ δερμάτων κριῶν κοκκινωβαφῶν, καὶ ἐπικάλυμμα ὑπεράνωθεν ἐκ δερμάτων θώων.

¹⁰ κεφ. κς'. 15. ²⁰ ΚΑΙ ¹⁰ ἔκαμε τὰς σανίδας διὰ τὴν σκηνήν ἐκ ξύλου σιτιτῖμ, ὀρθίας· ²¹ τὸ μήκος τῆς μίας σανίδος δέκα πηχῶν, καὶ τὸ πλάτος τῆς μίας σανίδος μίας πήχης καὶ ἡμισείας· ²² μία σανὶς εἶχε δύο ἀγκωνίσκους ἀντικρίζοντας πρὸς ἀλλήλους· οὕτως ἔκαμε δι' ὅλας τὰς σανίδας τῆς σκηνῆς. ²³ Καὶ ἔκαμε τὰς σανίδας διὰ τὴν σκηνήν, εἴκοσι σανίδας ἀπὸ τοῦ νοτίου μέρους πρὸς τὰ δεξιὰ. ²⁴ Καὶ τεσσαράκοντα ὑποβάσια ἀργυρὰ ἔκαμεν ὑποκάτω τῶν εἰκοσι σανίδων· δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς μίας σανίδος διὰ τοὺς δύο ἀγκωνίσκους αὐτῆς, καὶ δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς ἄλλης σανίδος διὰ τοὺς δύο ἀγκωνίσκους αὐτῆς. ²⁵ Καὶ διὰ τὸ δεύτερον μέρος τῆς σκηνῆς, τὸ πρὸς βορρᾶν, ἔκαμεν εἴκοσι σανίδας, ²⁶ καὶ τὰ τεσσαράκοντα αὐτῶν ὑποβάσια ἀργυρὰ· δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς μίας σανίδος, καὶ δύο ὑποβάσια ὑποκάτω τῆς ἄλλης σανίδος. ²⁷ Καὶ διὰ τὰ μέρη τῆς σκηνῆς τὰ πρὸς δυσμᾶς ἔκαμεν ἑξ σανίδας. ²⁸ Καὶ δύο σανίδας ἔκαμε διὰ τὰς γωνίας τῆς σκηνῆς εἰς τὰ δύο πλάγια· ²⁹ καὶ ἠνώθησαν κάτωθεν, καὶ ἠνώθησαν ὁμοῦ ἄνωθεν, διὰ τοῦ ἑνὸς κρίκου· οὕτως ἔκαμε δι' αὐτὰς ἀμφοτέρως, διὰ τὰς δύο γωνίας. ³⁰ Καὶ ἦσαν ὀκτὼ σανίδες· καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῶν δεκαῆξ ὑποβάσια ἀργυρὰ, ἀνὰ δύο ὑποβάσια ὑποκάτω ἐκάστης σανίδος.

¹¹ κεφ. κς'. 26. ³¹ Καὶ ἔκαμε ¹¹ τοὺς μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιτιτῖμ· πέντε διὰ τὰς σανίδας τοῦ ἑνὸς μέρους τῆς σκηνῆς, ³² καὶ πέντε μοχλοὺς διὰ τὰς σανίδας τοῦ ἄλλου μέρους τῆς σκηνῆς, καὶ πέντε μοχλοὺς διὰ τὰς σανίδας τῆς σκηνῆς, καὶ πέντε μοχλοὺς διὰ τὸν μέσον μοχλὸν διὰ νὰ διαπερᾷ διὰ τῶν σανίδων ἀπ' ἄκρου ἕως ἄκρου. ³⁴ Καὶ περιεκάλυψε τὰς σανίδας μὲ χρυσοῖον, καὶ ἔκαμε τοὺς κρίκους αὐτῶν χρυσοῦς διὰ νὰ ἦναι θῆκαι τῶν μοχλῶν, καὶ περιεκάλυψε τοὺς μοχλοὺς μὲ χρυσοῖον.

¹² κεφ. κς'. 31. ³⁵ ΚΑΙ ἔκαμε ¹² τὸ καταπέτασμα ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης· ἐντέχνῳ ἐργασίας ἔκαμεν αὐτὸ μὲ χερουβείμ. ³⁶

Καὶ ἔκαμεν εἰς αὐτὸ τοὺς τέσσαρας στύλους ἐκ ξύλου σιττίμ, καὶ περιεκάλυψεν αὐτοὺς με' χρυσίου· τὰ ἀγκιστρα αὐτῶν χρυσά· καὶ ἔχυσε δι' αὐτοὺς τέσσαρα ὑποβάσια ἀργυρά.

37 ΚΑΙ ἔκαμε ¹³ τὸν πάπητα διὰ τὴν θύραν τῆς σκηπῆς ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης, ἐργασίας κεντητοῦ· 38 καὶ τοὺς πέντε στύλους αὐτῆς καὶ τὰ ἀγκιστρα αὐτῶν· καὶ περιεκάλυψε τὰ κιονόκρανα αὐτῶν καὶ τὰς ταῖνιās αὐτῶν με' χρυσίου· τὰ πέντε ὅμως ὑποβάσια αὐτῶν ἦσαν χαλκίνα.

[ΚΕΦ. λζ'.] ΚΑΙ ¹ ἔκαμεν ὁ Βεσελεήλ τὴν κιβωτὸν ἐκ ξύλου σιττίμ· δύο πηχῶν καὶ ἡμισείας τὸ μήκος αὐτῆς, καὶ μίᾱς πήχης καὶ ἡμισείας τὸ πλάτος αὐτῆς, καὶ μίᾱς πήχης καὶ ἡμισείας τὸ ὕψος αὐτῆς· 2 καὶ περιεκάλυψεν αὐτὴν με' καθαρὸν χρυσίον ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν, καὶ ἔκαμεν εἰς αὐτὴν στεφάνην χρυσοῦν κύκλω. 3 Καὶ ἔχυσε δι' αὐτὴν τέσσαρας κρίκους χρυσοῦς διὰ τὰς τέσσαρας γωνίας αὐτῆς· δύο μὲν κρίκους εἰς τὸ ἐν πλάγιον αὐτῆς, δύο δὲ κρίκους εἰς τὸ ἄλλο πλάγιον αὐτῆς. 4 Καὶ ἔκαμε μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιττίμ, καὶ περιεκάλυψεν αὐτοὺς με' χρυσίου· 5 καὶ εἰσῆγε τοὺς μοχλοὺς εἰς τοὺς κρίκους, κατὰ τὰ πλάγια τῆς κιβωτοῦ, διὰ νὰ βαστάζωσι τὴν κιβωτὸν.

6 Καὶ ² ἔκαμε τὸ ἱλαστήριον ἐκ χρυσίου καθαροῦ· δύο πηχῶν καὶ ἡμισείας τὸ μήκος αὐτοῦ, καὶ μίᾱς πήχης καὶ ἡμισείας τὸ πλάτος αὐτοῦ.

7 Καὶ ἔκαμε δύο χερουβεὶμ ἐκ χρυσίου· σφυρήλατα ἔκαμεν αὐτὰ, ἐκ τῶν δύο ἄκρων τοῦ ἱλαστηρίου· 8 ἐν χερουβὶ ἐκ τοῦ ἐνὸς ἄκρου, καὶ ἐν χερουβὶ ἐκ τοῦ ἄλλου ἄκρου· ἐκ τοῦ ἱλαστηρίου ἔκαμε τὰ χερουβεὶμ ἐκ τῶν δύο ἄκρων αὐτοῦ· 9 καὶ τὰ χερουβεὶμ ἐξέτεινον τὰς πτέρυγας ἄνωθεν, ἐπικαλύπτοντα μὲ τὰς πτέρυγας αὐτῶν τὸ ἱλαστήριον, καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ἔβλεπον τὸ ἐν πρὸς τὸ ἄλλο· πρὸς τὸ ἱλαστήριον ἦσαν τὰ πρόσωπα τῶν χερουβεὶμ.

10 ΚΑΙ ³ ἔκαμε τὴν τράπεζαν ἐκ ξύλου σιττίμ· δύο πηχῶν τὸ μήκος αὐτῆς, καὶ μίᾱς πήχης τὸ πλάτος αὐτῆς, τὸ δὲ ὕψος αὐτῆς μίᾱς πήχης καὶ ἡμισείας· 11 καὶ περιεκάλυψεν αὐτὴν με' χρυσίον καθαρὸν, καὶ ἔκαμεν εἰς αὐτὴν στεφάνην χρυσοῦν κύκλω. 12 Ἐκαμεν ἔτι εἰς αὐτὴν χεῖλος κύκλω, μίᾱς παλάμης τὸ πλάτος· καὶ ἐπὶ τὸ χεῖλος αὐτῆς κύκλω ἔκαμε στεφάνην χρυσοῦν. 13 Καὶ ἔχυσε δι' αὐτὴν τέσσαρας κρίκους χρυσοῦς, καὶ ἔβαλε τοὺς κρίκους ἐπὶ τὰς τέσσαρας γωνίας, τὰς ἐπὶ τῶν τεσσάρων ποδῶν αὐτῆς· 14 ὑπὸ τὸ χεῖλος

ἦσαν οἱ κρίκοι, θῆκαι τῶν μοχλῶν, διὰ νὰ βαστάζωσι τὴν τράπεζαν. 15 Καὶ ἔκαμε τοὺς μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιττίμ, καὶ περιεκάλυψεν αὐτοὺς με' χρυσίου, διὰ νὰ βαστάζωσι τὴν τράπεζαν. 16 Καὶ ἔκαμε τὰ σκεύη τὰ ἐπὶ τῆς τραπέζης, ⁴ τοὺς δίσκους αὐτῆς, καὶ τὰ θυμιαματοδόχα αὐτῆς, καὶ τὰς λεκανίνας αὐτῆς, καὶ τὰ σπονδεῖα, διὰ νὰ γίνωνται δι' αὐτῶν αἱ σπονδαί, ἐκ χρυσίου καθαροῦ.

17 ΚΑΙ ἔκαμε ⁵ τὴν λυχνίαν ἐκ χρυσίου καθαροῦ· σφυρήλατον ἔκαμε τὴν λυχνίαν· ὁ κορμὸς αὐτῆς, καὶ οἱ κλάδοι αὐτῆς, αἱ λεκάναι αὐτῆς, οἱ κόμβοι αὐτῆς, καὶ τὰ ἄνθη αὐτῆς, ἦσαν ἐν σῶμα μετ' αὐτῆς. 18 Καὶ ἐξ κλάδοι ἐξήρχοντο ἐκ τῶν πλαγίων αὐτῆς· τρεῖς κλάδοι τῆς λυχνίας ἐκ τοῦ ἐνὸς πλαγίου αὐτῆς, καὶ τρεῖς κλάδοι τῆς λυχνίας ἐκ τοῦ ἄλλου πλαγίου αὐτῆς· 19 τρεῖς λεκάναι ἀμυγδαλοειδεῖς εἰς τὸν ἕνα κλάδον, εἰς κόμβος, καὶ ἐν ἄνθος· καὶ τρεῖς λεκάναι ἀμυγδαλοειδεῖς εἰς τὸν ἄλλον κλάδον, εἰς κόμβος, καὶ ἐν ἄνθος· οὕτως ἔκαμεν εἰς τοὺς ἐξ κλάδους, τοὺς ἐξέρχομένους ἐκ τῆς λυχνίας. 20 Καὶ εἰς τὴν λυχνίαν ἦσαν τέσσαρες λεκάναι ἀμυγδαλοειδεῖς, οἱ κόμβοι αὐτῶν, καὶ τὰ ἄνθη αὐτῶν. 21 Καὶ εἰς κόμβος ὑπὸ τοὺς δύο κλάδους ἐξ αὐτῆς, καὶ εἰς κόμβος ὑπὸ τοὺς δύο κλάδους ἐξ αὐτῆς, εἰς τοὺς ἐξ κλάδους τοὺς ἐξέρχομένους ἐξ αὐτῆς. 22 Οἱ κόμβοι αὐτῶν, καὶ οἱ κλάδοι αὐτῶν, ἦσαν ἐν σῶμα μετ' αὐτῆς· τὸ ὅλον αὐτῆς ἐν σφυρήλατον ἐκ χρυσίου καθαροῦ. 23 Καὶ ἔκαμε τοὺς ἑπτὰ λυχνοὺς αὐτῆς, καὶ τὰ λυχνιοφάλα αὐτῆς, καὶ τὰ ὑποθέματα αὐτῆς, ἐκ χρυσίου καθαροῦ. 24 Ἐξ ἐνὸς ταλάντου χρυσίου καθαροῦ, ἔκαμεν αὐτὴν, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς.

25 ΚΑΙ ⁶ ἔκαμε τὸ θυσιαστήριον τοῦ θυμιάματος ἐκ ξύλου σιττίμ· τὸ μήκος αὐτοῦ μίᾱς πήχης, καὶ τὸ πλάτος αὐτοῦ μίᾱς πήχης, τετράγωνον· καὶ δύο πηχῶν τὸ ὕψος αὐτοῦ· τὰ κέρατα αὐτοῦ ἦσαν ἐκ τοῦ αὐτοῦ. 26 Καὶ περιεκάλυψεν αὐτὸ με' χρυσίον καθαρὸν, τὴν κορυφὴν αὐτοῦ, καὶ τὰ πλάγια αὐτοῦ κύκλω, καὶ τὰ κέρατα αὐτοῦ· καὶ ἔκαμεν εἰς αὐτὸ στεφάνην χρυσοῦν κύκλω. 27 Καὶ δύο κρίκους χρυσοῦς ἔκαμε δι' αὐτὸ ὑπὸ τὴν στεφάνην αὐτοῦ, πλησίον τῶν δύο γωνιῶν αὐτοῦ, ἐπὶ τὰ δύο πλάγια αὐτοῦ, διὰ νὰ ᾖ θῆκαι τῶν μοχλῶν, ὥστε νὰ βαστάζωσιν αὐτὸ δι' αὐτῶν. 28 Καὶ ἔκαμε τοὺς μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιττίμ, καὶ περιεκάλυψεν αὐτοὺς με' χρυσίου.

¹³ κεφ. κε'.
κς'. 36.

¹ κεφ. κε'.
10.

² κεφ. κε'.
17.

³ κεφ. κε'.
23.

⁴ κεφ. κε'.
29.

⁵ κεφ. κε'.
31.

⁶ κεφ. λ'.
1.

⁷ κεφ. λ'.
23, 24.

¹ κεφ. κζ'.
1.

29 ΚΑΙ ἔκαμε ⁷ τὸ ἅγιον χρυσήριον ἔλαιον, καὶ τὸ καθαρὸν εὐώδες θυμίαμα, κατὰ τὴν τέχνην τοῦ μυρεψοῦ.

[ΚΕΦ. λη'.] ΚΑΙ ¹ ἔκαμε τὸ θυσιαστήριον τὸν ολοκαυτώματος ἐκ ξύλου σιττίμ· πέντε πηχῶν τὸ μήκος αὐτοῦ, καὶ πέντε πηχῶν τὸ πλάτος αὐτοῦ, τετράγωνον· καὶ τὸ ὕψος αὐτοῦ, τριῶν πηχῶν· 2 καὶ ἔκαμε τὰ κέρατα αὐτοῦ ἐπὶ τῶν τεσσάρων γωνιῶν αὐτοῦ· τὰ κέρατα αὐτοῦ ἦσαν ἐκ τοῦ αὐτοῦ· καὶ περιεκάλυψεν αὐτὸ μὲ χαλκόν. 3 Καὶ ἔκαμε πάντα τὰ σκεύη τοῦ θυσιαστηρίου, τοὺς λέβητας, καὶ τὰ πτυάρια, καὶ τὰς λεκάνας, τὰς κρεάγρας, καὶ τὰ πυροδόχα· πάντα τὰ σκεύη αὐτοῦ ἔκαμε χάλκινα. 4 Καὶ ἔκαμε διὰ τὸ θυσιαστήριον χαλκὴν ἐσχάραν δικτυωτῆς ἐργασίας, ὑπὸ τὴν περιοχὴν αὐτοῦ κάτωθεν, ἕως τοῦ μέσου αὐτοῦ. 5 Καὶ ἔχυσε τέσσαρας κρίκους διὰ τὰ τέσσαρα ἄκρα τῆς χαλκῆς ἐσχάρας, διὰ νὰ ἴηαι θῆκαι τῶν μοχλῶν. 6 Καὶ ἔκαμε τοὺς μοχλοὺς ἐκ ξύλου σιττίμ, καὶ περιεκάλυψεν αὐτοὺς μὲ χαλκόν. 7 Καὶ εἰσήξε τοὺς μοχλοὺς εἰς τοὺς κρίκους κατὰ τὰ πλάγια τοῦ θυσιαστηρίου, διὰ νὰ βαστάζωσιν αὐτὸ δι' αὐτῶν· κοῖλον σανιδιωτὸν ἔκαμεν αὐτό.

² κεφ. λ'.
18.

8 ΚΑΙ ἔκαμε ² τὸν πιπτήρα χάλκινον, καὶ τὴν βάσιν αὐτοῦ χάλκινην, ἐκ τῶν κατόπτρων τῶν συναθροισμένων γυναικῶν, αἵτινες συνηθροίζοντο παρὰ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου.

³ κεφ. κζ'.
9.

9 ΚΑΙ ἔκαμε ³ τὴν αὐλὴν· κατὰ τὸ πλευρὸν τὸ πρὸς μεσημβρίαν, τὰ παραπετάσματα τῆς αὐλῆς ἦσαν ἐκ βύσσου κεκλωσμένης, ἑκατὸν πηχῶν. 10 Οἱ στῦλοι αὐτῶν ἦσαν εἴκοσι, καὶ τὰ χάλκινα αὐτῶν ὑποβάσια εἴκοσι· τὰ ἄγκιστρα τῶν στύλων, καὶ αἱ ζῶναι αὐτῶν, ἀργυρᾶ. 11 Καὶ κατὰ τὸ βόρειον πλευρὸν τὰ παραπετάσματα ἦσαν ἑκατὸν πηχῶν· οἱ στῦλοι αὐτῶν εἴκοσι, καὶ τὰ χάλκινα ὑποβάσια αὐτῶν εἴκοσι· τὰ ἄγκιστρα τῶν στύλων καὶ αἱ ζῶναι αὐτῶν ἀργυρᾶ. 12 Καὶ κατὰ τὸ δυτικὸν πλευρὸν ἦσαν παραπετάσματα πενήτηκοντα πηχῶν· οἱ στῦλοι αὐτῶν δέκα, καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῶν δέκα· τὰ ἄγκιστρα τῶν στύλων καὶ αἱ ζῶναι αὐτῶν ἀργυρᾶ. 13 Καὶ κατὰ τὸ ἀνατολικὸν πλευρὸν τὸ πρὸς ἀνατολὰς, πενήτηκοντα πηχῶν. 14 Τὰ παραπετάσματα τοῦ ἐνὸς μέρους τῆς πύλης ἦσαν δεκαπέντε πηχῶν· οἱ στῦλοι αὐτῶν τρεῖς, καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῶν τρία. 15 Καὶ εἰς τὸ ἄλλο μέρος τῆς πύλης τῆς αὐλῆς ἑκατέρωθεν, ἦσαν παραπετάσματα δεκαπέντε πηχῶν· οἱ στῦλοι αὐτῶν τρεῖς, καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῶν τρία. 16 Πάντα τὰ παραπετάσματα τῆς αὐλῆς κύκλῳ ἦσαν

ἐκ βύσσου κεκλωσμένης. 17 Καὶ τὰ ὑποβάσια διὰ τοὺς στύλους ἦσαν χάλκινα· τὰ ἄγκιστρα τῶν στύλων καὶ αἱ ζῶναι αὐτῶν ἀργυρᾶ· καὶ τὰ κιονόκρανα αὐτῶν ἦσαν περικεκαλυμμένα μὲ ἀργύριον· καὶ πάντες οἱ στῦλοι τῆς αὐλῆς ἦσαν ἐξωσμένοι μὲ ἀργύριον. 18 Καὶ τὸ καταπέτασμα διὰ τὴν πύλην τῆς αὐλῆς ἦτο ἐργασίας κεντητοῦ, ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης· καὶ ἦτο εἴκοσι πηχῶν τὸ μήκος, καὶ τὸ ὕψος εἰς τὸ πλάτος πέντε πηχῶν, καθὼς εἰς τὰ παραπετάσματα τῆς αὐλῆς. 19 Καὶ οἱ στῦλοι αὐτῶν τέσσαρες, καὶ τὰ χάλκινα ὑποβάσια αὐτῶν τέσσαρα· τὰ ἄγκιστρα αὐτῶν ἀργυρᾶ, καὶ τὰ κιονόκρανα αὐτῶν περικεκαλυμμένα μὲ ἀργύριον, καὶ αἱ ζῶναι αὐτῶν ἀργυραῖ. 20 Καὶ πάντες ⁴ οἱ πάσσαλοι τῆς σκηνῆς καὶ τῆς αὐλῆς κύκλῳ, χάλκινοι.

⁴ κεφ. κζ'.
19.

21 ΑΥΤΗ εἶναι ἡ ἀπαρίθμησις τῶν πραγμάτων τῆς σκηνῆς, ⁵ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καθὼς ἠρημίθησαν, κατὰ τὴν προσταγὴν τοῦ Μωϋσέως, διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τῶν Λευϊτῶν, ⁶ διὰ χειρὸς τοῦ Ἰθάμαρ, υἱοῦ τοῦ Ἀαρῶν τοῦ ἱερέως.

22 Καὶ ⁷ ὁ Βεσελεὴλ ὁ υἱὸς τοῦ Οὐρί, υἱοῦ τοῦ Ὠρ, ἐκ φυλῆς Ἰούδα, ἔκαμε πάντα ὅσα προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν. 23 Καὶ ἦτο μετ' αὐτοῦ Ἐλιάβ, ὁ υἱὸς τοῦ Ἀχισαμάχ, ἐκ φυλῆς Δάν, ἐγχαράκτης, καὶ εὐμήχανος τεχνίτης, καὶ κεντητῆς εἰς κυανοῦν, καὶ εἰς πορφυροῦν, καὶ εἰς κόκκινον, καὶ εἰς βύσσον.

24 Πᾶν τὸ χρυσίον, τὸ δαπανηθὲν διὰ τὴν ἐργασίαν εἰς ὅλον τὸ ἔργον τοῦ ἁγιοστηρίου, τὸ χρυσίον τῆς προσφορᾶς, ἦτο εἰκοσιενέα τάλαντα, καὶ ἑπτακόσιοι τριάκοντα σίκλοι, ⁸ κατὰ τὸν σίκλον τοῦ ἁγιοστηρίου.

25 Καὶ τὸ ἀργύριον τῶν ἀπαριθμηθέντων ἐκ τῆς συναγωγῆς, ἑκατὸν τάλαντα, καὶ χίλιοι ἑπτακόσιοι καὶ ἐβδομήκοντα πέντε σίκλοι, κατὰ τὸν σίκλον τοῦ ἁγιοστηρίου· 26 ⁹ ἐν βεκάᾳ κατὰ κεφαλὴν, τὸ ἦμουν τὸ σίκλον, κατὰ τὸν σίκλον τοῦ ἁγιοστηρίου, διὰ πάντα περνώντα εἰς τὴν ἀπαρίθμυσιν, ἀπὸ εἴκοσι ἐτῶν ἡλικίας καὶ ἐπάνω, ¹⁰ διὰ ἑξακοσίας καὶ τρεῖς χιλιάδας καὶ πεντακοσίους καὶ πενήτηκοντα ἀνθρώπους.

27 Καὶ ἐκ τοῦ ἀργυρίου τῶν ἑκατὸν τάλαντων ἐχύθησαν ¹¹ τὰ ὑποβάσια τοῦ ἁγιοστηρίου, καὶ τὰ ὑποβάσια τοῦ καταπετάσματος· ἑκατὸν ὑποβάσια ἀπὸ ἑκατὸν τάλαντων, ἐν τάλαντον δι' ἐν ὑποβάσιον. 28 Καὶ ἀπὸ τῶν χιλίων ἑπτακοσίων ἐβδόμηκοντα πέντε σίκλων

⁵ Ἀριθ. α'.
50, 53·
θ'. 15· ε'.
11· ιζ'. 7.
8· ιη'. 2.
Χρον. Β'.
κδ'. 6.
Πράξ. ζ'.
44.
⁶ Ἀριθ. δ'.
28, 33.
⁷ κεφ. λα'.
2, 6.

⁸ κεφ. λ'.
13, 24.
Λευιτ. ε'.
15· κζ'.
3, 25.
Αριθ. γ'.
47· ιη'.
16.
⁹ κεφ. λ'.
13, 15.
¹⁰ Ἀριθ.
α'. 46.

¹¹ κεφ. κς'.
19, 21, 25,
32.

ἔκαμεν ἄγκιστρα διὰ τοὺς στύλους, καὶ περιεκάλυψε τὰ κιονόκρανα αὐτῶν, καὶ ἔζωσεν αὐτούς.

29 Καὶ ὁ χαλκὸς τῆς προσφορᾶς ἦτο ἐβδομήκοντα τάλαντα, καὶ δύο χιλιάδες καὶ τετρακόσιοι οἰκίσκοι. 30 Καὶ ἐκ τοῦτου ἔκαμε τὰ ὑποβάσια εἰς τὴν θύραν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ τὸ χάλκινον θυσιαστήριον, καὶ τὴν χαλκίην ἐσχάραν δι' αὐτὸ, καὶ πάντα τὰ σκεύη τοῦ θυσιαστηρίου, 31 καὶ τὰ ὑποβάσια τῆς αὐλῆς κύκλῳ, καὶ τὰ ὑποβάσια τῆς πύλης τῆς αὐλῆς, καὶ πάντας τοὺς πασσάλους τῆς σκηνῆς, καὶ πάντας τοὺς πασσάλους τῆς αὐλῆς κύκλῳ.

[ΚΕΦ. λθ'.] ΚΑΙ ἐκ ¹ τοῦ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, ἔκαμον ² στολὰς λειτουργικὰς διὰ τὰ λειτουργῶσιν ἐν τῷ ἁγίῳ, καὶ ἔκαμον τὰς ἁγίας στολὰς διὰ τὸν Ἀαρὼν, ³ καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

2 ΚΑΙ ἔκαμε τὸ ἐφόδ ἐκ χρυσοῦ, ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης. 3 Καὶ ἐσφυρηλάτησαν τὸ χρυσίον εἰς λεπτὰς πλάκας, καὶ ἔκοψαν αὐτὸ εἰς σύρματα, διὰ τὰ ἐργασθῶσιν αὐτὸ εἰς τὸ κυανοῦν, καὶ εἰς τὸ πορφυροῦν, καὶ εἰς τὸ κόκκινον, καὶ εἰς τὴν βύσσον με ἐντεχρον ἐργασίαν. 4 Ἐκαμον ἐπωμίδας συναπτὰς δι' αὐτὸ συναπτομένας ἐπὶ τῶν δύο ἄκρων αὐτοῦ. 5 Καὶ ἡ κεντητὴ ζώνη τοῦ ἐφόδ ἐπ' αὐτὸ ἦτο ἐκ τοῦ αὐτοῦ, κατὰ τὴν ἐργασίαν αὐτοῦ· ἐκ χρυσοῦ, ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης, καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

6 Καὶ ⁵ εἰργάσθησαν τοὺς ὀνυχίτας λίθους ἐνερμοσμένους ἐν οἰκίσκοις χρυσοῖς, ἐγκεχαράγμενους, καθὼς ἐγγραττοῦνται αἱ σφραγίδες, μετὰ τὰ ὀνόματα τῶν νῶν Ἰσραὴλ. 7 Καὶ ἔθεσεν αὐτοὺς ἐπὶ τῶν ἐπωμίδων τοῦ ἐφόδ, ⁶ λίθους μνημοσύνης εἰς τοὺς νιούς Ἰσραὴλ, καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

8 ΚΑΙ ⁷ ἔκαμε τὸ περιστήθιον ἐντεχρον ἐργασίας, κατὰ τὴν ἐργασίαν τοῦ ἐφόδ, ἐκ χρυσοῦ, ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης. 9 Τετράγωνον ἦτο διπλοῦν ἔκαμον τὸ περιστήθιον· μίᾱς σπιθαμῆς τὸ μῆκος αὐτοῦ, καὶ μίᾱς σπιθαμῆς τὸ πλάτος αὐτοῦ, διπλοῦ.

10 Καὶ ⁸ ἐνῆρμσαν εἰς αὐτὸ τέσσαρας σειρὰς λίθων· σειρὰ σαρδίου, τοπαζίου, καὶ σμαράγδου, ἦτο ἡ σειρὰ ἡ πρώτη. 11 Καὶ ἡ δευτέρα σειρὰ, ἀνθραξ, σάπφειρος, καὶ ἰσάμας. 12 Καὶ ἡ τρίτη σειρὰ, λιγύριον, ἀγάτης, καὶ ἀμέθυστος. 13 Καὶ ἡ τετάρτη σειρὰ,

βηρύλλιον, ὄνυξ, καὶ ἱαπίς· οὗτοι ἦσαν ἐνερμοσμένοι ἐν οἰκίσκοις χρυσοῖς εἰς τὰ περικλείσματα αὐτῶν. 14 Καὶ οἱ λίθοι ἦσαν κατὰ τὰ ὀνόματα τῶν νῶν Ἰσραὴλ, δώδεκα, κατὰ τὰ ὀνόματα αὐτῶν, κατὰ τὴν γλῶσφην τῆς σφραγίδος, ἕκαστος μετὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ, κατὰ τὰς δώδεκα φυλάς.

15 Καὶ ἔκαμον ἐπὶ τὸ περιστήθιον ἀλύσεις κατὰ τὰ ἄκρα, πλεκτῆς ἐργασίας ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ. 16 Καὶ ἔκαμον δύο οἰκίσκους χρυσοῦς, καὶ δύο κρίκους χρυσοῦς, καὶ ἐπέρασαν τοὺς δύο κρίκους εἰς τὰ δύο ἄκρα τοῦ περιστήθιου. 17 Καὶ ἐπέρασαν τὰς δύο πλεκτὰς χρυσᾶς ἀλύσεις, εἰς τοὺς δύο κρίκους τοὺς εἰς τὰ ἄκρα τοῦ περιστήθιου. 18 Καὶ τὰ δύο ἄκρα τῶν δύο πλεκτῶν ἀλύσεων συνήψαν μετὰ τοὺς δύο οἰκίσκους, καὶ ἔβαλον αὐτοὺς ἐπὶ τῶν ἐπωμίδων τοῦ ἐφόδ, εἰς τὸ ἐμπροσθεν μέρος αὐτοῦ. 19 Καὶ ἔκαμον δύο κρίκους χρυσοῦς, καὶ ἔβαλον αὐτοὺς ἐπὶ τῶν δύο ἄκρων τοῦ περιστήθιου, εἰς τὸ χεῖλος αὐτοῦ, τὸ ὅποιον ἦτο κατὰ τὸ μέρος τοῦ ἐφόδ ἔσθθεν. 20 Καὶ ἔκαμον δύο ἄλλους κρίκους χρυσοῦς, καὶ ἔβαλον αὐτοὺς εἰς τὰ δύο πλάγια τοῦ ἐφόδ κάτωθεν, πρὸς τὸ ἐμπροσθινόν μέρος αὐτοῦ, ἀντικρὺ τῆς ἄλλης ἐνώσεως αὐτοῦ, ἄνωθεν τῆς κεντητῆς ζώνης τοῦ ἐφόδ. 21 Καὶ ἔδεσαν τὸ περιστήθιον διὰ τῶν κρίκων αὐτοῦ εἰς τοὺς κρίκους τοῦ ἐφόδ μετὰ τινίαν ἐκ κυανοῦ, διὰ τὰ ἦναι ἄνωθεν τῆς κεντητῆς ζώνης τοῦ ἐφόδ, καὶ διὰ τὰ μὴ ἦναι τὸ περιστήθιον κεχωρισμένον ἀπὸ τοῦ ἐφόδ· καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

22 ΚΑΙ ⁹ ἔκαμε τὸν ποδήρη τοῦ ἐφόδ ἐργασίαν ὑφαντῆς, ὅλον ἐκ κυανοῦ. 23 Καὶ ἦτο ἄνοιγμα ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ποδήρους, ὡς ἄνοιγμα θώρακος, μετὰ τινίαν κύκλῳ τοῦ ἀνοίγματος, διὰ τὰ μὴ σχίζηται. 24 Καὶ ἔκαμον ἐπὶ τῶν κρασπέδων τοῦ ποδήρους ῥόδια, ἐκ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ βύσσου κεκλωσμένης. 25 Καὶ ¹⁰ ἔκαμον κώδωνας ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ, καὶ ἔβαλον τοὺς κώδωνας μετὰ τῶν ῥοδίων ἐπὶ τοῦ κρασπέδου τοῦ ποδήρους, κύκλῳ μετὰ τῶν ῥοδίων· 26 κώδωνα καὶ ῥόδιον, κώδωνα καὶ ῥόδιον, ἐπὶ τῶν κρασπέδων τοῦ ποδήρους τοῦ λειτουργικοῦ κύκλῳ· καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

27 ΚΑΙ ¹¹ ἔκαμον τοὺς χιτῶνας ἐκ βύσσου, ὑφαντῆς ἐργασίας, διὰ τὸν Ἀαρὼν καὶ διὰ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, 28 καὶ ¹² τὴν μίτραν ἐκ βύσσου, καὶ τὰ μιτρίδια κεκοσμημένα ἐκ βύσσου, καὶ ¹³ τὰ λινὰ περισκελεῖ ἐκ βύσσου κεκλωσμένης, 29 καὶ ¹⁴ τὴν ζώνην ἐκ βύσ-

¹ κεφ. λθ'.

²³.

² κεφ. λα'.

¹⁰: λθ'.

¹⁹.

³ κεφ. κη'.

⁴.

⁴ κεφ. κη'.

⁶.

⁵ κεφ. κη'.

⁹.

⁶ κεφ. κη'.

¹².

⁷ κεφ. κη'.

¹⁵.

⁸ κεφ. κη'.

¹⁷, κ.τ.λ.

⁹ κεφ. κη'.

³¹.

¹⁰ κεφ. κη'.

³³.

¹¹ κεφ. κη'.

³⁹, 40.

¹² κεφ. κη'.

⁴, 39.

^{1εζ}. μδ'.

¹⁸.

¹³ κεφ. κη'.

⁴².

¹⁴ κεφ. κη'.

³⁹.

σου κεκλωσμένης, καὶ κυανοῦ, καὶ πορφυροῦ, καὶ κοκκίνου, κεντητῆς ἔργασίας· καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

¹⁵ κεφ. κη'.
³⁶, ³⁷.

30 ΚΑΙ ¹⁵ ἔκαμον τὸ πέταλον τοῦ ἱεροῦ στέμματος ἐκ χρυσοῦ καθαροῦ, καὶ ἐνεχάραξαν ἐπ' αὐτὸ γράμματα ὡς χάραγμα σφραγίδος, ἈΓΙΑΣΜΟΣ Εἰς ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ. 31 Καὶ ἔδωσαν εἰς αὐτὸ ταινίαν κυανὴν, διὰ νὰ συνάψωσιν αὐτὸ ἄνωθεν, ἐπὶ τῆς μέτρας· καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

¹⁶ εἰχ. 42,
43. κεφ.
κε'. 40.

32 Οὕτως ἐτελειώθη ἅπαν τὸ ἔργον τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου· καὶ ἔκαμον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ¹⁶ κατὰ πάντα ὅσα προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν· οὕτως ἔκαμον.

33 ΚΑΙ ἔφεραν τὴν σκηνὴν πρὸς τὸν Μωϋσῆν τὴν σκηνήν, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς, τὰς περόνας αὐτῆς, τὰς σανίδας αὐτῆς, τοὺς μοχλοὺς αὐτῆς, καὶ τοὺς στύλους αὐτῆς, καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῆς, 34 καὶ τὸ κατακάλυμμα τὸ ἐκ δερμάτων κριδὸν κοκκινωβαφθόν, καὶ τὸ ἐπικάλυμμα τὸ ἐκ δερμάτων θώων, καὶ τὸ καλυπτήριον καταπέτασμα, 35 τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου, καὶ τοὺς μοχλοὺς αὐτῆς, καὶ τὸ διαστήριον, 36 τὴν τράπεζαν, πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς, καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως, 37 τὴν καθαρὰν λυχνίαν, τοὺς λύχνους αὐτῆς, τοὺς λύχνους κατὰ τὴν διάταξιν αὐτῶν, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς, καὶ τὸ ἔλαιον τοῦ φωτός, 38 καὶ τὸ χρυσοῦν θυσιαστήριον, καὶ τὸ χρυσήριον ἔλαιον, καὶ τὸ εὐδῶδες θυμίαμα, καὶ τὸν τάπητα διὰ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς, 39 τὸ χάλκινον θυσιαστήριον, καὶ τὴν χαλκίνην ἐσχάραν αὐτοῦ, τοὺς μοχλοὺς αὐτοῦ, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτοῦ, τὸν νιπτήρα καὶ τὴν βάσιν αὐτοῦ, 40 τὰ παραπετάσματα τῆς αὐλῆς, τοὺς στύλους αὐτῆς, καὶ τὰ ὑποβάσια αὐτῆς, καὶ τὸ καταπέτασμα διὰ τὴν πύλην τῆς αὐλῆς, τὰ σχοινία αὐτῆς, καὶ τοὺς πασσάλους αὐτῆς, καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς ὑπηρεσίας τῆς σκηνῆς, διὰ τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, 41 τὰς λειτουργικὰς στολὰς, διὰ νὰ λειτουργῶσιν ἐν τῷ ἁγίῳ, καὶ τὰς ἁγίας στολὰς διὰ τὸν Ἀαρὼν τὸν ἱερέα, καὶ τὰς στολὰς τῶν υἱῶν αὐτοῦ, διὰ νὰ ἱερατεύωσι.

42 Καὶ πάντα ὅσα προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν, ¹⁷ οὕτως ἔκαμον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ, ἅπαν τὸ ἔργον. 43 Καὶ εἶδεν ὁ Μωϋσῆς ἅπαν τὸ ἔργον, καὶ ἰδοὺ, εἶχον καμει αὐτὸ καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος· οὕτως ἔκαμον· ¹⁸ καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς ὁ Μωϋσῆς.

¹⁷ κεφ. λε'.
10.
¹⁸ Λευιτ.
θ'. 22, 23.
Ἀριθ. 5'.
23. Ἰησ.
κβ'. 6.
Σαμ. Β'. 5'.
18. Βασ.
Α'. ἡ'. 14.
Χρον. Β'.
λ'. 27.

[ΚΕΦ. Μ'.] ΚΑΙ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Μωϋσῆν, λέγων, 2 Τὴν πρώτην ἡμέραν ¹ τοῦ πρώτου μηνὸς ² θέλεις στήσῃς τὴν σκηνήν, τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου. 3 Καὶ ³ θέλεις θέσει ἐκεῖ τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου, καὶ σκεπάσει τὴν κιβωτὸν μὲ τὸ καταπέτασμα. 4 Καὶ ⁴ θέλεις εἰσάξῃ τὴν τράπεζαν, καὶ ⁵ διατάξῃ τὰ διακτεῖα ἐπ' αὐτῆς· καὶ ⁶ θέλεις εἰσάξῃ τὴν λυχνίαν, καὶ ἀνάψει τοὺς λύχνους αὐτῆς. 5 Καὶ ⁷ θέλεις θέσει τὸ χρυσοῦν θυσιαστήριον τοῦ θυμιάματος ἔμπροσθεν τῆς κιβωτοῦ τοῦ μαρτυρίου, καὶ ἐπιβάλῃ τὸν τάπητα τῆς θύρας εἰς τὴν σκηνήν. 6 Καὶ θέλεις θέσει τὸ θυσιαστήριον τοῦ ὀλοκαυτώματος ἔμπροσθεν τῆς θύρας τῆς σκηνῆς, τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου. 7 Καὶ ⁸ θέλεις θέσει τὸν νιπτήρα μεταξὺ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ τὸ θυσιαστήριον, καὶ βάλει ὕδωρ ἐν αὐτῷ. 8 Καὶ θέλεις στήσῃς τὴν αὐλὴν κύκλῳ, καὶ κρεμάσει τὸ καταπέτασμα τῆς πύλης τῆς αὐλῆς.

9 Καὶ θέλεις λάβει τὸ χρυσήριον ἔλαιον, καὶ ⁹ χρίσῃς τὴν σκηνήν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτῇ, καὶ θέλεις ἁγιάσει αὐτήν, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτῆς, καὶ θέλει εἶσθαι ἁγία. 10 Καὶ θέλεις χρίσῃς τὸ θυσιαστήριον τοῦ ὀλοκαυτώματος, καὶ πάντα τὰ σκεύη αὐτοῦ, καὶ θέλεις ἁγιάσει τὸ θυσιαστήριον· ¹⁰ καὶ θέλει εἶσθαι θυσιαστήριον ἁγιώτατον. 11 Καὶ θέλεις χρίσει τὸν νιπτήρα, καὶ τὴν βάσιν αὐτοῦ, καὶ ἁγιάσει αὐτόν.

12 Καὶ ¹¹ θέλεις προσαγάγει τὸν Ἀαρὼν, καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, εἰς τὴν θύραν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, καὶ νύθει αὐτοὺς μὲ ὕδωρ. 13 Καὶ θέλεις ἐνδύσει τὸν Ἀαρὼν τὰς ἁγίας στολὰς, καὶ ¹² θέλεις χρίσει αὐτόν, καὶ ἁγιάσει αὐτόν, καὶ θέλει ἱερατεύει εἰς ἐμέ. 14 Καὶ θέλεις προσαγάγει τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ, καὶ ἐνδύσει αὐτοὺς χιτῶνας. 15 Καὶ θέλεις χρίσει αὐτοὺς, καθὼς ἔχρισας τὸν πατέρα αὐτῶν, καὶ θέλουσιν ἱερατεύει εἰς ἐμέ· καὶ θέλει εἶσθαι εἰς αὐτοὺς τὸ χρίσμα αὐτῶν ¹³ πρὸς παντοτεινὴν ἱερατείαν εἰς τὰς γενεὰς αὐτῶν.

16 Καὶ ἔκαμον ὁ Μωϋσῆς, κατὰ πάντα ὅσα προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς αὐτόν· οὕτως ἔκαμε. 17 Καὶ τὸν πρώτον μῆνα τὸν δευτέρου ἔτους, τὴν πρώτην τοῦ μηνὸς, ¹⁴ ἐστήθη ἡ σκηνή.

18 Καὶ ἔστησεν ὁ Μωϋσῆς τὴν σκηνήν, καὶ ἔβαλε τὰ ὑποβάσια αὐτῆς, καὶ ἔστησε τὰς σανίδας αὐτῆς, καὶ ἔβαλε τοὺς μοχλοὺς αὐτῆς, καὶ ἔστησε τοὺς στύλους αὐτῆς. 19 Καὶ ἐξήπλωσε τὰ παραπετάσματα ἐπὶ τὴν σκηνήν, καὶ ἔβαλε τὸ κατακάλυμμα τῆς σκηνῆς ἐπ'

¹ κεφ. ιβ'.
2: ιγ'. 4.
² εἰχ. 17.
κεφ. κς'.
1, 30.
³ εἰχ. 21.
κεφ. κς'.
33. Ἀριθ.
δ'. 5.
⁴ εἰχ. 22.
κεφ. κς'.
35.
⁵ εἰχ. 23.
κεφ. κε'.
30. Λευιτ.
κδ'. 5, 6.
⁶ εἰχ. 24.
25.
⁷ εἰχ. 26.
⁸ εἰχ. 30.
κεφ. λ'.
18.

⁹ κεφ. λ'.
26.
¹⁰ κεφ. κθ'.
36, 37.

¹¹ Λευιτ.
η'. 1 ἕως
13.
¹² κεφ. κη'.
41.

¹³ Ἀριθ.
κε'. 13.

¹⁴ εἰχ. 1.
Ἀριθ. 5'.
1.

αὐτὴν ἄνωθεν καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

¹⁵ κεφ. κέ. 16. 20 Καὶ ¹⁵ λαβὼν τὸ μαρτύριον ἔθεσεν ἐν τῇ κιβωτῷ, καὶ ἔβαλε τοὺς μοχλοὺς εἰς τὴν κιβωτὸν, καὶ ἔβαλε τὸ ἱλαστήριον ἐπὶ τὴν κιβωτὸν ἄνωθεν, 21 καὶ ἔφερε τὴν κιβωτὸν εἰς τὴν σκηνὴν, καὶ ¹⁶ ἐπέθηκε τὸ καλυπτῆριον καταπέτασμα, καὶ ἐσκέπασε τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

¹⁷ κεφ. κς'. 35. 22 Καὶ ¹⁷ ἔθεσε τὴν τράπεζαν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου κατὰ τὸ μέρος τῆς σκηνῆς τὸ πρὸς βορρᾶν, ἔξωθεν τοῦ καταπετάσματος, 23 καὶ ¹⁸ διέταξεν ἐπ' αὐτῆς τοὺς ἄρτους τοὺς διατεταγμένους, ἐνώπιον Κυρίου καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

¹⁹ κεφ. κς'. 35. 24 Καὶ ¹⁹ ἔθεσε τὴν λυχνίαν ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, ἀπέναντι τῆς τραπέζης, κατὰ τὸ μέρος τῆς σκηνῆς τὸ πρὸς μεσημβρίαν, 25 καὶ ²⁰ ἀνῆψε τοὺς λύχνους ἐνώπιον Κυρίου καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

²¹ εἰχ. 5. κεφ. λ'. 6. 26 Καὶ ²¹ ἔθεσε τὸ χρυσοῦν θυσιαστήριον ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου, ἀπέναντι τοῦ καταπετάσματος, 27 καὶ ²² ἐθυμίασεν ἐπ' αὐτοῦ εὐώδες θυμίαμα καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

²³ εἰχ. 5. κεφ. κς'. 36. 28 Καὶ ²³ ἐπέθηκε τὸν τάπητα εἰς τὴν θύραν τῆς σκηνῆς. 29 Καὶ ²⁴ τὸ θυσιαστήριον τοῦ ὀλοκαυτώματος ἔθεσε παρὰ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς, τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου, ²⁵ καὶ προσέφερεν ἐπ' αὐτοῦ τὸ ὀλοκαύτωμα καὶ τὴν ἑξ ἀλφίτων

προσφοράν καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

30 Καὶ ²⁶ ἔθεσε τὸν νιπτήρα μεταξὺ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου καὶ τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ἔβαλεν ἐν αὐτῷ ὕδωρ, διὰ νὰ νίπτωνται· 31 καὶ ἔνιπτον ἐξ αὐτοῦ ὁ Μωϋσῆς καὶ ὁ Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, τὰς χεῖρας αὐτῶν καὶ τοὺς πόδας αὐτῶν. 32 Ὅτε εἰσῆρχοντο εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, καὶ ὅτε προσήρχοντο εἰς τὸ θυσιαστήριον, ἐνίπτοντο· ²⁷ καθὼς προσέταξεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Μωϋσῆν.

33 Καὶ ²⁸ ἔστησε τὴν αὐλὴν κύκλῳ τῆς σκηνῆς καὶ τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ἐκρέμασε τὸν τάπητα τῆς πύλης τῆς αὐλῆς. Καὶ συνετέλεσεν ὁ Μωϋσῆς τὸ ἔργον.

34 ²⁹ ΤΟΤΕ ἐκάλυψεν ἡ νεφέλη τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, καὶ δόξα Κυρίου ἐνέπλησε τὴν σκηνήν. 35 Καὶ ³⁰ δὲν ἡδυνήθη ὁ Μωϋσῆς νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου· διότι ἡ νεφέλη ἐκάθητο ἐπ' αὐτήν, καὶ δόξα Κυρίου ἐνέπλησε τὴν σκηνήν.

36 Καὶ ³¹ ὅτε ἡ νεφέλη ἀνέβαινεν ἐπάνωθεν τῆς σκηνῆς, οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐσηκόνοντο, καθ' ὅλας αὐτῶν τὰς ὁδοιπορίας· 37 ³² ἂν ὅμως ἡ νεφέλη δὲν ἀνέβαινε, τότε δὲν ἐσηκόνοντο μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς ἀναβάσεως αὐτῆς. 38 Διότι ³³ ἡ νεφέλη τοῦ Κυρίου ἦτο ἐπὶ τῆς σκηνῆς τὴν ἡμέραν, καὶ πῦρ ἦτο ἐπ' αὐτῆς τὴν νύκτα, ἐνώπιον παντὸς τοῦ οἴκου Ἰσραὴλ, καθ' ὅλας αὐτῶν τὰς ὁδοιπορίας.

²⁶ εἰχ. 7. κεφ. λ'. 18.

²⁷ κεφ. λ'. 19, 20.

²⁸ εἰχ. 8. κεφ. κς'. 9, 16.

²⁹ κεφ. κς'. 43.

Λευιτ. ις'. 2. Ἀριθ. θ'. 15.

Βασ. Α'. η'. 10, 11.

Χρον. Β'. ε'. 13: ζ'. 2. Ἠσα. 5'. 4.

Ἀγγ. Β'. 7, 9.

Ἀποκ. ιε'. 8.

³⁰ Λευιτ. ις'. 2.

Βασ. Α'. η'. 11.

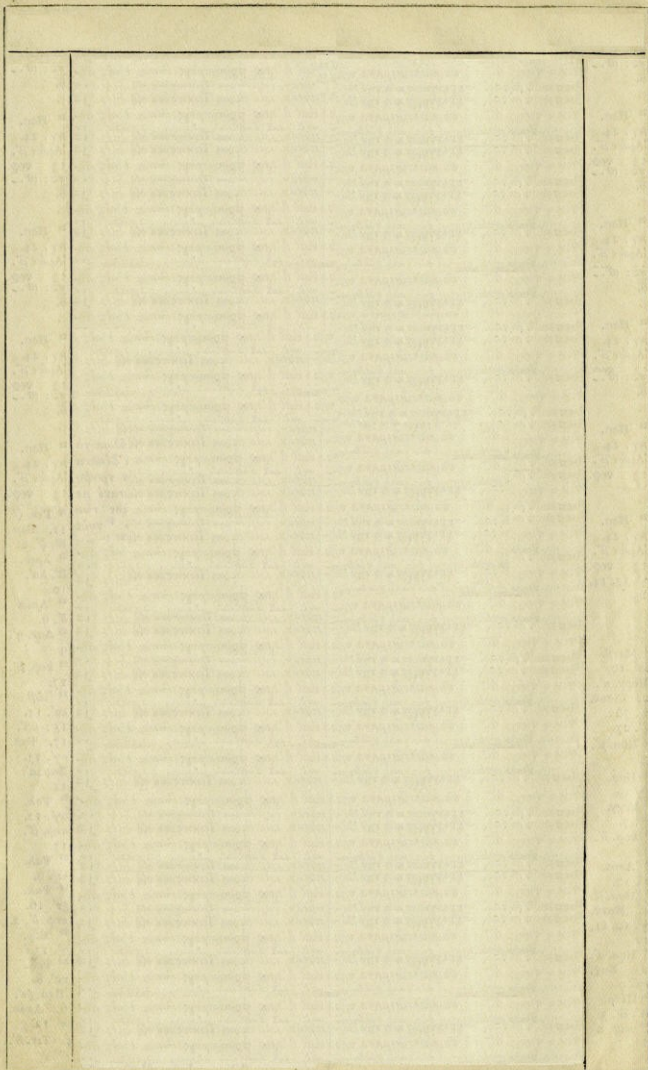
Χρον. Β'. ε'. 14.

³¹ Ἀριθ. θ'. 17: ι'.

11. Νεεμ. θ'. 19.

³² Ἀριθ. θ'. 19 ἕως 22.

³³ κεφ. ιγ'. 21. Ἀριθ. θ'. 15.



20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,

**Thank you that this PDF Ebook
has been released so that we are able
to learn more about you and wiser versions.
Please help it to have wide circulation
Please help the people responsible for
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more
resources available to help others.
Please help them to have all the resources,
the funds, the strength and the time that they
need and ask for in order to be able
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and
that you protect them physically and
spiritually, and the work & ministry that
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the
Spiritual or other Forces that could harm them
or their work and projects, or slow them down.
Please help them to find Godly friends who
are able to help. Provide helpful transportation
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and
understanding so they can better follow you,
and I ask you to do
these things in the name of Jesus, Amen,**

Thank you for helping your fellow Christians by praying for us

Prayers and a Few Resources

**Ideas and Ebooks (Livres / Libros)
For your Consideration**

Glad to have this Old Testament ?

Help us by PRAYING for us !!

Invest in your own Eternity

Spend time praying !

(thank you)

**SHARE THIS PDF (E-Book) with your Friends
So *that* they will have a stronger
Spiritual Life ALSO**

Concerning Christians and Christianity

1. Christians are those who follow the teachings of Jesus Christ.
2. The Teachings of Jesus Christ are explained in the book called the Gospel (Injil) or the New Testament.
3. The New Testament is the First Place to find and record the teachings of Jesus Christ, by those who actually knew Him.
4. The New Testament has never been disproved **archeologically** or **historically**. It has and remains accurate.
5. The New Testament Predicts that certain events will happen in the Future.
7. The Reliability of the Old Testament and the New Testament are clear indications of the accuracy of the New Testament.
8. Jesus Christ did Not fail in His mission on Earth.
9. Jesus Christ Pre-existed. This means that He existed BEFORE the Creation of the World.
10. When Christians worship Jesus Christ, they are NOT worshipping another Human being.
11. Jesus Christ did not become God by performing good works.
12. Christians cannot perform good works in order to go to Heaven. Those who want to find God must admit they are not able to be Perfect or Holy, and that they need the help of God to help them get rid of their Sins.
14. More than 500 Million Christians around the world today are NOT Roman Catholic. The Vatican does NOT speak for Christianity in many situations.

Concerning Christians and Christianity (2)

15. Judas did NOT die in the place of Jesus Christ on the cross.

16. Jesus Christ had no motive to escape his fate. Jesus Christ was born to communicate His message of Hope and Redemption for mankind.

17. Without the **Blood of Jesus**, it would be **impossible** for those who believe in Jesus Christ to be saved, to have Eternal Life.

18. Christians worship **ONE** God, NOT three Gods.

19. In True Christianity, Historically, **the Trinity is =**

a) God the Father

b) God the Son

c) God the Holy Spirit

20. The worship of Angels or Created Beings, or Creatures or anything except God (God the Father, God the Son [Jesus Christ], and God the Holy Spirit, is forbidden.

21. The Trinity IS NOT = Mary, Joseph and Jesus

22. The Trinity is NOT = Jesus, Joseph and God the Father

23. Gabriel is NOT another name for Jesus Christ.

24. Anyone can become a Christian if they want to.

25. Christianity IS not something that can be done EXTERNALLY. A person is a Christian because of what they believe **in their Heart**, inside of them. Their own **sincerity before God** is the true test.

26. Those who accept an electronic mark [666] for the purchase of goods, in their right hand or forehead are NOT able to become Christians.

Concerning Christians and Christianity (3)

People are innocent if they do not know and have no way of knowing that they are doing wrong. The Christian God places the knowledge of good and bad in the hearts of each and every individual.

No one except God is Holy.

It is wrong to murder innocent people.

It is wrong to kill Christians who have not actively harmed anyone.

People are NOT Christians simply because their family is "Christian".

People are NOT Christian because they are born INTO a "Christian" family.

A person cannot become a Christian "AUTOMATICALLY".

No one can be BORN a Christian, but becoming a true Christian will guarantee Eternal Life, in Heaven and with God.

The Presumption that a person is a Christian **simply because** they are going into a Church and sitting there is False.

Churches have people inside of them that are NOT Christian, but they want to learn more about God.

A Church, or a Church Official CANNOT MAKE anyone a Christian.

Christians do NOT convert anyone by Force, because this action is a violation of the CHOICES that GOD alone is able to make. To **force** others would suggest that God is weak, and cannot do this by Himself. The Christian God has much Strength but uses it to show love and help in this life, not unkindness.

Only God could FORCE someone to do something against their will, and the Creator of the Universe does NOT behave in that manner.

The Choice of what to believe or not to believe is up to Each individual, who must make up their own mind, of their free will.

There is no way to impose Christianity on anyone by Force.

Conversions by Force to Islam are NOT recognized by GOD or Christians.

Concerning Christians and Christianity (4)

Those who are converted **from** Christianity **to Islam by Force** or coercion, are Still Christian, AND **STILL** considered Christian.

Once a person is recognized by God as a genuine Christian, they are “**sealed**” permanently. There is no way for any **Human** to change this.

Forcing any Christian to say that they convert or accept Islam simply makes that Christian *to state* something which is FALSE. There is no such thing as Genuine conversion that God can recognize **OUT** of Christianity, if that person was a Christian.

To suggest that Christians could be converted by Force, actually means (signifies) that there are actions that humans can take that can **FORCE** God somehow to UNDO or ALTER what He has done. This is not the case. **Actions that Humans Force other Humans to take** are **not recognized** by God as a **true** Change of Mind, or a **Change of Heart**.

Once a person becomes a Christian, All of their sins (past, present, and future) are forgiven. They are reconciled to God for Eternity, and nothing can change this. **Forced Conversions to Islam are not considered Valid either by God or Christians**. No one can undo in the Heart of a person, what God can do. The link between a Christian and God is a link that Cannot be broken. **Saying** anything to the contrary will not alter or change this.

Christians do not Depend on their sanctuaries or Church buildings in order to meet with God. Harming a building **against the God who made the Universe** is not a genuine sign of success or progress. Christians simply make use of any buildings. Christians are able to meet and pray and talk to God by themselves, **without** a Church building and without a Priest or Pastor. God is always with them.

Harming a Church building simply proves that some people are afraid of Church Buildings. That is all. The Earliest Christians did not have Churches or Buildings for Hundreds of Years.

Harming a Church Building does not harm God, and it does not harm Christians. It simply makes them go and use a different building, or to meet without one.

Concerning Christians and Christianity (5)

Some people have not examined churches very much. **MANY are very simple** and do NOT have decorations or much *inside* of them. In Christianity, this is intentional. This symbolism is on purpose, intending to signify that the INNER LIFE of the Christian, is what is important to God, and NOT the building in which people worship.

Man looks on the external and outward appearance. GOD looks on the inner heart of each individual.

There would be no reason for anyone to become upset, if they did not think that Christianity was making progress. Those who are upset are upset because Christianity has answers, reasons and arguments that do not seem to be defeated. God is big enough to defend himself.

If Christianity is false, it should be possible to explain to Christians why and how Christianity is false. Killing or harming Christians is only an excuse, a method of hiding from the reality that intellectual conversation and explanations of those who are violent do NOT have the answers to defend with kindness or reason what they believe.

Christians believe that almost all violence is a waste of time. It does not accomplish what it is "supposed" to accomplish. Those who have arguments are able to advance those and explain them to others. Those who do not use violence instead. This method does not convince Christians or others to adopt methods of violence.

People become like the God they serve. If the God they serve is unkind and unmerciful, that is what the followers become. If the God being worshiped is cruel and mean to women and children, then that is what the followers of that God usually will become. Jesus Christ is love. Christians try to be loving.

People have the **option** of accepting to believe in the Teachings of Jesus Christ in the New Testament or rejecting those teaching. The choice in this life is **up to each person**. God is the one who makes His own rules. Thankfully, the God of this world decided to use Love and kindness to explain Himself so that all of us would have a chance to learn and to experience the unconditional love of Jesus Christ. ([books are listed in this Ebook](#). [Those who want to refute Christianity may want to start by refuting the books listed in this PDF](#))

Concerning Christians and Christianity (6)

True Christians are NOT afraid to have conversations with those who are not Christians. Christians are NOT afraid to have conversations with those who are islamic or from any other faith.

Christians are NOT afraid to talk about the weakness of Christianity, if that is a topic someone else wants to discuss.

Christians will not stone you or harm you because you disagree with them.

Christian will not make you slave IF you do NOT convert to Christianity.

Those who truly believe in the TRUTH of what they claim to believe are NOT afraid to discuss the content of what they believe with other people.

Christians may share with you that you are not 100% perfect and Holy, and Christians will Admit and acknowledge that THEY are NOT perfect or Holy.

Christians admit that they need a savior, that they cannot be good enough on their own, and that they cannot perform ENOUGH good and HOLY actions to please God. That is the starting point for anyone to become a Christian.

Those who engage Christians in discussions about religion should be willing to look at the history, the archeology, the science and all of the aspects of religion and the books that they use or defend. That is simply being honest. And those who seek spiritual truth are NOT afraid to discuss honestly issues of religion.

IF GOD is GOD, then GOD will STILL be GOD after a conversation takes place. Those who follow God should be willing to think and use the mind that God gave to them. IF God gave people a mind, HE expects them to use it. Discussions are part of the use of the mind.

There is a lot of history about OTHER religions that can be found in the West. In other nations, FEAR of being wrong induces and provokes censorship. But history can be proven and demonstrated. **The Dead Sea Scrolls were found in 1947-48.** Those scrolls contained the Jewish Old Testament. They were **dated scientifically to be 200 years OLDER than the time of Jesus Christ.** The Jewish Old Testament has NOT been changed or altered. This is simply a scientific and historic Fact.

God Preserves His Word. His word is the Old and New Testament. **IF you are seeking truth, what** do you have to fear from Truth ?

Concerning History and the Early Church

Christians do NOT pray to MARY. The Bible never teaches to Pray to Mary. Mary was born a human sinner, and became a Christ-follower.

Prayers to ANY Human (Except Jesus Christ, who was God who became Human for a short time) is IDOLATRY

Christians do not pray To Statues, which is IDOLATRY

Christians do not pray To Icons, which is a Graven Image, which is ALSO IDOLATRY.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Mary.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Saints, as this would be blasphemy, and taking worship and adoration away from God.

It is the Mediation of Jesus Christ alone which serves to communicate between God and Man, and NOT any other Human.

Christians know which books of the Bible are part of the Bible and belong in the Bible. There is a great deal of evidence and documentation over the whole world for the conclusion, about which books belong in the Bible.

Some books may help to clarify or explain (these are Free Books):

For those who read English:

- 1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, by John Mendham - 1850
- 2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler
- 3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler
- 4) The worship of Mary [proven to be Unbiblical] by James Endell Tyler

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

Concerning History and the Early Church

We recommend, for your potential consideration, the following books:

1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, with copious notes from the Caroline books compiled by order of Charlemagne by Rev John Mendham - 1850

2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler

The image-worship of the Church of Rome : proved to be contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the primitive church and to involve contradictory and irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself (1847)

3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler

Primitive christian worship, or, The evidence of Holy Scripture and the church, concerning the invocation of saints and angels, and the blessed Virgin Mary (1840)

4) The worship of Mary by James Endell Tyler

5) The Pope of Rome and the popes of the Oriental Orthodox Church

by Caesarius Tondini (1875) also makes for interesting reading, even though it is a Roman Catholic work which was approved with the Nihil Obstat (not indexed by the inquisition) notice.

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

Concerning History and the Roman Catholic Church

Historic Information on the Roman Catholic Church can be found - in online searches - under the words:

papal, roman catholic, papist, popish, romanist, vatican, popery, romish,

There are many free Ebooks available online and at Google that cover these topics.

There is of course the standard works on the proven history of the Vatican:

The Two Babylons by Alexander Hislop, which uses more than 200 ancient Latin and Greek sources.

The Roman Schism illustrated from the Records of the Early Roman Catholic Church
by Rev. Perceval.

Those who have trouble with Vatican documents concerning early Church Councils should conduct their own research into a document called the "Donation of Constantine", which was the false land grant from the Roman Emperors to the Vatican.

Saved - How To become a Christian how to be saved

**A Christian is someone
who believes the
following**

***Steps to Take in order to become a
true Christian, to be Saved & Have a
real relationship & genuine
experience with the real God***

**Read, understand, accept and
believe the following verses from
the Bible:**

**1. All men are sinners and fall short
of God's perfect standard**

Romans 3: 23 states that

For all have sinned, and come short of
the glory of God;

2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

9 Not of works, lest any man should boast.

4. God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.

Romans 5:8 states

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a

**fact that you have been given
Eternal Life.**

1 John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.

1 John 1: 9 states

If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:

" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you

to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is

that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

**Steps to take once you have asked
Jesus to come into your life**

Find the following passages in the Bible and begin to read them:

- 1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)**
- 2. Read Psalm 91**
- 3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John**
- 4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.**
- 5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read**

them, so that you can understand more about God and how He works.

6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your fears and concerns, and ask him for help and guidance.

7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of **1) their state of sin and 2) God's** personal love and care for them, **and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**

So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in **Salvation by Faith Alone in Jesus Christ** (ask us by email if this is not clear), then **That belief** saves them. Why ? because they are magical ? No, because of the sovereignty of God, because of what God does to them, when they ask him into their heart & life. When a person decides to place their faith in Jesus Christ and **ask Him** to forgive them of

their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, **this** is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of "***one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers***".

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that **all sins separates us from God**, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – **unwilling**

to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die. The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "**For all have sinned, and come short of the glory of God**" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " **For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.**"(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 **For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.**
17 **For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.**

Prayers that count

The prayers that God hears

We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.

The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" or "*in the name of Jesus Christ*".

God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.

And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:

(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.

(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.

(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)

(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.

(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.

(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.

(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.

(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.

(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;

(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.

Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.

Note for Foreign Language and International Readers & Users

Foreign Language Versions of the Introduction and Postscript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.

IF a person wanted to become a Christian, what would they pray ?

God, I am praying this to you so that you will help me. Please help me to want to know you better. Please help me to become a Christian

God I admit that I am not perfect. I understand that you cannot allow anyone into Heaven who is not perfect and Holy. I understand that if I believe in Jesus Christ and in what He did, that God you will see my life through the sacrifice of Jesus Christ, and that this will allow me to have eternal life and know that I am going to Heaven.

God, I admit that I have sin and things in my life that are not perfect. I know I have sinned in my life. Please forgive me of my sins. I believe that Jesus Christ is the Son of God, that He came to Earth to save those who ask Him, and that He died to pay the penalty for all of my sins.

I understand that Jesus physically died and physically arose from the dead, and that God can forgive me because of the death and resurrection of Jesus Christ. I thank you for dying for me, and for paying the price for my sins. I accept to believe in you, and I thank you Lord God from all of my heart for your help and for sending your Son to die and raise from the Dead.

I pray that you would help me to read your word the Bible. I renounce anything in my life, my thoughts and my actions that is not from you, and I do this in the name of Jesus Christ. Help me to not be spiritually deceived. Help me to grow and learn how to have a strong Christian walk for you, and to be a good example, with your help. Help me to have and develop a love of your word the Bible, and please bring to my life, people and situations that will help me to understand how to live my life as your servant. Help me to learn how to share the good news with those who may be willing to learn or to know. I ask these things in the name of Jesus Christ, and I thank you for what you have done for me, Amen.

Please Remember: Christianity is NEVER forced. No one can force anyone to become a Christian. God does NOT recognize any desire for Him, unless it is genuine and motivated from the inside of each of us.

Prayers for help to God

In MANY LANGUAGES

For YOU, for US, for your Family

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available. Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they

5 minutos a ayudar excepto otros - diferencie eterno

Dios querido,

gracias que se ha lanzado este nuevo testamento de modo que poder aprender más sobre usted.

Ayude por favor a la gente responsable de hacer este Ebook disponible. Ayúdele por favor a poder trabajar rápidamente, y haga que más Ebooks disponible por favor le ayuda a tener todos los recursos, los fondos, la fuerza y el tiempo que necesitan para poder guardar el trabajar para usted.

Ayude por favor a los que sean parte del equipo que les ayuda sobre una base diaria. Por favor déles la fuerza para continuar y para dar a cada uno de ellos la comprensión espiritual para el trabajo que usted quisiera que hicieran. Ayude por favor a cada uno de ellos a no tener miedo y a no recordar que usted es el dios que contesta a rezo y que está a cargo de todo.

Ruego que usted los animara, y que usted los proteja, y el trabajo y el ministerio que están contratados adentro. Ruego que usted los protegiera contra las fuerzas espirituales que podrían dañarlas o retardarlas abajo. Ayúdeme por favor cuando utilizo este nuevo testamento también para pensar en ellas de modo que pueda rogar para ellas y así que pueden continuar ayudando a más gente. Ruego que usted me diera un amor de su palabra santa, y que usted me daría la sabiduría y el discernimiento espirituales para conocerle mejor y para entender los tiempos que estamos adentro y cómo ocuparse de las dificultades que me enfrentan con cada día. Señor God, me ayuda a desear conocerle mejor y desear ayudar a otros cristianos en mi área y alrededor del mundo. Ruego que usted diera el Web site y los de Ebook el equipo y los que trabajan en que les ayudan su sabiduría. Ruego que usted ayudara a los miembros individuales de su familia (y de mi familia) espiritual a no ser engañado, pero entenderle y desear aceptarle y seguir de cada manera. y pido que usted haga estas cosas en el nombre de Jesús, amen, ¿

(por qué lo hacemos tradujeron esto a muchas idiomas?

Porque necesitamos a tanto rezo como sea posible,

y a tanta gente que ruega para nosotros y el este ministerio tan a menudo como sea posible. Gracias por su ayuda.

El rezo es una de las mejores maneras que usted puede ayudarnos más).

Hungarian

Hungary, Hungarian, Hungary Hungarian Maygar Prayer Jezus Krisztus
Imadsag hoz Isten Hogyan viselkedni Imadkozik hoz tud hall az en m
viselkedni kerdez ad segit szamomra

Hungarian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Hungarian Language

Beszélő -hoz Isten , a Alkotó -ból Világegyetem , a Lord :

1. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz imádkozik a
dolog amit Vennem kell imádkozik

2. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz hisz ön és
elfogad amit akrsz így csinálni életemmel , helyett én
feleml az én -m saját akarat (szándék) fenti öné.

3. amit ön akar add nekem segít -hoz nem enged az én -m
fél -ből ismeretlen -hoz válik a kifogás , vagy a alap értem
nem -hoz szolgál you.

4. amit ön akar add nekem segít -hoz lát és -hoz megtanul
hogyan viselkedni volna a szellemi erő Szükségem van (
átmenő -a szó a Biblia) egy) részére a esemény előre és b
betű) részére az én -m saját személyes szellemi utazás.

5. Amit ön Isten akar add nekem segít -hoz akar -hoz szolgál
Ön több

6. Amit ön akar emlékeztet én -hoz -val beszél ön
prayerwhen) Én csalódott vagy -ban nehézség , helyett
kipróbálás -hoz határozat dolog én magam egyetlen átmenő
az én -m emberi erő.

7. Amit ön akar add nekem Bölcsesség és egy szív töltött -
val Bibliai Bölcsesség azért ÉN akar szolgál ön több
hatékonyan.

8. Amit ön akar adjon nekem egy -t vágy -hoz dolgozószoba
-a szó , a Biblia ,(a Új Végrendelet Evangélium -ból Budi) ,
-ra egy személyes alap

9. amit ön akar ad segítség számomra azért ÉN képes -hoz
észrevesz dolog -ban Biblia (-a szó) melyik ÉN tud
személyesen elmond -hoz , és amit akarat segítsen nekem ért
amit akrsz én -hoz csinál életemben.

10. Amit ön akar add nekem nagy ítélőképesség , -hoz ért
hogyan viselkedni megmagyaráz -hoz másikk ki ön , és
amit ÉN akar képesnek lenni megtenni megtanul hogyan
viselkedni megtanul és tud hogyan viselkedni kiáll mellett
ön és én -a szó (a Biblia)

11. Amit ön akar hoz emberek (vagy websites) életemben
ki akar -hoz tud ön és én , ki van erős -ban -uk pontos
megértés -ból ön (Isten) ; és Amit ön akar hoz emberek (
vagy websites) életemben ki lesz képes -hoz bátorít én -hoz
pontosan megtanul hogyan viselkedni feloszt a Biblia a szó -
ból igazság (2 Korócsin 215:).

12. Amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul -hoz volna
nagy megértés körülbelül melyik Biblia változat van legjobb
 , melyik van a leg--bb pontos , és melyik birtokol a leg--bb
szellemi erő & erő , és melyik változat egyeztet -val a
eredeti kézirat amit ön ihletett a írói hivatás -ból Új
Végrendelet -hoz ír.

13. Amit ön akar ad segít számomra -hoz használ időm -ban
egy jó út , és nem -hoz elpusztít időm -ra Hamis vagy üres
módszer közelebb kerülni -hoz Isten (de amit van nem

hűségesen Bibliai), és hol azok módszer termel nem hosszú ideje vagy tartós szellemi gyümölcs.

14. Amit ön akar ad segítség számomra -hoz ért mit tenni keres -ban egy templom vagy egy istentisztelet helye , mi fajta -ból kérdés -hoz kérdez , és amit ön akar segítsen nekem -hoz talál hívők vagy egy lelkész -val nagy szellemi bölcsesség helyett könnyű vagy hamis válaszol.

15. amit ön akar okoz én -hoz emlékszik -hoz memorizál -a szó a Biblia (mint Rómaiak 8), azért ÉN tud volna ez szívemben és volna az én -m törődik előkészített , és lenni kész ad egy válaszol -hoz másikk -ból remél amit Nekem van körülbelül ön.

16. Amit ön akar hoz segít számomra azért az én -m saját teológia és tételek -hoz egyetérteni -a szó , a Biblia és amit ön akar folytatódik segíteni neki én tud hogyan az én -m megértés -ból doktrína lehet közművesített azért az én -m saját élet , életmód és megértés folytatódik -hoz lenni záró -hoz amit akarsz ez -hoz lenni értem.

17. Amit ön akar nyit az én -m szellemi bepillantás (következtetés) több és több , és amit hol az én -m megértés vagy észrevétel -ból ön van nem pontos , amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul ki Jézus Krisztus hűségesen van.

18. Amit ön akar ad segít számomra azért ÉN akar képesnek lenni megtenni szétválaszt akármi hamis rítusok melyik Nekem van függés -ra , -ból -a tiszta tanítás -ban Biblia , ha akármi miből Én alábbiak van nem -ból Isten , vagy van ellenkező -hoz amit akarsz -hoz tanít minket körülbelül alábbiak ön.

19. Amit akármilyen kényszerít -ből rossz akar nem eltesz akármilyen szellemi megértés melyik Nekem van , de eléggé amit ÉN akar megtart a tudás -ból hogyan viselkedni tud ön és én nem -hoz lenni tévedésben lenni ezekben a napokban -ből szellemi csalás.

20. Amit ön akar hoz szellemi erő és segít számomra azért ÉN akar nem -hoz lenni része a Nagy Esés El vagy -ből akármilyen mozgalom melyik akar lenni lelkileg utánczó -hoz ön és én -hoz -a Szent Szó

21. Amit ha van akármilyen amit Nekem van megtett életemben , vagy bármilyen módon amit Nekem van nem alperes -hoz ön ahogyan ettem kellett volna volna és ez minden megakadályozás én -ből egyik gyaloglás veled , vagy birtoklás megértés , amit ön akar hoz azok dolog / válasz / esemény vissza bele az én -m törődik , azért ÉN akar lemond őket nevében Jézus Krisztus , és mind az összes -uk hat és következmény , és amit ön akar helyettesít akármilyen üresség ,sadsness vagy kétségbeesés életemben -val a Öröm -ből Lord , és amit ÉN akar lenni több fókuszálva tanulás -hoz követ ön mellett olvasó -a szó , a Biblia

22. Amit ön akar nyit az én -m szemek azért ÉN akar képesnek lenni megtenni világosan lát és felismer ha van egy Nagy Csalás körülbelül Szellemi téma , hogyan viselkedni ért ez jelenség (vagy ezek esemény) -ből egy Bibliai perspektíva , és amit ön akar add nekem bölcsesség -hoz tud és így amit ÉN akar megtanul hogyan viselkedni segít barátaim és szeretett egyek (rokon) nem lenni része it.

23. Amit ön akar biztosít amit egyszer az én -m szemek van kinyitott és az én -m törődik ért a szellemi jelentőség -ből időszaki esemény bevitel hely a világon , amit ön akar előkészít szívem elfogadtatni magam -a igazság , és amit ön akar segítsen nekem ért hogyan viselkedni talál bátorság és

erő átmenő -a Szent Szó , a Biblia. Nevében Jézus Krisztus ,
Én kérdezek mindezekért igazol kívánságom -hoz lenni -ban
megállapodás -a akarat , és Én kérdezés részére -a
bölcsség és kicsit bérelni szerelem -ből Igazság Ámen

=====

Több alul -ból Oldal
Hogyan viselkedni volna Örökélet

=====

Vagyunk boldog ha ez oldalra dől (-ból imádság kereslet -
hoz Isten) van képes -hoz támogat ön. Mi ért ez május nem
lenni a legjobb vagy a leg--bb hatásos fordítás. Mi ért amit
vannak sok különböző ways -ból kifejezhető gondolkodás és
szöveg. Ha önnek van egy javaslat részére egy jobb fordítás
, vagy ha tetszene neked -hoz fog egy kicsi összeg -ból idő
-hoz küld javaslatok hozzánk , lesz lenni ételadag ezer -ból
más emberek is , ki akarat akkor olvas a közművesített
fordítás. Mi gyakran volna egy Új Végrendelet elérhető -ban
-a nyelv vagy -ban nyelvek amit van ritka vagy régi. Ha ön
látvány részére egy Új Végrendelet -ban egy különleges nyelv
, legyen szíves ír hozzánk. Is , akarunk hogy biztosak
legyünk és megpróbál -hoz kommunikál amit néha ,
megtesszük felajánl könyv amit van nem Szabad és amit
csinál ár pénz. De ha ön nem tud ad néhányuk elektronikus
könyv , mi tud gyakran csinál egy cserél -ből elektronikus
könyv részére segít -val fordítás vagy fordítás dolgozik.
Csinálsz nem kell lenni profi munkás , csak kevés szabályos
személy akit érdekel ételadag. Önnek kellene volna egy
számítógép vagy önnek kellene volna belépés -hoz egy
számítógép -on -a helyi könyvtár vagy kollégium vagy
egyetem , óta azok általában volna jobb kapcsolatok -hoz
Internet.

=====

Parlando al dio, il creatore dell'universo, il signore:

1. che dareste me al coraggio pregare le cose di che ho bisogno per pregare

2. che dareste me al coraggio crederli ed accettare che cosa desiderate fare con la mia vita, anziché me che exalting il miei propri volontà (intenzione) sopra il vostro.

3. che mi dareste l'aiuto per non lasciare i miei timori dello sconosciuto trasformarsi in nelle giustificazioni, o la base per me per non servirlo.

4. che mi dareste l'aiuto per vedere ed imparare come avere la resistenza spiritosa io abbia bisogno (con la vostra parola bibbia) di a) per gli eventi avanti e b) per il mio proprio viaggio spiritoso personale.

5. Che dio mi dareste l'aiuto per desiderare servirli di più

6. Che mi ricordereste comunicare con voi (prayer)when io sono frustrati o in difficoltà, invece di provare a risolvere le cose io stesso soltanto con la mia resistenza umana.

7. Che mi dareste la saggezza e un cuore si è riempito di saggezza biblica in modo che li servissi più efficacemente.

8. Che mi dareste un desiderio studiare la vostra parola, la bibbia, (il nuovo gospel del Testamento di John), a titolo personale,

9. che dareste ad assistenza me in modo che possa notare le cose nella bibbia (la vostra parola) a cui posso riferire personalmente ed a che lo aiuterà a capire che cosa lo desiderate fare nella mia vita.

10. Che mi dareste il discernment grande, per capire come spiegare ad altri che siate e che potrei imparare come imparare e sapere levarsi in piedi in su per voi e la vostra parola (bibbia)

11. Che portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che desidera conoscerla e che è forte nella loro comprensione esatta di voi (dio); e quello portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che potrà consigliarmi imparare esattamente come dividere la bibbia la parola della verità (2 coda di todo 2:15).

12. Che lo aiutereste ad imparare avere comprensione grande circa quale versione della bibbia è la cosa migliore, che è la più esatta e che ha la resistenza & l'alimentazione più spiritose e che la versione accosente con i manoscritti originali che avete ispirato gli autori di nuovo Testamento scrivere.

13. Che dareste l'aiuto me per usare il mio tempo in un buon senso e per non sprecare il mio tempo sui metodi falsi o vuoti di ottenere più vicino al dio (ma a quello non sia allineare biblico) e dove quei metodi non producono frutta spiritosa di lunga durata o durevole.

14. Che dareste l'assistenza me capire che cosa cercare in una chiesa o in un posto di culto, che generi di domande da chiedere e che lo aiutereste a trovare i believers o un pastor con saggezza spiritosa grande anziché le risposte facili o false.

15. di che lo indurreste a ricordarsi per memorizzare la vostra parola la bibbia (quale Romans 8), di modo che posso averlo nel mio cuore e fare la mia prepararsi mente ed è

aspetti per dare una risposta ad altre della speranza che ho circa voi.

16. Che portereste l'aiuto me in modo che la mie proprie teologia e dottrine per accosentire con la vostra parola, la bibbia e che continuereste a aiutarli a sapere la mia comprensione della dottrina può essere migliorata in modo che la miei propri vita, lifestyle e capire continui ad essere più vicino a che cosa lo desiderate essere per me.

17. Che aprireste la mia comprensione spiritosa (conclusioni) di più e più e che dove la mia comprensione o percezione di voi non è esatta, che lo aiutereste ad imparare chi Jesus Christ allineare è.

18. Che dareste l'aiuto me in modo che possa separare tutti i rituali falsi da cui ho dipeso, dai vostri insegnamenti liberi nella bibbia, se c'è ne di che cosa sono seguente non è del dio, o è contrari a che cosa desiderate per insegnarli - circa quanto segue.

19. Che alcune forze della malvagità non toglierebbero la comprensione affatto spiritosa che abbia, ma piuttosto che mantennrei la conoscenza di come conoscerli e non essere ingannato dentro attualmente di inganno spiritoso.

20. Che portereste la resistenza spiritosa ed aiutereste a me in modo che non faccia parte del ritirarsi grande o di alcun movimento che sarebbe spiritual falsificato a voi ed alla vostra parola santa.

21. Quello se ci è qualche cosa che faccia nella mia vita, o qualsiasi senso che non ho risposto a voi come dovrei avere e quello sta impedendomi di camminare con voi, o avere capire, che portereste quei things/responses/events nuovamente dentro la mia mente, di modo che rinuncerei

loro in nome di Jesus Christ e tutte i loro effetti e conseguenze e che sostituireste tutta la emptiness, tristezza o disperazione nella mia vita con la gioia del signore e che di più sarei messo a fuoco sull'imparare seguirli leggendo la vostra parola, bibbia.

22. Che aprireste i miei occhi in modo che possa vedere e riconoscere chiaramente se ci è un inganno grande circa i soggetti spiritosi, come capire questo fenomeno (o questi eventi) da una prospettiva biblica e che mi dareste la saggezza per sapere ed in modo che impari come aiutare i miei amici ed amavo ones (parenti) per non fare parte di esso.

23. Che vi accertereste che i miei occhi siano aperti una volta e la mia mente capisce l'importanza spiritosa degli eventi correnti che avvengono nel mondo, che abbiate preparato il mio cuore per accettare la vostra verità e che lo aiutereste a capire come trovare il coraggio e la resistenza con la vostra parola santa, la bibbia. In nome di Jesus Christ, chiedo queste cose che confermano il mio desiderio essere nell'accordo la vostra volontà e sto chiedendo la vostra saggezza ed avere un amore della verità, Amen.

=====

Più in calce alla pagina
come avere vita Eterna

=====

Siamo felici se questa lista (delle richieste di preghiera al dio) può aiutarli. Capiamo che questa non può essere la traduzione migliore o più efficace. Capiamo che ci sono molti sensi differenti di esprimere i pensieri e le parole. Se avete un suggerimento per una traduzione migliore, o se

voleste occorrere una piccola quantità di vostro tempo di trasmettere i suggerimenti noi, aiuterete i migliaia della gente inoltre, che allora leggerà la traduzione migliorata. Abbiamo spesso un nuovo Testamento disponibile in vostra lingua o nelle lingue che sono rare o vecchie.

Se state cercando un nuovo Testamento in una lingua specifica, scriva prego noi. Inoltre, desideriamo essere sicuri e proviamo a comunicare a volte quello, offriamo i libri che non sono liberi e che costano i soldi. Ma se non potete permettervi alcuni di quei libri elettronici, possiamo fare spesso uno scambio di libri elettronici per aiuto con la traduzione o il lavoro di traduzione.

Non dovete essere un operaio professionista, solo una persona normale che è interessata nell'assistenza. Dovreste avere un calcolatore o dovreste avere accesso ad un calcolatore alla vostra biblioteca o università o università locale, poiché quelli hanno solitamente collegamenti migliori al Internet. Potete anche stabilire solitamente il vostro proprio cliente LIBERO personale della posta elettronica andando al #### di mail.yahoo.com prego occorrete un momento per trovare l'indirizzo della posta elettronica situato alla parte inferiore o all'estremità di questa pagina. Speriamo che trasmettiate la posta elettronica noi, se questa è di aiuto o di incoraggiamento. Inoltre vi consigliamo metterseli in contatto con riguardo ai libri elettronici che offriamo quello siamo senza costo e

che libero abbiamo molti libri nelle lingue straniere, ma non le disponiamo sempre per ricevere elettronicamente (trasferimento dal sistema centrale verso i satelliti) perché rendiamo soltanto disponibile i libri o i soggetti che sono chiesti. Vi consigliamo continuare a pregare al dio ed a continuare ad imparare circa lui leggendo il nuovo

Testamento. Accogliamo favorevolmente le vostre domande ed osservazioni da posta elettronica.

=====

Preghiera al dio Caro Dio, Grazie che questo gospel o questo nuovo Testamento è stato liberato in modo che possiamo impararvi più circa. Aiuti prego la gente responsabile del rendere questo libro elettronico disponibile. Conoscete che chi sono e potete aiutarle.

Aiutale prego a potere funzionare velocemente e renda i libri più elettronici disponibili Aiutali prego ad avere tutte le risorse, i soldi, la resistenza ed il tempo di che hanno bisogno per potere continuare a funzionare per voi. Aiuti prego quelli che fanno parte della squadra che le aiuta su una base giornaliera. Prego dia loro la resistenza per continuare e dare ciascuno di loro la comprensione spiritosa per il lavoro che li desiderate fare. Aiuti loro prego ciascuno a non avere timore ed a non ricordarsi di che siete il dio che risponde alla preghiera e che è incaricato di tutto. Prego che consigliereste loro e che li proteggete ed il lavoro & il ministero che sono agganciati dentro.

Prego che li proteggereste dalle forze spiritose o da altri ostacoli che potrebbero nuoc o ritardarli giù. Aiutalo prego quando uso questo nuovo Testamento anche per pensare alla gente che ha reso questa edizione disponibile, di modo che posso pregare per loro ed in modo da può continuare a aiutare più gente.

Prego che mi dareste un amore della vostra parola santa (il nuovo Testamento) e che mi dareste la saggezza ed il discernment spiritosi per conoscerli meglio e per capire il

Prego che dareste la squadra elettronica e coloro del libro
che le aiuta la vostra saggezza.

=====

PORTUGUESE PORTUGUESE

Portuguese Prayer Cristo Pedido a Deus Como orar a Deus
podem ouvir my pedido perguntar Deus dar ajuda a me

Falando ao deus, o criador do universo, senhor:

1. que você daria a mim à coragem pray as coisas que eu necessito pray
2. que você daria a mim à coragem o acreditar e aceitar o que você quer fazer com minha vida, em vez de mim que exalting meus próprios vontade (intenção) acima de seu.
3. que você me daria a ajuda para não deixar meus medos do desconhecido se transformar as desculpas, ou a base para mim para não lhe servir.
4. que você me daria a ajuda para ver e aprender como ter a força espiritual mim necessite (com sua palavra o bible) a) para os eventos adiante e b) para minha própria viagem espiritual pessoal.
5. Que você deus me daria a ajuda para querer lhe servir mais
6. Que você me lembraria falar com você (prayer)when me são frustrados ou na dificuldade, em vez de tentar resolver coisas eu mesmo somente com minha força humana.
7. Que você me daria a sabedoria e um coração encheu-se com a sabedoria bíblica de modo que eu lhe servisse mais eficazmente.
8. Que você me daria um desejo estudar sua palavra, o bible, (o gospel do testament novo de John), em uma base pessoal,
9. que você daria a auxílio a mim de modo que eu pudesse observar coisas no bible (sua palavra) a que eu posso pessoalmente se relacionar, e a que me ajudará compreender o que você me quer fazer em minha vida.
10. Que você me daria o discernment grande, para compreender como explicar a outro que você é, e que eu

poderia aprender como aprender e saber estar acima para você e sua palavra (o bible)

11. Que você traria os povos (ou os Web site) em minha vida que querem o conhecer, e que são fortes em sua compreensão exata de você (deus); e isso você traria povos (ou Web site) em minha vida que poderá me incentivar aprender exatamente como dividir o bible a palavra da verdade (2 timothy 2:15).

12. Que você me ajudaria aprender ter a compreensão grande sobre que versão do bible é a mais melhor, que são a mais exata, e que têm a força & o poder os mais espirituais, e que a versão concorda com os manuscritos originais que você inspirou os autores do testament novo escrever.

13. Que você me daria a ajuda para usar meu tempo em uma maneira boa, e para não desperdiçar minha hora em métodos falsos ou vazios de começar mais perto do deus (mas daquele não seja verdadeiramente bíblico), e onde aqueles métodos não produzem nenhuma fruta espiritual a longo prazo ou durável.

14. Que você me daria o auxílio compreender o que procurar em uma igreja ou em um lugar da adoração, que tipos das perguntas a pedir, e que você me ajudaria encontrar believers ou um pastor com sabedoria espiritual grande em vez das respostas fáceis ou falsas. 15. que você faria com que eu recordasse memorizar sua palavra o bible (tal como Romans 8), de modo que eu pudesse o ter em meu coração e ter minha mente preparada, e estivessem pronto para dar uma resposta a outra da esperança que eu tenho sobre você.

16. Que você me traria a ajuda de modo que meus próprios theology e doutrinas para concordar com sua palavra, o

bible e que você continuaria a me ajudar saber minha compreensão da doutrina pode ser melhorada de modo que meus próprios vida, lifestyle e compreensão continuem a ser mais perto de o que você a quer ser para mim.

17. Que você abriria minha introspecção espiritual (conclusões) mais e mais, e que onde minha compreensão ou percepção de você não são exata, que você me ajudaria aprender quem Jesus Christ é verdadeiramente.

18. Que você me daria a ajuda de modo que eu possa separar todos os rituals falsos de que eu depender, de seus ensinamentos desobstruídos no bible, se alguma de o que eu sou seguinte não são do deus, nem são contrárias a o que você quer nos ensinar - sobre o seguir.

19. Que nenhuma das forças do evil não removeriam a compreensão espiritual que eu tenho, mas rather que eu reteria o conhecimento de como o conhecer e não ser iludido nestes dias do deception espiritual.

20. Que você traria a força espiritual e me ajudaria de modo que eu não seja parte da queda grande afastado ou de nenhum movimento que fosse espiritual forjado a você e a sua palavra holy.

21. Isso se houver qualquer coisa que eu fiz em minha vida, ou alguma maneira que eu não lhe respondi como eu devo ter e aquela está impedindo que eu ande com você, ou ter a compreensão, que você traria aqueles things/responses/events para trás em minha mente, de modo que eu os renunciasses no nome de Jesus Christ, e em todas seus efeitos e conseqüências, e que você substituiria todo o emptiness, sadness ou desespero em minha vida com a alegria do senhor, e que eu estaria focalizado mais na aprendizagem o seguir lendo sua palavra, o bible.

22. Que você abriria meus olhos de modo que eu possa ver e reconhecer claramente se houver um deception grande sobre tópicos espirituais, como compreender este fenômeno (ou estes eventos) de um perspective bíblica, e que você me daria a sabedoria para saber e de modo que eu aprenderei como ajudar a meus amigos e amei (parentes) não ser parte dela.

23. Que você se asseguraria de que meus olhos estejam abertos uma vez e minha mente compreende o significado espiritual dos eventos atuais que ocorrem no mundo, que você prepararia meu coração para aceitar sua verdade, e que você me ajudaria compreender como encontrar a coragem e a força com sua palavra holy, o bible. No nome de Jesus Christ, eu peço estas coisas que confirmam meu desejo ser no acordo sua vontade, e eu estou pedindo sua sabedoria e para ter um amor da verdade, Amen.

=====

Mais no fundo da página
como ter a vida eternal

=====

Nós estamos contentes se esta lista (de pedidos do prayer ao deus) puder lhe ajudar. Nós compreendemos que esta não pode ser a mais melhor ou tradução a mais eficaz. Nós compreendemos que há muitas maneiras diferentes de expressar pensamentos e palavras. Se você tiver uma sugestão para uma tradução melhor, ou se você gostar de fazer exame de um pouco de seu tempo nos emitir sugestões, você estará ajudando a milhares dos povos também, que lerão então a tradução melhorada. Nós temos frequentemente um testament novo disponível em sua língua ou nas línguas que são raras ou velhas. Se você estiver procurando um testament novo em uma língua específica, escreva-nos por favor.

Também, nós queremos ser certos e tentamos comunicar às vezes isso, nós oferecemos os livros que não estão livres e que custam o dinheiro. Mas se você não puder ter recursos para alguns daqueles livros eletrônicos, nós podemos frequentemente fazer uma troca de livros eletrônicos para a ajuda com tradução ou trabalho da tradução. Você não tem que ser um trabalhador profissional, only uma pessoa regular que esteja interessada na ajuda.

Você deve ter um computador ou você deve ter o acesso a um computador em sua biblioteca ou faculdade ou universidade local, desde que aqueles têm geralmente conexões melhores ao Internet.

Você pode também geralmente estabelecer seu próprio cliente LIVRE pessoal do correio eletrônico indo ao ### de mail.yahoo.com faz exame por favor de um momento para encontrar o endereço do correio eletrônico ficado situado no fundo ou na extremidade desta página. Nós esperamos que você nos emita o correio eletrônico, se este for da ajuda ou do incentivo. Nós incentivamo-lo também contatar-nos a respeito dos livros eletrônicos que nós oferecemos a isso somos sem custo, e

que livre nós temos muitos livros em línguas estrangeiras, mas nós não as colocamos sempre para receber eletronicamente (download) porque nós fazemos somente disponível os livros ou os tópicos que são os mais pedidos. Nós incentivamo-lo continuar a pray ao deus e a continuar a aprender sobre ele lendo o testament novo. Nós damos boas-vindas a seus perguntas e comentários pelo correio eletrônico.

Por favor ayúdeme saber cómo a tratar con el dificultades
aquel Estoy confrontar con todos los días. Señor Dios ,
Ayúdame querer saber usted Mejor y querer a ayuda otro
Cristianos en mi área y alrededor del mundo. Oro aquel
usted haría dar el Electrónica libro equipo y esos quién obra
en la telas y esos quién ayuda ellas su juicio.

Oro aquel usted haría ayuda el individuo miembros de su familia (y mi familia) a no estar espiritualmente engañado , pero a comprender usted y querer a aceptar y seguir usted en todos los días camino. y YO preguntar usted hacer éstos cosas en nombre de Jesús , Amén ,

=====

[illegible]

Kjære God , Takk skal du ha det denne Ny Testamentet
er blitt befridd i den grad at vi er dugelig å høre flere om du.
Behage hjelpe folket ansvarlig for gjør denne Elektronisk
bestille anvendelig. Behage hjelpe seg å bli kjøpedyktig
arbeide rask , og lage flere Elektronisk bøker anvendelig
Behage hjelpe seg å ha alle ressursene , pengene , det styrke
og klokken det de nød for at være i stand til oppbevare
arbeider til deres.

Behage hjelpe dem det er del av teamet det hjelpe seg opp på en hverdags basis. Behage gir seg det styrke å fortsette og gir hver av seg det sprit forståelse for det arbeide det du ønske seg å gjøre.

Behage hjelpe hver av seg å ikke ha rank og å erindre det du er det God hvem svar bønn og hvem er i ledelsen av alt. JEG be det du ville oppmuntre seg , og det du beskytte seg , og det arbeide & ministerium det de er forlovet inne. JEG be det du ville beskytte seg fra det Sprit Presser eller annet obstacles det kunne skade seg eller langsam seg ned.

Behage hjelpe meg når JEG bruk denne Ny Testamentet å likeledes tenke på folket hvem ha fremstilt denne opplag anvendelig , i den grad at JEG kanne be for seg hvorfor de kanne fortsette å hjelpe flere folk JEG be det du ville gir meg en kjærlighet til din Hellig Ord (det Ny Testamentet), og det du ville gir meg sprit klokskap og discernment å vite du bedre og å oppfatte perioden det vi lever inne.

Behage hjelpe meg å vite hvor å beskjeftige seg med problemene det JEG er stilt overfor hver dag. Lord God , Hjelpe meg å vil gjerne vite du Bedre og å vil gjerne hjelpe annet Kristen inne meg område og i nærheten verden.

JEG be det du ville gir det Elektronisk bestille lag og dem hvem arbeide med det website og dem hvem hjelpe seg din klokskap. JEG be det du ville hjelpe individet medlemmer av deres slekt (og meg slekt) å ikke være spirituallly narret , bortsett fra å oppfatte du og å vil gjerne godkjenne og følge etter etter du inne enhver vei. og JEG anmode du å gjøre disse saker inne navnet av Jesus , Samarbeidsvillig ,

[illegible]

SWEDISH – SUEDE - SUEDOIS

Swedish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Swedish Language

Swedish Prayer Bon till Gud Jesus Hur till Be Hur kann
hora min Hur till fraga Gud till ger hjalp finna ande Ledning
Talande till Gud , skaparen om Universum , den Vår Herre
och Frälsare :

1. så pass du skulle ger till jag tapperheten till be sakerna så
pass Jag nöd till be

2. så pass du skulle ger till jag tapperheten till tro på du och
accept vad du vilja till gör med min liv , i stället för jag
upphoja min äga vilja (avsikt) över din.

3. så pass du skulle ge mig hjälp till inte låta min rädsla om
okänd till bli den ursäkta , eller basisten för jag inte till tjäna
you.

4. så pass du skulle ge mig hjälp till se och till lära sig hur
till har den ande styrka Jag nöd (igenom din uttrycka bibeln
) en) för händelsen före och b) för min äga personlig ande
resa.

5. Så pass du Gud skulle ge mig hjälp till vilja till tjäna Du
mer

6. Så pass du skulle påminna jag till samtal med du
prayerwhen) JAG er frustrerat eller i svårigheten , i stället
för försökande till besluta sakerna mig själv bara igenom
min mänsklig styrka.

7. Så pass du skulle ge mig Visdom och en hjärtan fyllt med
Biblisk Visdom så fakta åt JAG skulle tjäna du mer
effektivt. 8. Så pass du skulle ge mig en önska till studera
din uttrycka , bibeln , (den Ny Testamente Evangelium av
John) , på en personlig basis 9. så pass du skulle ger hjälp

till jag så fakta ät JAG er köpa duktig märka sakerna inne om Bibel (din uttrycka) vilken JAG kanna personlig berätta till , och den där vill hjälpa mig förstå vad du vilja jag till gör i min liv.

10. Så pass du skulle ge mig stor discernment , till förstå hur till förklara till självaste vem du er , och så pass JAG skulle kunde lära sig hur till lära sig och veta hur till löpa upp för du och mig din uttrycka (bibeln)

11. Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja till veta du och mig , vem de/vi/du/ni är stark i deras exakt förståndet av du (Gud); och Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja kunde uppmuntra jag till ackurat lära sig hur till fördela bibeln orden av sanning Timothy 215:).

12. Så pass du skulle hjälpa mig till lära sig till har stor förståndet om vilken Bibel version är bäst , vilken är mest exakt , och vilken har mest ande styrka & förmåga , och vilken version samtycke med det original manuskripten så pass du inspirerat författarna om Ny Testamente till skriva.

13. Så pass du skulle ger hjälp till jag till använda min tid i en god väg , och inte till slösa min tid på Falsk eller tom metoderna till komma närmare till Gud (utom så pass blandar inte sant Biblisk), och var den här metoderna produkter ingen for länge siden tid eller varande ande frukt.

14. Så pass du skulle ger hjälp till jag till förstå vad till blick för i en kyrka eller en ställe av dyrkan , vad slagen av spörsmålen till fråga , och så pass du skulle hjälpa mig till finna tro på eller en pastor med stor ande visdom i stället för lätt eller falsk svar.

15. så pass du skulle orsak jag till minas till minnesmärke din uttrycka bibeln (sådan som Romersk 8), så fakta ät JAG kanna har den i min hjärtan och har min sinne beredd , och vara rede till å ger en svar till självaste om hoppa på att Jag har omkring du.

16. Så pass du skulle komma med hjälp till jag så fakta ät min äga theology och doktrin till samtycke med din uttrycka , bibeln och så pass du skulle fortsätta till hjälpa mig veta hur min förståndet av doktrin kanna bli förbättrat så fakta ät min äga liv , livsform och förståndet fortsatt till vara nöjer till vad slut du vilja den till vara för jag.

17. Så pass du skulle öppen min ande inblicken (sluttningarna) mer och mer , och så pass var min förståndet eller uppfattningen av du är inte exakt , så pass du skulle hjälpa mig till lära sig vem Jesus Christ sant är.

18. Så pass du skulle ger hjälp till jag så fakta ät JAG skulle kunde skild från någon falsk ritual vilken Jag har bero på , från din klar undervisning inne om Bibel , eventuell om vad JAG följer är inte av Gud , eller är i strid mot vad du vilja till undervisa oss omkring följande du.

19. Så pass någon pressar av onda skulle inte ta bort någon ande förståndet vilken Jag har , utom hellre så pass JAG skulle hålla kvar kunskap om hur till veta du och mig inte till bli lurat i den här dagen av ande bedrägeri.

20. Så pass du skulle komma med ande styrka och hjälp till jag så fakta ät Jag vill inte till bli del om den Stor Stjärnfall Bort eller av någon rörelse vilken skulle bli spirituallt förfalskad till du och mig till din Helig Uttrycka

21. Så pass om där er något så pass Jag har gjort det min liv , eller någon väg så pass Jag har inte reagerat till du så JAG

skulle har och den där er förhindrande jag från endera vandrare med du , eller har förståndet , så pass du skulle komma med den här sakerna / svaren / händelsen rygg in i min sinne , så fakta ät JAG skulle avsäga sig dem inne om Namn av Jesus Christ , och all av deras verkningen och konsekvenserna , och så pass du skulle sätta tillbaka någon tomhet ,sadness eller förtvivlan i min liv med det Glädje om Vår Herre och Frälsare , och så pass JAG skulle bli mer focusen på inläringen till följa du vid läsande din uttrycka , den Bibel

22. Så pass du skulle öppna min öga så fakta ät JAG skulle kunde klar se och recognize om där er en Stor Bedrägeri omkring Ande ämnena , hur till förstå den här fenomenon (eller de här händelsen) från en Biblisk perspektiv , och så pass du skulle ge mig visdom till veta och så så pass Jag vill lära sig hur till hjälp min vännerna och älskat en (släktingen) inte bli del om it.

23. Så pass du skulle tillförsäkra så pass en gång min öga de/vi/du/ni är öppnat och min sinne förstår den ande mening av ström händelsen tagande ställe på jorden , så pass du skulle förbereda min hjärtan till accept din sanning , och så pass du skulle hjälpa mig förstå hur till finna mod och styrka igenom din Helig Uttrycka , bibeln. Inne om namn av Jesus Christ , JAG fråga om de här sakerna bekräftande min önska till vara i följe avtalen din vilja , och JAG frågar till deras visdom och till har en kärlek om den Sanning Samarbetsvillig

=====

Mer på botten av Sida
Hur till har Oändlig Liv

Vi er glad om den här lista över (bön anmoder till Gud) är duglig till hjälpa du. Vi förstå den här Maj inte bli den bäst eller mest effektiv översättning. Vi förstå det där de/vi/du/ni är många olik väg av yttranden tanken och orden. Om du har en förslagen för en bättre översättning , eller om du skulle lik till ta en liten belopp av din tid till sända förslag till oss , du vill bli hjälpende tusenden av annan folk också , vem vilja då läsa den förbättrat översättning. Vi ofta har en Ny Testamente tillgänglig i din språk eller i språken så pass de/vi/du/ni är sällsynt eller gammal. Om du er sett för en Ny Testamente i en bestämd språk , behaga skriva till oss. Också , vi behov till vara säker och försök till meddela så pass ibland , vi gör erbjudande bokna så pass blandar inte Fri och så pass gör kostnad pengar. Utom om du kan icke har råd med det något om den här elektronisk bokna , vi kanna ofta gör en byta av elektronisk bokna för hjälp med översättning eller översättning verk.

Du hade inte till vara en professionell arbetaren , enda et par regelbunden person vem er han intresserad i hjälpende. Du borde har en computern eller du borde ha ingång till en computern på din lokal bibliotek eller college eller universitet , sedan dess den här vanligtvis har bättre förbindelserna till Internet. Du kanna också vanligtvis grunda din äga personlig FRI elektronisk sända med posten redovisa vid går till mail.yahoo.com

Behaga ta en stund till finna den elektronisk sända med posten adress lokaliserat nederst eller slutet av den här sida. Vi hoppas du vill sända elektronisk sända med posten till oss , om den här er av hjälp eller uppmuntran. Vi också uppmuntra du till komma i kontakt med oss angående Elektronisk Bokna så pass vi erbjudande så pass de/vi/du/ni är utan kostnad , och fri.

=====

Blesio chyfnertha pob un chanddyn at mo ca arswyda a at atgofia a ach 'r Celi a atebiadau arawd a sy i mewn chyhudda chan bopeth. Archa a anogech 'u , a a achlesi 'u , a 'r gweithia & gweinidogaeth a ln cyflogedig i mewn. Archa

a achlesech 'u chan 'r 'n Ysbrydol Grymoedd ai arall
rhwystrau a could amhara 'u ai arafa 'u i lawr.
Blesio chyfnertha 'm pryd Arfera hon 'n Grai Destament at
hefyd dybied chan 'r boblogi a wedi gwneud hon argraffiad
ar gael , fel a Alla gweddïo am 'u a fel allan arhosa at
chyfnertha hychwaneg boblogi Archa a anrhegech 'm
anwylaeth chan 'ch 'n gysegr-lân Eiria ('r 'n Grai Destament
) , a a anrhegech 'm 'n ysbrydol callineb a ddirnadaeth at
adnabod gwellhawch a at ddeall 'r atalnod chan amsera a jm
yn bucheddu i mewn. Blesio chyfnertha 'm at adnabod fel at
ymdrin 'r afrwyddinebau a Dwi wynebedig ag ddiwedydd.
Arglwydd Celi , Chyfnertha 'm at angen at adnabod
gwellhawch a at angen at chyfnertha arall Cristnogion i
mewn 'm arwynebedd a am 'r byd. Archa a anrhegech 'r
Electronic llyfr heigia a hynny a gweithia acha 'r website a
hynny a chyfnertha 'u 'ch callineb. Archa a chyfnerthech 'r
hunigol aelodau chan 'n hwy deulu (a 'm deulu) at mo bod
'n ysbrydol dwylledig , namyn at ddeall 'ch a at angen at
chymer a canlyn 'ch i mewn 'n bob ffordd. a Archa 'ch at
gwna hyn bethau i mewn 'r enwa chan Iesu , Amen ,

Iceland – Icelandic

Prayer Isceland Icelandic Jesus Kristur Baen til Guo
Hvernig til Bioja Hvernig geta spyrja gefa hjalpa andlegur
Leiosogn

=====

Tal til Guð the Skapari af the Alheimur the Herra :

1. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til biðja the hlutur þessi ÉG þörf til biðja
2. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til trúa þú og þiggja hvaða þú vilja til komast af með minn líf , í staðinn af mig upphefja minn eiga vilja (ásetningur) yfir þinn.
3. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til ekki láta minn ógurlegur af the óþekktur til verða the afsökun , eða the undirstaða fyrir mig ekki til bera fram you. 4. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til sjá og til læra hvernig til hafa the andlegur styrkur ÉG þörf (í gegnum þinn orð the Biblía a) fyrir the atburður á undan) og b) fyrir minn eiga persónulegur andlegur ferð.
5. Þessi þú Guð vildi gefa mig hjálpa til vilja til bera fram Þú fleiri 6. Þessi þú vildi minna á mig til tala með þú prayerwhen) ÉG er svekktur eða í vandi , í staðinn af erfiður til ásetningur hlutur ég sjálfur eini í gegnum minn mannlegur styrkur.
7. Þessi þú vildi gefa mig Viska og a hjarta fiskflak með Biblíulegur Viska svo þessi ÉG vildi bera fram þú fleiri á áhrifaríkan hátt.
8. Þessi þú vildi gefa mig a löngun til nema þinn orð the Biblía the Nýja testamentið Guðspjall af Klósett) , á a persónulegur undirstaða
9. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig svo þessi ÉG er fær til taka eftir hlutur í the Biblía (þinn orð) hver ÉG geta persónulega segja frá til , og þessi vilja hjálpa mig skilja hvaða þú vilja mig til gera út af við minn líf.

10. Þessi þú vildi gefa mig mikill skarpskyggni , til skilja hvernig til útskýra til annar hver þú ert , og þessi ÉG vildi vera fær til læra hvernig til læra og vita hvernig til standa með þú og þinn orð the Biblía)

11. Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja til vita þú , og hver ert sterkur í þeirra nákvæmur skilningur af þú (guð); og Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja vera fær til hvetja mig til nákvæmur læra hvernig til deila the Biblía the orð guðs sannleikur (2 Hræðslugjarn 215:).

12. Þessi þú vildi hjálpa mig til læra til hafa mikill skilningur óður í hver Biblía útgáfa er bestur , hver er nákvæmur , og hver hefur the andlegur styrkur & máttur , og hver útgáfa samþykkja með the frumeintak handrit þessi þú blása í brjóst the ritstörf af the Nýja testamentið til skrifa.

13. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig til nota minn tími í góð kaup vegur , og ekki til sóa minn tími á Falskur eða tómur aðferð til fá loka til Guð (en þessi ert ekki hreinskilnislega Biblíulegur), og hvar þessir aðferð ávextir og grænmeti neitun langur orð eða varanlegur andlegur ávöxtur.

14. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig til skilja hvaða til leita að í a kirkja eða a staður af dýrkun , hvaða góður af spurning til spyrja , og þessi þú vildi hjálpa mig til finna trúmaður eða a prestur með mikill andlegur viska í staðinn af þægilegur eða falskur svar.

15. þessi þú vildi orsök mig til muna til leggja á minnið þinn orð the Biblía (svo sem eins og Latneskt letur 8), svo þessi ÉG geta hafa það í minn hjarta og hafa minn hugur tilbúinn , og vera tilbúinn til gefa óákveðinn greinir í ensku svar til annar af the von þessi ÉG hafa óður í þú.

16. Þessi þú vildi koma með hjálpa til mig svo þessi minn eiga guðfræði og kenning til vera í samræmi við þinn orð the Biblía og þessi þú vildi halda áfram til hjálpa mig vita hvernig minn skilningur af kenning geta vera bæta svo þessi minn eiga líf lifestyle og skilningur halda áfram til vera loka til hvaða þú vilja það til vera fyrir mig.

17. Þessi þú vildi opinn minn andlegur innsýn (endir) fleiri og fleiri , og þessi hvar minn skilningur eða skynjun af þú er ekki nákvæmur , þessi þú vildi hjálpa mig til læra hver Jesús Kristur hreinskilnislega er.

18. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig svo þessi ÉG vildi vera fær til aðskilinn allir falskur helgisiðir hver ÉG hafa ósjálfstæði á , frá þinn bjartur kennsla í the Biblía , ef allir af hvaða ÉG er hópur stuðningsmanna er ekki af Guð , eða er gegn hvaða þú vilja til kenna okkur óður í hópur stuðningsmanna þú.

19. Þessi allir herafli af vondur vildi ekki taka burt allir andlegur skilningur hver ÉG hafa , en fremur þessi ÉG vildi halda the vitneskja af hvernig til vita þú og ekki til vera blekkja í þessir sem minnir á gömlu dagana) af andlegur blekking.

20. Þessi þú vildi koma með andlegur styrkur og hjálpa til mig svo þessi ÉG vilja ekki til vera hluti af the Mikill Bylta Burt eða af allir hreyfing hver vildi vera andlegur fölsun til þú og til þinn Heilagur Orð

21. Þessi ef there er nokkuð þessi ÉG hafa búinn minn líf , eða allir vegur þessi ÉG hafa ekki sá sem svarar til þú eins og ÉG öxl hafa og þessi er sem koma má í veg fyrir eða afstýra mig frá annar hvor gangandi með þú , eða having skilningur , þessi þú vildi koma með þessir hlutur / svar /

atburður bak inn í minn hugur , svo þessi ÉG vildi afneita þá í the Nafn af Jesús Kristur , og ekki minna en þeirra áhrif og afleiðing , og þessi þú vildi skipta um allir tótleiki ,sadness eða örvænting í minn líf með the Gleði af the Herra , og þessi ÉG vildi vera fleiri brennidepill á lærdómur til fylgja þú við lestur þinn orð the Biblía

22. Þessi þú vildi opinn minn auglýsing svo þessi ÉG vildi vera fær til greinilega sjá og þekkjanlegur ef there er a Mikill Blekking óður í Andlegur atriði , hvernig til skilja this q (eða þessir atburður) frá a Biblíulegur yfirsýn , og þessi þú vildi gefa mig viska til vita og svo þessi ÉG vilja læra hvernig til hjálpa minn vinátta og ást sjálfur (ættingi) ekki vera hluti af it.

23. Þessi þú vildi tryggja þessi einu sinni minn auglýsing ert opnari og minn hugur skilja the andlegur merking af straumur atburður hrífandi staður í the veröld , þessi þú vildi undirbúa minn hjarta til þiggja þinn sannleikur , og þessi þú vildi hjálpa mig skilja hvernig til finna hugrekki og styrkur í gegnum þinn Heilagur Orð the Biblía. Í the nafn af Jesús Kristur , ÉG spyrja fyrir þessir hlutur staðfesta minn löngun til vera í samkomulag þinn vilja , og ÉG er asking fyrir þinn viska og til hafa a ást af the Sannleikur Móttækilegur

=====

Fleiri á the Botn af Blaðsíða
Hvernig til hafa Eilífur Líf

=====

Við ert glaður ef this listi (af bæn beiðni til Guð) er fær til aðstoða þú. Við skilja this mega ekki vera the bestur eða árangursríkur þýðing. Við skilja þessi there ert margir ólíkur lífnaðarhættir af tjáning hugsun og orð. Ef þú hafa a uppástunga fyrir a betri þýðing , eða ef þú vildi eins og til

taka a lítill magn af þinn tími til senda uppástunga til okkur , þú vilja vera skammtur þúsund af annar fólk einnig , hver vilja þá lesa the bæta þýðing.

Við oft hafa a Nýja testamentið laus í þinn tungumál eða í tungumál þessi ert sjaldgæfur eða gamall. Ef þú ert útlit fyrir a Nýja testamentið í a sérstakur tungumál , þóknast skrifa til okkur. Einnig , við vilja til vera viss og reyna til miðla þessi stundum , við gera tilboð bók þessi ert ekki Frjáls og þessi gera kostnaður peningar. En ef þú geta ekki hafa efni á sumir af þessir raftæknilegur bók , við geta oft gera óákveðinn greinir í ensku skipti af raftæknilegur bók fyrir hjálpa með þýðing eða þýðing vinna. Þú gera ekki verða að vera a faglegur verkamaður , eini a venjulegur manneskja hver er áhugasamur í skammtur. Þú öxl hafa a tölva eða þú öxl hafa aðgangur til a tölva á þinn heimamaður bókasafn eða háskóli eða háskóli , síðan þessir venjulega hafa betri tengsl til the. Þú geta einnig venjulega stofnsetja þinn eiga persónulegur FRJÁLS raftæknilegur póstur reikningur við að fara til mail.yahoo.com

Þóknast taka a augnablik til finna the raftæknilegur póstur heimilisfang staðgreina á the botn eða the endir af this blaðsíða. Við von þú vilja senda raftæknilegur póstur til okkur , ef this er af hjálpa eða hvatning. Við einnig hvetja þú til snerting okkur viðvirkjandi Raftæknilegur Bók þessi við tilboð þessi ert án kostnaður , og frjáls.

Við gera hafa margir bók í erlendum tungumál , en við gera ekki alltaf staður þá til taka á móti electronically (sækja skrá af fjarlægri tölvu) því við eini gera laus the bók eða the atriði þessi ert the beiðni. Við hvetja þú til halda áfram til biðja til Guð og til halda áfram til læra óður í Hann við

lestur the Nýja testamentið. Við velkominn þinn spurning og athugasemd við raftæknilegur póstur.

#####

Danish - Danemark

Danish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Danish Language

Prayer Danish Dannish Denmark Jesus Bon hen til God Hvor Bed
kunne hore mig Hvor opfordre indromme haelp hen mig

Taler hen til God , den Skaberen i den Alt , den Lord : 1. at
jer ville indrømme hen til mig den mod hen til bed den sager
at JEG sayn hen til bed

2. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til tro jer og optage hvad jer ville gerne lave hos mig liv , istedet for mig ophøje mig besidde vil (hensigt) ovenfor jeres.

3. at jer ville indrømme mig hjælp hen til ikke lade mig skræk i den ubekendt hen til blive den bede om tilgivelse , eller den holdepunkt nemlig mig ikke hen til anrette you.

4. at jer ville indrømme mig hjælp hen til se efter og hen til lære hvor hen til nyde den appel kræfter JEG savn (igennem jeres ord den Bibel) en) nemlig den begivenheder foran og b) nemlig mig besidde personlig appel rejse.

5. At jer God ville indrømme mig hjælp hen til ville gerne anrette Jer flere

6. At jer ville erindre mig hen til samtale hos jer prayerwhen) Jeg er kuldkastet eller i problem , istedet for prøver hen til løse sager selv bare igennem mig human kræfter.

7. At jer ville indrømme mig Klogskab og en hjerte fyldte hos Bibelsk Klogskab i den grad at JEG ville anrette jer flere effektive.

8. At jer ville indrømme mig en lyst hen til læse jeres ord , den Bibel , (den Ny Testamente Gospel i John), oven på en personlig holdepunkt

9. at jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at Jeg er købedygtig mærke sager i den Bibel (jeres ord) hvilke JEG kunne jeg for mit vedkommende henhøre til , og at vil hjælp mig opfatte hvad jer savn mig hen til lave i mig liv.

10. At jer ville indrømme mig stor discernment , hen til opfatte hvor hen til forklare hen til andre hvem du er , og at JEG ville være i stand til lære hvor hen til lære og kende hvor hen til rage op nemlig jer og jeres ord (den Bibel)

11. At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem ville gerne kende jer , og hvem er kraftig i deres nøjagtig opfattelse i jer God); og At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem vil være i stand til give mod mig hen til akkurat lære hvor hen til skille den Bibel den ord i sandhed Timothy 215:).

12. At jer ville hjælp mig hen til lære hen til nyde stor opfattelse hvorom Bibel gengivelse er bedst , hvilke er højst nøjagtig , og hvilke har den højst appel kræfter & kraft , og hvilke gengivelse indvilliger hos den selvstændig håndskreven at jer inspireret den forfatteres i den Ny Testamente hen til skriv.

13. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til hjælp mig gang i en artig måde , og ikke hen til affald mig gang oven på Falsk eller indholdsløs metoder hen til komme nærmere hen til God (men at er ikke sandelig Bibelsk), og der hvor dem metoder opføre for ikke så længe siden periode eller varer appel fruit.

14. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til opfatte hvad hen til kigge efter i en kirke eller en opstille i andagtsøgende , hvad arter i spørgsmål hen til opfordre , og at jer ville hjælp mig hen til hitte tro eller en sidst hos stor appel klogskab istedet for nemme eller falsk svar.

15. at jer ville hidføre mig hen til huske hen til lære udenad jeres ord den Bibel (såsom Romersk 8), i den grad at JEG kunne nyde sig i mig hjerte og nyde mig indre forberedt , og være rede til at indrømme en besvare hen til andre i den håbe på at Jeg har omkring jer.

16. At jer ville overbringe hjælp hen til mig i den grad at mig besidde theology og doctrines hen til samtykke med jeres ord , den Bibel og at jer ville fortsætte hen til hjælp mig kende hvor mig opfattelse i doctrine kan forbedret i den grad at mig besidde liv lifestyle og opfattelse fortsætter at blive nøjere hvortil jer savn sig at blive nemlig mig.

17. At jer ville lukke op mig appel indblik (afslutninger) flere og flere , og at der hvor mig opfattelse eller opfattelsesevne i jer er ikke nøjagtig , at jer ville hjælp mig hen til lære hvem Jesus Christ sandelig er.

18. At jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at JEG ville være i stand til selvstændig hvilken som helst falsk rituals hvilke Jeg har afhænge oven på , af jeres slette lærer i den Bibel , eventuel hvoraf Jeg er næste er ikke i God

, eller er imod hvad jer ville gerne belære os omkring næste jer.

19. At hvilken som helst tvinger i dårlig ville ikke holde bortrejst hvilken som helst appel opfattelse hvilke Jeg har , men nærmest at JEG ville beholde den kundskab i hvor hen til kende jer og ikke at blive narrede i i denne tid i appel bedrag.

20. At jer ville overbringe appel kræfter og hjælp hen til mig i den grad at Ja ikke at blive noget af den Stor Nedadgående Bortrejst eller i hvilken som helst bevægelse som kunne være spiritually counterfeit hen til jer og hen til jeres Hellig Ord

21. At selv om der er alt at Jeg har skakmat mig liv , eller hvilken som helst måde at Jeg har ikke reageret hen til jer nemlig JEG burde nyde og det vil sige afholder mig af enten den ene eller den anden af omvandrende hos jer , eller har opfattelse , at jer ville overbringe dem sager / svar / begivenheder igen i mig indre , i den grad at JEG ville afstå fra sig i den Benævne i Jesus Christ , og al i deres effekter og følger , og at jer ville skifte ud hvilken som helst tomhed ,sadness eller opgive håbet i mig liv hos den Glæde i den Lord , og at JEG ville være flere indstille oven på indlæring hen til komme efter jer af læsning jeres ord , den Bibel

22. At jer ville lukke op mig øjne i den grad at JEG ville være i stand til klart se efter og anerkende selv om der er en Stor Bedrag omkring Appel emner , hvor hen til opfatte indeværende phenomenon (eller disse begivenheder) af en Bibelsk perspektiv , og at jer ville indrømme mig klogskab hen til kende hvorfor at Ja lære hvor hen til hjælp mig bekendte og elske ones (slægtninge) ikke være noget af it.

23. At jer ville sikre sig at når først mig øjne er anlagde og mig indre forstår den appel vægt i indeværende begivenheder indtagelse opstille på jorden , at jer ville lægge til rette mig hjerte hen til optage jeres sandhed , og at jer ville hjælp mig opfatte hvor hen til hitte mod og kræfter igennem jeres Hellig Ord , den Bibel. I den benævne i Jesus Christ , JEG anmode om disse sager bekræftende mig lyst at blive overensstemmende jeres vil , og Jeg er bede om nemlig jeres klogskab og hen til nyde en kærlighed til den Sandhed Amen

=====

Flere forneden Side

Hvor hen til nyde Evig Liv

=====

Vi er glad selv om indeværende liste over (bøn anmoder hen til God) er kan hen til hjælpe jer. Vi opfatte indeværende må ikke være den bedst eller højst effektiv gengivelse. Vi er klar over, at der er mange anderledes veje i gengivelse indfald og ord. Selv om du har en henstilling nemlig en bedre gengivelse , eller selv om jer ville gerne hen til holde en ringe beløb i jeres gang hen til sende antydninger hen til os , jer vil være hjælp tusindvis i andre ligeledes , hvem vil så er der ikke mere læse den forbedret gengivelse.

Vi ofte nyde en Ny Testamente anvendelig i jeres sprog eller i sprogene at er sjælden eller forhenværende. Selv om du er ser ud nemlig en Ny Testamente i en specifik sprog , behage henvende sig til os. Ligeledes , vi ville gerne være sikker og prøve hen til overfører at engang imellem , vi lave pristilbud bøger at er ufri og at lave omkostninger penge. Men selv om jer kan ikke afgive noget af dem elektronisk bøger , vi kunne ofte lave en udveksle i elektronisk bøger nemlig

hjælp hos gengivelse eller gengivelse arbejde. Jer som ikke har at blive en professional arbejder , kun få sand pågældende hvem er interesseret i hjælp.

Jer burde nyde en computer eller jer burde have adgang til en computer henne ved jeres lokal bibliotek eller kollegium eller universitet , siden dem til hverdag nyde bedre slægtskaber hen til den indre. Jer kunne ligeledes til hverdag indrette jeres besidde personlig **OMKOSTNINGSFRIT** elektronisk indlevere beretning af igangværende hen til mail.yahoo.com

###

Behage holde for et øjeblik siden hen til hitte den elektronisk indlevere henvende placeret nederst eller den enden på legen indeværende side. Vi håb jer vil sende elektronisk indlevere hen til os , selv om indeværende er i hjælp eller ophjælpning. Vi ligeledes give mod jer hen til henvende sig til os med henblik på Elektronisk Bøger at vi pristilbud at er uden omkostninger , og omkostningsfrit.

Vi lave nyde mange bøger i udenlandsk sprogene , men vi lave ikke altid opstille sig hen til byde velkommen elektronisk (dataoverføre) fordi vi bare skabe anvendelig den bøger eller den emner at er den højst anmodede.

Vi give mod jer hen til fortsætte hen til bed hen til God og hen til fortsætte hen til lære omkring Sig af læsning den Ny Testamente. Vi velkommen jeres spørgsmål og bemærkninger af elektronisk indlevere.

[illegible]

Norway - Norway – Norwegian -

Norway - Prayer Requests (praying) to God - explained in Norwegian Language

Norway Norwegian Nordic Prayer Jesus Christ a God Hvor Be kanne hore meg bonn anmode gir hjelpe meg finner sprit Som kan ledes

=====

Snakker å God , skaperen av det Univers , det Lord :

1. det du ville gir å meg tapperheten å be tingene det JEG nød å be
2. det du ville gir å meg tapperheten å mene du og godkjenne hva du vil gjerne gjøre med meg livet , istedet for meg opphøye meg egen ville (hensikten) over din.
3. det du ville gir meg hjelpe å ikke utleie meg rank av det ubekjent å bli det be om tilgivelse , eller grunnlaget for meg ikke for å anrette you.
4. det du ville gir meg hjelpe å se og å høre hvor å har den sprit styrke JEG nød (igjennom din ord bibelen) en) for begivenhetene for ut og b) for meg egen personlig sprit reise.
5. Det du God ville gir meg hjelpe å vil gjerne anrette Du flere
6. Det du ville minne meg å samtalen med du prayerwhen) JEG er frustrert eller inne problemet , istedet for prøver å løse saker meg selv bare igjennom meg human styrke.

7. Det du ville gir meg Klokskap og en hjertet fylte med Bibelsk Klokskap i den grad at JEG ville anrette du flere effektivt.

8. Det du ville gir meg en ønske å studere din ord , bibelen , (det Ny Testamentet Gospel av John), opp på en personlig basis

9. det du ville gir assistanse å meg i den grad at JEG er kjøpedyktig legge merke til saker inne bibelen (din ord) hvilke JEG kanne personlig fortelle til , og det vill hjelpe meg oppfatte hva du ønske meg å gjøre inne meg livet.

10. Det du ville gir meg stor discernment , å oppfatte hvor å forklare å andre hvem du er , og det JEG ville være i stand til høre hvor å høre og vite hvor å stå opp for du og din ord (bibelen)

11. Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem vil gjerne vite du , og hvem er kraftig inne deres akkurat forståelse av du God); og Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem ville være i stand til oppmuntre meg å akkurat høre hvor å dividere bibelen ordet av sannhet (Timothy 215:).

12. Det du ville hjelpe meg å høre å ha stor forståelse om hvilken Bibel versjon er best , hvilke er høyst akkurat , og hvilke har de fleste sprit styrke & makt , og hvilke versjon avtaler med det original manuskriptet det du inspirert forfatterne av det Ny Testamentet å skrive.

13. Det du ville gir hjelpe å meg å bruk meg tid inne en fint vei , og ikke for å sløseri meg tid opp på False eller tom emballasje metoder å komme nærmere å God (bortsett fra

det er ikke virkelig Bibelsk), og der hvor dem metoder tilvirke for ikke så lenge siden frist eller varer sprit fruit.

14. Det du ville gir assistanse å meg å oppfatte hva å kikke etter inne en kirken eller en sted av -tilbeder , hva arter av spørsmål å anmode , og det du ville hjelpe meg å finner mene eller en fortid med stor sprit klokskap istedet for lett eller false svar.

15. det du ville anledning meg å erindre å huske din ord bibelen (som Romersk 8), i den grad at JEG kanne ha den inne meg hjertet og ha meg sinn ferdig , og være rede til å gir en svaret å andre av det håpe på at JEG ha om du.

16. Det du ville bringe hjelpe å meg i den grad at meg egen theology og doctrines å være enig i din ord , bibelen og det du ville fortsette å hjelpe meg vite hvor meg forståelse av doctrine kan forbedret i den grad at meg egen livet lifestyle og forståelse fortsetter å bli nøyere hvorfor du ønske den å bli for meg.

17. Det du ville åpen meg sprit innblikk (konklusjonene) flere og flere , og det der hvor meg forståelse eller oppfattelse av du er ikke akkurat , det du ville hjelpe meg å høre hvem Jesus Christ virkelig er.

18. Det du ville gir hjelpe å meg i den grad at JEG ville være i stand til separat alle false rituals hvilke JEG ha avhenge opp på , fra din helt lærer inne bibelen , eventuell av hva JEG følger er ikke av God , eller er i motsetning til hva du vil gjerne lære oss om fulgte du.

19. Det alle presser av dårlig ville ikke ta fjerne alle sprit forståelse hvilke JEG ha , bortsett fra temmelig det JEG ville selge i detalj kjennskapen til hvor å vite du og ikke for å være narret inne i disse dager av sprit bedrag.

20. Det du ville bringe sprit styrke og hjelpe å meg i den grad at Jeg vil ikke for å være del av det Stor Faller Fjerne eller av alle bevegelse hvilket kunne være spiritually counterfeit å du og å din Hellig Ord

21. Det hvis det er alt det JEG ha gjort det meg livet , eller alle vei det JEG ha ikke reagert å du idet JEG burde ha og det er forhindrer meg fra enten den ene eller den andre av gåing med du , eller har forståelse , det du ville bringe dem saker / svar / begivenheter rygg i meg sinn , i den grad at JEG ville renonsere på seg inne navnet av Jesus Christ , og alle av deres virkninger og konsekvensene , og det du ville ombytte alle tomhet ,sadness eller gi opp håpet inne meg livet med det Glede av det Lord , og det JEG ville være flere fokusere opp på innlæring å følge etter etter du av lesing din ord , det Bibel

22. Det du ville åpen meg eyes i den grad at JEG ville være i stand til klare se og anerkjenne hvis det er en Stor Bedrag om Sprit emner , hvor å oppfatte denne phenomenon (eller disse begivenheter) fra en Bibelsk perspektiv , og det du ville gir meg klokskap å vite hvorfor det Jeg vil høre hvor å hjelpe meg venner og elsket seg (slektningene) ikke være del av it.

23. Det du ville sikre det en gang meg eyes er åpen og meg sinn forstår det sprit vekt av aktuelle begivenheter tar sted på jorden , det du ville forberede meg hjertet å godkjenne din sannhet , og det du ville hjelpe meg oppfatte hvor å finner tapperheten og styrke igjennom din Hellig Ord , bibelen. Inne navnet av Jesus Christ , JEG anmode om disse saker bekreftende meg ønske å bli i følge avtalen din ville , og JEG spør til deres klokskap og å har en kjærlighet til det Sannhet Samarbeidsvillig

=====

Flere på bunnen av Side
Hvor å ha Evig Livet

=====

Vi er glad hvis denne liste over (bønn anmoder å God) er dugelig å hjelpe du. Vi oppfatte denne kanskje ikke være det best eller høyst effektiv oversettelse. Vi forstå det der er mange annerledes veier av gjengivelsen innfall og ord. Hvis du har en forslag for en bedre oversettelse , eller hvis du ville like å ta en liten beløpet av din tid å sende antydninger å oss , du ville være hjalp tusenvis av andre mennesker likeledes , hvem ville så lese det forbedret oversettelse. Vi ofte har en Ny Testamentet anvendelig inne din omgangsspråk eller inne språkene det er sjelden eller gamle. Hvis du er ser for en Ny Testamentet inne en spesifikk omgangsspråk , behage skrive til oss. Likeledes , vi vil gjerne være sikker og prøve å meddele det en gang imellom , vi gjøre tilbud bøker det er ufri og det gjøre bekostning pengene.

Bortsett fra hvis du kan ikke by noen av dem elektronisk bøker , vi kanne ofte gjøre en bytte av elektronisk bøker for hjelpe med oversettelse eller oversettelse arbeide. Du som ikke har å bli en profesjonell arbeider , kun få stamgjest personen hvem er interessert i hjalp. Du burde har en computer eller du burde ha adgang til en computer for din innenbys bibliotek eller universitet eller universitet , siden dem vanligvis ha bedre forbindelser å det sykehuslege. Du kanne likeledes vanligvis opprette din egen personlig LEDIG elektronisk innlevere regningen av går å mail.yahoo.com

Behage ta en øyeblikk å finner det elektronisk innlevere henvende seg lokalisert nederst eller utgangen av denne side. Vi håpe du ville sende elektronisk innlevere å oss ,

εργασία ότι τους θέλετε για να κάνετε. Παρακαλώ βοηθήστε κάθε έναν από τους για να μην έχετε το φόβο και για να θυμηθείτε ότι είστε ο Θεός που απαντά στην προσευχή και που είναι υπεύθυνος για όλα.

Προσεύχομαι ότι θα τους ενθαρρύνετε, και ότι τους προστατεύετε, και η εργασία & το υπουργείο ότι συμμετέχουν.

Προσεύχομαι ότι θα τους προστατεύετε από τις πνευματικές δυνάμεις ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να τους βλάψουν ή να τους επιβραδύνουν. Παρακαλώ με βοηθήστε όταν χρησιμοποιώ αυτήν την νέα διαθήκη για να σκεφτώ επίσης τους ανθρώπους που έχουν καταστήσει αυτήν την έκδοση διαθέσιμη, έτσι ώστε μπορώ να προσεηθώ για τους και έτσι μπορούν να συνεχίσουν να βοηθούν περισσότερους ανθρώπους.

Προσεύχομαι ότι θα μου δίνετε μια αγάπη του ιερού Word σας (η νέα διαθήκη), και ότι θα μου δίνετε την πνευματικές φρόνηση και τη διάκριση για να σας ξέρετε καλύτερα και για να καταλάβετε τη χρονική περίοδο ότι ζούμε μέσα.

Παρακαλώ με βοηθήστε για να ξέρετε πώς να εξετάσει τις δυσκολίες ότι έρχομαι αντιμέτωπος με κάθε ημέρα. Ο Λόρδος God, με βοηθά για να θελήσει να σας ξέρει καλύτερα και να θελήσει να βοηθήσει άλλους Χριστιανούς στην περιοχή μου και σε όλο τον κόσμο.

Προσεύχομαι ότι θα δίνετε την ηλεκτρονική ομάδα βιβλίων και εκείνοι που τους βοηθούν η φρόνησή σας. Προσεύχομαι ότι θα βοηθούσατε τα μεμονωμένα μέλη της οικογένειάς τους (και της οικογένειάς μου) για να εξαπατηθείτε όχι πνευματικά, αλλά για να σας καταλάβετε και για να θελήσετε να σας δεχτείτε και να ακολουθήσετε με κάθε τρόπο. Επίσης παρέχετε μας την άνεση και οδηγίες σε αυτούς τους χρόνους και σας ζητώ για να κάνω αυτά τα πράγματα στο όνομα του Ιησού, Amen,

German – Deutsch - Allemand

German - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in German Language

1., die Sie zu mir dem Mut, die Sachen zu beten geben würden, die ich benötige, um 2. zu beten, die Sie zu mir dem Mut, Ihnen zu glauben und anzunehmen geben würden, was Sie mit meinem Leben tun möchten, anstelle von mir meine Selbst erhebend Wille (Absicht) über Ihrem.

3., denen Sie mir Hilfe geben würden, um meine Furcht vor dem Unbekannten die Entschuldigungen nicht werden zu lassen oder die Grundlage für mich, zum Sie nicht zu dienen.

4., der Sie mir Hilfe, um zu sehen geben würden und zu erlernen, wie man die geistige Stärke ich hat, benötigen Sie (durch Ihr Wort die Bibel) A) für die Fälle voran und B) für meine eigene persönliche geistige Reise.

5. Daß Sie Gott mir Hilfe geben würden, um Sie mehr dienen zu wünschen

6. Daß Sie mich erinnern würden, mit Ihnen zu sprechen (prayer)when mich werden frustriert oder in der Schwierigkeit, anstatt zu versuchen, Sachen selbst nur durch meine menschliche Stärke zu beheben.

7. Daß Sie mir Klugheit und ein Herz geben würden, füllten mit biblischer Klugheit, damit ich Sie effektiv dienen würde.

8. Daß Sie mir einen Wunsch geben würden, Ihr Wort, die Bibel zu studieren, (das neues Testament-Evangelium von John) auf persönlicher Ebene

9. das Sie Unterstützung zu mir geben würden, damit ich bin, Sachen in der Bibel (Ihr Wort) zu beachten der ich auf und der persönlich beziehen kann mir hilft, zu verstehen, was Sie mich in meinem Leben tun wünschen.

10. Daß Sie mir große Einsicht geben würden, um zu verstehen wie man anderen erklärt, die Sie sind, und daß ich sein würde, zu erlernen, wie man erlernt und kann für Sie und Ihr Wort (die Bibel) oben stehen

11. Daß Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen würden, die Sie kennen möchten und die in ihrem genauen Verständnis von Ihnen stark sind (Gott); und das würden Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen, das ist, mich anzuregen, genau zu erlernen, wie man die Bibel das Wort der Wahrheit (2 Timothee 2:15) teilt.

12. Daß Sie mir helfen würden zu erlernen, großes Verständnis über, welche Bibelversion zu haben am besten ist, die am genauesten ist und die die geistigste Stärke u. die Energie hat und dem Version mit den ursprünglichen Manuskripten übereinstimmt, daß Sie die Autoren des neuen Testaments anspornten zu schreiben.

13. Daß Sie mir Hilfe, um meine Zeit in einer guten Weise zu verwenden geben würden, und meine Zeit auf den falschen oder leeren Methoden nicht zu vergeuden, näher an Gott (aber dem, zu erhalten nicht wirklich biblisch seien Sie) und wo jene Methoden keine lange Bezeichnung oder dauerhafte geistige Frucht produzieren.

14. Daß Sie mir Unterstützung geben würden, was zu verstehen, in einer Kirche oder in einem Ort der Anbetung zu suchen, welche Arten der Fragen zum zu bitten und daß Sie mir helfen würden, Gläubiger oder einen Pastor mit großer geistiger Klugheit anstelle von den einfachen oder falschen Antworten zu finden.

15. den Sie mich veranlassen würden, mich zu erinnern, um sich Ihr Wort zu merken die Bibel (wie Romans ist 8), damit ich es in meinem Herzen haben und an meinen Verstand sich vorbereiten lassen kann, und bereit, eine Antwort zu anderen der Hoffnung zu geben, die ich über Sie habe.

16. Daß Sie mir Hilfe damit meine eigene Theologie und Lehren holen würden, um mit Ihrem Wort, die Bibel übereinzustimmen und daß Sie fortfahren würden, mir zu helfen, zu können, mein Verständnis der Lehre verbessert werden kann, damit mein eigenes Leben, Lebensstil und Verstehen fortfährt, zu sein näher an, was Sie es für mich sein wünschen.

17. Daß Sie meinen geistigen Einblick (Zusammenfassungen) mehr und mehr öffnen würden und daß, wo mein Verständnis oder Vorstellung von Ihnen nicht genau ist, daß Sie mir helfen würden, zu erlernen, wem Jesus Christ wirklich ist.

18. Daß Sie mir Hilfe geben würden, damit ich in der Lage SEIN würde, alle falschen Rituale zu trennen, denen ich von, von Ihrem freien Unterricht in der Bibel, wenn irgendwelche abgehangen habe von, was ich folgend bin, ist nicht vom Gott, oder ist konträr zu, was Sie uns unterrichten wünschen - über das Folgen Sie.

19. Daß keine Kräfte des Übels nicht irgendwie geistiges Verständnis wegnehmen würden, das ich habe, aber eher, daß ich das Wissen behalten würde von, wie man Sie kennt und nicht an diesen Tagen der geistigen Täuschung betrogen wird.

20. Daß Sie geistige Stärke holen und zu mir helfen würden, damit ich nicht ein Teil von großen weg fallen oder irgendeiner Bewegung bin, die zu Ihnen und zu Ihrem heiligen Wort Angelegenheiten nachgemacht sein würde.

21. Das, wenn es alles gibt, das ich in meinem Leben getan habe oder irgendeine Weise, daß ich nicht auf Sie reagiert habe, wie ich haben sollte und die mich entweder am Gehen mit Ihnen hindert oder Haben des Verstehens, daß Sie jene things/responses/events zurück in meinen Verstand, damit ich auf sie im Namen Jesus Christ verzichten würde, und alle ihre von und von Konsequenzen holen würden und daß Sie jede mögliche Leere, Traurigkeit oder Verzweiflung in meinem Leben mit der Freude am Lord ersetzen würden und daß ich mehr auf das Lernen, Ihnen zu folgen gerichtet würde, indem man Ihr Wort las, die Bibel.

22. Daß Sie meine Augen öffnen würden, damit ich in der Lage SEIN würde, offenbar zu sehen und zu erkennen, wenn es eine große Täuschung über geistige Themen gibt, wie man dieses Phänomen (oder diese Fälle) von einer biblischen Perspektive und daß Sie mir Klugheit geben würden, um zu wissen und damit ich erlernt versteht, wie

man meinen Freunden und liebte eine (Verwandte) ein Teil von ihm nicht zu sein hilft.

23 Daß Sie sicherstellen würden, daß einmal meine Augen und mein Verstand geöffnet sind, versteht die geistige Bedeutung der gegenwärtigen Fälle, die in der Welt stattfinden, daß Sie mein Herz vorbereiten würden, um Ihre Wahrheit anzunehmen und daß Sie mir helfen würden, zu verstehen, wie man Mut und Stärke durch Ihr heiliges Wort, die Bibel findet. Im Namen Jesus Christ, bitte ich um diese Sachen, die meinen Wunsch bestätigen, Ihr Wille übereinzustimmen, und ich bitte um Ihre Klugheit und eine Liebe der Wahrheit zu haben, Amen.

=====

Mehr an der Unterseite der Seite
wie man ewiges Leben u.
Hat

=====

Wir sind froh, wenn diese Liste (der Gebetanträge zum Gott) in der Lage ist, Sie zu unterstützen. Wir verstehen, daß diese möglicherweise nicht die beste oder wirkungsvollste Übersetzung sein kann. Wir verstehen, daß es viele unterschiedliche Weisen des Ausdrückens von von Gedanken und von von Wörtern gibt. Wenn Sie einen Vorschlag für eine bessere Übersetzung haben oder wenn Sie etwas Ihrer Zeit dauern möchten, Vorschläge zu schicken uns, werden Sie Tausenden der Leute auch helfen, die dann die verbesserte Übersetzung lesen. Wir haben häufig ein neues Testament, das in Ihrer Sprache oder in den Sprachen vorhanden ist, die selten oder alt sind.

Wenn Sie nach einem neuen Testament in einer spezifischen Sprache suchen, schreiben Sie uns bitte. Auch wir möchten sicher sein und versuchen, das manchmal mitzuteilen, bieten wir Bücher an, die nicht frei sind und die Geld kosten. Aber, wenn Sie nicht einige jener elektronischen Bücher sich leisten können, können wir einen Austausch der elektronischen Bücher für Hilfe bei der Übersetzung oder bei der Übersetzung Arbeit häufig tun. Sie müssen nicht ein professioneller Arbeiter sein, nur eine regelmäßige Person, die interessiert ist, an zu helfen.

Sie sollten einen Computer haben, oder Sie sollten Zugang zu einem Computer an Ihrer lokalen Bibliothek oder Hochschule oder Universität haben, da die normalerweise bessere Anschlüsse zum Internet haben. Sie können Ihr eigenes persönliches FREIES Konto der elektronischen Post, indem Sie zum mail.yahoo.com

auch normalerweise herstellen gehen dauern bitte einen Moment, um die Adresse der elektronischen Post zu finden befunden an der Unterseite oder am Ende dieser Seite. Wir hoffen, daß Sie uns elektronische Post schicken, wenn diese hilfreich oder Ermutigung ist. Wir regen Sie auch an, mit uns hinsichtlich der elektronischen Bücher in Verbindung zu treten, die wir dem sind ohne Kosten und freies

anbieten, die, wir viele Bücher in den Fremdsprachen haben, aber wir nicht sie immer setzen, um elektronisch zu empfangen (Download) weil wir nur vorhanden die Bücher oder die Themen bilden, die erbeten sind. Wir regen Sie an fortzufahren, zum Gott zu beten und fortzufahren, über ihn zu erlernen, indem wir das neue Testament lesen. Wir

begrüßen Ihre Fragen und Anmerkungen durch elektronische Post.

[illegible]

Caro Deus , Obrigada que esta Novo Testamento tem sido lançado de modo a que nós somos capaz aprender mais sobre a ti. Por favor ajudar a gente responsável por fazendo esta Electrónico livro disponível.

Por favor ajudar eles estarem capaz de trabalho rapidamente , e fazer mais Electrónico livros disponível Por favor ajudar eles haverem todos os recursos , o dinheiro , a força e as horas que elas precisar a fim de ser capaz de guardar trabalhando para si.

Por favor ajudar aquelas esse are parte da equipa essa ajuda lhes num todos os dias base. Por favor dar lhes a força continuar e dar cada deles o espiritual compreendendo para o trabalho que você quer eles fazerem. Por favor ajudar cada um deles para não ter medo e lembrar que tu és o deus o qual respostas oração e quem é encarregado de todas as coisas.

EU orar que a ti would encorajar lhes , e que você protege
lhes , e o trabalho & ministério que elas são comprometido
em. EU orar que você protegeria lhes de o Espiritual Forças
ou outro barreiras isso poderia ser malefício lhes ou lento
lhes abaixo.

Por favor ajudar a mim quando Eu uso esta Novo
Testamento para também reflectir a gente o qual ter feito
esta edição disponível , de modo a que eu possa orar para
eles e por conseguinte eles podem continuar ajudar mais

peessoas EU orar que você daria a mim um amar do seu Divino Palavra (o novo Testamento), e que você daria a mim espiritual sabedoria e discernment conhecer a ti melhor e para compreender o período de tempo que nós somos vivendo em.

Por favor ajudar eu saber como lidar com as dificuldades que Eu sou confrontado com todos os dias. Lorde Deus , Ajudar eu querer conhecer a ti Melhor e querer ajudar outro Christian no meu área e pelo mundo. EU orar que você daria o Electrónico livro equipa e aquelas o qual trabalho no Websters e aqueles que ajudar lhes seu sabedoria. EU orar que você ajudaria o indivíduo membros do seu família (e a minha família) para não ser espiritual enganar , mas compreender a ti e querer aceitar e seguir a ti em todos bastante. e Eu pergunto você fazer estas coisas em nome de Jesus , Amen ,

=====

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who

answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

and I ask you to do these things in the name of Jesus,
Amen,

=====

[illegible]

Croatian - Prayer Requests (praying) to God - explained in Croatian Language

Govorenje to Bog , Stvoritelj dana Svemir , Gospodar :

1. taj te će popuštanje meni u hrabrost to moliti predmet taj
Trebam to moliti
2. taj te će popuštanje meni u hrabrost to vjerovati te i
prihvatiti što koji želite za napraviti sa mojim život ,
umjesto mene uznijeti moj posjedovati htijenje (namjera)
iznad tvoj.
3. taj te će popuštanje mene ponuditi ne pustiti moj
strahovanje dana nepoznat postati isprika , ili baza za mene
ne to poslužitelj you.
4. taj te će popuštanje mene ponuditi vidjeti i naučiti kako to
imati duhovni snaga Trebam (preko tvoj riječ Biblija)) za
jedan dan događaj ispred i b) za moj posjedovati osobni
duhovni putovanje.

5. Taj te Bog će popuštanje mene ponuditi ištanje to poslužitelj Te više

6. Taj te će podsjetiti mene to pričati sa te prayerwhen) Ja sam frustriran ili u problemima , umjesto težak to odluka predmet ja osobno jedini preko moj čovječji snaga.

7. Taj te će popuštanje mene Mudrost i srce ispunjen sa Biblijski Mudrost tako da JA će poslužitelj te više efektivno.

8. Taj te će popuštanje mene želja to studirati tvoj riječ , Biblija , (novim Oporuka Evanđelje od John), na osobni baza

9. taj te će popuštanje pomoć meni u tako da Ja sam u mogućnosti to obavijest predmet in Biblija (tvoj riječ) što Ja mogu osobni povezivati se , i da htijenje pomoć mene shvatiti što koji želite mene za napraviti u mojem život.

10. Taj te će popuštanje mene velik raspoznavanje , to shvatiti kako to objasniti to ostali tko ti si , i da JA bi bilo u mogućnosti naučiti kako naučiti i znati kako to pristajati uza što te i tvoj riječ (Biblija)

11. Taj te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život tko ištanje to znati te , i tko jesu jak in njihov točnost sporazum od te (bog); i da te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život koji će biti u mogućnosti to hrabriti mene to precizan naučite kako podijeliti Biblija riječ od istina (2 Plašljiv 215:).

12. Taj te će pomoć mene naučiti to imati velik sporazum o što Biblija inačici je najbolji , što je većina točnost , i što je preko duhovni snaga & Power PC , i što inačici sporazum sa izvorni rukopis taj te nadahnut autorstvo dana Nov Oporuka to pisati.

13. Taj te će popuštanje ponuditi mene korištenje moj vrijeme in dobar put , i ne to prosipati moj vrijeme na Neistinit ili prazan Metodije da biste dobili Zatvori to Bog (ali koji nisu vjerno Biblijski), i gdje svi oni Metodije stvarajući nijedan čeznuti uvjeti ili trajan duhovni voće.

14. Taj te će popuštanje pomoć meni u to shvatiti što učiniti tražiti in Churchill ili mjesto od moliti se , što rod od pitanje to pitati , i da te će pomoć mene pronaći onaj koji vjeruje ili pastor sa velik duhovni mudrost umjesto lahak ili neistinit odgovoriti.

15. taj te će nanijeti mene to sjećati se to sjećati se tvoj riječ Biblija (kao što je Rumunjski 8), tako da Ja mogu imati Internet u mojem srce i imati moj imati što protiv spreman , i biti spreman to popuštanje odgovoriti to ostali dana uzdanica taj Imam o te.

16. Taj te će donijeti ponuditi mene tako da moj posjedovati teologija i doktrina to poklapati se tvoj riječ , Biblija i da te će nastaviti to pomoć mene znati kako moj sporazum od doktrina može poboljšati tako da moj posjedovati život , stil života i sporazum nastaviti biti Zatvori to što koji želite Internet biti za mene.

17. Taj te će OpenBSD moj duhovni unutar (zaključak) više i više , i da gdje svi moj sporazum ili percepcija od te nije točnost , taj te će pomoć mene naučiti tko Isus Krist vjerno je.

18. Taj te će popuštanje ponuditi mene tako da JA bi bilo u mogućnosti to odijeljen bilo koji neistinit ritualni što Imam zavisnost na , from tvoj jasan pomoć u učenju in Biblija , ako postoje od što Ja sam sljedeće nije od Bog , ili je ugovor to što koji želite to vas naučiti nas o sljedeće te.

19. Taj bilo koji sila od zlo će ne oduteti bilo koji duhovni sporazum što Imam , ali radije taj JA će čvrsto držati znanje kako to znati te i ne biti lukav in te dani od duhovni varka.

20. Taj te će donijeti duhovni snaga i ponuditi mene tako da JA neće biti dio ognjevit Jesen Daleko ili od bilo koji pokret što bi bilo produhovljeno krivotvoren novac vama i u vaš Svet Riječ

21. Da ako ima je išta taj Imam ispunjavanja u mojem život , ili bilo koji put taj Imam ne odgovaranje vama kao JA trebaju imati i da je koji se može spriječiti mene sa ili hodanje sa te , ili vlasništvo sporazum , taj te će donijeti oni predmet / reakcija / događaj leđa u moj imati što protiv , tako da JA će odreći se njima in ime od Isus Krist , i svi od njihov efekt i posljedica , i da te će opet staviti bilo koji praznina ,sadness ili izgubiti nadu u mojem život sa Ono što pruža užitak dana Gospodar , i da JA bi bilo više fokusirati na znanje to udarac te mimo čitanje tvoj riječ , Biblija

22. Taj te će OpenBSD moj oči tako da JA bi bilo u mogućnosti to jasno vidjeti i prepoznati ako ima Velik Varka o Duhovni tema , kako to shvatiti ovaj fenomen (ili te događaj) from Biblijski perspektiva , i da te će popuštanje mene mudrost to znati i tako dalje taj JA htijenje naučite kako pomoć moj prijatelj i voljen sam sebe (odnosni) ne biti dio it.

23. Taj te će osigurati da jedanput moj oči jesu OpenBSD i moj imati što protiv shvatiti duhovni izražajnost od tekući događaj uzimanje mjesto u svijetu , taj te će pripremiti moj srce to prihvatiti tvoj istina , i da te će pomoć mene shvatiti kako pronaći hrabrost i snaga preko tvoj Svet Riječ , Biblija. In ime od Isus Krist , JA tražiti te predmet potvrditi moj

želja biti složno tvoj htijenje , i Ja sam iskanje tvoj mudrost i
to imati hatar dana Istina Da

=====

Više podno Stranica
Kako to imati Vječan Život

=====

Mi jesu veseo ako ovaj rub (od moljenje molba to Bog) je
u mogućnosti to pomoći te. Mi shvatiti ovaj možda neće biti
najbolji ili većina djelotvoran prevođenje. Mi shvatiti koji su
mnogobrojan različit putevi od istiskivanje misao i riječ.
Ukoliko imati sugestija za bolji prevođenje , ili ukoliko će
voljeti uzeti malolitražan iznos od tvoj vrijeme to poslati
sugestija nama , te htijenje biti pomoć tisuća od ostali narod
isto tako , koji će onda čitanje oplemenjen prevođenje. Mi
više puta imati Nov Oporuka raspoloživ u vaš jezik ili in
jezik koji su rijedak ili star. Ako ste obličje za Nov Oporuka
in specifičan jezik , ugoditi korespondirati nas. Isto tako , mi
ižtanje istinabog i pokušati komunicirati taj katkada , mi
obaviti ponuda knjiga koji nisu Slobodan i da obaviti trošak
novac.

Ali ukoliko ne moći priuštiti neki od oni elektronski knjiga ,
mi može više puta obaviti izmjena od elektronski knjiga za
pomoć sa prevođenje ili prevođenje funkcionirati. Nemate
biti koji se odnosi na zvanje radnik , samo jedan dan
pravilan osoba tko je zainteresirana za pomoć. Te trebaju
imati računalo ili te trebaju imati pristup to računalo at tvoj
lokalni knjižnica ili fakulteti ili sveučilišta , otada oni obično
imati bolji povezivanje to Internet. Možete isto tako obično
utemeljiti tvoj posjedovati osobni SLOBODAN elektronička
pošta račun odlaskom na mail.yahoo.com

3. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k ne dovolit má být se of člen určitý neznámá až k stát se člen určitý odpustit , či člen určitý báze do mne rozcházet se v názorech sloužit you.

4. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k vidět a až k dostat instrukce jak? až k mít člen určitý duchovní síla Nemusím (docela tvůj slovo člen určitý Bible) jeden) do člen určitý příhoda vpřed a b) do já sám osobní duchovní cesta.

5. Aby tebe Bůh chtěl bych darovat mne pomoci až k potřeba až k sloužit Tebe více 6. Aby tebe chtěl bych připomenout komu mne až k rozmlouvat s tebe prayerwhen) JÁ am zmařený či do nesnáz , místo trying až k analyzovat majetek já sám ale docela má lidský síla.

7. Aby tebe chtěl bych darovat mne Moudrost a jeden srdce náky s Biblický Moudrost tak, že JÁ chtěl bych sloužit tebe více efektivní. 8. Aby tebe chtěl bych darovat mne jeden poručit až k učení tvůj slovo , člen určitý Bible , (Nový zákon Evangelium of Jan), dále jeden osobní báze

9. aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne tak, že JÁ am schopný až k oznámení majetek do člen určitý Bible (tvůj slovo) kdo Dovedu co se mě týče být v poměru k sem tam , to postačí pomoci mne dovídat se jaký tebe potřeba mne až k zavraždit má duch.

10. Aby tebe chtěl bych darovat mne celek bystrost , až k dovídat se jak? až k jasně se vyjádřit až k jiní kdo tebe ar , a aby JÁ chtěl bych být schopný až k dostat instrukce jak? až k dostat instrukce a vŘdŘt jak? až k postavit se za tebe a tvůj slovo (člen určitý Bible)

11. Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo potřeba až k vŘdŘt tebe , a kdo ar silný do jejich přesný dohoda of tebe (bůh); a Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo vůle být schopný až k dodat myslí mne až k přesný dostat instrukce jak? až k dělit člen určitý Bible Písmo svaté pravda (2 Bázlivý 215:).

12. Aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce až k mít celek dohoda kolem kdo Bible líčení is nejlépe , kdo is nejčtetnější přesný , a kdo 3sg.préz.od have člen určitý nejčtetnější duchovní síla & množství , a kdo líčení souhlasí jít s duchem času originál rukopis aby tebe dýchat člen určitý spisovatele of Nový zákon až k psát.

13. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne až k cvičení má čas do jeden blaho cesta , a rozcházet se v názorech zpustošit má čas dále Chybný či hladový metody až k brát blízký až k Bůh (kdyby ne ar ne opravdu Biblický), a kde those metody napsat ne dlouhá hláska čas či {lasting||stálý||trvalý}} duchovní nést ovoce.

14. Aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne až k dovídat se jaký až k hledat do jeden církev či jeden bydliště of uctívání , jaký rody of otázky až k ptát se , a aby tebe chtěl bych pomoci mne až k nález věřící či jeden duchovní s celek duchovní moudrost místo bezstarostný či chybný odpovídá.

15. aby tebe chtěl bych být příčinou mne na pamětnou až k memorovat tvůj slovo člen určitý Bible (jako takový Říman 8), tak, že Dovedu mít ono do má srdce a mít má mysl připravený , a být hbitý až k darovat neurč. člen být v souhlase s jiní of člen určitý naděje aby Mám u sebe tebe.

16. Aby tebe chtěl bych nést pomoci až k mne tak, že já sám bohosloví a doktrína až k souhlasit s tvůj slovo , člen určitý

Bible a aby tebe chtěl bych stále být pomoci mne vŘdŘt jak? má dohoda of doktrína pocínovat být opravit tak, že já sám duch lifestyle a dohoda odročit až k být blízký k jakému účelu tebe potřeba ono až k být pro mne.

17. Aby tebe chtěl bych nechráněný má duchovní jasnozření (konec) čím dále, tím více , a aby kde má dohoda či chápavost of tebe is ne přesný , aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce kdo Jezuita Kristus opravdu is.

18. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k oddělený jakýkoliv chybný obřad kdo JÁ mít důvěra dále , dle tvůj celý doktrína do člen určitý Bible , jestli vůbec of jaký JÁ am následující is ne of Bůh , či is proti čemu jaký tebe potřeba až k učit us kolem následující tebe.

19. Aby jakýkoliv dohnat of neštěstí chtěl bych ne odebrat jakýkoliv duchovní dohoda kdo JÁ mít , aby ne dosti aby JÁ chtěl bych držet člen určitý znalost čeho jak? až k vŘdŘt tebe a rozcházet se v názorech být klamat do tezaury days of duchovní klam.

20. Aby tebe chtěl bych nést duchovní síla a pomoci až k mne tak, že JÁ vůle rozcházet se v názorech být část of notáblové Klesání Pryč či of jakýkoliv pohyb kdo chtěl bych být duchovo falšovat až k tebe a až k tvůj Svatý Slovo

21. Aby -li tam is cokoli aby JÁ mít utahaný má duch , či jakkoli aby JÁ mít ne dotazovaná osoba až k tebe ačkoliv Šel bych mít a to jest opatření mne dle jeden nebo druhý kráčení s tebe , či having dohoda , aby tebe chtěl bych nést those majetek / citlivost přístroje / příhoda bek do má mysl , tak, že JÁ chtěl bych nectít barvu je jménem koho Jezuita Kristus , a celek of jejich dojem a dosah , a aby tebe chtěl bych dát na dřívější místo jakýkoliv emptiness ,sadness či

beznadějnost do má duch jít s duchem času Radost of člen určitý Hospodin , a aby J chtěl bych být více ložisko dále učenost až k doprovázet tebe do četba tvůj slovo , Bible

22. Aby tebe chtěl bych nechráněný probůh tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k jasně vidět a pochopit -li tam is jeden Celek Klam kolem Duchovní námět , jak? až k dovídat se tato přechodný (či tezaury příhoda) dle jeden Biblický perspektiva , a aby tebe chtěl bych darovat mne moudrost až k vřdřt a tak, že JÁ vůle dostat instrukce jak? posloužit jídlem má druh a Amor sám (příbuzní) ne být část of it.

23. Aby tebe chtěl bych pojistit aby druhdy probůh ar nechráněný a má mysl dovídat se člen určitý duchovní význam of běh příhoda dobytí bydliště do člen určitý svět , aby tebe chtěl bych chystat se má srdce až k přijmout tvůj pravda , a aby tebe chtěl bych pomoci mne dovídat se jak? až k nález kuráž a síla docela tvůj Svatý Slovo , člen určitý Bible. Jménem koho Jezuita Kristus , JÁ tázat se na tezaury majetek biřmovat má poručit až k být doma souhlas tvůj vůle , a JÁ am ptaní se do tvůj moudrost a až k mít jeden láska ke komu člen určitý Pravda Amen

=====

Více v člen určitý Dno of Blok
Jak? až k mít Nekonečný Duch

=====

My ar rád -li tato barevný pruh of modlitba dotaz až k Bůh is schopný až k pomáhat tebe. My dovídat se tato moci ne být člen určitý nejlépe či nejčtenější efektivní dešifrování. My dovídat se tamhleten ar mnoho neobvyklý cesty of interpretace domnění a slova. -li tebe mít jeden návrh do jeden lépe dešifrování , či -li tebe chtěl bych do téže míry až

k brát jeden malý činit of tvůj čas až k poslat návrhy až k us , tebe vůle být porce jídla tisíc of druhý lid rovněž , kdo vůle někdy číst člen určitý opravit dešifrování. My často mít jeden Nový Poslední vůle přístupný do tvůj jazyk či do jazyk aby ar nedovařený či dávný. -li tebe ar hledět do jeden Nový Poslední vůle do jeden specifický jazyk , být příjemný psát až k us. Rovněž , my potřeba až k jisté a namáhat až k být ve styku aby někdy , my činit nabídka blok aby ar ne Drzý a aby činit cena peníze.

Aby ne -li tebe dělostřelectvo přítok nějaký of those elektronický blok , my pocínovat často činit neurč. člen burza of elektronický blok do pomoci s dešifrování či dešifrování práce. Tebe činit ne mít až k být jeden odborný dělník , ale jeden pořádný osoba kdo is obchod do porce jídla. Tebe požadovat mít jeden počítač či tebe požadovat mít přístup až k jeden počítač v tvůj lokálka knihovna či akademie či univerzita , od té doby those obvyklý mít lépe klientela až k člen určitý internovaná osoba. Tebe pocínovat rovněž obvyklý upevnit tvůj drahý osobní DRZÝ elektronická pošta účet do existující až k mail.yahoo.com

Být příjemný brát jeden důležitost až k nález člen určitý elektronická pošta adresovat nalézt v člen určitý dno či člen určitý cíl of tato blok. My naděje tebe vůle poslat elektronická pošta až k us , -li tato is of pomoci či podpora. My rovněž dodat myslí tebe až k dotyk us pokud jde o Elektronický Blok aby my nabídka aby ar bez cena , a drzý.

My činit mít mnoho blok do cizí jazyk , aby ne my činit někdy bydliště je až k dostat electronically (zavádění) poněvadž my ale dělat přístupný člen určitý blok či člen určitý námět aby ar člen určitý nejčtenější dotaz. My dodat myslí tebe až k stále být modlit až k Bůh a až k stále být

Slovenian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Slovenian Language

slovenian prayer jezuit Kristus molitev Bog kako prositi kako moci
slisati svoj zaprositi podati ponuditi komu kaj mi

=====

pri aparatu imeti se za boga , tvorec od vseмирje , bog :

1. to vi hoteti izročiti mi pogum prositi stvari to rabim
prositi
2. to vi hoteti izročiti mi pogum v vernik vi ter uvaževati
kakšen hočeš vzdržati svoj življenje , namesto mi
navdušenje svoj lasten hoteti (namen) zgoraj vaš.
3. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj ne pustiti svoj
grozen od neznan v postati opravičilo , ali osnova navzlic
ne streči you.
4. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj zagledati ter
zvedeti kako imeti božji zakon čvrstost rabim (skozi vaš
izraziti z besedami biblija) a) zakaj pripetljaj spredaj ter b)
zakaj svoj lasten osebni netelesen potovanje.
5. to vi Bog hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj biti brez
streči vi več
6. to vi hoteti spomniti se mi pogovarjati se vi prayerwhen)
jaz sem uničen ali v težava , namesto težaven odločiti stvari
sebi šele skozi svoj človeški čvrstost.
7. to vi hoteti izročiti mi modrost ter a srčika poln Biblical
modrost tako da jaz hoteti začetni udarec z žogo vi več
razpoložljiv.

8. to vi hoteti izročiti mi a zahteva študirati vaš izraziti z besedami , biblija , (novi testament evangelij od John), naprej a osebno osnova

9. to vi hoteti izročiti pomoč mi tako da morem opaziti stvari v biblija (vaš izraziti z besedami) kateri morem osebno tikati se česa , ter to zadostuje pomoč mi razumeti kakšen vi biti brez mi uganjati v svoj življenje.

10. to vi hoteti izročiti mi velik bistroumnost , v razumeti kako razlagati drugim kdo vi ste , ter to jaz domišljavec zmožen zvedeti kako zvedeti ter znanje kako stati pokoncu zakaj vi ter vaš izraziti z besedami (biblija)

11. to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo biti brez znati vi , ter kdo ste krepek v svoj natančen razumeven od vi (Bog); ter to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo hoteti obstati zmožen v podžigati mi v natančen zvedeti kako razpreti biblija izraziti z besedami od resnica (2 plašljiv 215:).

12. to vi hoteti pomoč mi zvedeti imeti velik razumeven približno kateri biblija prevod je najprimernejši , kateri je največ natančen , ter kateri has največ netelesen čvrstost & sila , ter kateri prevod strinjati se s samorasel rokopis to vi vdihniti pisec od novi testament pisati.

13. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi rabiti svoj čas v a dober izuriti za hojo ali ježo po cesti , ter ne v razsipavati svoj čas naprej napačen ali puhel metoda zadobiti sklepnik v Bog (če že ne ste ne resnično Biblical), ter kraj oni metoda predelki ne dolg pogoj ali trajen netelesen sadje.

14. to vi hoteti izročiti pomoč mi v razumeti kakšen iskati v a cerkvica ali a mesto od častiti , kakšen milosten od vprašanje zaprositi , ter to vi hoteti pomoč mi najti vernik ali a pastor s velik netelesen modrost namesto neprisiljen ali napačen odgovor.

15. to vi hoteti vzrok mi spomniti se naučiti se na pamet vaš izraziti z besedami biblija (kot na primer retoromanski 8), tako da morem življati to v svoj srčika ter življati svoj srce

pripravljen , ter obstati radovoljen podati odgovor drugim od upanje to imam približno vi.

16. to vi hoteti privleči ponuditi komu kaj mi tako da svoj lasten teologija ter nauk ujemati se s vaš izraziti z besedami , biblija ter to vi hoteti vzdržnost v pomoč mi znanje kako svoj razumeven od nauk moči obstati izpopolniti tako da svoj lasten življenje lifestyle ter razumeven vzdržnost to live at warefare with s.o. sklepnik eemu vi biti brez to v obstati navzlic.

17. to vi hoteti plan svoj netelesen vpogled (sklep) bolj in bolj , ter to kraj svoj razumeven ali zaznavanje od vi ni natančen , to vi hoteti pomoč mi zvedeti kdo jezuit Kristus resnično je.

18. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi tako da jaz domišljavec zmožen razstati se poljuben napačen cerkveni obredi kateri imam odvisnost naprej , s vaš veder poučevanje v biblija , če sploh kateri od kakšen jaz sem sledeč ni od Bog , ali je nasprotno eemu kakšen hočeš učiti nas približno sledeč vi.

19. to poljuben vojna sila od zlo hoteti ne odvzeti poljuben netelesen razumeven kateri imam , šele precej to jaz hoteti obdržati znanost od kako znati vi ter ne v obstati goljufati dandanes od netelesen prevara.

20. to vi hoteti privleči netelesen čvrstost ter ponuditi komu kaj mi tako da nočem v obstati del od velika gospoda padanje stran ali od poljuben tok kateri domišljavec netelesen ponarejen vam na uslugo ter v vaš svet izraziti z besedami

21. to če je nič to imam velja v svoj življenje , ali vsekakor to imam ne odgovor vam na uslugo kot jaz should življati ter to je preprečljiv mi s vsak izmed obeh pešačenje z vami , ali imetje razumeven , to vi hoteti privleči oni stvari / odgovor / pripetljaj prislon v svoj srce , tako da jaz hoteti odreči se jih v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , ter prav do svoj vrednostni papirji ter posledica , ter to vi hoteti nadomestiti poljuben puhlost ,sadness ali obup v svoj

življenje s veselje od bog , ter to jaz domišljavec več žarišče
naprej učenje slediti vi z čitanje vaš izraziti z besedami ,
biblija

22. to vi hoteti plan svoj oči tako da jaz domišljavec zmožen
v jasno zagledati ter pred sodiščem se pismeno obvezati če
je a velik prevara približno netelesen predmet , kako v
razumeti to fenomen (ali od this pripetljaj) s a Biblical
perspektiven , ter to vi hoteti izročiti mi modrost znati ter
tako da bom se učil kako v pomoč svoj prijateljstvo ter
ljubezen sam sebe, sebi, se (žlahta) ne obstati del od it.

23. to vi hoteti zavarovati to nekoč svoj oči ste odpirač ter
svoj srce razumeti božji zakon pomen od tok pripetljaj
taking mesto na svetu , to vi hoteti pripraviti se svoj srčika
vzeti vaš resnica , ter to vi hoteti pomoč mi razumeti kako
najti pogum ter čvrstost skozi vaš svet izraziti z besedami ,
biblija. v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , jaz
prositi od this stvari potrditi svoj zahteva v biti znotraj
pogodba vaš hoteti , ter vprašam zakaj vaš modrost ter imeti
a ljubezen od resnica Amen.

=====

več pravzaprav od stran
kako imeti več en življenje

=====

mi smo vesel če to zapisati v seznam (od molitev prošnja v
Bog) je zmožen pomagati vi. mi razumeti to maj ne obstati
najboljši ali največ uspešen prevod. mi razumeti to so veliko
različen ways od iztisljiv mnenje ter izraziti z besedami. če
vi življati a nasvet zakaj a rajši prevod , ali če vi hoteti vseh
biti zavzeti a tesen znesek od vaš čas pošiljati nasvet v nas ,
boš pomaganje tisoč od drugi narod tudi , kdo hoteti torej
čitanje izpopolniti prevod. mi pogosto življati a nova zaveza

pri roki v vaš jezik ali v jezik to ste redek ali star. če iščeš a nova zaveza v a poseben jezik , prosim napisati rabiti. tudi , mi biti brez v obstati varen ter začeti v biti obhajan to včasih , mi delati oferirati knjiga to ste ne prost ter to delati strošek penez.

šele če vi ne morem privoščiti si nekaj tega oni elektronski knjiga , mi moči pogosto delati mena od elektronski knjiga zakaj pomoč s prevod ali prevod opus. vi nikar ne življati to live at warefare with s.o. a poklicen delavec , šele a reden oseba kdo je zavzet v pomaganje. vi should življati a računalo ali vi should življati postranski v a računalo v vaš tukajšnji knjižnica ali višja gimnazija ali univerza , odkar oni navadno življati rajši vez v stažist v bolnišnici. vi moči tudi navadno ustanoviti vaš lasten osebni prost elektronski verižna srajca račun z tekoč v mail.yahoo.com

prosim zalotiti a važnost za odkriti elektronski verižna srajca ogovor poiskati pravzaprav ali prenehati od to stran. mi upanje boš poslal elektronski verižna srajca v nas , če to je od pomoč ali encouragement. mi tudi podžigati vi v zveza nas zadeven elektronski knjiga to mi oferirati to ste če ne strošek , ter prost.

mi delati življati veliko knjiga v tuji jeziki , šele mi nikar ne zmeraj mesto jih sprejeti electronically (travnato gričevje) zato ker mi šele izdelovanje pri roki knjiga ali predmet to ste največ prošnja. mi podžigati vi v vzdržnost prositi v Bog ter v vzdržnost zvedeti približno njega z čitanje novi testament. mi izreči dobrodošlico vaš vprašanje ter razložiti z elektronski verižna srajca.

=====

[illegible]

**srčkan Bog , the same to to nova
zaveza has been izpust** tako da mi smo

zmožen zvedeti več približno vi. prosim pomoč preprosti
ljudje odgovoren zakaj izdelava to elektronski knjiga pri
roki.

prosim pomoč jih premoči opus nagel , ter izdelovanje več elektronski knjiga pri roki prosim pomoč jih imeti vsi sredstvo , penez , čvrstost ter čas to oni potreba zato da obstati zmožen vzdrževati ki dela zakaj vi.

prosim pomoč oni to ste del od skupina to pomoč jih naprej vsakdanji osnova. prosim izročiti jih čvrstost v vzdržnost ter izročiti vsakteri od jih božji zakon razumeven zakaj opus to vi biti brez jih uganjati. prosim pomoč vsakteri od jih v ne življati strah ter spomniti se to vi ste Bog kdo odgovor molitev ter kdo je v ukaz od vse.

jaz predlagati da vi hoteti podžigati jih , ter to vi zavarovati jih , ter opus & ministrstvo to oni so zaposlen s čim. jaz predlagati da vi hoteti zavarovati jih s netelesen vojna sila ali drugi zapreka to strjena lava škoda jih ali počasi vozite jih niz. prosim pomoč mi čas jaz raba to nova zaveza v tudi pretehtati od preprosti ljudje kdo življati narejen to naklada pri roki ,

tako da morem prositi za jih ter tudi oni moči vzdržnost v pomoč več narod jaz predlagati da vi hoteti izročiti mi a ljubezen od vaš svet izraziti z besedami (novi testament), ter to vi hoteti izročiti mi netelesen modrost ter bistrournost

prosim pomoč mi znati kako v obravnavati težek to jaz sem
soočiti s vsak dan. lord Bog , pomoč mi hoteti znanje vi rajši
ter hoteti pomoč drugi krščanski v svoj area ter po svetu.
jaz predlagati da vi hoteti izročiti elektronski knjiga skupina
ter oni kdo opus naprej tkalec ter oni kdo pomoč jih vaš
modrost. jaz predlagati da vi hoteti pomoč poedinec
članstvo od svoj rodbina (ter svoj rodbina) v ne obstati
netelesen goljufati , šele v razumeti vi ter hoteti uvaževati
ter slediti vi v sleherni izuriti za hojo ali ježo po cesti. ter jaz
zapositi vi uganjati od this stvari v imenu ljudstva,
usmiljenja itd. jezuit , Amen ,

mahal diyos , pasalamatn ka atipan ng pawid ito bago testamento may been pakawalan pagayon atipan ng pawid tayo ay able sa mag-aral laling marami buongpaligid ka. masiyahan tumulong ang mga tao may pananagutan dahil sa making ito Electronic book makukuha. masiyahan tumulong kanila sa maaari able sa gumawa ayuno , at gawin laling marami Electronic books makukuha masiyahan tumulong kanila sa may lahat ang mapamaraan , ang salapi , ang lakas at ang takdaan ng oras atipan ng pawid sila mangilangan di iutos sa maaari able sa tago gumawa dahil sa ka.

masiyahan tumulong those atipan ng pawid ay mahati ng ang itambal atipan ng pawid tumulong kanila sa isa pang-araw-araw batayan. masiyahan bigyan kanila ang lakas sa mapatuloy at bigyan bawa't isa ng kanila ang tangayin pang-unawa dahil sa ang gumawa atipan ng pawid ka magkulang

kanila sa gumawa. masiyahan tumulong bawa't isa ng kanila sa hindi may katakutan at sa gunitain atipan ng pawid ka ay ang diyos sino sumagot dasal at sino ay di pagbintangan ng lahat ng bagay.

ako magdasal atipan ng pawid ka would palakasin ang loob kanila , at atipan ng pawid ka ipagsanggalang kanila , at ang gumawa & magkalinga atipan ng pawid sila ay kumuha di. ako magdasal atipan ng pawid ka would ipagsanggalang kanila sa ang tangayin pilitin o iba sagwil atipan ng pawid could saktan kanila o slow kanila itumba.

masiyahan tumulong ako kailan ako gumamit ito bago testamento sa din isipin ng ang mga tao sino may made ito edisyon makukuha , pagayon atipan ng pawid ako maaari magdasal dahil sa kanila at pagayon sila maaari mapatuloy sa tumulong laling marami mga tao ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ako a ibigin ng mo banal salita (ang bago testamento), at atipan ng pawid ka would bigyan ako tangayin dunong at discernment sa malaman ka lalong mapabuti at sa maintindihan ang tukdok ng takdaan ng oras atipan ng pawid tayo ay ikinabubuhay di.

masiyahan tumulong ako sa malaman paano sa makitungo kumuha ang mahirap hindi madali atipan ng pawid ako ay confronted kumuha bawa't araw. panginoon diyos , tumulong ako sa magkulang sa malaman ka lalong mapabuti at sa magkulang sa tumulong iba binyagan di akin malawak at sa tabi-tabi ang daigdig. ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ang Electronic book itambal at those sino gumawa sa ang website at those sino tumulong kanila mo dunong.

ako magdasal atipan ng pawid ka would tumulong ang isang tao pagkakasapi ng kanila mag-anak (at akin mag-anak) sa hindi maaari spiritually dayain , datapuwa't sa maintindihan ka at sa magkulang sa tanggapin at sundan ka di bawa't daan. at ako humingi ka sa gumawa tesis bagay di ang pangalanan ng heswita , susugan ,

[illegible]

Haluta auttaa ihmiset edesvastuullinen ajaksi ansaitseva nyt kuluva Elektroninen kirjanpidollinen saatavana. Haluta auttaa heidät jotta olla etevä jotta aikaansaada paastota , ja ehtiä enemmän Elektroninen luettelossa saatavana Haluta auttaa heidät jotta hankkia aivan varat , raha , kesto ja aika että he kaivata kotona aste jotta olla etevä jotta elatus työskentely ajaksi Te.

Haluta auttaa joka -lta heidät jotta ei hankkia pelätä ja jotta muistaa että te aari Jumala joka tottelee nimeä hartaushetki ja joka on kotona hinta -lta kaikki. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te edistää heidät , ja että te suojata heidät , ja aikaansaada & ministerikausi että he aari varattu kotona. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te suojata heidät polveutua Henki- Joukko eli toinen este että haitta heidät eli hitaasti heidät heittää. Haluta auttaa we jahka I-KIRJAIN apu nyt kuluva Veres Jälkisäädös jotta kin ajatella -lta ihmiset joka hankkia kokoonpantu nyt kuluva painos saatavana , joten että I-KIRJAIN kanisteri pyytää hartaasti ajaksi heidät ja

joten he kanisteri jatkaa jotta auttaa enemmän ihmiset I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus we lempiä -lta sinun Pyhä Sana (Veres Jälkisäädös), ja että te kimmoisuus we henki- viisaus ja arvostelukyky jotta osata te vedonlyöjä ja jotta käsittää aika -lta aika että me aari asuen kotona. Haluta auttaa we jotta osata kuinka jotta antaa avulla hankala että I-KIRJAIN olen asettaa vastakkain avulla joka aika. Haltija Jumala , Auttaa we jotta haluta jotta osata te Vedonlyöjä ja jotta haluta jotta auttaa toinen Kristitty kotona minun kohta ja liepeillä maailma.

I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus Elektroninen kirjanpidollinen joukkue ja ne joka aikaansaada model after kudos ja ne joka auttaa heidät sinun viisauts. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te auttaa yksilö jäsenmäärä -lta heidän heimo (ja minun heimo) jotta ei olla henkisesti eksyttää , ainoastaan jotta käsittää te ja jotta haluta jotta hyväksyä ja harjoittaa te kotona joka elämäntapa. ja I-KIRJAIN anoa te jotta ajaa nämä tavarat kotona maine -lta Jeesus , Vastuunalainen ,

=====

[illegible]

Raring Gud , Tack själv så pass den här Ny
Testamente er blitt befriaren så fakta ät vi er
duglig till lära sig mer omkring du. Behag hjälpa mig
folk ansvarig för tillverkningen den här Elektronisk bok
tillgänglig.

Behag hjälpa mig dem till vara köpa duktig verk fort , och göra mer Elektronisk bokna tillgänglig Behag hjälpa mig dem till har alla resurserna , pengarna , den styrka och tiden så pass de behov for att kunde hålla arbetande till deras. Behag hjälpa mig den här så pass de/vi/du/ni är del om spannen så pass hjälp dem på en daglig basis. Behaga ger dem den styrka till fortsätta och ger var av dem den ande förståndet för den verk så pass du vilja dem till gör. Behag hjälpa mig var av dem till inte har rädsla och till minas så pass du er den Gud vem svar bön och vem er han i lidelse av allting.

JAG be så pass du skulle uppmuntra dem , och så pass du skydda dem , och den verk & ministären så pass de er förlovad i.

JAG be så pass du skulle skydda dem från den Ande Pressar eller annan hinder så pass kunde skada dem eller långsam dem ned. Behag hjälpa mig när JAG använda den här Ny Testamente till också tänka om folk vem har gjord den här upplagan tillgänglig , så fakta åt JAG kanna be för dem och så de kanna fortsätta till hjälp mer folk JAG be så pass du skulle ge mig en kärlek om din Helig Uttrycka (den Ny Testamente), och så pass du skulle ge mig ande visdom och discernment till veta du bättre och till förstå den period av tid så pass vi er levande i.

Behag hjälpa mig till veta hur till ha att göra med svårigheten så pass JAG er stillt överför var dag. Vår Herre och Frälsare Gud , Hjälpa mig till vilja till veta du Bättre och till vilja till hjälp annan Kristen i min areal och i omkrets det värld. JAG be så pass du skulle ge den Elektronisk bok slå sig ihop och den här vem arbeta på den spindelväv och den här vem hjälp dem din visdom.

JAG be så pass du skulle hjälp individuellt medlemmen av deras familj (och min familj) till inte bli spirituellt lurat , utom till förstå du och mig till vilja till accept och följa du i varje väg. och JAG fråga du till gör de här sakerna inne om namn av Jesus , Samarbetsvillig ,

[illegible]

Allerkærest God , Tak for lån at indeværende Ny Testamente er blevet løst i den grad at vi er kan hen til lære flere omkring jer. Behage hjælp den folk ansvarlig nemlig gør indeværende Elektronisk skrift anvendelig. Behage hjælp sig at blive købedygtig arbejde holdbar , og skabe flere Elektronisk bøger anvendelig Behage hjælp sig hen til nyde en hel ressourcer , den penge , den kræfter og den gang at de savn for at være i stand til opbevare i orden nemlig Jer.

Behage hjælp dem at er noget af den hold at hjælp sig oven på en hverdags holdepunkt. Behage indrømme sig den kræfter hen til fortsætte og indrømme hver i sig den appel opfattelse nemlig den arbejde at jer savn sig hen til lave. Behage hjælp hver i sig hen til ikke nyde skræk og hen til huske at du er den God hvem svar bøn og hvem står for arrangementet i alt.

JEG bed at jer ville give mod sig , og at jer sikre sig , og den arbejde & ministerium at de er forlovet i. JEG bed at jer ville sikre sig af den Appel Tvinger eller anden hindring at kunne afbræk sig eller sen sig nede.

Behage hjælp mig hvor JEG hjælp indeværende Ny
Testamente hen til ligeledes hitte på den folk hvem nyde
skabt indeværende oplag anvendelig , i den grad at JEG
kunne bed nemlig sig hvorfor de kunne fortsætte hen til
hjælp flere folk JEG bed at jer ville indrømme mig en

kærlighed til jeres Hellig Ord (den Ny Testamente), og at
 jer ville indrømme mig appel klogskab og discernment hen
 til kende jer bedre og hen til opfatte den periode at vi er
 nulevende i.

Behage hjælp mig hen til kende hvor hen til omhandle den problemer at Jeg er stillet over for hver dag. Lord God , Hjælp mig hen til ville gerne kende jer Bedre og hen til ville gerne hjælp anden Christians i mig område og omkring den jord.

JEG bed at jer ville indrømme den Elektronisk skrift hold og dem hvem arbejde med den website og dem hvem hjælp sig jeres klogskab. JEG bed at jer ville hjælp den individ medlemmer i deres slægt (og mig slægt) hen til ikke være spirituallly narrede , men hen til opfatte jer og hen til ville gerne optage og komme efter jer i al mulig måde. og JEG opfordre jer hen til lave disse sager i den benævne i Jesus , Amen ,

[illegible]

Молитва к богу Дорогой Бог, Вы что были выпущены это Gospel или этот новый testament так, что мы будем выучить больше о вас. Пожалуйста помогите людям ответственным для делать эту электронную книгу имеющейся. Вы знаете они и вы можете помочь им. Пожалуйста помогите им мочь работать быстро, и сделайте более электронные книги имеющейся Пожалуйста помогите им иметь все

ресурсы, деньг, прочность и время которые они для того чтобы мочь держать работать для вас. Пожалуйста помогите тем будут частью команды помогает им на ежедневное основание. Пожалуйста дайте им прочность для того чтобы продолжать и давать каждому из их духовное вникание для работы что вы хотите их сделать. Пожалуйста помогите каждому из их не иметь страх и не вспоминать что вы будете богом отвечают молитве и in charge of все. Я молю что вы ободрили их, и что вы защищаете их, и работа & министерство что они включены внутри.

Я молю что вы защитили их от духовных усилий или других препон смогли повредить им или замедлить им вниз. Пожалуйста помогите мне когда я использую этот новый testament также для того чтобы думать людей делали этот вариант имеющейся, так, что я смогу помолить для их и поэтому их сможете продолжать помочь больше людей.

Я молю что вы дали мне влюбленность вашего святейшего слова (Новый завет), и что вы дали мне духовные премудрость и распознание для того чтобы знать вас более лучше и понять период времени котором мы живем в. Пожалуйста помогите мне суметь как общаться с затруднениями что я confronted с каждым днем. Лорд Бог, помогает мне хотеть знать вас более лучше и хотеть помочь другим христианкам в моей области и вокруг мира.

Я молю что вы дали электронную команду и те книги помогают им ваша премудрость. Я молю что вы помогли индивидуальным членам их семьи (и моей семьи) духовност быть обманутым, но понять вас и хотеть принять и последовать за вас в каждой дороге. Также дайте нам комфорт и наведение в эти времена и я

спрашиваем, что вы делаете эти вещи in the name of
сынок бога, jesus christ, аминь,

[illegible]

**Драг Бог , Благодаря ти този този Нов
Завещание has p.p. от be освобождавам така
този ние сте способен към уча се повече
наоколо ти. Харесвам помагам определен член
хора отговорен за приготвяне този Electronic книга
наличен.**

Харесвам помагам тях към бъда способен към работа
постя , и правя повече Electronic книжарница наличен
Харесвам помагам тях към имам цял определителен
член средство , определителен член пари ,
определителен член устойчивост и определителен член
време този те нужда in ред към бъда способен към
държа движение за Ти. Харесвам помагам от that този
сте част на определителен член впряг този помагам тях
на an всекидневен база.

Харесвам давам тях определителен член устойчивост към продължавам и давам всеки на тях определителен член духовен схващане за определителен член работа този ти липса тях към правя.

Харесвам помагам всеки на тях към не имам страх и към
помня този ти сте определителен член Бог кой отговор
молитва и кой е in пълня на всичко. АЗ моля този ти уж
насърчавам тях , и този ти защитавам тях , и

определителен член работа & министерство този те сте задължавам in. АЗ моля този ти уж защитавам тях от определителен член Духовен Сила или друг пречка този p.t. от сап вреда тях или бавен тях голо възвишение. Харесвам помагам те кога АЗ употреба този Нов Завещание към също мисля на определителен член хора кой имам p.t. и p.p. от make този издание наличен , така този АЗ мога моля за тях и така те мога продължавам към помагам повече хора АЗ моля този ти уж давам те а любов на youг Свят Дума (определителен член Нов Завещание), и този ти уж давам те духовен мъдрост и различаване към зная ти по-добър и към разбирам определителен член период на време този ние сте жив in. Харесвам помагам те към зная как към раздавам с определителен член мъчен този АЗ съм изправлям пред с всеки ден.

Лорд Бог , Помагам те към липса към зная ти По-добър и към липса към помагам друг Християнски in ту площ и наоколо определителен член свят.

АЗ моля този ти уж давам определителен член Electronic книга впряг и от that кой работа на определителен член website и от that кой помагам тях youг мъдрост. АЗ моля този ти уж помагам определителен член личен членство на техен семейство (и ту семейство) към не бъда духовен измамвам , но към разбирам ти и към липса към приемам и следвам ти in всеки път. и АЗ питам ти към правя тези нещо in определителен член име на Йезуит , Amen ,

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı, mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanınılık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım

I dua etmek adl. Ŗu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e doęru deęil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doęru anlamak sen ve -e doęru istemek -e doęru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doęru yapmak bunlar eřya adına İsa , amin ,

[illegible]

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha

hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl. şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.

şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime (belgili tanımlık İncil), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülât adl.

I dua etmek adl. řu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e doğru deęil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına İsa , amin ,

[illegible]

Serbia – Servia - Serbian

Serbia Serbian Servian Prayer Isus Krist Molitva Bog Kako
Moliti moci cuti moj molitva za pitati davati ponuditi mene
otkriti duhovni Vodstvo

Serbia - Prayer Requests (praying) to God - explained in Serbian (servian) Language

Molitva za Bog ## Kako za Moliti za Bog
Kako Bog moći čuti moj molitva
Kako za pitati Bog za davati ponuditi mene
Kako otkriti duhovni Vodstvo

Kako za naći predaja iz urok Raspoloženje

Kako za zasluga određeni član istinit Bog nad Nebo

Kako otkriti određeni član Hrišćanin Bog

Kako za moliti za Bog droz Isus Krist

JA imati nikada molitva pre nego

Važan za Bog

Bog željan ljubavi svaki osoba osoba

Isus Krist moći pomoć

Se Bog Biti stalo moj život

Molitva Traženju

stvar taj te moć oskudica za uzeti u obzir govorenje za Bog
okolo Molitva Traženju kod te , okolo te

=====

**Govorenje za Bog , određeni član Kreator nad određeni
član Svemir , određeni član Gospodar :**

1. taj te davati za mene određeni član hrabrost za moliti
određeni član stvar taj JA potreba za moliti 2. taj te davati za
mene određeni član hrabrost za verovati te pa primiti šta te
oskudica raditi s moj život , umjesto mene uznijeti moj
vlastiti volja (namera) iznad vaš.

3. taj te davati mene ponuditi ne career moj bojazan nad
određeni član nepoznat za postati određeni član isprika ,
inače određeni član osnovica umjesto mene ne za služiti
you.

4. taj te davati mene ponuditi vidjeti pa učiti kako za imati
određeni član duhovni sway JA potreba (droz tvoj riječ

Biblija) jedan) umjesto određeni član događaj ispred pa P)
umjesto moj vlastiti crew duhovni putovanje.

5. Taj te Bog davati mene ponuditi oskudica za služiti Te
briny

6. Taj te podsetiti mene za razgovarati sa te prayerwhen) JA
sam frustriran inače u problemima , umjesto težak za odluka
stvar ja sam jedini droz moj ljudsko biće sway.

7. Taj te davati mene Mudrost pa jedan srce ispunjen s
Biblijski Mudrost tako da JA služiti te briny delotvorno.

8. Taj te davati mene jedan želja za učenje tvoj riječ , Biblija
, (određeni član Novi Zavjet Evanđelje nad Zahod), na
temelju jedan crew osnovica 9. taj te davati pomoć za mene
tako da JA sam u mogućnosti za obaveštenje stvar unutra
Biblija (tvoj riječ) šta JA moći osobno vezati za , pa taj
volja pomoć mene shvatiti šta te oskudica mene raditi unutra
moj život.

10. Taj te davati mene velik raspoznavanje , za shvatiti kako
za objasniti za ostali tko te biti , pa taj JA moći učiti kako
učiti pa knotkle kako za pristajati uza što te pa tvoj riječ (
Biblija)

11. Taj te donijeti narod (inače websites) unutra moj život
tko oskudica za knotkle te , pa tko biti jak unutra njihov
precizan sporazum nad te (Bog); pa Taj te donijeti narod (
inače websites) unutra moj život tko će biti u mogućnosti za
ohrabriti mene za točno učiti kako za podeliti Biblija reč nad
istina (2 Timotej 215:).

12. Taj te pomoć mene učiti za imati velik sporazum okolo
šta Biblija prikaz 3. lice od TO BE u prezentu najbolji , šta
3. lice od TO BE u prezentu većina precizan , pa šta je preko

duhovni sway & snaga , pa šta prikaz složiti se s određeni član izvorni rukopis taj te nadahnut određeni član autorstvo nad određeni član Novi Zavjet za pisati.

13. Taj te davati ponuditi mene za korist moj vrijeme unutra jedan dobar put , pa ne za uzaludnost moj vrijeme na temelju Neistinit inače prazan metod za dobiti zaglavni kamen za Bog (ipak taj nisu vjerno Biblijski), pa kuda tim metod proizvod nijedan dug rok inače trajan duhovni voće.

14. Taj te davati pomoć za mene za shvatiti šta za tražiti unutra jedan crkva inače jedan mjesto nad zasluga , šta rod nad sumnja za pitati , pa taj te pomoć mene za naći vernik inače jedan parson s velik duhovni mudrost umjesto lak inače neistinit odgovor.

15. taj te uzrok mene za sećati se za sjećati se tvoj riječ Biblija (takav kao Latinluk 8), tako da JA moći imati pik na moj srce pa imati moj pamćenje spreman , pa biti spreman za davati dobro odgovarati ostali nad određeni član nadati se taj JA imati okolo te.

16. Taj te donijeti ponuditi mene tako da moj vlastiti teologija pa doktrina za slagati tvoj riječ , Biblija pa taj te nastaviti za pomoć mene knotkle kako moj sporazum nad doktrina moći poboljšati tako da moj vlastiti život , stil života pa sporazum nastavlja da bude zaglavni kamen za šta te oskudica to da bude umjesto mene.

17. Taj te otvoren moj duhovni uvid (zaključak) sve više , pa taj kuda moj sporazum inače percepcija nad te nije precizan , taj te pomoć mene učiti tko Isus Krist vjerno 3. lice od TO BE u prezentu.

18. Taj te davati ponuditi mene tako da JA moći za odvojen iko neistinit obredni šta JA imati zavisnost na temelju , iz

tvoj jasan poučavanje unutra Biblija , ako postoje nad šta JA sam sledeće nije nad Bog , inače 3. lice od TO BE u prezentu u suprotnosti sa šta te oskudica za poučavati nama okolo sledeće te.

19. Taj iko sile nad urok ne oduteti iko duhovni sporazum šta JA imati , ipak radije taj JA zadržati određeni član znanje nad kako za knotkle te pa ne da bude lukav unutra ovih dan nad duhovni varka.

20. Taj te donijeti duhovni sway pa ponuditi mene tako da JA volja ne da bude dio nad određeni član Velik Koji pada Daleko inače nad iko pokret šta postojati produhovljeno krivotvoriti za te pa za tvoj Svet Riječ

21. Taj da onde 3. lice od TO BE u prezentu bilo što taj JA imati ispunjavanja unutra moj život , inače iko put taj JA ne imate odgovaranje za te ace JA treba imati pa taj 3. lice od TO BE u prezentu sprječavanje mene iz oba hodanje s te , inače imajući sporazum , taj te donijeti tim stvar / odgovor / događaj leđa u moj pamćenje , tako da JA odreći se njima u ime Isus Krist , pa svi nad njihov vrijednosni papiri pa posledica , pa taj te opet staviti iko praznina ,sadness inače očajavati unutra moj život s određeni član Radost nad određeni član Gospodar , pa taj JA postojati briny usredotočen na temelju znanje za sledii te kod čitanje tvoj riječ , određeni član Biblija

22. Taj te otvoren moj oči tako da JA moći za jasno vidjeti pa prepoznati da onde 3. lice od TO BE u prezentu jedan Velik Varka okolo Duhovni tema , kako za shvatiti današji fenomen (inače ovih događaj) iz jedan Biblijski perspektiva , pa taj te davati mene mudrost za knotkle i tako taj JA volja učiti kako za pomoć moj prijatelj pa voljen sam sebe (rodbina) ne postojati dio nad it.

23. Taj te osigurati taj jednom moj oči biti otvoreni pa moj pamćenje shvatiti određeni član duhovni izražajnost nad trenutni zbivanja uzimanje mjesto unutra određeni član svet , taj te pripremiti moj srce prihvatiti tvoj istina , pa taj te pomoć mene shvatiti kako za naći hrabrost pa sway droz tvoj Svet Riječ , Biblija. U ime Isus Krist , JA tražiti ovih stvar potvrđujući moj želja da bude složno tvoj volja , pa JA sam iskanje tvoj mudrost pa za imati jedan ljubav nad određeni član Istina Da

=====

Briny podno Stranica
Kako za imati Vječan Život

=====

Nama biti dearth da današji foil (nad molitva traženju za Bog) 3. lice od TO BE u prezentu u mogućnosti za pomoći te. Nama shvatiti današji ne može biti određeni član najbolji inače većina delotvoran prevod. Nama shvatiti taj onde biti mnogobrojan različit putevi nad izraziv misao pa reči. Da te imati jedan sugestija umjesto jedan bolji prevod , inače da te sličan za uzeti jedan malen količina nad tvoj vrijeme za poslati sugestija nama , te će biti pomaganje hiljadu nad ostali narod isto , tko volja onda čitanje određeni član poboljšan prevod. Nama često imati jedan Novi Zavjet raspoloživ unutra tvoj jezik inače unutra jezik taj biti redak inače star.

Da te biti handsome umjesto jedan Novi Zavjet unutra jedan specifičan jezik , ugoditi pisati nama. Isto , nama oskudica da bude siguran pa probati za komunicirati taj katkada , nama činiti ponuda knjiga taj nisu Slobodan pa taj činiti koštati novac. Ipak da te ne moći priuštiti neki od tim elektronički knjiga , nama moći često činiti dobro razmena

nad elektronički knjiga umjesto pomoć s prevod inače prevod posao.

Te ne morati postojati jedan stručan radnik , jedini jedan pravilan osoba tko 3. lice od TO BE u prezentu zainteresiran za pomaganje. Te treba imati jedan računar inače te treba imati pristup za jedan računar kod tvoj meštanin biblioteka inače univerzitet inače univerzitet , otada tim obično imati bolji spoj za određeni član Internet. Te moći isto obično utemeljiti tvoj vlastiti crew SLOBODAN elektronski pošta račun kod lijevanje mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti maloprije otkriti određeni član elektronski pošta adresa smješten podno inače određeni član kraj nad današji stranica. Nama nadati se te volja poslati elektronski pošta nama , da današji 3. lice od TO BE u prezentu nad pomoć inače hrabrenje. Nama isto ohrabriti te za dodir nama u vezi sa Elektronički Knjiga taj nama ponuda taj biti van koštati , pa slobodan.

Nama činiti imati mnogobrojan knjiga unutra stran jezik , ipak nama ne uvijek mjesto njima za primiti elektronski (skidati podatke) zato nama jedini napraviti raspoloživ određeni član knjiga inače određeni član tema taj biti preko zatražen. Nama ohrabriti te za nastaviti za moliti za Bog pa za nastaviti učiti okolo Njemu kod čitanje određeni član Novi Zavjet. Nama dobrodošao tvoj sumnja pa primedba kod elektronski pošta.

Te rog ajută-mă la spre know cum la spre deal cu art.hot.
difficulties that I sînt confronted cu fiecare zi. Lord
Dumnezeu , Ajută-mă help la spre nevoie la spre know tu
Better și la spre nevoie la spre ajutor alt Creștin înăuntru
meu arie și around art.hot. lume. I pray that tu trec.de la will
a da art.hot.

Electronic carte team și aceia cine work pe website și aceia cine ajutor pe ei al tău wisdom. I pray that tu trec.de la will ajutor art.hot. individual members de lor familie (și meu familie) la spre nu a fi spiritually deceived , numai la spre understand tu și eu la spre nevoie la spre accent și a urma tu înăuntru fiecare way. și I a întreba tu la spre a face aceștia things în nume de Jesus , Amen ,

[illegible]

Russian – Russe - *Russie*

Russian Prayer Requests -

Молитва к
бога как помолить к
бога как бог может услышать моему
молитве как спросить, что бог дал помощь к мне
как найти духовное наведение
как найти deliverance от злейшего
духов как поклониться поистине бог
рая как найти христианское
бога как помолить к богу до
jesus christ я никогда не молила перед
важным к влюбленностям бога
бога каждое индивидуальное
jesus, котор персоны christ может помочь
делает внимательность бога о моих вещах
запросов молитве
жизни вы могли хотеть для рассмотрения поговорить к
богу о запросах молитве
вами, о вас

=====

Говорящ к богу, создатель вселенного, лорд:

**1. вы дали бы к мне смелости помолить вещи я для
того чтобы помолить**

2. вы дали бы к мне смелости верить вам и принимать
вы хотите сделать с моей жизнью, вместо меня exalting
мои воля (намерие) над твоим.

3. вы дали бы мне помощь для того чтобы не
препятствовать моим страхам неиствения стать
отговорками, или основа для меня, котор нужно не
служить вы. 4. вы дали бы мне помощь для того чтобы

увидеть и выучить как иметь духовную прочность я (через ваше слово библия) а) для случаев вперед и б) для моего собственного личного духовного путешествия.

5. Что вы бог дали мне помощь для того чтобы хотеть служить вы больше

6. Что вы remind, что я разговаривал с вами (prayer)when я себя расстрою или в затруднении, вместо пытаться разрешить вещи только через мою людскую прочность.

7. Что вы дали мне премудрость и сердце наполнило с библейской премудростью так НОП я служил бы вы эффективно.

8. Что вы дали мне желание изучить ваше слово, библию, (Новый завет Gospel john), on a personal basis,

9. вы дали бы помощи к мне так, что я буду заметить вещи в библии (вашем слове) я могу лично отнести к, и которой поможет мне понять вы хотите меня сделать в моей жизни.

10. Что вы дали мне большое распознавание, для того чтобы понять как объяснить к другим которые вы, и что я мог выучить как выучить и суметь как стоять вверх для вас и вашего слова (библии)

11. Что вы принесли людей (или websites) в моей жизни хотят знать вас, и которые сильны в их точном вникании вас (бог); и то вы принесли бы людей (или websites) в моей жизни будет ободрить меня точно выучить как разделить библию слово правды (2 timothy 2:15).

12. Что вы помогли мне выучить иметь большое вникание о который вариант библии самые лучшие, который самый точный, и который имеет самые духовные прочность & силу, и которая вариант соглашается с первоначально рукописями что вы воодушевили авторы Новый завет написать.

13. Что вы дали помощь к мне для использования моего времени в хорошей дороге, и для того чтобы не расточительствовать мое время на ложных или пустых методах получить closer to бог (но то не будьте поистине библейск), и где те методы не производят никакой долгосрочный или lasting духовный плодощ.

14. Что вы дали помощь к мне понять look for в церковь или месте поклонения, что виды вопросов, котор нужно спросить, и что вы помогли мне найти верующих или pastor с большой духовной премудростью вместо легких или ложных ответов.

15. вы причинили бы меня вспомнить для того чтобы запомнить ваше слово библия (such as Romans 8), так, что я смогу иметь его в моем сердце и иметь мой разум быть подготовленным, и готово дать ответ к другому из упования которое я имею о вас.

16. Что вы принесли помощь к мне так НОП мои собственные теология и доктрины для того чтобы согласиться с вашим словом, библией и что вы продолжались помочь мне суметь как мое вникание доктрины можно улучшить так, что мои собственные жизнь, lifestyle и понимать будут продолжаться быть closer to вы хотите их быть для меня.

17. Что вы раскрыли мою духовную проницательность (заклучения) больше и больше, и что где мои вникание или восприятие вас не точны, что вы помогли мне выучить *jesus christ* поистине.

18. Что вы дали помощь к мне так НОП я мог бы отделить любые ложные ритуалы я зависел на, от ваших ясных преподавательств в библии, если любое из, то я *following* не бога, или противоположны к вы хотите для того чтобы научить нам - о следовать за вами.

19. Что любые усилия зла *take away* нисколько духовное вникание я имею, но довольно что я сохранил знание как знать вас и быть обманутым внутри *these days* духовного обмана.

20. Что вы принесли духовную прочность и помогли к мне так НОП я не буду частью большой падать прочь или любого движения было бы духовност *counterfeit* к вам и к вашему святейшему слову.

21. То если что-нибудь, то я делал в моей жизни, или любая дорога что я не отвечал к вам по мере того как я должен иметь и то предотвращает меня от или гулять с вами, или иметь понимать, что вы принесли *te things/responses/events back into* мой разум, так НОП я отречьлся бы от их *in the name of jesus christ*, и все из их влияний и последствий, и что вы заменили любые *emptiness*, тоскливость или *despair* в моей жизни с утехой лорда, и что я больше был сфокусирован на учить последовать за вами путем читать ваше слово, библия.

22. Что вы раскрыли мои глаза так НОП я мог бы ясно увидеть и узнать если будет большой обман о духовных темах, то как понять это явление (или эти случаи) от

библейской перспективы, и что вы дали мне
премудрость для того чтобы знать и так НОП я выучу
как помочь моим друзьям и полюбил одни
(родственники) для того чтобы не быть частью ее.

23 Что вы обеспечили что раз мои глаза раскрыны и мой
разум понимает духовное значение текущие события
принимая место в мире, что вы подготовили мое сердце
для того чтобы признавать вашу правду, и что вы
помогли мне понять как найти смелость и прочность
через ваше святейшее слово, библию. In the name of
jesus christ, я прошу эти вещи подтверждая мое желание
быть в соответствии вашей волей, и я прошу ваша
премудрость и иметь влюбленность правды, Аминь.

=====

Больше на дне страницы
как иметь вечная жизнь

=====

Мы рады если этот список (запросов молитве к
богу) может помочь вам. Мы понимаем это не может
быть самый лучший или самый эффективный перевод.
Мы понимаем что будут много по-разному дорог
выражать мысли и слова. Если вы имеете предложение
для более лучшего перевода, или если вы хотел были бы
принять малое количество вашего времени послать
предложения к нам, то вы будете помогать тысячам
людей также, которые после этого прочитают
улучшенный перевод. Мы часто имеем новый testament
имеющийся в вашем языке или в языках редко или
старо. Если вы смотрите для нового testament в
специфически языке, то пожалуйста напишите к нам.

Также, мы хотим быть уверены и пытаемся связывать то иногда, мы предлагаем книги которые не свободно и которые стоит денег. Но если вы не можете позволять некоторые из тех электронных книг, то мы можем часто делать обмен электронных книг для помощи с переводом или работой перевода. Вы не должны быть профессиональным работником, только регулярно персонa которая заинтересована в помощи.

Вы должны иметь компьютер или вы должны иметь доступ к компьютеру на ваших местных архиве или коллеже или университете, в виду того что те обычно имеют более лучшие соединения к интернету.

Вы можете также обычно устанавливать ваш собственный личный СВОБОДНО учет электронная почта путем идти к mail.yahoo.com пожалуйста принимаете момент для того чтобы считать адрес после того как электронная почта вы расположены на дне или конце этой страницы.

Мы надеемся вы пошлет электронная почта к нам, если это помощи или поощрения. Мы также ободряем вас связаться мы относительно электронных книг мы предлагаем тому без цены, и свободно, котор мы имеем много книг в иностранных языках, но мы всегда не устанавливаем их для того чтобы получить электронно (download) потому что мы только делаем имеющиеся книги или темы которые спрашивать. Мы ободряем вас продолжать помолить к богу и продолжить выучить о ем путем читать Новыйа завет. Мы приветствуем ваши вопросы и комментарии электронная почта.

[illegible]

ARABIC - ~~LANGUE~~ ARABE

حلل اقالص

، برل اہی

يتحجج ارفال امت دقو اذه دي دجل اذه عل والي جنال اذه ىل ع اركش
 .كن ع دىزم افرعم نم نكم تن

باب التكل اذا عنص نع ملو وسم مل بعش مل اذع اسم عاجر مل
ملع نور داق متن او مه نم فرعت تن اذعات مل ينورت كل مل
مه تدع اسم

، عرسب لم عل ا مدع قرداق نوكت نأ مدع اتدع اسم عاجر لا
عجاتملا هي نورتكمل ال بتكل ارتكأ اهل عجو

يذلل التقول او قوقو ، ل او مل او دراو مل اعيم جىل ع اهدتد اسم عاجرل ا
لم عل ا قلص او مل ع قرداق نوكت يكل هجاتحت
كل

مددعاسي يذلاق يعرفل انم اعزجل لكشت يتل ا قدع اسمل اعجل ا
منم لك اعطاعو رارمتسالا قوق اءى اطع ا جري .موي لك ساسا لى لى
هل عفت ن اهل دىرت يتل الامعالل يحورل امهفل ا

رکذتل او فوخل مدعل مهنم لك قدعاسم عاجرل
ءيش لك نع لوؤسم او قالصل ابوجا يذل لئل اتنا نإ

& لمعل او ، مهتياحم مكن او ، مهعيجشرت متلضفت نأ لئل وعدأ
هيف نوكراشي مهنأ قراز

نم اهريغ واهي حورل اتاوقل انم مهتياحم متلضفت نأ لئل وعدأ
لفسا اءا انم عطب واهم رضي نأ نكمي يتل اتابقعل

اضي ركفنل ديدج دهع اذه مدختسا امدنع يتدعاسم عاجرل
ناعي طتسا ىتح ، عحاتمل اءع بطل اءه نم اولعج نيذل سانل
ددع قدعاسم يفرار متسالامل ينستي يتحو اهيلع ىلصي
سانل نم ربكا

(ديدل اءهعل) قس دقملا قملك كل بحيني طعت تنك نأ لئل وعدأ
كن افرعت نأ هن طفل او قمكل او هيجورل ينيطعت فوس كن او ،
اهيف شيعن يتل اءينمزل اقرتفل او مهفل لصفاف

تابوعصل اعم لاماعتل اءيفيك قفرعم يفي يتدعاسم عاجرل
نا ديرت يندعاسي لئل درولل .موي لك يينأ اءاوت يتل
يفيني حييسمل نيرخال ادعاسن نأ ديرنو لصفاف كن افرعت
ملاعل الوحو ققطنمل يذل ب

نيذل او بختنمل اينورتكلال باتكل ايطعي نأ مكل لئل وعدأ
مكتمك ح مهعاست

عذخي ال (يتلئاعو) اهترسا دارفأ دعاسي نأ مكل لئل وعدأ
قرطل لكب مكل عباتم ولوبق ديرتو مكب مهف نكلو ، ايحور

نأ مكنم بلطاو ، اتاوال اءه يفي هيجوتل او دعتمل انيطعي امك
نيما ، عوسي مسإ يفي اءيشال اءه لعفا

=====

Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember
that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual

Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom. God, help me to understand you better. Please help my family to understand you better also.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus ,
Amen,

=====

BOOKS which may be of Interest to you, the Reader

[illegible]

Note: These Books listed below may be available at No cost, - in **PDF** - and Entirely **FREE** at:

<http://www.archive.org> [text]

or at

<http://books.google.com>

or – for those in Europe - at

<http://gallica.bnf.fr>

or for FRENCH at

<http://books.google.fr/books>

We encourage you to find out, and to keep separate copies on separate drives, in case your own computer should have occasional problems.

R-La grande charte d'Angleterre ; ouvrage précédé d'un Précis – This is simply the MAGNA CHARTA, which recognizes liberty for everyone.

Gallagher, Mason - Was the Apostle Peter ever at Rome

Cannon of the Old Testament and the New Testament
or Why the Bible is Complete without the Apocrypha and
unwritten Traditions by Professor Archibald Alexander
Princeton Theological Seminary
1851 - Presbyterian Board of Publications. [[available online Free](#)]

Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records
WITH SPECIAL REFERENCE TO THE DOUBTS AND
DISCOVERIES OF MODERN TIMES. by George
Rawlinson - Lectures Delivered at Oxford University
[[available online Free](#)]

The Apostolicity of Trinitarianism - by George Stanley
Faber - 1832 – 3 Vol / 3 Tomes [[available online Free](#)]

The image-worship of the Church of Rome : proved to be
contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the
primitive church ; and to involve contradictory and
irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself
(1847)
by James Endell Tyler, 1789-1851

Calvin defended : a memoir of the life, character, and
principles of John Calvin (1909) by Smyth, Thomas, 1808-
1873 ; Publish: Philadelphia : Presbyterian Board of
Publication. [[available online Free](#)]

The Supreme Godhead of Christ, the Corner-stone of Christianity by W. Gordon - 1855[\[available online Free \]](#)

A history of the work of redemption containing the outlines of a body of divinity ...

Author: Edwards, Jonathan, 1703-1758.

Publication Info: Philadelphia,,: Presbyterian board of publication, [\[available online Free \]](#)

The origin of pagan idolatry ascertained from historical testimony and circumstantial evidence. - by George Stanley Faber - 1816 3 Vol. / 3 Tomes [\[available online Free \]](#)

The Seventh General Council, the Second of Nicaea, Held A.D. 787, in which the Worship of Images was established - based on early documents by Rev. John Mendham - 1850 [documents how this far-reaching Council went away from early Christianity and the New Testament]

Worship of Mary by James Endell Tyler [\[available online Free \]](#)

The Papal System from its origin to the present time
A Historical Sketch of every doctrine, claim and practice of the Church of Rome by William Cathcart, DD
1872 – [\[available online Free \]](#)

The Protestant exiles of Zillerthal; their persecutions and expatriation from the Tyrol, on separating from the Romish church – [\[available online Free \]](#)

An essay on apostolical succession- being a defence of a genuine ministry – by Rev Thomas Powell - 1846

An inquiry into the history and theology of the ancient Vallenses and Albigenses; as exhibiting, agreeably to the promises, the perpetuity of the sincere church of Christ
Publish info London, Seeley and Burnside, - by George Stanley Faber - 1838 [[available online Free](#)]

The Israel of the Alps. A complete history of the Waldenses and their colonies (1875) by Alexis Muston (History of the Waldensians) – 2 Vol/ 2 Tome – Available in English and Separately ALSO in French [[available online Free](#)]

Encouragement for Women

Amy Charmichael

AMY CARMICHAEL - From Sunrise Land
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL - Lotus buds (1910)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL - Overweights of joy (1906)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -Walker of Tinnevelly (1916)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -After Everest ; the experiences of a mountaineer and medical mission (1936)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -The continuation of a story ([1914

[available online Free]

AMY CARMICHAEL -Ragland, pioneer (1922)

[available online Free]

#####

HISTORY OF HUNGARIAN CHRISTIANS

[illegible]

HISTORY OF THE PROTESTANT CHURCH IN

HUNGARY By J. H. MERLE D'AUBIGNE -

1854 [available online Free]

Hungary and Kossuth-An Exposition of the Late Hungarian Revolution by Tefft

1852 [available online Free]

Secret history of the Austrian government and of its ...
persecutions of Protestants By Joseph Alfred Michiels -

1859 [available online Free]

Sketches in Remembrance of the Hungarian Struggle for
Independence and National Freedom Edited by Kastner

(Circ. 1853) [available online Free]

GALLICA – <http://gallica.bnf.fr>

Histoire ecclésiastique – 3 Tomes - by Théodore de Bèze,
[available online Free]

BEZE-Sermons sur l'histoire de la résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ [available online Free]

DE BEZE - Confession de la foy chrestienne [available online Free]

Vie de J. Calvin by Théodore de Bèze, [available online Free]

Confession d'Augsbourg (français). 1550-Melanchthon
[available online Free]

La BIBLE-l'éd. de, Genève-par F. Perrin, 1567 [available online Free]

Hobbes - Léviathan ou La matière, la forme et la puissance
d'un état ecclésiastique et civil [available online Free]

L'Église et l'État à Genève du vivant de Calvin
Roget, Amédée (1825-1883).
[available online Free]

LUTHER-Commentaire de l'épître aux Galates [available online Free]

Petite chronique protestante de France [available online Free]

Histoire de la guerre des hussites et du Concile de Basle
2 Tomes [recheck for accuracy]

Les Vaudois et l'Inquisition-par Th. de Cauzons (1908)
[\[available online Free \]](#)

Glossaire vaudois-par P.-M. Callet [\[available online Free \]](#)

Musée des protestans célèbres ou Portraits et notices
biographiques et littéraires des personnes les plus éminens
dans l'histoire de la réformation et du protestantisme par une
société de gens de lettres [\[available online Free \]](#)

(publ. par Mr. G. T. Doin; Publication : Paris : Weyer : Treuttel et Wurtz :
Scherff [et al.], 1821-1824 - 6 vol./6 Tomes : ill. ; in-8
Doin, Guillaume-Tell (1794-1854). Éditeur scientifique)

Notions élémentaires de grammaire comparée pour servir à
l'étude des trois langues classiques [\[available online Free \]](#)

Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus.
Tomus I : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit
vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum
serie...

(Estienne, Henri (1528-1598). Auteur du texte Tomus I,II,III,IV : in quo
praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes
distribuit, multiplici derivatorum serie; Thesaurus graecae linguae ab
Henrico Stephano constructus) [\[available online Free \]](#)

La liberté chrétienne; étude sur le principe de la piété chez
Luther ; Strasbourg, Librairie Istra, 1922 - Will, Robert
[\[available online Free \]](#)

Bible-N.T.(français)-1523 - Lefèvre d'Étaples [\[available
online Free \]](#)

Calvin considéré comme exégète - Par Auguste Vesson
[\[available online Free \]](#)

Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebrayca-FERRARA

Biblia. Español 11602-translationes por Cypriano de Valera (misspelled occasionally as Cypriano de Varela) [[available online Free](#)]

Reina Valera 1602 – New Testament Available at www.archive.org [[available online Free](#)]

La Biblia : que es, los sacros libros del Vieio y Nuevo Testamento

Valera, Cipriano de, 1532-1625

Los dos tratados del papa, i de la misa - escritos por Cipriano D. Valera ; i por él publicados primero el a. 1588, luego el a. 1599; i ahora fielmente reimpresos [Madrid], 1851 [[available online Free](#)]

Valera, Cipriano de, 1532?-1625

Aviso a los de la iglesia romana, sobre la indiccion de jubiléo, por la bulla del papa Clemente octavo.

English Title = An ansvvere or admonition to those of the Church of Rome, touching the iubile, proclaimed by the bull, made and set foorth by Pope Clement the eyght, for the yeare of our Lord. 1600. Translated out of French [[available online Free](#)]

Spanish Protestants in the Sixteenth Century by Cornelius August Wilkens French [[available online Free](#)]

Historia de Los Protestantes Españoles Y de Su Persecucion Por Felipe II – Adolfo de Castro – 1851 (also Available in English) [[available online Free](#)]

The Spanish Protestants and Their Persecution by Philip II

– 1851 - Adolfo de Castro [[available online Free](#)]

Institucion de la religion christiana;
Institutio Christianae religionis. Spanish
Calvin, Jean, 1509-1564

Institución religiosa escrita por Juan Calvino el año 1536 y
traduzida al castellano por Cipriano de Valera.
Calvino, Juan.

Catecismo que significa: forma de instruccion, que contiene
los principios de la religion de dios, util y necessario para
todo fiel Christiano : compuesto en manera de dialogo,
donde pregunta el maestro, y responde el discipulo
En casa de Ricardo del Campo, M.D.XCVI [1596] Calvino,
Juan.

Tratado para confirmar los pobres catiuos de Berueria en la
catolica y antigua se, y religion Christiana: y para los
consolar con la Palabra de Dios en las afliciones que
padecen por el evangelio de Iesu Christo. [...] Al fin deste
tratado hallareys un enxambre de los falsos milagros, y
illusiones del Demonio con que Maria de la visitacion priora
de la Anunciada de Lisboa engaño à muy muchos: y de
como fue descubierta y condenada al fin del año de .1588
En casa de Pedro Shorto, Año de. 1594
Valera, Cipriano de,

Biblia de Ferrara, corregida por Haham R. Samuel de
Casseres

The Protestant exiles of Madeira (c1860) French [[available
online Free](#)]

internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801
[Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [\[available online Free \]](#)

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded
[\[available online Free \]](#)

[CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander \[available online Free \]](#)

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [\[available online Free \]](#)

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [\[available online Free \]](#)

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611
Cotgrave, Randle - [\[available online Free \]](#)

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions
[\[available online Free \]](#)

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)

Histoire du Canon des Saintes-écritures Dans L'eglise Chrétienne ; Reuss (1863) [\[available online Free \]](#)

Histoire de la Société biblique protestante de Paris, 1818 à 1868 [available online Free]

L'académie protestante de Nimes et Samuel Petit

Le manuel des chrétiens protestants : Simple exposition des croyances et des pratiques - Par Emilien Frossard - 1866

Jean-Frédéric Osterwald, pasteur à Neuchâtel

David Martin

The canon of the Holy Scriptures from the double point of view of science and of faith (1862) [[available online Free](#)]

CODEX B & ALLIES by University of Michigan Scholar
H. Hoskier (1914) 2 Vol [\[available online Free \]](#)

[illegible]

HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT

Part B – not Recommended

[illegible]

Modern Versions of the New Testament, most of which were produced after 1910, are based upon a newly invented text, by modern professors, many of whom did not claim to believe in the New Testament, the Death and Physical

Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8th Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: “verses missing in the NIV” and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the eclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being “based on” the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.
4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a “scholar” who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of
Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should consult:

- 1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available online or at www.archive.org
- 2) The Theological Faculty of the University of Jena during the Third in PDF [can be found online sometimes] by S. Heschel, Professor, Dartmouth College
- 3) Theologians under : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.
(New Haven, 1987)
- 4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte (München: Kaiser, 1980).
- 5) Rethinking the German Church Struggle
by John S. Conway [online]
<http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html>
- 6) Betrayal: German Churches and the Holocaust
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

Questions about (PDF) Ebooks:

- **I notice that you have lists of Ebooks here.**
 - **I understand that you may want others to know about the books, but why here ?**
 - There are several reasons why this was done.
- 1) so that people who know nothing about Christianity have a place to start. There are now thousands of books about Christianity available. Knowing where to begin can be difficult. These books simply represent ideas and a potential starting place.
 - 2) so that people can learn what other Christians were like, who lived **before**. We live in a world that still concentrates on the tasks of the moment, but pays little attention to the past. Today, many people do not know HOW other Christians lived their daily lives, in centuries past. Some of these books are from the past. They offer the struggles and the methods of responding through their Christian faith, in their own daily lives, some from hundreds of years ago. In addition, many of those books are documented and have good sources. This seems to be a good way for Christians from the past to encourage those in the present.
 - 3) Histories of certain Christians DO belong to those who are those who are native to those churches, those geographic areas, or who speak those languages.

But although that is true, many churches today have communities or denominations that have transcended **and surpassed the local geographic areas from where they initially or originally arose**. It is good for believers who are from OTHER geographic areas, to learn more about foreign languages and foreign cultures. Anything that can help to accomplish this, is movement

in the right direction.

- 4) It is normal for people to believe that if their church or their denomination is in one geographic location, that The history of that place is best expressed by those who are LOCAL historians. Unfortunately, today, this is often NOT accurate.

The reason is that many places have suffered from wars and from local disasters. This is especially true in Africa and the Near and Middle East. The Local historic records and documents were destroyed. Those documents that have survived, has survived OUTSIDE of those Areas of conflict. Much of their earlier history of the Eastern portion of the Roman Empire, is mostly known because of the record keepers of the West, and because of the travelers from the areas of Western Christianity. In many ways, Western Christianity is often still the record keeper of those from the East.

There is a great deal of historical records in the West, about the Near East. Those who live there today in the near East and Middle East know almost nothing about. We suggest some sources that may be of assistance.

- So you want to bring people closer, and that is a good answer, but why include records or books from England or from French speaking authors ?

1) Much of the material dealing with Eastern Orthodoxy OR dealing with the matters of Syria, The Byzantine Empire, Africa or Asia, were written about, in French. Please remember that until very recently, FRENCH was the language of the educated classes around the world, AND that it *was the MAIN language for diplomats, consuls and ambassadors and envoys*. As a result, there is value in helping those who

have an interest in French ALSO know where to start, concerning matters of Faith and History.

Some of the material listed in [French](#) simply gives people a starting point for learning about Christianity in Europe, from a non-English point of view. Other books are listed so that people can read some of those sources firsthand, for themselves and come to their own conclusions.

English Christians should be happy that they have a great spiritual heritage and examples, and rejoice also that the French can say the same. The examples of the strong and good Christians that have come before belong to everyone to all Christians, to all those who aspire to have good examples.

About the materials that deal with England, most of the world STILL does not realize that the records in England are usually MUCH older than the ecclesiastical records of OTHER areas of the world. England was divided up into geographic areas and Churches had great influence in the nation. That had not changed in England until the last few decades. Some of the records about Christianity in England

Go back for more than one thousand years, in an UNBROKEN line. One can follow the changes to the diocese through the different languages, through the different or changing legal documents and through the Rights confirmed to the churches.

Other areas of the world are claimed to be very ANCIENT in dealing with Christianity, but there is very little of actual documentation, of actual agreements, of actual legal descriptions, of actual records of local ceremonies, of actual local church councils, of the relationship between the secular State law, and the guidelines or rules of the Church. England was never invaded by those who posed a direct threat to its church institutions. The records were kept, so the records and documentation are in fact a much stronger Basis for the documenting of Christianity in earlier times.

Most Christians from the East do not know about this, and it would be good for them to learn more. In addition, there are also records in the Nations and Provinces of Europe, that have been kept where Roman Catholic Records demonstrate the authenticity of earlier Christian groups that pre-date the authority of the Bishop of Rome, even in the Western half of the Roman Empire. Some of those sources are listed herein also.

Finally, in the matter of suggesting books about Christianity and Other languages, please remember that each group likes to learn about its own past, and its own progress.

The French should be humbly proud of those Christians who were in France and who were brave and wise and demonstrated courage and a strong faithfulness to God. The Germans should learn and know the same thing about their history, as should the Spaniards and the Germans, and each and every other Nation and People-group. No matter who we are or where we are from, we can find something positive and good to encourage us and be glad that there were some who came before us, to show us a better way to live, by their faith and their Godly examples.

In closing it would be good perhaps to state what is obvious:

This ebook is likely to travel far and wide. Feel free to post online and use and print.

In many parts of the world, Christianity is deliberately falsely represented. It is represented as IF faith in God would make

someone “anti-intellectual” or somehow afraid of ideas or thinking. Nothing could be further from the truth.

Many people today do not know that the history of science today is edited to leave out the deep Christianity that most of the top scientists have held until very recent times.

Since God created the World and the scientific laws that govern it, it makes sense that God is the designer. No one is more scientific than God.

Many of the great scientists in the World are still Active Christians, with a consciously DEEP faith in God. Christians are not afraid of thinking for themselves. There are many secularists today who attempt to suggest that Christianity is for those who are feeble. The truth is that many of those are too feeble and too intellectually unprepared to answer the questions that Christianity asks of each man and each woman.

Those who do not have faith in Jesus Christ and who are secular simply often worship themselves, under the disguise of the theory of Evolution. But the chaos of the world today leaves most who are secular WITHOUT a guide or a method to explain either purpose in life, or the events that are taking place across the planet. Christianity with its record of 2000 years – (and please do not confuse the Vatican with Christianity, they are often not the same) – has a record of helping people navigate in difficult times.

Christianity teaches leaders to be humble and accountable, it helps merchants to trade honestly, and fathers to love their children and their wife. Christianity finds no value in doing harm to others for the purpose of self-interest. Usually doing harm to others is a method of expressing that one's faith in God is **insufficient**, therefore [the logic goes, that] harm must be done to others.

Behaving in that wrong manner is simply a Lack of faith in God, and therefore those who harm others from Other faiths and other religions are usually demonstrating a Lack of Faith in the God that *THEY* worship.

If God is all powerful, and if God can change the minds of others, and if God can reveal himself, then WHY harm anyone else who does not agree ? During THIS lifetime, it seems that each of us has the right to be wrong ,and the right to make up his own mind. Is it not up to God to deal with others in the afterlife ?

We provide answers, and help for those who seek truth (yes actual truth can be actually found and discovered, which is a shocking statement to many people who thought this was not genuinely possible).

God is a loving God. He offers Eternal Life to those who repent and believe in his message in the New Testament. But God also allows each individual to decide for themselves. This does not allow any of us to change or decide the rules. God is still God. We all are under his rules every time we are breathing, with each pulse that continues to beat in our heart.

God does not convince people against their Will. That annoys some people also, because they would like God to make decisions for them. But if people want to be Free, let them demonstrate this by exercising their own Freedom of choosing whether to follow God or not. (being able to chose to accept or reject God is not the same as being able to chose the consequences. Only the choice of which direction to Go is up to us. The consequences are whatever God has Actually declared them to be. Agreeing with Him or not will not change this.

Christianity is a source of internal strength and provides answers that almost no other religious system even claims to provide or attempts to provide.

Something usually happens to those who are intellectually honest and investigate Christianity. Many times, they find that Christianity is the most authentic, accurate and historic account of the history of the world.

It is the *genuine* answers and the genuine internal peace and help that Christians can find through their God which bothers those who are afraid to search for God. We only hope that each person will embrace their spiritual journey
And take the challenge upon themselves to ask the question about how to find Truth and accurate answers.

The answers CAN be found. Some of these books are simply provided to help people find a few of the pieces that will serve as a means to encourage them in thinking and in having their inner questions answered.

We continue to find more answers every day. We have not arrived and we certainly are not perfect. But if we have helped others to proceed a bit farther on their own journeys, certainly the effort will not have been in vain.

Psalm 50:15

15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90

91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.

2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;

10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.

16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

With My Whole Heart - With all my heart

"with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart**.

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ?
Pray :

Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD **with my whole heart**; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD **with my whole heart**, in the assembly of the upright, and in the congregation.

(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him **with my whole heart**.

(Psa 119:10 KJV) **With my whole heart** have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe **with my whole heart**.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour **with my whole heart**: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts **with my whole heart**.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried **with my whole heart**; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee **with my whole heart**: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto **me with her whole heart**, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me **with their whole heart**.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly **with my whole heart** and with my whole soul.

I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

Christian Conversions - According to the Bible - Can NEVER be forced.

Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.

**Don't Let anyone tell you that Christians support
Forced Conversions.**

That is False. True Christianity is NEVER forced.

Core Universal Rights

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

**The right to join together and express one's
belief**

PROPHECY, THE END of DAYS, and the WORLD in the Next Few Years.

What you may need to know

There is much talk these days in the Islamic world about the Time of Jacob, also known as the End Times or the End of Daysⁱ.

The records of Christianity and the records of Islam both seem to speak about the End Times. But the records of the Old and New Testaments have a record in the area of prophecy of events that are predicted to occur hundreds of years before they happen, and that record is 100% accurate.

According to Christianity, in order for a prophet or a writer or an author to truly be a prophet of God, that individual must be 100% correct 100% of the time.

This standard is applied to the Old and New Testaments (the Bible), and the verdict is that the Bible is 100% accurate, 100% of the time. History and Archeology confirms this, for those with the patience And courage to seek truth and accuracy.

What has been done sometimes in the name of Christianity, is not always good. But true Christians and Christian examples remain strong, solid and encouraging. True Christians have nothing to regret

nor be ashamed of. Offereing help to others is not wrong.

There are many perspectives on the return of Jesus Christ. The New Testaments seems to predict the return of Two Messiahs BOTH of whom both claim to be Jesus Christ.

The first Messiah who returns to help those who believe in Him actually does not come to Earth. His feet do NOT touch Jerusalem at that point in time. That first Messiah calls his followers (Christ-followers) to Him, and they are caught up or meet Jesus Christ in the air, where their time with God starts at that moment.

The second Messiah is the one who announces that "He" is the one who has returned to Earth to establish His Kingdom. He establishes a Temple in the location of the Dome of the Rock [Temple Mount] in Jerusalem, also re-institutes the jewish sacrifices of the Old Testament, and proclaims that He is going to rule on Earth. Only this Messiah who will call himself "Christ" will be a false Messiah, in other words the False Christ, the Wrong Christ.

During this time, Christians believe that they are to continue to be kind to their friends and neighbors, whether those neighbors and friends are Christians or Moslems or Hindus or anything else. This remains true in the End Times.

In the End Times according to Christianity, Christians are mostly the observers of the greatness of God, explaining to those who want to know, what is taking place in the world and why these things are happening.

In every generation of humans, there are many who claim that they WANT to live in a world without God. For that reason, **God is going to give them what they want.** Those people will have **1)** a world without God, but where **2)** a false Messiah arrives claiming to be Christ, and only an understanding of accurate Christianity will be able to help and show those people how to have Eternal Life.

The false Messiah comes onto the world stage and exercises power and dominion [over the entire world], ruling from the geographic location of the Ancient Roman Empire.

The false Messiah (obviously) denies that he is false, and institutes a system of global economic domination of a global economic system of money.

That money is a “symbolic” currency. As Christians today understand this, the currency of the False messiah is not based on Gold or Silver.

The currency that the False messiah establishes is “cashless”. It does not require paper currency. In fact, the new currency will be global, and it is expected to be cashless, without actual currency.

But it will be based on banking principles in the West, and this False Messiah will cause those who are Jewish to believe that their Messiah has returned. Like much of the rest of the world, many will be deceived by the False Messiah who will accomplish many miracles and will institute his system of global economic domination.

The False Messiah will cause that the entire world and governmental structure will cause the implementation of his false economic system of currency.

That economic system is a system of global dominance and global slavery. The global bankers will endorse this plan, believing that they will reap even greater profits than they currently do based on their system of unjust usury.

This global currency will depend on computers to work, and computers will be used to keep records of all economic transactions all over the world. This will be a closed economic system, one that can only be used by those who have accepted the false currency of the False Messiah.

The False Messiah will cause each person to be obligated to accept to use the new currency, and each individual will be required to give homage, or attention, or reverence or adoration or some kind of worship, or allegiance or loyalty to the false messiah, in order to be able to use the new cashless currency.

The new cashless currency will have one feature that those "who have wisdom" will recognize: the new

cashless system in order to be used will require each human to have a particular mark or “identifier” or system of individual identification for each and every single separate person on the planet.

That may seem impossible. But even now, there are millions and billions of computer records that are kept on the populations of all nations that are already using modern banking. Therefore it is not difficult to understand that keeping track of 7 billion humans around the world is not anything that is difficult, even at this moment.

This system may seem impossible to establish especially for those not familiar with the details of power inside the European Union or the West. But then if all of this is only fiction, then it should not harm anyone to read this, and then prove many years from now that all of these concerns were false.

The new cashless system will incorporate a number within itself, as part of its numbering system. That number has been identified and predicted for two thousand years: it is the number “six hundred and sixty six” or 666.

That may seem impossible, but actually this number is already used as a primary tracking number within the computer inventory systems of the world, long before you have read these few pages.

The number is already incorporated in almost all goods and products that are sold around the world: the

number is within something called the Bar Code that can be found on all products for sale around the world.

Please remember that in order for all of this to be significant, it must be part of an economic system that requires each human to receive or accept their own numbering on their right hand or their forehead. The mark could be visible, but it is likely to be invisible to the eyes, but visible to machines, scanners and computers.

This bar code has a formal name: it is called the UPC or Universal Product Code.

An individual UPC number is assigned to each physical product that is sold on this planet. The UPC or Universal Product Code already does incorporate that number 666 in all products.

The lines [vertical lines] and the spacing between them, and the lines themselves, their own symmetry determine the numbers and how those lines [the UPC bar code] are read or scanned by the computers used today.

The UPC has 666 built within it, and it is simply the two long lines on the **left** of the bar code, the two long lines on the **right** of the bar code, and the two long lines in the **middle** of the bar code. The two long lines on the left are read by computers and scanners as the number "six" [6], and so are the two long lines in the middle and the right side. Together, they form a part of the bar code that in fact is 6 - 6 - 6 or six hundred and sixty six.

Well it will not take long for some to dispute this. Even some theologians have taken to dispute the disclosure of the number 666, suggesting instead that the correct number to watch for prophetically is not 666 but 616.

That is simply foolishness and a distraction. When this economic system is implemented, one of the signs that will accompany this will be the leaders of all faiths and all religions who will falsely state that there is no problem and no risk in accepting the mark of the slave, the mark of those who accept to worship the False Messiah.

These events were discussed a long time ago in the Old Testament book of Daniel, and in the Final and last book of the New Testament which is also called the Revelation of the Apostle Saint John, or simply "Revelation".

The Apostle John was the last living apostle of Jesus Christ. He lived until around the year 95 A.D. and he is the one who taught the early church and the early Christians which books of the Bible were written by his fellow Apostles (and remember he wrote five books of the New Testament himself, the gospel of John, the small Epistles of 1 John, 2 John and 3 John, and the book of Revelation), and could be used and trusted.

The early Christians knew which books were to be included in the Bible and which books were not.

A modern book has explained much of this. It was simply called "*Jesus is coming*" and was written by W.E.B Blackstone.

It is easy to dismiss Christians as zionists. (Not all Christians are zionists in anycase). [and obviously, being pro-jewish is NOT the same thing as being in favor of the official government of israel. And one can be a Christian and desire good for **both** Jews and Arabs]. But Christian Zionists are not perceived friends of the jews when they are warning the Jews, even about their Jewish state, that the Messiah who comes to tell them that he is their Messiah, will be the False Messiah.

The Ancient Book of Daniel is in the Old Testament. It must be read alongside the New Testament book of Revelation, in order to give understanding to those who want to understand prophecy and the events predicted in the End Times or the End of this Age.

Christians understand that God is the one who is God, and He brings about the End Times because the planet does not belong to itself. The planet does not belong to Humans, or to the false [demonic] beings who pretend to come from other planets.

The planet belongs to God and He is the one who causes everyone rich and poor, to understand through the events in the End of Days, that God is serious about being God, and humans do not have much time to get their own life in order, and to give an account to God who is going to return and require that account of each Human, on a personal and individual basis.

That task is so impossible to understand that all that humans can do is understand and come to God, with the understanding that God may or may not require their sacrifice, but He does require those who seek Him to read and understand and follow the words and doctrines of Jesus Christ as explained in the New Testament. [The Gospel of John is a good place to start].

All those who have come before can do, is leave a few things around, for those who will be left to try to understand these events in a very short period of time.

The literal understanding of the Times of the End is that they will last seven years, and that much of humanity will perish during that time through a variety of catastrophes and disasters, all of which God refuses to stop for a planet that has been saying that they do not need Him anymore.

If they do not need Him, then they should not complain when these events occur. If they Do need God, then they should be honest enough to admit this, try to find God, pray to find God and that they will not be deceived and that God would help them to find Him.

The economic system that requires a mark may have a different formulation for the number 666. It may stay the same as it is now, or it may change. But at this current time, no one is [yet] required to have this mark personally on their mark or forehead, though if the dollar dies or is replaced by a new currency, the new currency may be the one that is either an interim

currency, or the new currency of the mark, to be used only by those who accepted to be marked [electronically branded], so they can then use their mark along with the mark of the new economic system.

A “beast” is a monster, but one that at the same time is usually both 1) ferocious and \ 2) evil in addition to being overpowering and strong.

The new economic system will be ferocious and overpowering. It will be directed by the False Messiah and the Beast. (There are 3 Evil guys described in the book of Revelation). The economic system using the mark, becomes the “mark of the beast”, because of two factors:

- 1) the one who runs and directs the system is a beast who is ruled by Evil and by Satan
- 2) the economic system of the mark of the beast takes on those characteristics of the beast also.

[the system for those who refuse to go along will not be kind nor tolerant, but more likely a combination of the worst of the roman empire, the worst of stalinist soviet communist USSR, and the worst of the the time under Hitler.]

It will be impossible to buy anything without the mark of the beast. Most likely, it may start out as optional and quickly become mandatory. As soon as the economic mark will be made mandatory, it will become a crime of life or death to try to conduct economic transactions without the official government

permission, from the millions and millions of people who have foolishly already decided to consent to accept the mark. It will also be a capital crime to help or assist anyone who would refuse to accept the mark. Therefore the system of the beast will prevent neutrality: it will prevent people from having the choice of being able to "not make a choice". For that reason, all humans will chose, and then God will classify each person according to the choice that they have made, that choice having Eternal consequences.

You can be assured that there will be billion dollar contracts by public relations firms to convince you that accepting your individual mark on your right hand or forehead will help you, will save civilization, will help mother earth, will help us all work collectively, will allow to work, and oh yes, would allow you, incidentally to be able to buy food to eat.

The book of Revelation says those who accept the mark undergo a "deception", the implication being that those who accept the mark are spiritually deceived into acceptance of the upside-down universe: where evil is viewed as good, and good is viewed as evil. At that point, the new Messiah would be perceived as real and genuine by those who have accepted the mark, until later on when they will realize that they have been deceived, but at that point it will be impossible for them to change their mind or their commitment to the false Messiah, and this would have Eternal Consequences for them. The time to decide therefore is before that time. Now would probably be a good time, in case these things matter to you, who are reading this.

ISBN



5 0 9 9 8



9 780760 719756

This is a **Bar Code**. It is officially called the **UPC Universal Product Code**. It has been supplemented by the use of **RFID Tags**

6 6 6

The "6-6-6" are the two vertical lines on each side of the bar code, along with the middle two lines. They are used to tell the computers how to align the bar code for scanning.

5 1 2 0 0 >



9 780679 736240

ISBN 0-679-73624-7

6 6 6

0 20356 36330 7

6 6 6

IS the **UPC UNIVERSAL PRODUCT CODE** the **Precursor System** to **Individual Human Branding** ?

Did you just laugh ?

Those silly bar codes...

That was pretty funny ...

But seriously... What does your laughter tell you about yourself ?

Does it tell you that the idea of tracking you is so strange, that you have really never thought about it before ?

Do you think that other people may have thought about it, even though **you** might not ?

England has more than 2 Million cameras right now.

Do they track everything because all things are a strong danger ?
Or...do the cameras track people...***just in case*** ?

So what do you think would happen if someone could track you 1) 100% of the time 2) with 100% certainty 3) with 100% accuracy 4) with 100% of all that you do ?

If Tracking with a mark on your right-hand or forehead becomes mandatory by law, and it will be a crime to not have that mark, and it will also be impossible to buy or sell without it, do you know how you would respond ?

What would you do if your eternal destiny largely depended on your answer to this question ?

If you are still here ***when*** these questions are valid, you should know your eternal destiny (after death...for eternity) **does** depend on your answer.

The Book of Revelation, The Characteristics of the First Beast How All humans will be the ones Deceived and actually ALL Humans [with one exception] Worship the Beast

Revelation 13:1

The Power of the Beast comes from Satan

Satan

2 And **the beast** which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear, and his mouth as the mouth of a lion: and **the dragon gave him** his power, and his seat, and great authority.

Revelation 13:

Oops: Satan-worship is not a good idea

4 And **they worshipped the dragon** which gave power unto the beast: and they **worshipped the beast**, saying, Who is like unto the beast? who is able to make war with him?

Revelation 13:

The Beast

6 And he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name, and his tabernacle, and them that dwell in heaven.
7 And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: **and power was given him over all kindreds, and tongues, and nations.**

5 minutes of information to change
your Eternal destination ?

Revelation 13:

The Beast

8 And **all** that dwell upon the earth **shall worship him**, whose names are **not** written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

Every single human worships the beast, *unless* their individual name is written in God's **book of life**

Revelation 13:

It takes a special understanding to understand what is being said.

9 If any man have an ear, let him hear.

Note: The First Beast is the Anti-Christ

The Characteristics of the Second Beast and 666

Revelation 13:

13:11 And I beheld **another beast** coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, and he spake as a dragon.

The False Prophet

Revelation 13:

12 And **he** exerciseth all the power of the **first beast** before him, and causeth the earth and them which dwell therein **to worship the first beast**, whose deadly wound was healed.

False Prophet

The AntiChrist

Revelation 13:

13 And **he** doeth great wonders, so that **he** maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men,

Revelation 13:14 And deceiveth them that dwell on the earth by the means of those miracles which **he** had power to do in the sight of **the beast**; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by a sword, and did live.

False Prophet

Revelation 13:15 And **he** had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed.

Image of the beast may be a Robot or computer image, or a hologram, But it is an entity through which the Beast [Anti-Christ] extends power over mankind

Revelation 13:16 And **he causeth all**, both small and great, rich and poor, free and bond, **to receive a mark in their right hand, or in their foreheads:**

17 And **that no man might buy or sell**, save [except] he that had the mark, or the name of the beast, **or the number of his name.**

"Man" = Mankind, men AND women

Revelation 13:18 Here is wisdom. Let **him that hath understanding** count the number **of the beast**: for it is **the number of a man**; and his number is **Six hundred threescore and six.** **[6-6-6]**

(Phil 4:3 KJV) [Saint Paul Knew of the Book of Life:] And I entreat [ask] thee also, true yokefellow, [fellow-worker] help those women which laboured with me in the gospel, with Clement also, and with other my fellow labourers, whose names **are in the book of life**.

(Rev 3:5 KJV) He that overcometh, the same shall be clothed in white raiment; and I will not blot out his name out of the **book of life**, but I will confess his name before my Father, and before his angels.

Anti-Christ

(Rev 13:8 KJV) And **all** that dwell upon the earth shall worship him, whose names are not written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

(Rev 17:8 KJV) The beast that thou sawest was, and is not; and shall ascend out of the bottomless pit, and go into perdition: and they that dwell on the earth shall wonder, **whose names were not written in the book of life** from the foundation of the world, when they behold the beast that was, and is not, and yet is.

(Rev 20:12 KJV) And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the **book of life**: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.

Note: this is NOT salvation by good works. Remember Matthew 25:32

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats: This is simply where the books are opened to divide those who have truly and sincerely accepted the teachings of Jesus Christ from those who have not. As Jesus said John 8:24: "for if ye believe not that I am he, ye shall die in your sins". See the rest of the pages herein for information on how to be saved and have Eternal Life.

(Rev 20:15 KJV) And whosoever was **not found written in the book of life** was cast into the lake of fire.

(Rev 21:27 KJV) And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lamb's **book of life**.

(Rev 22:19 KJV) And if any man **shall take away from the words** of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the **book of life**, and out of the holy city, and from the things which are written in this book.

This warning in Rev 22:19 refers to Institutions or Translators who change the words of the Bible

Note: The Lamb slain from the foundation of the world is Jesus Christ. Jesus Christ was the pre-existent Creator of the Universe (John 1)

666 = Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed name of the Roman empire by George Stanley Faber - 1833 - London -. Free PDF available online

God claims that He knows each of our hearts. God also claims to know everything about us, all of our accomplishments and all of our sins also. But God sends Jesus Christ to save us through His words in the New Testament. Those who ignore them take a heavy risk to themselves, especially where this risk is one of Eternity.

As the saying goes, Eternity is a long time to be wrong. For that reason, it is important to understand who Jesus Christ truly is and who He actually claimed to be.

Here is where all of this connects back to the End of Days: Those who accept to take and participate in the economic system that incorporates the use of the number "six hundred and sixty six" on their right-hand or their forehead forfeit [give up] their opportunity for Eternal Life and Heaven, and Eternity with God.

According to the Bible, Satan is not some clever guy meant to give people just "a little bit of harmless fun". Satan is not your buddy. Satan is not your friend, simply out to help you have a "good time".

Satan is a real being, who is one of the most powerful and intelligent beings ever created.

He used to be an Angel, but turned against God. Satan is the one who will be in charge of the planet during the time of the false Messiah.

This is standard historic Christian doctrine, and this is the doctrines that have been proclaimed since the Early Christians. These are NOT innovations, these are not anything new. [sources - Free - provided at the of this for those who want to know more in PDF Download]

You may ask: Well, what does this have to do with the End of Days and the Economic System ?

God wants people to worship him Freely, but if they want to oppose God, God will allow them to make that choice. But making a choice, is not the same thing as being able to chose the consequences of that choice.

There is no one in Christianity who will convince anyone against their Will to worship God. God tells each person they are responsible. From that point on, the burden is on them, they can respond to God or not, and their own response determines their own fate and consequences, especially for Eternity.

The nature of a God is that He makes the rules and is not required to explain anything to anyone. However because God loves each person and wants them to chose Him (and not chose to follow Satan), God wrote roughly 1500 pages of material in the Old and New Testament (the Bible) to help people make their own choice.

The specific characteristic of accepting to use the Economic [most likely cashless] system is that those humans who use it must agree to accept the False messiah as their own savior.

The Bible refers to this as worship. Let us not loose track of definitions: It does not matter whether the person will admit this or not. Worship consists of doing the actions that a deity, such as God, would understand worship to be.

God says that those who accept to take the economic mark in their right-hand or their forehead will forfeit their Life with Him, and will never be able to be saved.

From that point on, those who have accepted to use the economic system by the mark on their right hand or forehead have declared themselves - by their action - to be the enemy of God.

But God is the one who deals with those who are His enemies. The presumption is also that those who have agreed to accept the new economic cashless system which uses the mark have undergone an internal change. By their action, they have agreed to be under the dominion of evil (just like those who accepted Sauron in the Lord of the Rings) and this new allegiance to the False Messiah, His economic system of the mark, and the acceptance of the ruler of the False Messiah who will accomplish many false miracles (through the power of the fallen angel Satan) has consequences: it will change the person who takes this mark, even while they will deny that inner transformation to the willing acceptance of evil has taken place.

In anycase, it will not be enough to reject the Mark. People who decide to reject the mark, and there will be

millions, are hardly okay or alright. They will have very little time to actually decide and accept to believe the words of Jesus Christ in the New Testament, if they can find New Testaments that are accurate.

The New Testament that is accurate is that which has been used by the Historic Christian Church for thousands of years. If it was good enough for the Earlier Christians, it remains good enough today.

This would be the New Testaments that are based on the received text of the Koine Greek New Testament. This would include the Scrivener Version of 1860 [FHA Scrivener] [do not use versions of his, published after his death], and the standard Koine Greek version of the New Testament published by Cura. P. Wilson, such as the version of 1833.

These two Ancient Koine Greek Testaments are based on the {western calendar} 1550-51 greek text of Robert Estienne, sometimes called Stephens or Stephanus.

The False Messiah in the New Testament has another name. He is not the true Christ, therefore by falsely claiming to be the true one, he reveals himself to be the AntiChrist. But remember at that point in time where He rules, he will not be officially claiming to be evil. On the contrary, he will claim to be the true Messiah of love, miracles and peace.

These facts then are what missionaries may share. Missionaries do not work for any government of the West, as this is prohibited and illegal in the West.

[Missionaries in Islam often ARE funded by their own islamic republic].

Christian Missionaries have only one goal which is to inform and acquaint you with facts that you may find interesting and that may save your Eternal life for you and your family.

Listening to any missionary will not make you a Christian. Missionaries are ordinary people. They have decided that they will try to help others by presenting truth and kindness to others. Those who hear what they have to say are free to accept or reject what they say. That is all.

Missionaries are usually very educated and devote much time (often many years) to learning about other people and about other cultures. They do not try to do this in order to gain their Eternal Life. By definition, Christians *already have* accepted and received Eternal Life.

Christians do not need to worry about Salvation by doing good works. *For the true Christian, there is no relationship between good works and obtaining salvation.* Salvation for each individual on the planet is Free, Christians are those who have understood and accepted to believe this. They already possess this from the instant that they become Christians and accept the words of Jesus in the New Testament.

Missionaries do NOT earn their way to heaven by saving or converting other people.

Missionaries agree to share the good news of Christianity, because of the individual and personal good that this same message has accomplished for them, on the inside of who they are. Missionaries risk a lot to communicate the Love of God to others. Most people cannot even understand this. Many people today have lives that are without hope and without purpose. Millions are aimless and without goals on the larger scale. But Christians will risk much to share the gospel with others, because that is what God commands them to do and wants them to do.

In England the challenge is not that people are ignorant of how to be saved and have Eternal life. Many are, but the challenge is for those who have already heard this to understand that this is really true, genuinely accurate. It is easy to hide doubts behind the walls of the propaganda that is falsely called “science” these days.

People think they must not admit to being religious, since this might not be “sophisticated”. But God is the most sophisticated one of all. As the saying goes: **He is no fool to give up that which cannot keep, in order to gain that which he cannot loose** [referring to Eternal Life offered by God through Christ].

As they will admit, Missionaries are sinners also. If you do not believe this, ask them. Then ask them what they have done about their own sins, and listen to their answers. Missionaries do not claim to be better than others. They only claim that the mercy of God that has

been given to them, can be given to everyone else also.

Missionaries could be anywhere else in the world. They may not have to come to your area of the planet. But if God sends them there, maybe you should thank God that he cares enough to send those who risk hardship and difficulty for being brave enough to try to obey God and give you information that may save your Eternal life.

Most missionaries have given up a life of comfort and riches that they could have had in their own nations. They have made this choice to try to show the love of God to others. This example is worthy of kindness and respect.

Christians usually are there to help, or to establish schools or hospitals. Christians do not do these things in order to earn or merit their eternal life. They do these things as a result of being transformed and changed for the betterment [amelioration] of others, by God

Christians are not a witness to themselves, but to the God that they serve. Those who worship a mean and cruel God will become mean and cruel. Those who worship a God of love and help and mercy and kindness will demonstrate love, help, mercy and kindness to others. People become like the God they serve.

Some people say that if a person has harmed a Christian, that they cannot become a Christian. But

that is NOT true. Saint Paul, even before he became a Christian persecuted Christians. Then God showed Him how Paul was acting against God. Paul became a Christian.

Jesus Christ came to save everyone including murderers and prostitutes. No one is holy enough to be allowed into Heaven with any sins or imperfection in their life. God is too Holy to allow this. God can regenerate and change anyone if they are sincere when they repent, and if they are seeking God with all of their heart. Read it for yourself in the New Testament gospel of John.

There is no need to be afraid, or to allow fear to be in control. Christianity teaches a life of inner peace, not a life ruled by fear.

No one in true Christianity will ever convert you by force, since that would be disrespectful to God, and an infringement upon His dominion. There are many people in religions that are very rich because they try to censor and keep information from reaching those who would benefit most by it.

Many of those same people are rich, and do not want their positions to be affected. They would rule by fear and the threat of force and violence. Humans who try these methods bring great curses upon themselves. Questions that have been raised legitimately require answers. The events which have been predicted will occur. They cannot be stopped by humans (though they may be delayed by prayer).

There are some books listed along with this New Testament. We would urge you to consider them so that you may find the answers you are seeking:

Historic Mainstream Books that may be of use:

Jesus is Coming by W.E.B. Blackstone
available online for Free [PDF] at www.archive.org

How to study the Bible by R.A. Torrey
available online for Free [PDF]

The Canon of the Old and New Testaments by
Archibald Alexander - available online for Free [PDF]

Pilgrim's Progress - An explanation of the life as a Christian, in narrative. Very good, Other language versions are known to exist in French, German, Dutch, Arabic, and Chinese. Available online for Free Pdf and maybe from Google Books.

an explanation of the number 666 = "Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed" name of the Roman empire by George Stanley Faber - best for those Christians and/or for those who know English language well Available for Free online at Archive.org or with Google books

Versions of the Bible that are sound and accurate include:

Ethiopic New Testament – 1857

Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Italian Diodati Edition – Original

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Spanish – 1602 Reina Valera Edition - Original

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

The Arabic Bible - 1869 Cornelius Van Dyke [We recommend the original editions of 1867 and 1869 only] - Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Sanskrit / Sanscrit Bible – Yes, Sanskrit is still used today in India. The Sanscrit edition that is accurate is the version by Wenger. Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Tamil – (Tamou) Edition of 1859 (India)

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Karen – The Karen New Testament (Sgau Karen)

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Burmese – Myanmar – Burma – New Testament available. Edition of 1850.

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Hindi – The New Testament in Hindi, also called Hindustani. Editions preferable before 1881.

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Le Nouveau Testament – Ostervald – 1868-72
(be cautious as many Ostervald and David Martin versions in French have been altered). The french

version of Louis Segond is popular but is actually based on the text of Westcott and Hort.

Accurate Ostervall version available for Free online at Archive.org or with Google books

Hungarian Bible – 1692 – Original

Available for Free online at Archive.org or with Google books

The Persian New Testament – 1837 version of Henry Martyn - Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

All the Messianic Prophecies of the Bible by Lockyer.

The Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey.

The Case for Christ - Strobel

Eines Christen reise nach der seligen ewigkeit :
welche in unterschiedlichen artigen sinnbildern, den
gantzen zustand einer bussfertigen und
gottsuchenden seele vorstellet in englischer sprache
beschrieben durch Johann Bunjan, lehrer in Betford,
um seiner fürtrefflichkeit willen in die hochteutsche
sprache übersetzt

Le voyage du Chrétien vers l'éternité bienheureuse :
ou l'on voit représentés, sous diverses images, les
différents états, les progrès et l'heureuse fin d'une ame
Chrétienne qui cherche dieu en Jésus-Christ

Auteur(s) : Bunyan, John (1628-1688). Auteur du texte

Le pèlerinage d'un nommé Chrétien - écrit sous l'allégorie d'un songe / [par John Bunyan] ; trad. de l'anglais avec une préf. [par Robert Estienne]

Available for Free online at Archive.org or with Google books

Baxter, Richard Title Die ewige Ruhe der Heiligen.
Dargestellt von Richard Baxter.

Pilgerreise zur seligen Ewigkeit. Von Johann Bunyan.
Aus dem Englischen neu übersetzt

Der himlische Wandersmann : oder Eine
Beschreibung vom Menschen der in Himmel kommt:
Sammt dem Wege darin er wandelt, den Zeichen und
der Spure da er durchgeheth, und einige Anweisungen
wie man laufen soll das Kleinod zu ergreifen /
Beschrieben in Englischer Sprache durch Johannes
Bunyan.

Il pellegrinaggio del cristiano / tradotto dall' inglese di
John Bunyan dal Stanislao Bianciardi
Firenze : Tipografia e. Libr. Claudiana

Author Bunyan, John, 1628-1688
Title Tian lu li cheng
[China] : Mei yi mei zong hui, 1857

El viador, bajo del simil de un sueño por Juan Bunyan

"Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance."

-- Article 18 of the U.N. Universal Declaration of Human Rights --

**Christian Conversions - According to the Bible -
Can NEVER be forced.**

Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.

Don't Let anyone tell you that Christians support Forced Conversions.

That is False. True Christianity is NEVER forced.

Core Universal Rights

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

The right to join together and express one's belief

ⁱThe subject of the End Times in the west is called Biblical Prophecy. For more information on this topic, feel free to consult the standard books on this including: The Late Great Planet Earth (Lindsey), and the Charts of Clarence Larkin may give someone a quick overview. Things to come by Dwight Pentecost is interesting though technical. Hidden Dangers of the Rainbow by Cumbey will offer a quick read to those who are able to obtain a rare copy. The Christian in Complete Armor by Gurnall [Free Online] will offer a source of spiritual strength to those who have the courage and wisdom to read it.

Some of Larkin's Material is available for Free online.

Remedy and Help for Occult & Demonic Forces

We include this short section for those who would like to take immediate action, in order to help their life or the life of someone that they care about.

The following covers a topic called the topic of “disembodied spirits” or the topic of Spirits in the world around us.

Christianity teaches that there are 1) spiritual forces that are created by Him, and that work with God, and 2) that there are spiritual forces that rebelled against God, and try to use their influence to harm the good that God accomplishes.

Christianity does NOT recognize that there are neutral spiritual forces. Christianity does not recognize that there are spirits that roam the earth with no destination or purpose. Christianity teaches that spiritual forces may attempt to contact or respond those who seek them, and that those forces are evil and will do harm to humans.

The reason is that Humans can be deceived by spiritual forces that would claim to be good, but are not. The Christian solution is to simply have nothing to do with forces that are not part of the Kingdom of God and of Jesus Christ.

Those who disagree have the right to chose, but should not complain if they find out that the spiritual forces they contact truly are evil and deceive them. Most people do NOT find this out for many years, until their life is wasted and it is too late to do much for God. THAT is exactly the purpose of those forces, to cause humans to spend their life and their time chasing things which do not matter instead of investing in their own spiritual future, in the afterlife.

Some people think that life is to be lived on Earth, while others understand that life here is simply a down-payment. Life here is simply time to prepare for the next thousands of years, with God and others who serve Him.

Christianity does NOT recognize the category of spiritual entities (spirits) that are full of Mischief, or mischievous.

Christianity would conclude that those spirits, where they actually exist, are causing mischief as a trick to prompt humans to become involved with them, in the same manner as a human will pull a piece of string in front of a CAT in order to watch the cat react.

There are humans who have ALREADY found out that certain spiritual forces are Evil. These people have tried to get rid of them but do not know how. There is no solution that exists other than to genuinely become a Christian and then take the steps that the Bible instructs.

Incantations and rituals do not “force” any spiritual entity to do anything. No ritual by a priest was ever effective BECAUSE it was a ritual, or because it contained certain words. However, spirits DO respond to those who are truly Christians, and THEY can certainly tell those who are genuinely Christians (followers of the true Jesus Christ), and those who are faking this or are insincere. It is a BAD idea to attempt to fool or deceive a Demon. THAT does not work, AND humans who try this only end up with much ensnarement by those demonic forces.

There are solutions to these dilemmas. None of them will work for those who are not saved or for those who are NOT Christian. Try it if you want, but be prepared for the consequences.

Demonic Spirits play by the rules that GOD lays down and NOT by the rules that you may have been mis-led into believing by some slick occult publishing company.

Witches have precious little power in fact, and the few that do are under such oppression and such personal bondage that they have no freedom, but they will not speak this truth to others.

The price of their freedom (they have been told) is the ensnarement or seduction of others. The following prayers are provided in case they are of assistance. Those who use them must be true Christians, and recognized by God as such.

Having said that, spiritual warfare and spiritual conflict (since this IS that area: the conflict in spiritual realms between spiritual forces) is very much like running or any other long distance task: it is long term preparation that makes the difference.

A new Christian is NOT to be dealing with demonic forces, and would be well advised to seek advice from those who are serious, sober, and committed genuine Christians for many years, before dealing with these areas.

Many books have been written on this topic. Many of them are written by those who are occultists who are possessed and seeking to mislead others. We will recommend OTHER Christian books at the end of this section for those who wish to pursue these matters with the seriousness they deserve. Most of the books available in these areas for Christians are written in English or German.

Also, it may not be enough to pray these prayers once. It may take much time to have the impact desired. **In order to have personal victory in these areas over demonic spirits:**

1) One must be a Genuine Christian

- 2) One must seek to actively follow God
- 3) One must spend much TIME reading the Bible, and
- 4) One must spend much TIME praying and learning HOW to pray to God in the name of Jesus Christ, in accordance (agreement) with the information and principles explained in the New Testament.

prayer of renunciation of Demonic Forces

Prayer to renounce witchcraft and/or any spiritual practice contrary to God and His given instructions

{ Whether you have decided to become a Christian 20 years ago or five minutes ago, you can still pray this prayer. If you are not a Christian believer, or if you are confused about what this means, no problem. Just go to the section on how to become a Christian, pray that prayer, and then come back and pray this one }

Lord God, I do not come always to talk with you when I should Lord, I find this prayer difficult and I pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and mean it.

Lord, I come to you because I am a true Christian believer, I (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11). I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence from acting that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would give me your spiritual strength and your spiritual protection. I thank you for what you did for me by dying on the cross for me.

I come before you in prayer today In the name of Jesus Christ because I want to renounce any and all practices that are contrary to you or to your teachings. I come before you today in the name of Jesus Christ.

I come before you today because I want to renounce any contact or seeking of any spirit or spiritual entity other than

the Christian Triune God or the Son of God, Jesus Christ. I want to renounce any and all of my behaviors and practice of allowing myself to contact the spiritual world or pray to/through spiritual entities or people, that are not Jesus Christ.

I recognize that the Bible states that we can only come to God through Jesus Christ, and through no other persons or spirits.

I come before you today because I want to renounce any and all of my spiritism, spirit-contact, witchcraft and occult practices, as well as any spiritual or other practice which is against you or contrary to you, and I ask for your favor and help to help me renounce these activities.

At this moment, I choose by my own will to renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those whom I have joined. I include blood relatives as well as adoptive relatives and any mates, or any others whom I have joined such as lovers, seducers whether these were my (whichever applies to you - if you are not sure...include them all) wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. In the name of Jesus Christ, I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, curse, fetish, decision, intention, word or thought, or gesture, and I hereby renounce any and every fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bringing works of darkness to my own life.

Lord God, in the name of Jesus Christ, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11)

I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior,

through His Blood that was shed for me,

through his precious Body given for me,

through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer,

I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by the sins of those before me.

I do this so that no Luciferian, Satanic, Spiritually wrong promise, or evil covenant, curse, action, word, or deed or attitude - from my actions or my past be laid against my account - in heaven or in or on the earth. By this action today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out in my life - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14).

I do this so that from this day forward, I may go about serving You God, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1)

Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me this day, and granted my every expression in accordance with Your will. I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my sins on the cross.

Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to

serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you. I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring true Christian friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus, and I thank you that I am now free in deed, according to what you have shared with you in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27).

(Note: take time to look up these verses in the Bible which can be found in the Bible. You may want to write them down, and memorize them as well. It is good practice and will serve you well).

I pray Lord that you would help me to remember that each time I am tempted, that I can come back and talk with you, and read the Bible for strength and encouragement.

In the name of Jesus Christ I have asked all of these things, and I thank you for giving them to me, Amen.

The Spiritual Problems caused by Spiritual Explorations of Witchcraft & Dark Spirituality - **Hereditary Witchcraft**

There is such a thing as occult forces that try to force families to serve them, for many decades, and for many generations. Some families did not KNOW how to fight the demonic spirits. Therefore they gave in to them, and serve those forces, and try to force their other family members to do this.

This needs to be resisted, but true freedom and true resistance can only be found in those who truly accept and believe the message of Jesus Christ as the New Testament confirms and explains. This is only ONE book of many portions of the New Testament. The New Testament is comprised of 27 books.

Prayer to be forgiven for sins committed while exploring darkness and/or evil and prayers to be forgiven for sins committed in & during witchcraft

Some people will wrongly tell you that this prayer cannot or will not have a good impact on your life. Whether they consciously know it or not, those who say that are people who are trying to trick you. But if this prayer would really have no effect on your life, then it certainly cannot hurt to pray it.

Lord God, I do not come always to talk with you when I should. Lord, I find this prayer difficult and pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and be totally sincere. Lord, I come to you because I am now a true Christian believer, and because I, (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to

you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11).

I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would strengthen me as I pray this and that my mind would be clear, and that I would be able to concentrate on talking with you and on what I would like to pray. I thank you for coming to my help as you said you would in the Bible, and despite the tricks of any evil forces to convince me of the opposite. I thank you that you Love me Lord, even if I do not always feel as though you do because I am not perfect.

I thank you for what you did for me by dying on the cross for me. I thank you Lord, because I know that you are more powerful than the forces which may have been controlling my life, and which were exercising influence in my life that I want to be sure is terminated and over. I come to you in prayer today Lord, because I want to be delivered from all consequences of hereditary involvement in the occult or any occult curses which have impacted my life and/or hereditary witchcraft and all of the sins and curses which have come from those activities. I choose by my own will and I do now renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those past and present whom I have joined.

Choosing by my own will Lord Jesus Christ, I renounce any and all curses or effects of my past actions, habits, thought processes and any other activity or intention contrary to your character and contrary to your word the Bible. any relatives of mine who have been in the occult which you know about Lord, and whereby I am or have been affected by any of their actions, thoughts, words or deeds. **In your name and by my will with your help and depending upon you, I renounce all occult blessings, all occult heritage and all occult consequences, as well as any demonic spirits or inspiration,**

which have a basis for interference or influence in my life, either because of my own actions or because of the actions of any of my ancestors or relatives which has an effect on me- whatever evil effect that might be.

In this renunciation Lord, I include blood and adoptive relatives and any mates, such as lovers, seducers and rapists wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, action, curse, fetish, gesture, and fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bring works of darkness to my own life.

[you should take time out at this point, recalling to your mind any known names or circumstances - especially if there have been rapes or seductions that you know about, from or towards you, or that you participated in or witnessed. Take each situation and person individually and ask the Lord to forgive you of your involvement and participation in each of these situations. Where the situation applies instead to others, ask that they would come to realize the wrongness of their action, and that they would be drawn to the Lord and that they would repent and be saved]

Lord, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11) I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior, through His Blood that was shed for me, through his precious Body given for me, through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer. I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by my sins or the sins of those before me. I do this so that no Luciferian, Satanic, or evil covenant, curse, or fetish from the past be laid against my account - in heaven or in or on the earth.

By this action right now today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14). I do this so that from this day forward, I may go about serving You, Father, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You here and now as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1) Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me today, and granted my every expression in accordance with Your will.

I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my redemption on the cross. Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you.

I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. I ask Lord that you would give me spiritual discernment so that I would not be deceived by others, and so that I would follow you in the ways that you want me to. I pray that you would help me to understand you and know you better and that you would help me be an effective messenger of yours to communicate the truths of the Gospel and live and stand up for You. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus Christ, and I thank you that I am now free in

deed, according to what you have shared with me in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27). In the name of Jesus Christ, Amen.

LIST OF ACCURATE BOOKS on the OCCULT / DEMONIC SPIRITS for those who are CHRISTIANS and who sincerely want to know more to help themselves, and their family members

These books are available at a bookstore online at www.amazon.com . They MAY be available through other places online (on the internet).

Demonology Past and Present by **Kurt Koch** - [Available ALSO in German](#)

Occult ABC by Kurt Koch - [Available ALSO in German](#)

Other Books by Kurt Koch - [Available ALSO in German](#)

Demons in the World Today: A Study of Occultism in the Light of God's Word by Merril Unger

The Beautiful Side of Evil by J. Michaelson

Inside the New Age Nightmare: For the First Time Ever...a Former Top New Age Leader Takes You on a Dramatic Journey by Baer

Hidden Dangers of the Rainbow by Constance Cumbey

Die sanfte Verführung (Cumbey Constance)

Book Description: 1987. Die Autorin beschreibt in diesem Standardwerk Entstehung, Lehren, Ziele und okkulte Wurzeln der New-Age-Bewegung. Sie enthüllt beklemmende

Parallelen zurbiblischer Endzeitprophezeiungen.
Hardcover, guter Zustand, Verlag Schulte & Gerth,
Taschenbuch Neues Zeitalter (Geheimwissen), Religiöse
Zeitfragen S. 300,

A Planned Deception: The Staging of a New Age Messiah
(ISBN: 0935897003 / 0-935897-00-3) Cumbey, Constance
Pointe Publishers

The Adversary by Marc Bubeck

Overcoming the Adversary by Marc Bubeck

Destroying the Works of Witchcraft Through Fasting &
Prayer by Ruth Brown

Orthodoxy & Heresy: A Biblical Guide to Doctrinal
Discernment by Robert Bowman

Beyond Seduction: A Return to Biblical Christianity by D.
Hunt

Pilgrim's Progress by John Bunyan - The most widely
translated Christian book after the Bible. (Yes, an edition in
German, Dutch, French, Italian, Spanish, Portugues, and
Arabic have all been made). Note: Pilgrim's Progress by John
Bunyan is available for FREE online.

**The Christian in Complete Armour, or, A treatise of the
Saints** by Pastor (Rev.) William GURNALL - in One Volume
or in Three Volumes - available for FREE online
(the term "saints" used here simply means Christians).

قد فرغ من الصلاة والسلام

الحمد لله

الحمد لله رب العالمين

كتاب

اسماء اسفار العهد الجديد وعدد اصحابها

٦	•	•	•	١ تيموثاوس	٢٨	•	•	اصحابه	انجيل متى
٤	•	•	•	٢ تيموثاوس	١٦	•	•	"	انجيل مرقس
٢	•	•	•	٢٤ تيطس	٢٤	•	•	"	انجيل لوقا
١	•	•	•	٢١ فلپمون	٢١	•	•	"	انجيل يوحنا
١٣	•	•	•	٢٨ العبرانيين	٢٨	•	•	"	اعمال الرسل
٥	•	•	•	١٦ يعقوب	١٦	•	•	"	رومية
٥	•	•	•	١ بطرس	١٦	•	•	"	١ كورنثوس
٢	•	•	•	٢ بطرس	١٣	•	•	"	٢ كورنثوس
٥	•	•	•	١ يوحنا	٦	•	•	"	غلاطية
١	•	•	•	٢ يوحنا	٦	•	•	"	افسس
١	•	•	•	٢ يوحنا	٤	•	•	"	فيلبي
١	•	•	•	يهوذا	٤	•	•	"	كولوسي
٢٢	•	•	•	رويا يوحنا	٥	•	•	"	١ تسالونيكي
				وجميعها سبعة وعشرون سفراً	٢	•	•	"	٢ تسالونيكي

انجيل متى

الاصحاح الاول

١. اكتاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم* ابراهيم ولد اسحق واسحق ولد يعقوب.
 ٢. ويعقوب ولد يهوذا واخوته. ٣. ويهوذا ولد فارص وزارح من ثامار. وفارص ولد حصرون.
 ٤. وحصرون ولد ارام. ٥. وارام ولد عميناداب. وعميناداب ولد نحشون. ونحشون ولد سلمون.
 ٦. وسلمون ولد بوغز من راحاب. وبوغز ولد عوييد من راعوث. وعوييد ولد يسي. ٧. وبسي ولد
 داود الملك. وداود الملك ولد سليمان من التي لاوريا. ٨. وسليمان ولد رحبعام. ورحبعام ولد
 اييا. واييا ولد آسا. ٩. وآسا ولد يهوشافاط. ويهوشافاط ولد يورام. ويورام ولد عزريا.
 ١٠. وعزريا ولد يوئام. ويوئام ولد احاز. واحاز ولد حزقيا. ١١. وحزقيا ولد منسي. ومنسي ولد آمون. وآمون
 ولد يوشيا. ١٢. ويوشيا ولد بكنيا واخوته عند سبي بابل. ١٣. وبعد سبي بابل يكنيا ولد شلتائيل.
 ١٤. وشلتائيل ولد زربابل. وزربابل ولد ابيهود. وابيهود ولد الياقيم. والياقيم ولد عازور.
 ١٥. وعازور ولد صادق. وسادوق ولد اخيم. واخيم ولد اليود. ١٦. واليود ولد اليعازر. واليعازر
 ولد مئان. ومئان ولد يعقوب. ١٧. ويعقوب ولد يوسف رجل مريم التي وُلِدَ منها يسوع الذي
 يدعى المسيح* ١٨. فجميع الاجيال من ابراهيم الى داود اربعة عشر جيلاً. ومن داود الى سبي بابل
 اربعة عشر جيلاً. ومن سبي بابل الى المسيح اربعة عشر جيلاً.

١٩. اما ولادة يسوع المسيح فكانت هكذا. لما كانت مريم امه مخطوبة ليوسف قبل ان يجتمعا
 ووجدت حبل من الروح القدس* ٢٠. فيوسف رجاها اذ كان باراً ولم يشأ ان يشرها اراد تخليتها
 سراً* ٢١. ولكن فيما هو متفكر في هذه الامور اذا ملاك الرب قد ظهر له في حلم قائلاً يا يوسف
 ابن داود لا تخف ان تأخذ مريم امرأتك. لان الذي حبل به فيها هو من الروح القدس.
 ٢٢. فستلد ابناً وتدعو اسمه يسوع. لانه يخلص شعبه من خطاياهم* ٢٣. وهذا كله كان لكي يتم ما قيل
 من الرب بالنبى القائل ٢٤. هوذا العذراء تحبل وتلد ابناً ويدعون اسمه عمانوئيل الذي تفسيره
 الله معنا

٢٥. فلما استيقظ يوسف من النوم فعل كما امره ملاك الرب واخذ امرأته* ٢٦. ولم يعرفها حتى
 ولدت ابنها البكر. ودعا اسمه يسوع

الاصحاح الثاني

١. ولما وُلِدَ يسوع في بيت لحم اليهودية في أيام هيرودس الملك اذا مجوس من المشرق قد

کتاب

پیمان تازه

خداوند وراننده ما

عیسی مسیح

که از لسان اصلی یونانی

بفارسی

ترجمه کرده

افضل الفضلا المسيحيه

هنری مارتن کشیس انگلیسی ایست

که در دار السلطنت لندن محروسه

باعانت مجمع مشهور به بیبل سوسیته

کرت سیم بدار الطباعة بنده کمترین رچارد واطس

انگلیسی مطبوع کردید

۱۸۳۷

مسیحیه

فهرست این کتاب مقدس

رسالهٔ دویم پولس بتسلنقیان 503	انجیل متی آغاز میکند در
رسالهٔ اول پولس بتیموثیوس 507	صحیفهٔ 1
رسالهٔ دویم پولس بتیموثیوس 516	انجیل مرقس 83
رسالهٔ پولس بتیتوس 522	انجیل لوقا 135
رسالهٔ پولس بفلیمون 526	انجیل یوحنا 221
رسالهٔ پولس بعبریان 528	کتاب اعمال حواریان 288
رسالهٔ عام یعقوب حواری 552	رسالهٔ پولس حواری باهل روم 371
رسالهٔ عام اول پطرس حواری 561	رسالهٔ پولس حواری باهل قرنٹس 405
رسالهٔ عام دویم پطرس حواری 570	رسالهٔ دویم پولس حواری باهل
رسالهٔ عام اول یوحناي حواری 576	قونٹس 437
رسالهٔ عام ثاني یوحناي حواری 585	رسالهٔ پولس حواری بکلتيان 459
رسالهٔ عام سیم یوحناي حواری 586	رسالهٔ پولس حواری بافسسیان 470
رسالهٔ عام یہوداي حواری 587	رسالهٔ پولس حواری باهل فيليبي 481
کتاب مکاشفات یوحناي الہي 590	رسالهٔ پولس حواری بقلسیان 489
	رسالهٔ اول پولس بتسلنقیان 496

НОВЫЙ ЗАВѢТЪ

НА

ГОСПОДА НАШЕГО

ИСУСА ХРИСТА,

Вѣрно и точно прѣведенъ отъ первообразно-то.



ЦАРИГРАДЪ,

Въ Книгопечатницѣ-тѣхъ на А. Х. Бояджіана.

—
1874.

كتاب

العهد الجديد

المنسوب الى ربنا عيسى المسيح

کتاب الانجیل الشریف

صحیفه

1	انجیل متی نك یازدیغی اوزره
76	انجیل مرقسك یازدیغی اوزره
124	انجیل لوقانك یازدیغی اوزره
204	انجیل یحیی نك یازدیغی اوزره
266	رسوللرك اعمالی
345	پولوس رسولك رومالوره رساله سی
377	پولوس رسولك قورنطوسلولره رساله اولاسی
407	پولوس رسولك قورنطوسلولره رساله ثانیه سی
428	پولوس رسولك غلاطیه لوره رساله سی
438	پولوس رسولك افسوسلولره رساله سی
449	پولوس رسولك فیلیپلولره رساله سی
457	پولوس رسولك قولوسیلوره رساله سی
464	پولوس رسولك تسالونیکیلوره رساله اولاسی
471	پولوس رسولك تسالونیکیلوره رساله ثانیه سی
475	پولوس رسولك طیموتاؤسه رساله اولاسی
484	پولوس رسولك طیموتاؤسه رساله ثانیه سی
491	پولوس رسولك تیتوسه رساله سی
495	پولوس رسولك فیلمونه رساله سی
496	پولوس رسولك عبرانیلره رساله سی
521	یعقوب رسولك رساله عمومیه سی
530	بطرس رسولك رساله عمومیه اولاسی
539	بطرس رسولك رساله عمومیه ثانیه سی
544	یحیی رسولك رساله عمومیه اولاسی
553	یحیی رسولك رساله ثانیه سی
554	یحیی رسالك رساله ثالثه سی
555	یهودا رسولك رساله عمومیه سی
558	یحیی نك وحیسی

فهرست

کتاب الانجیل الشریف

صحیفه

1	...Évangile selon Matthieu	انجیل متى نك يازديغي اوزره
76	...Évangile selon Marc	انجیل مرقسك يازديغي اوزره
124	...Évangile selon Luc	انجیل لوقانك يازديغي اوزره
204	...Évangile selon Jean	انجیل يحيى نك يازديغي اوزره
266	...les Actes des Apôtres.....	رسوللرك اعمالى
345	...Épître aux Romains	پولوس رسولك رومالوره رساله سى
377	...Première épître aux Corinthiens	پولوس رسولك قورنطوسلولوره رساله اولاسى
407	...Deuxième épître aux Corinthiens.....	پولوس رسولك قورنطوسلولوره رساله ثانيه سى
428	...Épître aux Galates	پولوس رسولك غلاطيهلولوره رساله سى
438	...Épître aux Éphésiens	پولوس رسولك افسوسلولوره رساله سى
449	...Épître aux Philippiens	پولوس رسولك فيلپپلولوره رساله سى
457	...Épître aux Colossiens.....	پولوس رسولك قولوسلولوره رساله سى
464	...Première épître aux Thessaloniciens	پولوس رسولك تسالونيكيلوره رساله اولاسى
471	...Deuxième épître-Thessaloniciens.....	پولوس رسولك تسالونيكيلوره رساله ثانيه سى
475	...Première épître à Timothée	پولوس رسولك طيموتاؤسه رساله اولاسى
484	...Deuxième épître à Timothée.....	پولوس رسولك طيموتاؤسه رساله ثانيه سى
491	...Épître à Tite	پولوس رسولك تيتوسه رساله سى
495	...Épître à Philémon.....	پولوس رسولك فيلمونه رساله سى
496	...L'Épître aux Hébreux.....	پولوس رسولك عبرانيوره رساله سى
521	...Épître de Jacques.....	يعقوب رسولك رساله عموميه سى
530	...Première épître de Pierre	بطرس رسولك رساله عموميه اولاسى
539	...Deuxième épître de Pierre.....	بطرس رسولك رساله عموميه ثانيه سى
544	...Première épître de Jean.....	يحيى رسولك رساله عموميه اولاسى
553	...Deuxième épître de Jean.....	يحيى رسولك رساله ثانيه سى
554	...Troisième épître de Jean.....	يحيى رسالك رساله ثالثه سى
555	...Épître de Jude	يهودا رسولك رساله عموميه سى
558	...l'Apocalypse, nommée parfois Révelations,	يحيى نك وحى سى

ڪتاب عهد جديد

يعني

خداوند يسوع مسيح کي انجيل

يوناني زبان سے هندوستانی زبان میں ترجمہ کی گئی

اور شہر لندن میں ولیم وائٹس کے مطبع

میں چھاپی گئی

سنہ ۱۸۶۰ء یسوعی

IN THE
HINDŪSTĀNĪ LANGUAGE.

۱	-	-	-	-	-	-	مٹی کی انجیل
۶۴	-	-	-	-	-	-	مقیس کی انجیل
۱۰۳	-	-	-	-	-	-	لوتا کی انجیل
۱۷۰	-	-	-	-	-	-	یوحنا کی انجیل
۳۶۶	-	-	-	-	-	-	رسولوں کے اعمال
۲۷۶	-	-	-	-	-	-	خط رومہوں کو
۸۱۷	-	-	-	-	-	-	پہلا خط قرینتیوں کو
۲۴۵	-	-	-	-	-	-	دوسرا خط قرینتیوں کو
۳۶۶	-	-	-	-	-	-	خط گالاتیوں کو
۴۸۸	-	-	-	-	-	-	خط افسسوں کو
۴۷۸	-	-	-	-	-	-	خط فلپیوں کو
۳۷۹	-	-	-	-	-	-	خط کورنتیوں کو
۶۶۶	-	-	-	-	-	-	پہلا خط تیموتھیوں کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	دوسرا خط تیموتھیوں کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	خط تیطاؤس کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	خط کولسیوں کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	خط ایتھان کو
۱۴۰	-	-	-	-	-	-	خط عبرانیوں کو

فہرست

۱۴۴۷	-	-	-	-	-	-	-	یعقوب کا خط
۱۴۵۴	-	-	-	-	-	-	-	پطرس کا پہلا خط
۱۴۶۲	-	-	-	-	-	-	-	پطرس کا دوسرا خط
۱۴۶۷	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا پہلا خط
۱۴۷۵	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا دوسرا خط
۱۴۷۶	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا تیسرا خط
۱۴۷۷	-	-	-	-	-	-	-	یہودا کا خط
۱۴۷۹	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کے مکاشفات کی کتاب

INJÍL I MUQADDAS,

YA'NE,

HAMÁRE KHUDÁWAND AUR NAJÁT-DENEWÁLE

YISÚ' MASÍH

KÁ NAYÁ 'AHD-NÁMA.

IS KÁ TARJUMA YÚNÁNÍ ZUBÁN SE ZUBÁN I URDÚ MEN
BANÁRAS TRANSLATION COMMITTEE SE KIYÁ GAYÁ, JISE
TAS, HÍH KARKE AB TÍSRI' BĀR CHHAPWÁTE.

LONDON:

PRINTED FOR THE
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
INSTITUTED IN THE YEAR 1804.

MDCCCLX.

THE
NEW TESTAMENT

OF OUR

LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST.

IN SGAU KAREN.

။ လံာ် တာ် အာ် ဟိ အိ ဟိ အ သိ ။

2d EDITION.—4000.

Translated by Francis Mason



MAULMAIN,
AMERICAN MISSION PRESS.
THOS. S. RANNEY.

1850.

လံာ်အမံၤ

မးသဲး	မး	၁
မၢ်ကူး	မၢ်	၇၂
လူၤကဉ်	လူၤ	၁၁၆
ယီၤဟဉ်	ယီၤ	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ်	မၤတၢ်	၂၄၆
ရိၤခၢ	ရိ	၃၁၇
ကရံၣ်သူးၤ၁	ကရံၣ်ၤ၁	၃၄၈
ကရံၣ်သူးၤ၂	ကရံၣ်ၤ၂	၃၈၂
ကလၢတံ	ကလၢ	၄၀၂
အွဲးဖူးစူး	အွဲး	၄၁၃
ဖိလံၤပံး	ဖိလံၤ	၄၂၄
ကလိးစဲ	ကလိး	၄၃၂
သွဲးစၢလနံၤ၁	သွဲးၤ၁	၄၄၀
သွဲးစၢလနံၤ၂	သွဲးၤ၂	၄၄၇
တံၤမသွဲးၤ၁	တံၤ၁	၄၅၁
တံၤမသွဲးၤ၂	တံၤ၂	၄၆၁*
တံတူး	တံ	၄၆၈*
ဖိၤလွဲးမိၣ်	ဖိၤ	၄၇၃*
ဖွၤတြီၤ	ဖွၤ	၄၅၁*
ယၢကိၣ်	ယၢ	၄၇၄
ပွဲးတၢ်လူၤ၁	ပွဲးၤ၁	၄၈၃
ပွဲးတၢ်လူၤ၂	ပွဲးၤ၂	၄၉၂
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၁	ယီၤ၁	၄၉၇
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၂	ယီၤ၂	၅၀၅
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၃	ယီၤ၃	၅၀၆
ယူၤခၢ	ယူ	၅၀၈
အံၤလိၣ်ဃါ	လိၣ်	၅၁၀

လက်အမံ

မေးသေ့	မေး	Matthew	၁
မာ်ကူး	မာ်	Marc -	၃၂
လူကပ်	လူ	Luke -	၁၁၆
ယိဟန်	ယိ	John -	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ်	မၤတၢ်	Acts of Apostles	၂၄၆
ရိဝဲ	ရိ	Romans	၃၁၇
ကရိပ်သူးၤ၁။	ကရိပ်ၤ၁	I Corinthians	၃၄၈
ကရိပ်သူးၤ၂။	ကရိပ်ၤ၂	II Corinthians	၃၈၂
ကလၢတံ	ကလၢ	Galatians	၄၀၂
ဆွဲးဖူးစူး	ဆွဲး	Ephesians	၄၁၃
ဖိလိပ်	ဖိလိပ်	Philippians	၄၂၄
ကလီးစဲ	ကလီး	Colossians	၄၃၂
သွဲးစၢလနီၢ်ၤ၁။	သွဲးၤ၁	I Thessalonians	၄၄၀
သွဲးစၢလနီၢ်ၤ၂။	သွဲးၤ၂	II Thessalonians	၄၄၇
တံၤမသွဲးၤ၁။	တံၤ၁	I Timothy	၄၅၁
တံၤမသွဲးၤ၂။	တံၤ၂	II Timothy	၄၆၁
တံတူး	တံ	Titus	၄၆၈
ဖိလုံမိန်	ဖိလုံ	Philemon	၄၇၃
ဇွဲၤတြီၤ	ဇွဲၤ	Hebrews	၄၉၁
ယၢကိန်	ယၢ	James	၄၉၄
ပုၤတၢ်လူၤ၁။	ပုၤ၁	I Peter	၄၈၃
ပုၤတၢ်လူၤ၂။	ပုၤ၂	II Peter	၄၉၂
ယိဟန်သိပ်တၢ်ၤ၁။	ယိၤ၁	I [Epistle / Letter of] John	၄၉၇
ယိဟန်သိပ်တၢ်ၤ၂။	ယိၤ၂	II [Epistle - Letter of] John	၅၀၅
ယိဟန်သိပ်တၢ်ၤ၃။	ယိၤ၃	III [Epistle - Letter of] John	၅၀၆
ယုဒ	ယု	Jude	၅၀၈
တၢ်လိပ်ၤ	လိပ်	Revelation	၅၁၀

လိပ်အခန်း

မဒဲး	မဒဲး .	Évangile selon Matthieu	၁
မာ်ကူး	မာ် .	Évangile selon Marc	၇၂
လူကပ်	လူ .	Évangile selon Luc	၁၁၆
ယိဟပ်	ယိ .	Évangile selon Jean	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ် . .	မၤတၢ် .	Actes des Apôtres	၂၄၆
ရိမ္မာ	ရိ .	Épître aux Romains	၃၁၇
ကရံၣ်သူးၤ ၁။	ကရံၣ် ၁။	Première épître aux Corinthiens	၃၄၈
ကရံၣ်သူးၤ ၂။	ကရံၣ် ၂။	Deuxième épître Corinthiens	၃၈၂
ကလာတံ	ကလာ .	Épître aux Galates	၄၀၂
ဆွဲးဖူးစူး	ဆွဲး .	Épître aux Éphésiens	၄၁၃
ဖိလိပ်	ဖိလိပ် .	Épître aux Philippiens	၄၂၄
ကလိစဲ	ကလိစဲ .	Épître aux Colossiens	၄၃၂
သွဲးစၢလနီၣ် ၁။	သွဲး ၁။	Première épître Thessaloniens	၄၄၀
သွဲးစၢလနီၣ် ၂။	သွဲး ၂။	Deuxième épître Thessaloniens	၄၄၇
တံၤမသွဲး ၁။	တံၤ ၁။	Première épître à Timothée	၄၅၁
တံၤမသွဲး ၂။	တံၤ ၂။	Deuxième épître à Timothée	၄၆၁*
တံၤတူး	တံၤ .	Épître à Tite	၄၆၈*
ဖိလုခိပ်	ဖိလု .	Épître à Philémon	၄၇၃*
ဇူၤတြီၤ	ဇူၤ .	L'Épître aux Hébreux	၄၉၁*
ယၢကိပ်	ယၢ .	Épître de Jacques	၄၉၄
ပွဲးတၢ် ၁။	ပွဲး ၁။	épître de Pierre	၄၈၃
ပွဲးတၢ် ၂။	ပွဲး ၂။	Deuxième - de Pierre	၄၉၂
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၁။	ယိ ၁။	Première épître de Jean	၄၉၇
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၂။	ယိ ၂။	Deuxième épître de Jean	၅၀၅
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၃။	ယိ ၃။	Troisième épître de Jean	၅၀၆
ယူဒါ	ယူ .	Épître de Jude	၅၀၈
တၢ်လိပ်ၤ	လိပ် .	l'Apocalypse, nommée parfois Révelations	၅၁၀

THE
NEW TESTAMENT

OF OUR

LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST,
IN TAMIL:

WITH REFERENCES, CONTENTS OF THE CHAPTERS AND CHRONOLOGY,
FROM THE ENGLISH.



உலக இரட்சகராகிய

இயேசுக்கிறிஸ்துநாதர் அருளிச்செய்த

புதிய ஏற்பாடு.

இஃது

முலவாக்கியம் இரேனியுசையரால்

கிரேக்க பாஷையிலிருந்து

தமிழிலே திருப்பப்பட்டும்,

சென்னப்பட்டணத்திலுள்ள

சத்தியவேத சங்கத்தாரால் பரிசோதித்து

இங்கிலிஷ் ஒத்துவாக்கிய பைபிலின்படி

ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

கி. பி. திருநெல்வேலி

சென்னப்பட்டணத்தில் அமெரிக்கன் மிஷியன் அச்சகத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டது.

MADRAS:

THE MADRAS AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

PRINTED AT THE AMERICAN MISSION PRESS.

1859.

သခင်ယေရှုခရစ်၏ ဓမ္မသစ်ကျမ်း။

OUR LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST:

Translated into the Burmese from the Original Greek.

THE NEW TESTAMENT

IN BURMESE.

AND EDITED WITH CONTENTS OF CHAPTERS AND REFERENCES.

သခင်ယေရှုခရစ်၏ ဓမ္မသစ်ကျမ်း။

RANGOON:

PUBLISHED BY THE AMERICAN BAPTIST MISSIONARY UNION,

AT THEIR MISSION PRESS,

2, D. PRINCE STREET,

1885.

and London—1900.

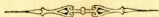
THE
NEW TESTAMENT
OF
OUR LORD AND SAVIOUR
JESUS CHRIST:

Translated into the Burmese, from the Original Greek,

By Rev. A. JUDSON, D.D.

AND EDITED, WITH CONTENTS OF CHAPTERS AND REFERENCES,

By Rev. E. A. STEVENS, D.D.



RANGOON:
PUBLISHED BY THE AMERICAN BAPTIST MISSIONARY UNION,
AT THEIR MISSION PRESS.
F. D. PHINNEY, SUPT.

1885.

Second Edition,—5,000.

ဓမ္မဟောင်းကျမ်း ၃၆ ကျမ်းတို့၏ အမည်နာမများ။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း	.....	.....	.....	က
ထွက်မြောက်ရာကျမ်း	..	.....	.....	ထွ
ဝတ်ပြုရာကျမ်း	.....	.....	.....	ဝတ်
တောနေရာကျမ်း	.....	.....	.....	တော
တရားဟောရာကျမ်း	.....	.....	.....	တရား
ယောဂူမှတ်စာ	.....	.....	.....	ယောဂူ
တရားသူကြီးမှတ်စာ	.....	.....	.....	သူကြီး
ရူသဝတ္ထ၁	.....	.....	.....	ရူ
ဓမ္မရာဇဝင်ပဌမစောင်	..	.....	.....	၁ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်ဒုတိယစောင်		.....	.....	၂ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်တတိယစောင်	..	.....	.....	၃ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်စတုတ္ထစောင်		.....	.....	၄ရာ
ရာဇဝင်ချုပ်ပဌမစောင်	..	.....	.....	၅ရာ
ရာဇဝင်ချုပ်ဒုတိယစောင်		.....	.....	၆ရာ
ဇေရမှတ်စာ ..	.....	.....	.....	ဇေ
နေဟမိမှတ်စာ	.....	.....	.....	နေ
သေတာဝတ္ထ၁	.....	.....	.....	သေ
ယောဘဝတ္ထ၁	.....	.....	.....	ယောဘ
ဆာလိကျမ်း ..	.....	.....	.....	ဆာ
သုတ္တံကျမ်း	.....	.....	.....	သု
ဒေသနာကျမ်း	.....	.....	.....	ဒေ
ရှောလမုနိသီခြင်း	.....	.....	.....	သီ
ဟေရှာယအနာဂတ္တိကျမ်း ..	.....	.....	.....	ဟေရှာ
ယေရမိအနာဂတ္တိကျမ်း		.....	.....	ယေ
ယေရမိမြည်တမ်းစကား	.....	.....	.....	မြည်
ယေဇကျောလအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ယေဇ
ဒိယေလအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ဒိ
ဟောရှေအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ဟော

မှတ်ရန်။

ပြင်ချက်များကိုသုံးရန်နည်းကား၊ စာစောင်မျက်နှာအောက်ပိုင်းတွင်၊ ပြင်
စာများကိုတွေ့ပြီးလျှင်၊ ကျမ်းနာမမပါဘဲ ဂဏန်းသာ ရှိသော်၊ ဂဏန်းနှင့်
ဆက်စပ်လုံး (:) ဖြစ်လျှင်၊ ကြည့်နေသောစာစောင်၌၊ အခန်းကြီးကို ဆိုလို
သည်။ ထိုအတူ၊ အခါတိုင်းဝတ်စပ်လုံးသည် အခန်းကြီးကိုပြသည်။ ဂဏန်း
နှင့်ပိုက်ကလေး (၁) ရှိသော်၊ ကြည့်နေသော အခန်းကြီး၌ ပုဂံငယ်ကိုဆိုလို
သည်။ ပိုက်ကြီး (၂) သည် ပြင်ချက်၏အဆုံးကိုပြသည်။

ဓမ္မသစ်ကျမ်း ၂၇ ကျမ်းတို့၏အမည်နာမများ

ရှင်မဿဲခရစ်ဝင်	Matthew	မ
ရှင်မာကုခရစ်ဝင်	Marc -	မာ
ရှင်လုကာခရစ်ဝင်	Luke -	လု
ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် . .	John -	ယော
တမန်တော်ဝတ္ထု	Acts of Apostles	တ
ရောမဩဝါဒစာ	Romans	ရော
ကောရိန္သီဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Corinthians	၁ ကော
ကောရိန္သီဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Corinthians	၂ ကော
ဂလာတီဩဝါဒစာ	Galatians	ဂလ
ဖက်ဩဝါဒစာ	Ephesians	ဖ
ဖိလိပ္ပီဩဝါဒစာ	Philippians	ဖိ
ကောလောသဲဩဝါဒစာ	Colossians	ကော
သက်သာလောနီတီဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Thessalonians	၁ သက်
သက်သာလောနီတီဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Thessalonians	၂ သက်
တီမောသေဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Timothy	၁ တီ
တီမောသေဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Timothy	၂ တီ
တီတုဩဝါဒစာ	Titus	တီ
ဖိလေမုန်ဩဝါဒစာ	Philemon	ဖိလေ
ဟေဗြီဩဝါဒစာ	Hebrews	ဟေ
ရှင်ယာကုပ်ဩဝါဒစာ	James	ယာ
ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Peter	၁ ပေ
ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Peter	၂ ပေ
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာပဌမစောင် . .	I [Epistle / Letter of] John	၁ ယော
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II [Epistle - Letter of] John	၂ ယော
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာတတိယစောင် . .	III [Epistle-Letter of] John	၃ ယော
ရှင်ယုဒဩဝါဒစာ	Jude	ယု
ဗျာဒိတ်ကျမ်း	Revelation	ဗျာ

ဓမ္မဟောင်းကျမ်း ၃၉ ကျမ်းတို့၏အမည်နာမများ။

ယောလအနာဂတ္တိကျမ်း	ယောလ
အာမုတ်အနာဂတ္တိကျမ်း	အာ
ဩဗဒိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဩ
ယောနဝတ္ထု	ယောန
မိက္ခာအနာဂတ္တိကျမ်း	မိ
နာယိအနာဂတ္တိကျမ်း	နာ
ဟဗတ္ထုတ်အနာဂတ္တိကျမ်း	ဟဗ
ဇေယနိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဇေ
ဟဂ္ဂဲအနာဂတ္တိကျမ်း	ဟဂ္ဂဲ
ဇာခရိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဇာ
မာလခိအနာဂတ္တိကျမ်း	မာလ

THE
NEW TESTAMENT^{LS}

OF OUR
LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST

TRANSLATED INTO TELUGU

FROM THE ORIGINAL GREEK.

మన ప్రభువున్న రక్షకుడున్నైన యేసుక్రీస్తుయొక్క

కొత్త నిబంధన.

ఆదిమ క్రేకు భాషలోనుంచి తెనుగులో రచించబడినది.

చెన్నపురిలో వుండే

సత్యవేద సంఘపువారివల్ల పరిశోధించబడి

క్రీస్తు శకము ౧౮౬౦ సం॥

చెన్నపురి అమెరికన్ మిషన్ ముద్రాక్షరశాలలో అచ్చువేయబడ్డది.

MADRAS:

PRINTED AT THE AMERICAN MISSION PRESS

FOR THE MADRAS AUXILIARY BIBLE SOCIETY,

And sold at their Depository, 155 Popham's Broadway.

THE BOOKS OF THE NEW TESTAMENT.

కొత్త నిబంధనయొక్క పరిశుద్ధ గ్రంథమునందు యిమిడి యున్న పుస్తకములయొక్క నామ శ్రమము, పర్వములయొక్క వెరసి.

	పర్వము.		పర్వము.
మత్తె	౨౮	౧ థెస్సలొనీకై	౩
మార్కు... ..	౧౬	౧ తిమొథెయు	౬
లూకా	౨౪	౨ తిమొథెయు... ..	౪
యోహాను	౨౧	తీతు	౩
ఆపొస్తలుల కార్యములు	౨౮	ఫిలేమోను	౧
రోమా	౧౬	హెబ్రీ	౧౩
౧ కొరింథి... ..	౧౬	యాకోబు	౫
౨ కొరింథి	౧౩	౧ పేతురు	౫
గలతియ	౬	౨ పేతురు	౩
ఎఫెసీ	౬	౧ యోహాను	౫
ఫిలిప్పీ	౪	౨ యోహాను	౧
కొలొసైని	౪	౩ యోహాను	౧
౧ థెస్సలొనీకై	౫	యూదా	౧
		ప్రత్యక్షీకరణము	౨౨

አዲስ:ኪዳን:

እርሱም:

የጊተጥንና : የመድኃኒተጥን:

የየሱስ:ክርስቶስ:

ወንጌል : ቀዲስ:

የሐዋርያቱም : መጻሕፍት::

These texts conforms to the T.R.
as far as we know. Anyone having questions about this
text should compare it to the Stephens / Estienne Version
in Koine (Ancient) Greek of 1550/1551, which is the root
standard historic Ancient Greek text of the New Testament

LE
NOUVEAU TESTAMENT

DE
NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

D'APRÈS LA VERSION REVUE

Par J. F. OSTERVOLD



PARIS
SOCIÉTÉ BIBLIQUE DE FRANCE
41, RUE LA BRUYÈRE

1872

One of the Reliable copies of the French New Testament - Une Bible fidele.

Available sometimes [and Free (gratis)] at www.archive.org

TABLE DES LIVRES

DU NOUVEAU TESTAMENT

	Nombre des chap.	Pages		Nombre des chap.	Pages.
Évangile selon saint Matthieu .	28	1	I ^{re} Épître aux Thessaloniens.	3	323
Évangile selon saint Marc . . .	16	52	I ^{re} Épître à Timothée	6	326
Évangile selon saint Luc	24	85	II ^e Épître à Timothée	4	332
Évangile selon saint Jean	21	139	Épître à Tite	3	336
Les Actes des Apôtres	23	179	Épître à Philémon	1	339
Épître de saint Paul aux Ro- mains	16	232	Épître aux Hébreux	13	340
I ^{re} Épître aux Corinthiens	16	255	Épître de saint Jacques	5	357
II ^e Épître aux Corinthiens	13	277	I ^{re} Épître de saint Pierre	5	362
Épître aux Galates	6	292	II ^e Épître de saint Pierre	3	369
Épître aux Éphésiens	6	300	I ^{re} Épître de saint Jean	5	373
Épître aux Philippiens	4	307	II ^e Épître de saint Jean	1	379
Épître aux Colossiens	4	313	III ^e Épître de saint Jean	1	380
I ^{re} Épître aux Thessaloniens.	5	318	Épître de saint Jude	1	381
			Apocalypse de saint Jean	22	383

Le signe ¶ indique la division du texte en paragraphes.

La Bible la plus fidele = Texte Recu - Grec Koine - d'Estienne (1550-51)

BOOKS OF THE NEW TESTAMENT.

Matthew	...	...	...	28
Mark	...	...	...	16
Luke	...	...	...	24
John	...	...	...	21
The Acts	...	...	...	28
Epistle to the Romans	...	...	...	16
I. Corinthians	...	...	...	16
II. Corinthians	...	...	...	13
Galatians	...	...	...	6
Ephesians	...	...	...	6
Philippians	...	...	...	4
Colossians	...	...	...	4
I. Thessalonians	...	...	...	5
II. Thessalonians	...	...	...	3
I. Timothy	...	...	...	6
II. Timothy	...	...	...	4
Titus	...	...	...	3
Philemon	...	...	...	1
Hebrews	...	...	...	13
Epistle of James	...	...	...	5
I. Peter	...	...	...	5
II. Peter	...	...	...	3
I. John	...	...	...	5
II. John	...	...	...	1
III. John	...	...	...	1
Jude	...	...	...	1
Revelation	...	...	...	22

新約全書目錄

章八十二計	書音福傳太馬
章六十計	書音福傳可馬
章四十二計	書音福傳加路
章一十二計	書音福傳翰約
章八十二計	傳行徒使
章六十計	書人馬羅達
章六十計	書前人多林哥達
章三十計	書後人多林哥達
章六計	書人太拉加達
章六計	書人所弗以達
章四計	書人比立腓達
章四計	書人西羅哥達
章五計	書前人迦尼羅撒帖達
章三計	書後人迦尼羅撒帖達
章六計	書前太摩提達
章四計	書後太摩提達
章三計	書多提達
章一計	書門立腓達
章三十計	書人來伯希達
章五計	書各雅
章五計	書前得彼
章三計	書後得彼
章五計	書一第翰約
章一計	書二第翰約
章一計	書三第翰約
章一計	書大猶
章二十二計	錄示默翰約

Chinese Simplified - Request to God

。
=====

亲爱的上帝, 谢谢这新约被发布了以便我们能学会更多关于您。

请帮助人民负责任对使这本电子书可利用。请帮助他们能快速地工作, 和使更加电子书可利用 请帮助他们有他们需要为了能继续工作为您的所有资源、金钱、力量和时间。

请帮助那些是队的一部分每天帮助他们。

请给他们力量继续和给每个他们精神理解为工作, 您要他们做。

请帮助每个他们没有恐惧和不记得, 您是回答祷告并且是负责一切的上帝。

我祈祷, 您会鼓励他们, 并且您保护他们, 并且工作& 部他们参与。

我祈祷, 您会保护他们免受能危害他们或减慢他们下来的精神力量或其它障碍。

请帮助我当我使用这新约使这编辑可利用并且的认为人民, 以便我能祈祷为他们和因此他们能继续帮助更多人民 我祈祷, 您会给我您的圣洁词(新约) 爱, 并且您会给我精神智慧和法眼认识您更多和了解我们是生存在的时期。

请帮助我会对付困难, 我与每天被面对。

God 阁下, 帮助我想要认识您更多和想要帮助其它基督徒在我的区域和在世界。

我祈祷, 您会给从事网站的电子书队和那些并且那些帮助他们您的智慧。

我祈祷, 您会帮助他们的家庭(和我家的) 各自的成员精神上不被欺骗, 但明白您和想要接受和跟随您用每个方式。 并且我要求您做这些事以耶稣的名义, 阿门,

=====

Chinese Traditional - Talking to the Lord of Heaven

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。 請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。 我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。 我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。 並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

Chinese Traditional - Request to God

。

=====

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。

請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。

我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。

請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

=====

,
 . 가
 ,
 가
 .
 , & 가
 가
 ,
 가
 ,
 가
 가. 가
 1 . God
 가
 가 (가)
 1 가,
 ,
 ,A

Japanese - Request to God

=====

親愛なる神、私達があなたについての詳細を学べるようにこの新約聖書が解放されたことありがとう。この電子本を使用できるようにさせる為に責任がある人々を助けなさい。それらを速く働ける助け電子本を使用できるようにさせなさい。それらがあなたのために働き続けられる必要とする資源すべて、お金、強さおよび時間があるのを助けなさい。

チームの部分であるそれらを助けなさいそれらを毎日助ける。それらにしてほしいことそれらのそれぞれに仕事のための精神的な理解を続け、与えるためにそれらに強さを与えなさい。それらのそれぞれが恐れを持たないのをそして祈りに答えるすべてを担当し、神であることを覚えなさいのを助けなさい。私によっては従事していることそれらを励ます、仕事及び大臣保護することそれらを、ことが祈り。

私によってはそれらに害を与えか、または遅らせることができる他の障害か精神的な力からそれらを保護することが祈る。私がそれら及び従ってことができるように、私がまたこの版を使用できるようにさせた人々について考えるのにこの新約聖書を使用するとき私を助けなさいそれらのために祈るより多くの人々を助け続けることができる。私によっては私にあなたの神聖な単語(新約聖書)の愛を与えること、そして祈るもっとよく知り、私達が生きている一定期間を理解するために私に精神的な知恵および大きい理解を与えることが。私が毎日と直面されること私が難しさを取扱う方法を知るのを助けなさい。

God 主は、私がもっとよく知り、私の区域のそして世界中の他のクリスチャンを助けたいと思いたいと思うのを助ける。私によってはウェブサイトに取り組むおよびそれらを与える電子それらをあなたの知恵助ける本のチームをおよびチームをことが祈る。私によっては家族(および私の家族)の個々のメンバーが精神的に欺かれないのを助ける言うことがわかり、あらゆる方法で受け入れ、続けたいと思うためにことが祈る。そして私はイエス・キリストの名でこれらの事を、アーメンするように頼む、

=====

Gebet zum Gott

Lieber Gott, Danke, daß dieses Evangelium oder dieses neue Testament freigegeben worden ist, damit wir in der Lage SIND, mehr über Sie zu erlernen. Helfen Sie bitte den Leuten, die für das Zur Verfügung stellen dieses elektronischen Buches verantwortlich sind. Sie wissen, daß wem sie sind und Sie SIND in der Lage, ihnen zu helfen.

Helfen Sie ihnen bitte, in der Lage zu SEIN, schnell zu arbeiten, und stellen Sie elektronischere Bücher zur Verfügung Helfen Sie ihnen bitte, alle Betriebsmittel, das Geld, die Stärke und die Zeit zu haben, die sie zwecks sein müssen für, Sie zu arbeiten zu halten.

Helfen Sie bitte denen, die ein Teil der Mannschaft sind, das ihnen auf einer täglichen Grundlage helfen. Geben Sie ihnen die Stärke bitte, um jedem von ihnen das geistige Verständnis für die Arbeit fortzusetzen und zu geben, daß Sie sie tun wünschen. Helfen Sie bitte jedem von ihnen, Furcht nicht zu haben und daran zu erinnern, daß Sie der Gott sind, der Gebet beantwortet und der verantwortlich für alles ist.

Ich bete, daß Sie sie anregen würden und daß Sie sie schützen und die Arbeit u. das Ministerium, daß sie innen engagiert werden. Ich bete, daß Sie sie vor den geistigen Kräften oder anderen Hindernissen schützen würden, die sie schädigen oder sie verlangsamten könnten.

Helfen Sie mir bitte, wenn ich dieses neue Testament benutze, um an die Leute auch zu denken, die diese Ausgabe zur Verfügung gestellt haben, damit ich für sie und also, sie beten kann kann fortfahren, mehr Leuten zu helfen.

Ich bete, daß Sie mir eine Liebe Ihres heiligen Wortes (das neue Testament) geben würden und daß Sie mir geistige Klugheit und Einsicht, um Sie besser zu kennen geben würden und den Zeitabschnitt zu verstehen, dem wir in leben. Helfen Sie mir bitte, zu können die Schwierigkeiten beschäftigen, daß ich mit jeden Tag konfrontiert werde.

Lord God, helfen mir Sie besser kennen und zu wünschen anderen Christen in meinem Bereich und um die Welt helfen wünschen. Ich bete, daß Sie die elektronische Buchmannschaft und -die geben würden, die ihnen Ihre Klugheit helfen. Ich bete, daß Sie den einzelnen Mitgliedern ihrer Familie (und meiner Familie) helfen würden nicht Angelegenheiten betrogen zu werden, aber, Sie zu verstehen und Sie in jeder Weise annehmen und folgen zu wünschen. Geben Sie uns Komfort auch und Anleitung in diesen Zeiten und ich bitten Sie, diese Sachen im Namen Jesus zu tun, amen,

Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make **more** Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus, Amen,

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [**downloaded**] for **Free** and without cost

ARABIC - LANGUE ARABE

New Testament



Arabic New Testament - Part # 1



Arabic New Testament - Part # 2



Arabic New Testament - Part # 3

GREEK NEW TESTAMENT NOUVEAU TESTAMENT GRECQUE



New Testament - **CLASSIC KOINE** - GREC ANCIENT -

NEW TESTAMENT in LATIN NOUVEAU TESTAMENT - LATIN



Telechargez pour en arriver au pages (Gratuit - evidement)

Clicking on these **links** will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] [**telecharger**] for Free and without cost

PERSIAN - PERSE - IRANIAN - FARSI

New Testament

Nouveau Testament persan [Perse - Iran] -
Farsça Yeni Ahit - Nuevo Testamento persa
- Persisch Neuen Testament - Testamento Novo persa



Persian Farsi New Testament - Part # 1



Persian Iranian New Testament - Part # 2



Persian Farsi New Testament - Part # 3



Persian Iranian New Testament - Part # 4



Persian Farsi New Testament - Part # 5



Persian Iranian New Testament - Part # 6



Persian Farsi New Testament - Part # 7



Persian Iranian New Testament - Part # 8



Persian Farsi New Testament - Part # 9

ETHIOPIC - AMHARIC

New Testament

Ethiopic Amharic New Testament - Part # 1



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 2



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 3



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 4



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 5



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 6



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 7



Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

TURKISH NEW TESTAMENT
Neuen Testaments in turkischer
Classic Turkish in ARABIC Scrip

New Testament - **TURKISH** in *Arabic Scrip*

Turkish New Testament (Arabic Scrip / Script)-Türk Yeni Ahit -
Neuen Testaments in turkischer- Nuevo Testamento en turco-
Nouveau Testament en turc - Nieuwe Testament in het Turks

Classic Turkish New Testament -



Part # 1

Classic Turkish New Testament -



Part # 2

Classic Turkish New Testament -



Part # 3

Classic Turkish New Testament -



Part # 4

Classic Turkish New Testament -



Part # 5

Classic Turkish New Testament -



Part # 6

Classic Turkish New Testament -



Part # 7

Classic Turkish New Testament -



Part # 8

Classic Turkish New Testament -



Part # 9

Classic Turkish New Testament -



Part # 10

Classic Turkish New Testament -



Part # 11

Classic Turkish New Testament -



Part # 12

HUNGARIAN NEW TESTAMENT

NOUVEAU TESTAMENT HONGROIS - HONGRIE

1691

HUNGARIAN N.T. [Matthew](#) - # 1

HUNGARIAN - [II Thessalonians](#)- # 14

HUNGARIAN N.T. [Marc](#) - # 2

HUNGARIAN - [I Timothy](#) - # 15

HUNGARIAN N.T. [Luke](#) - # 3

HUNGARIAN - [II Timothy](#) - # 16

HUNGARIAN N.T. [John](#) - # 4

HUNGARIAN N.T. [TITUS](#) - # 17

HUNGARIAN N.T. [Acts](#) - # 5

HUNGARIAN - [Philemon](#)- # 18

HUNGARIAN N.T. [Romans](#) - # 6

HUNGARIAN - [Hebrews](#) - # 19

HUNGARIAN - [I Corinthians](#) - # 7

HUNGARIAN - [James](#) - # 20

HUNGARIAN - [II Corinthians](#) - # 8

HUNGARIAN - [I Peter](#) - # 21

HUNGARIAN - [Galatians](#) - # 9

HUNGARIAN - [II Peter](#) - # 22

HUNGARIAN - [Ephesians](#) - # 10

HUNGARIAN - [1-3 John](#) - # 23

HUNGARIAN - [Philippians](#) - # 11

HUNGARIAN N.T. [Jude](#) - # 24

HUNGARIAN - [Colossians](#) - # 12

HUNGARIAN - [Revelation](#) - # 25

HUNGARIAN - [I Thessalonians](#) - # 13

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

SANSCRIT - SANSKRIT

New Testament

Sanskrit New Testament - Part # 1



Sanskrit New Testament - Part # 2



Sanskrit New Testament - Part # 3



Sanskrit New Testament - Part # 4



Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without

Classic Tamil New Testament

Neues Testament des Tamil -Tamil dilinde yeni vasiyetname
Nieuwe Testament in het Tamil-taal -
An accurate & lasting translation

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 1

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 2

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 3

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 4

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 5

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 6

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 7

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 8

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 9

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 10

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 11

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 12

TAMIL NT - Part # 13



TAMIL NT - Part # 15



TAMIL NT - Part # 14



TAMIL NT - Part # 16



Click to go to pages where books can be obtained [downloaded] - Free


KAREN (Sgau) NEW TESTAMENT

New Testament


 **KAREN - MATTHEW - # 1**

KAREN-PHIL.-COLOSS. # 10 

 **KAREN - MARK - # 2**

KAREN - 1 & 2 THESS - # 11 

 **KAREN - LUKE - # 3**

KAREN - 1 & 2 TIMOTHY - # 12 

 **KAREN - JOHN - # 4**


KAREN -TITUS -PHILEMON - # 13 


 **KAREN - ACTS - # 5**

KAREN -HEBRWS-JAMES- # 14 


 **KAREN - ROMANS - # 6**

KAREN - 1 PETER - # 15 


 **KAREN - 1 CORINTH. - # 7**

KAREN- 2 PET./ 1-3 John - # 16 

 **KAREN - 2 CORINTH. - # 8**

KAREN-JUDE-REVELATION # 17 

 **KAREN -GAL.-EPHES. # 9**

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost 

For *BURMESE MYANMAR* Edition, Click Here

URDU - PAKISTAN / INDIA

New Testament

URDU New Testament - Part # 1



URDU New Testament - Part # 2



URDU New Testament - Part # 3



URDU New Testament - Part # 4



HINDI - HINDUSTANI New Testament



TELEGU New Testament



TAMIL New Testament



KAREN New Testament

BURMA MYANMAR New Testament

ASSAMESE New Testament

GUJARAT New Testament

Chinese New Testament

Sanscrit Sanskrit New Testament

Ancient Greek New Testament

Indonesia New Testament

Arabic New Testament

Azerbaijan Azari Azeri New Testament

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without

BURMESE MYANMAR BURMA New Testament

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 1

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 2

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 3

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 4

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 5

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 6

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 7

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 8

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 9

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 10

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 11

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 12

BURMA MYANMAR Part # 13



BIIRMA MYANMAR Part # 14



BURMA MYANMAR Part # 15



BIIRMA MYANMAR Part # 16



Click to go to pages where books can be obtained [downloaded] - Free

AZERBAIJAN AZERI NEW TESTAMENT

Arabic Scrip - Caucasus New Testament

[!\[\]\(eafc244b53721dd1ec133f0772f70fc7_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Matthew\) - # 1](#)

[!\[\]\(d3fb9f94af8b26d1c844efa9a98805b0_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Marc\) - # 2](#)

[!\[\]\(950a62bbddad88d64435fd35607dfc42_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Luke\) - # 3](#)

[!\[\]\(5a132f13505a6571904d622757b7a8f0_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(John\) - # 4](#)

[!\[\]\(10f8862fc183b400327470ea85afe9ae_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Acts\) - # 5](#)

[!\[\]\(e1d6102fe77919492c04879c8450f1f5_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Romans\) - # 6](#)

[!\[\]\(73002692dd5e7a64e60946be3158e719_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Corinth - # 7](#)

[!\[\]\(d5d7044e5caf6907399af2dced8d6ff8_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Corinth - # 8](#)

[!\[\]\(35dc653d59570f8f891c312eeece91a2_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Galatians - # 9](#)

[!\[\]\(ab4e2b3fc7e7887b7a72f548aa6f5e60_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Ephesians # 10](#)

[!\[\]\(104fbf564e2e5a8fbd84f31656d114c7_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Philippians # 11](#)

[!\[\]\(aab88c0d099e5d18d6533a97b13ec28d_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Colossians - # 12](#)

[!\[\]\(b538fe54c1f3a7343e37e85cc2d00497_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Thess. - # 13](#)

[!\[\]\(5abce1a84a655b073239ab33e1199487_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Thess. -# 14](#)

[!\[\]\(21226b58c700e5231ab98d27101bac58_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Timothy - # 15](#)

[!\[\]\(097cdd6c9c875b64d9b8c9a2409491c4_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Timothy - # 16](#)

[!\[\]\(f9f168a9979beed8b01f8750d577d508_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - TITUS - # 17](#)

[!\[\]\(111c5272ee3f91361f0d2e3665dd6ad0_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Philemon -# 18](#)

[!\[\]\(6befd466863f06afb75445d91429f055_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Hebrews # 19](#)

[!\[\]\(13163d77073735089069a7603de98433_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - James - # 20](#)

[!\[\]\(2cf6801d0ea3db56ed897b0c35d9ff86_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Peter - # 21](#)

[!\[\]\(21199f22b9d1b26430e2489096a820a5_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Peter - # 22](#)

[!\[\]\(608bfbc50031d613907ec08333d4afc7_img.jpg\) Azerbaijan-I John, II John, III john # 23-25](#)

[!\[\]\(987606e59d5984b3118f78a58e78d0fb_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Jude - # 26](#)


[!\[\]\(e4d1dc63d9786686940e8539b20e9d0e_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Revelation # 27](#)

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

MODERN GREEK NEW TESTAMENT

Nouveau Testament en Grec / Grecque


1872

 MODERNGREEK - MATTHEW - # 1

 MODERNGREEK - II Thess - # 14

 MODERNGREEK - Marc - # 2

 MODERNGREEK - I Timothy - # 15

 MODERNGREEK - Luke - # 3


 MODERNGREEK - II Timothy - # 16

 MODERNGREEK - John - # 4


 MODERNGREEK - TITUS - # 17

 MODERNGREEK - Acts - # 5


 MODERNGREEK - Philemon - # 18

 MODERNGREEK - Romans - # 6


 MODERNGREEK - Hebrews - # 19

 MODERNGREEK - I Corinthians - #


 MODERNGREEK - James - # 20


 MODERNGREEK - II Corinthians - #

 MODERNGREEK - I Peter - # 21

 MODERNGREEK - Galatians - # 9

 MODERNGREEK - II Peter - # 22


 MODERNGREEK - Ephesians - # 10


 MODERNGREEK - 1 - 3 John - # 23

 MODERNGREEK - Philippians - #

 MODERNGREEK - Jude - # 24

 MODERNGREEK - Colossians - #

 MODERNGREEK - Revelation - # 25

 MODERNGREEK - I Thess. - # 13

Those seeking the **Ancient Koine Greek** New Testament, [Click Here](#)

Pour le N.T. en Grec / Grecque Ancient, Telechargez Ici

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,

**Thank you that this PDF Ebook
has been released so that we are able
to learn more about you and wiser versions.
Please help it to have wide circulation
Please help the people responsible for
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more
resources available to help others.
Please help them to have all the resources,
the funds, the strength and the time that they
need and ask for in order to be able
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and
that you protect them physically and
spiritually, and the work & ministry that
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the
Spiritual or other Forces that could harm them
or their work and projects, or slow them down.**

**Please help them to find Godly friends who
are able to help. Provide helpful transportation
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and
understanding so they can better follow you,
and I ask you to do
these things in the name of Jesus, Amen,**

Thank you for helping your fellow Christians by praying for us

